

# depoortere



Saison 2025

## Notice d'instructions

Double arracheuse de lin  
automotrice - deux roues motrices

# DAEAHY 2WD

© 2025 Depoortere SA

Ce document est une traduction du document original en néerlandais.

Tous droits et modifications réservés. Toutes les marques commerciales citées sont la propriété de leurs détenteurs.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite et/ou publiée par impression, photocopie, microfilm ou par tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Depoortere. Une copie partielle ou intégrale est uniquement autorisée à usage interne, en vue de la maintenance et de l'utilisation de la machine.

Pour la dernière version du document et pour l'aide en ligne sur le web, veuillez vous référer à [www.depoortere.be](http://www.depoortere.be).

Depoortere SA  
Kortrijkseweg 105  
8791 Beveren-Leie

Tel. +32 56 73 51 30  
Fax. +32 56 70 41 12

[info@depoortere.be](mailto:info@depoortere.be)  
<https://www.depoortere.be>

Doc. nr. Daeahy\_2wd\_user\_manual\_2025\_FR

Version 20250526

# Table des matières

<b>Préface</b>	<b>15</b>
Préface	15
Utilisation de la notice d'instructions	15
Support	15
Groupe cible	16
Symboles utilisés	16
Abréviations utilisées	17
<b>1 Introduction</b>	<b>19</b>
1.1 Usage normal	19
1.2 Usage interdit	19
1.3 Durée de vie de la machine	19
1.4 Désignation du type	19
1.5 Représentation	21
1.6 Direction	21
1.7 Données de la machine	22
<b>2 Description</b>	<b>25</b>
2.1 Versions de la machine	25
2.2 Aperçu de la machine	25
2.2.1 Vue avant gauche	25
2.2.2 Vue arrière droite	26
2.3 Disposition et désignation	27
2.3.1 Aperçu de la cabine	27
2.3.2 Porte	27
2.3.3 Échelle	29
2.3.4 Les rétroviseurs	29

2.3.5	Gyrophare	30
2.3.6	Essuie-glace et réservoir du liquide lave-glace	31
2.3.7	Feux de travail	31
2.3.8	Coupe batterie	32
2.3.9	Éléments dans la cabine	32
2.3.10	Réglage de la température	33
2.3.11	Siège de conduite	33
2.3.12	Colonne de direction	33
2.3.13	Pédale d'accélération	34
2.3.14	Pédale de frein	34
2.3.15	Unité de commande	35
2.3.16	Écran de commande	35
2.3.17	Télécommande	36
2.3.18	Réservoir à carburant	36
2.3.19	Extincteur	36
2.3.20	Filtre à air	37
2.3.21	Pré-filtre	37
2.3.22	Armoire électrique	37
2.3.23	Contrôleurs	38
2.3.24	Radiateurs	39
2.3.25	Arracheur	40
2.3.26	Tabliers arracheurs	41
2.3.27	Partie déposée	42
2.3.28	Compresseur	43
2.3.29	Enceinte du moteur	44
2.3.30	Réservoir AdBlue	45
2.3.31	Compartiments de rangement	45
2.3.32	Aperçu des capteurs	47
<b>2.4</b>	<b>Accessoires et options</b>	<b>48</b>
<b>3</b>	<b>Fonctionnement</b>	<b>49</b>
<b>3.1</b>	<b>Situation de la récolte du lin</b>	<b>49</b>
<b>3.2</b>	<b>Fonctionnement de la double arracheuse de lin automotrice</b>	<b>49</b>
3.2.1	Fonctionnement	49

---

3.2.2	Arracheur	50
3.2.3	Tabliers arracheurs	50
3.2.4	Partie déposée	51
<b>3.3</b>	<b>Qualité du travail</b>	<b>52</b>
3.3.1	Épaisseur de l'andain	52
3.3.2	Alignement de l'andain	53
3.3.3	État de la machine	53
3.3.4	Altération et trancanage du lin	53
3.3.5	Pression de serrage	53
<b>4</b>	<b>Sécurité</b>	<b>55</b>
<b>4.1</b>	<b>Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité</b>	<b>55</b>
4.1.1	Représentation des systèmes de sécurité	55
4.1.2	Localisation de l'arrêt d'urgence	55
4.1.3	Marteau de secours	56
4.1.4	Mesures de sécurité	56
4.1.5	Capteur de présence dans le siège de conduite	57
4.1.6	Soupapes de sécurité de l'arracheur	57
4.1.7	Sécurité via le logiciel	58
<b>4.2</b>	<b>Signification des voyants d'alerte</b>	<b>58</b>
<b>4.3</b>	<b>Consignes de sécurité spécifiques</b>	<b>58</b>
4.3.1	Consignes générales de sécurité à l'égard des personnes	58
4.3.2	Consignes de sécurité à l'égard de la machine	59
4.3.3	Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement	59
<b>4.4</b>	<b>Équipements de protection individuelle</b>	<b>60</b>
4.4.1	Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle	60
<b>4.5</b>	<b>Signes et symboles</b>	<b>60</b>
<b>4.6</b>	<b>Urgences</b>	<b>65</b>
4.6.1	Éteindre le courant	65
4.6.2	Éteindre les pompes hydrauliques	66
4.6.3	Appuyer sur l'arrêt d'urgence	66
4.6.4	Incendie : la machine prend feu	66
<b>4.7</b>	<b>Substances dangereuses</b>	<b>66</b>

4.8	Exécuter la procédure de sécurité au démarrage de la machine ou au démarrage d'une fonction de la machine	67
<b>5</b>	<b>Transport et entreposage</b>	<b>69</b>
5.1	Déplacer la machine	69
5.1.1	Charger la machine sur le camion	69
5.1.2	Décharger la machine du camion (préparation)	70
5.1.3	Descendre du camion avec la machine	70
5.2	Entreposer la machine	72
5.2.1	Consignes pour le stockage d'une machine avec AdBlue	73
5.2.2	Consignes pour la remise en service d'une machine avec AdBlue après un arrêt prolongé	73
5.2.3	Vidanger le réservoir AdBlue	73
5.2.4	Conserver l'AdBlue	74
5.2.5	Liste de contrôle de démarrage du moteur après l'hivernage	74
<b>6</b>	<b>Montage et installation</b>	<b>79</b>
6.1	Quels sont les accessoires fournis avec la machine ?	79
<b>7</b>	<b>Mise en service</b>	<b>81</b>
7.1	Liste de contrôle avant la mise en service	81
7.1.1	Contrôler la présence des notices d'instructions	81
<b>8</b>	<b>Commande</b>	<b>83</b>
8.1	Organes de commande	83
8.1.1	Joystick	83
8.1.2	Face supérieure de la console de commande	86
8.1.3	Face inférieure de la console de commande	87
8.1.4	Frein à main	87
8.1.5	Pédale de frein	88
8.1.6	Pédale d'accélération	88
8.1.7	Télécommande	89
8.1.8	Écran de commande	89
8.2	Instructions de commande	91
8.2.1	Démarrer le moteur	91

8.2.2	Arrêter le moteur	91
8.2.3	Démarrer la machine	92
8.2.4	Arrêter la machine	92
8.2.5	Entrer dans la cabine	93
8.2.6	Sortir de la cabine	93
8.2.7	Allumer l'écran de commande	93
8.2.8	Éteindre l'écran de commande	93
8.2.9	Examiner un message d'erreur actif	94
8.2.10	Régler la langue de l'écran de commande	94
8.2.11	Régler la luminosité de l'écran de commande	94
8.2.12	Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande	94
8.2.13	Régler la date de l'écran de commande	95
8.2.14	Régler l'heure de l'écran de commande	95
8.2.15	Revenir à l'écran du mode Champs ou du mode Route	95
8.2.16	Allumer les feux de détresse	95
8.2.17	Allumer le gyrophare	96
8.2.18	Activer ou désactiver les feux de la machine	97
8.2.19	Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine	98
8.2.20	Mettre la machine en mode champs	98
8.2.21	Mettre la machine en mode Route	101
8.2.22	Afficher le menu	103
8.2.23	Aperçu des menus	103
8.2.24	Aperçu des pictogrammes communs	104
8.2.25	Rouler avec la machine (en mode de conduite avec pédale)	105
8.2.26	Rouler avec la machine (en mode de conduite avec le joystick uniquement)	105
8.2.27	Modifier le mode de conduite de la machine	105
8.2.28	Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage (en mode Champs)	107
8.2.29	Retirer manuellement un bourrage	107
8.2.30	Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage	108
8.2.31	Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine	109
8.2.32	Régler les tables l'une par rapport à l'autre	109
8.2.33	Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur	110
8.2.34	Monter ou descendre lentement l'arracheur	110
8.2.35	Faire tourner les courroies d'arracheur vers l'avant ou vers l'arrière	110

8.2.36	Mettre l'arracheur dans la position d'arrachage suivante	111
8.2.37	Monter l'arracheur	111
8.2.38	Modifier le mode de travail	111
8.2.39	Activer ou désactiver la rotation des courroies	112
8.2.40	Faire tourner toutes les courroies vers l'avant	112
8.2.41	Consulter les compteurs	113
8.2.42	Réinitialiser un compteur	113
8.2.43	Saisir le code secret	113
8.2.44	Consulter les heures moteur	113
8.2.45	Effacer un message d'erreur	113
8.2.46	Contrôler si le frein à main est actionné	114
8.2.47	Contrôler le fonctionnement du joystick	114
8.2.48	Consulter les entrées analogiques	114
8.2.49	Vérifier la version du logiciel	114
8.2.50	Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques	115
8.2.51	Consulter l'information moteur	115
8.2.52	Examiner les entrées et les sorties numériques	115
8.2.53	Vérifier le fonctionnement de la signalisation	116
8.2.54	Examiner l'alimentation des contrôleurs	116
8.2.55	Consulter les informations du filtre à particules	116
8.2.56	Consulter l'historique des messages d'erreurs	116
8.2.57	Supprimer l'historique des messages d'erreurs	117
8.2.58	Consulter la maintenance planifiée	117
8.2.59	Saisir une maintenance effectuée	117
8.2.60	Régler le DPA	118
8.2.61	Verrouiller le DPA	118
8.2.62	Régler la hauteur d'arrachage	119
8.2.63	Régler la limitation de vitesse	119
8.2.64	Activer la limitation de vitesse	119
8.2.65	Activer la commande de puissance automatique	120
8.2.66	Régler la vitesse des tables	120
8.2.67	Régler la vitesse des mouvements de l'arracheur	120
8.2.68	Régler le nettoyage des radiateurs	121
8.2.69	Mettre la machine en mode chargement	121

8.2.70	Calibrer la hauteur de l'arracheur	121
8.2.71	Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs	122
8.2.72	Mettre la machine de côté après utilisation	122
<b>8.3</b>	<b>Conduire sur la voie publique</b>	<b>123</b>
8.3.1	Avant de vous engager sur la voie publique	123
8.3.2	Conduire sur la voie publique	123
<b>9</b>	<b>Configuration</b>	<b>125</b>
<b>9.1</b>	<b>Régler le poste de travail</b>	<b>125</b>
9.1.1	Régler le siège de conduite	125
9.1.2	Régler la hauteur du volant	125
9.1.3	Incliner le volant	125
9.1.4	Activer le réglage de la température	126
<b>9.2</b>	<b>Régler les tabliers arracheurs</b>	<b>127</b>
9.2.1	Régler les tables l'une par rapport à l'autre	127
9.2.2	Régler les tables par rapport à la machine	128
9.2.3	Raccourcir une courroie	130
9.2.4	Régler la pression des rouleaux écraseurs	131
9.2.5	Mettre les rouleaux écraseurs hors tension	132
9.2.6	Mettre les rouleaux écraseurs sous tension	134
<b>9.3</b>	<b>Régler la zone de dépôt</b>	<b>135</b>
9.3.1	Régler la tension des courroies de dépôt	135
9.3.2	Régler l'ouverture de la zone de dépôt	135
<b>9.4</b>	<b>Régler l'arracheur</b>	<b>136</b>
9.4.1	Régler la tension des courroies d'arracheur	136
9.4.2	Régler l'alignement des courroies d'arracheur	136
9.4.3	Régler l'alignement des courroies d'arrachage (à l'ouverture d'arrachage)	137
9.4.4	Régler le distributeur	137
9.4.5	Régler l'ouverture d'arrachage	138
9.4.6	Régler la tension d'une courroie d'arrachage intérieure	139
9.4.7	Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure supérieure	140
9.4.8	Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure inférieure	141
9.4.9	Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure supérieure	142
9.4.10	Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure inférieure	143

---

<b>10 Maintenance</b>	<b>145</b>
<b>10.1 Consignes de sécurité avant de démarrer la maintenance</b>	<b>145</b>
10.1.1 Arrêt de la machine en toute sécurité	146
10.1.2 Exécuter la procédure LoToTo	146
<b>10.2 Maintenance préventive</b>	<b>147</b>
10.2.1 Plan de maintenance pour l'opérateur	147
10.2.2 Plan de maintenance pour le technicien de maintenance	149
10.2.3 Plan de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé	151
10.2.4 Plan de maintenance pour le partenaire de service autorisé	151
10.2.5 Additifs autorisés	152
10.2.6 Avertissements lors du nettoyage de la machine	152
10.2.7 Nettoyer la machine à l'air comprimé	153
10.2.8 Nettoyer les protections contre les projections	153
10.2.9 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)	153
10.2.10 Dépoussiérer les radiateurs (via l'écran de commande)	154
10.2.11 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	154
10.2.12 Vérifier les raccords boulonnés	155
10.2.13 Nettoyer le filtre de la cabine	155
10.2.14 Remplacer toutes les courroies d'arracheur	156
10.2.15 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur	158
10.2.16 Faire l'appoint d'huile de l'engrenage de l'arracheur	159
10.2.17 Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur	159
10.2.18 Faire l'appoint de l'huile de frein	160
10.2.19 Vérifier le niveau de l'huile de frein	161
10.2.20 Remplacer l'huile de frein	161
10.2.21 Remplacer le reniflard du réservoir hydraulique	162
10.2.22 Remplacer le filtre d'aération du frein de parking	163
10.2.23 Démontez le distributeur	163
10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arrachage extérieure	164
10.2.25 Desserrer/tendre une courroie d'arrachage inférieure	164
10.2.26 Monter le distributeur	165
10.2.27 Monter la protection de sécurité des distributeurs	165
10.2.28 Démontez la protection de sécurité des distributeurs	166
10.2.29 Vérifier les conduits du moteur	166

10.2.30	Vérifier la tension des courroies de transport	167
10.2.31	Remplacer les filtres de pression de gavage	167
10.2.32	Remplacer le filtre hydraulique à haute pression	168
10.2.33	Remplacer les filtres à carburant (mazout)	168
10.2.34	Couper le réservoir hydraulique	169
10.2.35	Nettoyer les radiateurs	169
10.2.36	Nettoyer la cabine	170
10.2.37	Vérifier la pression des pneus	170
10.2.38	Resserrer les écrous de roue	171
10.2.39	Vérifier le fonctionnement des freins	171
10.2.40	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	171
10.2.41	Vérifier l'usure des guides	171
10.2.42	Contrôler le niveau AdBlue	172
10.2.43	Faire l'appoint du réservoir AdBlue	172
10.2.44	Contrôler le niveau de carburant	174
10.2.45	Carburant autorisé	174
10.2.46	Remplir le réservoir à carburant	175
10.2.47	Vérifier le niveau du liquide lave-glace	176
10.2.48	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	176
10.2.49	Vérifier l'état des courroies d'arracheur	176
10.2.50	Vérifier l'état et l'alignement du racleur	177
10.2.51	Vérifier le niveau de l'huile hydraulique	178
10.2.52	Analyser l'huile hydraulique	179
10.2.53	Remplacer l'huile hydraulique	180
10.2.54	Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique	181
10.2.55	Vérifier la batterie	181
10.2.56	Effectuer la maintenance de la batterie	181
10.2.57	Vérifier l'installation électrique	182
10.2.58	Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs	182
10.2.59	Remplacer le raccordement et/ou la cale des rouleaux écraseurs	182
10.2.60	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique	183
10.2.61	Vérifier l'alignement des courroies d'arrachage	185
10.2.62	Vérifier l'état du rabat en caoutchouc sur le vérin	187
10.2.63	Points importants pour la lubrification	187

10.2.64	Plan de lubrification	188
10.2.65	Lubrifier l'arracheur	188
10.2.66	Lubrifier les points charnières de l'arracheur	190
10.2.67	Vérifier le jeu de l'arracheur	190
10.2.68	Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs	191
10.2.69	Lubrifier les axes articulés des rouleaux écraseurs	192
10.2.70	Lubrifier le cardan	193
10.2.71	Lubrifier les charnières des roues avant	193
10.2.72	Lubrifier le point charnière de l'arbre avant	194
10.2.73	Lubrifier les roues avant	194
10.2.74	Nettoyer le condenseur de l'air conditionné	195
10.2.75	Entretien l'air conditionné	196
10.2.76	Remplacer le filtre à sec de l'air conditionné	197
<b>10.3</b>	<b>Maintenance corrective</b>	<b>197</b>
10.3.1	Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche)	197
10.3.2	Remorquer la machine (avec un moteur défectueux)	198
10.3.3	Soulever la machine	200
10.3.4	Souder sur la machine	201
10.3.5	Remplacer un racleur	202
10.3.6	Remplacer une courroie de transport	203
10.3.7	Remplacer un composant hydraulique	203
10.3.8	Remplacer une courroie d'arrachage	204
10.3.9	Remplacer un picot de la courroie de transport	205
10.3.10	Système de post-traitement des gaz d'échappement	206
10.3.11	Effectuer la régénération du moteur	206
10.3.12	Forcer le système EAT	208
10.3.13	Remplacer un capteur	208
10.3.14	Remplacer un fusible	208
<b>11</b>	<b>Solution</b>	<b>213</b>
11.1	Le moteur ne démarre pas	213
11.2	Effectuer des tests	213
11.3	Contrôler la tension des contrôleurs	213
11.4	Tableau de recherche d'erreur général	214

11.5	Tableau de recherche des messages d'erreur sur l'écran de commande	214
11.6	Aperçu des défauts moteur DEUTZ	219
<b>12</b>	<b>Démantèlement et mise au rebut</b>	<b>221</b>
12.1	Mettre la machine hors service	221
12.2	Mise au rebut de la machine	221
12.2.1	Démonter et vidanger le réservoir d'AdBlue	221
12.2.2	Vider le réservoir d'huile hydraulique	222
12.2.3	Vidanger le réservoir à carburant	223
<b>13</b>	<b>Annexes</b>	<b>225</b>
13.1	Conditions de garantie	225
13.2	Responsabilité	225
13.3	Déclaration CE	226
13.4	Certificats et formulaires spécifiques	226
13.5	Configuration initiale	227
13.6	Notice d'instructions du moteur diesel	227
13.7	Aperçu des filtres	227
13.8	Liste des pièces de rechange	231
13.9	Fiche de maintenance	232
	<b>Index</b>	<b>233</b>



# Préface

## Préface

Vous avez fait le bon choix en achetant une machine de Depoortere SA. Cette machine est le fruit de plus de 90 années d'expérience dans le secteur du lin.

Depoortere SA cherche en permanence à améliorer ses produits. Depoortere SA se réserve donc le droit d'apporter toutes les modifications et améliorations qu'elle juge nécessaires. Depoortere SA n'est PAS tenue d'apporter lesdites modifications aux machines déjà livrées.

Nous vous remercions par avance pour votre collaboration et pour la confiance dans notre produit.

Depoortere SA vous souhaite beaucoup de plaisir et de réussite en utilisant cette machine.

Claude Lesage

Administrateur délégué

Depoortere SA

## Utilisation de la notice d'instructions



### ASTUCE

Consultez le site Web de Depoortere SA pour la dernière version de cette notice d'instructions. La présente notice d'instructions est disponible au format PDF et en tant que système d'aide en ligne réactif.

Référez-vous au menu MANUALS sur le site Web ou choisissez <https://www.depoortere.be/Support>.

Avant de commencer à utiliser la machine, et également lors de son utilisation, il est obligatoire de laisser cette notice d'instructions à la disposition de l'utilisateur, de parcourir attentivement les informations qui y sont fournies et de procéder conformément aux instructions décrites dans cette notice.

La présente notice d'instructions doit être considérée comme faisant partie intégrante de la machine et doit être conservée pour consultation jusqu'à ce que la machine soit mise au rebut, conformément à la réglementation en vigueur.

Pour des raisons de sécurité entre autres, il est conseillé de garder la notice d'instructions à portée de main à tout moment pour toute personne entrant en contact avec la machine. Trouvez un endroit fixe approprié à proximité de la machine. Cet endroit doit être sûr, sec et à l'abri du soleil.

Toutes les notices d'instructions sont fournies lors de la livraison de la machine.

Si la notice d'instructions est abîmée, vous devez en demander un nouvel exemplaire à Depoortere SA.

## Support

Support	Plus d'informations
Distributeur local	Recherchez votre distributeur local sur la carte. Voir <a href="https://www.depoortere.be/Service">https://www.depoortere.be/Service</a>

Support	Plus d'informations
Notice d'instructions	Consultez le site Web de Depoortere SA pour la dernière version de la notice d'instructions. La présente notice d'instructions est disponible au format PDF et en tant que système d'aide en ligne réactif. Voir <a href="https://www.depoortere.be/Support">https://www.depoortere.be/Support</a>
Service	Envoyez un e-mail au département de service à l'adresse <a href="mailto:service@depoortere.be">service@depoortere.be</a>
Contact	Contactez Depoortere SA au moyen du formulaire de contact. Voir <a href="https://www.depoortere.be/Contact">https://www.depoortere.be/Contact</a>

## Groupe cible

La présente notice d'instructions a pour objectif de fournir aux opérateurs devant manipuler la machine toutes les informations nécessaires pour garantir la sécurité des travaux réalisés sur ou avec la machine, ainsi que son bon état de fonctionnement.

Cette notice d'instructions s'applique à tous les cas de figure dans lesquels des travaux doivent être effectués sur ou avec la machine. Cela comprend : le transport et l'entreposage, l'installation, l'utilisation, le réglage, la maintenance, la mise hors service et la mise au rebut de la machine.

Le groupe cible est le suivant :

- Opérateurs
- Transporteurs
- Techniciens qualifiés (services techniques, électriciens, techniciens de maintenance)
- Personnes chargées de la mise hors service finale et de la mise au rebut de la machine

Les personnes précitées devant effectuer des tâches spécifiques doivent justifier de connaissances et/ou d'un niveau d'expérience suffisant. La machine peut uniquement être manipulée par une personne autorisée, ou sous sa supervision. L'opérateur doit être âgé d'au moins 18 ans.

## Symboles utilisés

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans cette notice d'instructions :



### **ASTUCE**

Donne des suggestions et des conseils à l'utilisateur pour faciliter une procédure.



### **REMARQUE**

Une remarque générale pouvant offrir une plus-value économique.



### **ENVIRONNEMENT**

Les directives devant être respectées lors de l'utilisation de substances dangereuses et du recyclage de produits et matériaux.



### **ATTENTION**

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères à moyennes et/ou nuire à la machine ou à l'environnement si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.



### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles et/ou nuire gravement à la machine ou à l'environnement si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.



### DANGER

Indique une situation dangereuse qui entraînera des blessures graves voire mortelles en cas de non-respect des instructions de sécurité.

## Abréviations utilisées

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des abréviations utilisées dans les notices d'instructions des récolteuses.

Abréviation	Version intégrale dans la langue source	Plus d'infos dans la langue cible
ATEX	ATmosphères EXplosives	ATEX Il s'agit d'un environnement explosif.
BTS	Bindtouwstysteem	SLF Il s'agit du système qui fournit les ficelles entre les couches de la balle et autour de la balle.
DEF	Diesel Exhaust Fluid	FED Une autre dénomination pour AdBlue utilisée aux États-Unis.
DOC	Diesel Oxidation Catalyst	DOC Il s'agit d'un catalyseur d'oxydation diesel. Convertit le monoxyde de carbone (CO) et les hydrocarbures non brûlés (HC) en dioxyde de carbone (CO <sub>2</sub> ) et en eau (H <sub>2</sub> O).
DPA	Débit Proportionnel à l'Avancement	DPA Il s'agit du débit proportionnel à l'avancement, soit le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement.
DPF	Diesel Particle Filter	FAP Filtre et brûle les particules de suie des moteurs diesel.
EAT	Exhaust After Treatment	EAT C'est le système de post-traitement des gaz d'échappement. Le système se compose d'un catalyseur d'oxydation diesel (DOC), d'un filtre à suie (DPF) et d'un catalyseur (SCR).
FMI	Failure Mode Identifier	FMI Code spécifiant la manière dont un composant est tombé en panne.  Les codes FMI sont généralement combinés avec les codes SPN pour former un message d'erreur complet. Le SPN indique quel composant ou paramètre a détecté un problème, tandis que le FMI précise comment le composant est tombé en panne.
GPS	Global Positioning System	GPS Il s'agit d'un système de navigation global qui peut déterminer sa position exacte grâce à des satellites.

Abréviation	Version intégrale dans la langue source	Plus d'infos dans la langue cible
HOAT	<b>H</b> ybrid <b>O</b> rganic <b>A</b> cid <b>T</b> echnology	HOAT Liquide de refroidissement adapté à une large gamme de moteurs.
IAT	<b>I</b> norganic <b>A</b> cid <b>T</b> echnology	IAT Liquide de refroidissement adapté aux anciens types de moteurs.
LoToTo	<b>L</b> ock-out <b>T</b> ag-out <b>T</b> ry-out	LoToTo La procédure LoToTo a pour but d'éviter les accidents en bloquant toutes les sources d'énergie lors de l'exécution d'une activité (réparation, nettoyage, maintenance, etc.) sur la machine.
LS	<b>L</b> oad <b>S</b> ensing	LS La pression et le débit de l'huile hydraulique sont adaptés en fonction de la demande du système. Cela assure un usage efficace de l'énergie et moins de dégagement de chaleur.
OAT	<b>O</b> rganic <b>A</b> cid <b>T</b> echnology	OAT Liquide de refroidissement adapté aux types de moteurs plus modernes.
PTO	<b>P</b> ower <b>T</b> ake- <b>O</b> ff	PTO C'est la prise de force d'un tracteur pour entraîner mécaniquement les machines raccordées par un cardan.
PU	<b>P</b> ick <b>U</b> p	PU Il s'agit de la partie de la machine qui prélève le produit dans le champ.
PWM	<b>P</b> ulse <b>W</b> idth <b>M</b> odulation	PWM C'est la modulation de largeur d'impulsion.
SCR	<b>S</b> elective <b>C</b> atalytic <b>R</b> eduction	RCS C'est un système pour le reconditionnement des gaz de combustion via un catalyseur.
SPN	<b>S</b> uspect <b>P</b> arameter <b>N</b> umber	SPN Il s'agit d'un code de diagnostic utilisé dans l'industrie automobile pour identifier des défauts spécifiques dans les systèmes de contrôle électronique des véhicules. Les codes SPN font partie intégrante du système de bus CAN et aident à dépanner les moteurs.  Les codes SPN sont généralement combinés avec les codes FMI pour former un message d'erreur complet. Le SPN indique quel composant ou paramètre a détecté un problème, tandis que le FMI précise comment le composant est tombé en panne.

---

# 1 Introduction

## 1.1 Usage normal

DAAEHY est l'acronyme de (**D**ouble **A**rracheuse **E**taleuse **A**utomotrice **HY**draulique). Il s'agit d'une double arracheuse de lin automotrice dont les éléments fonctionnels sont entraînés hydrauliquement.

La machine est exclusivement destinée à l'arrachage (= la collecte) de lin d'une longueur maximale de 1 100 mm.

## 1.2 Usage interdit

Il est interdit d'utiliser la machine à des fins autres que celles mentionnées dans cette notice d'instructions, les instructions de sécurité ou autres documents de sécurité fournis avec la machine.

De même, il est interdit d'utiliser la machine pour transporter des biens, des animaux ou des personnes.

Toute modification apportée à la machine peut avoir des conséquences sur la sécurité et la garantie ! Le retrait de pièces est également considéré comme une modification de la machine.

La machine ne peut pas être utilisée dans un environnement ATEX.

Il est interdit de placer des pièces sur la machine qui ne sont pas approuvées par Depoortere SA. Ces pièces peuvent :

- Compromettre le fonctionnement de la machine
- Mettre en danger la sécurité de l'utilisateur ou d'autres personnes
- Réduire la durée de vie de la machine
- Annuler la conformité aux directives CE

Il est interdit de traiter avec cette machine d'autres produits que ceux décrits dans la section « Usage normal ».

## 1.3 Durée de vie de la machine

La durée de vie attendue de la machine est de 10 ans minimum si la maintenance est effectuée correctement.

## 1.4 Désignation du type

Vous devez toujours renseigner les informations de la plaque d'identification (2) lorsque vous communiquez avec le fabricant ou le distributeur. Vous pouvez lire le numéro de châssis (1) sur le châssis.

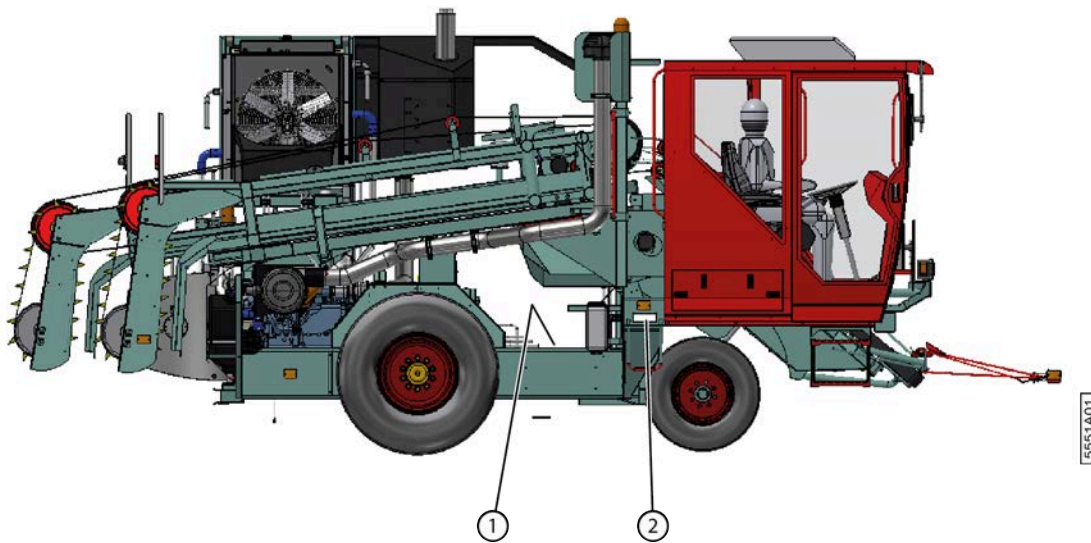


Fig. 1: Emplacement de la plaque d'identification de la machine



Fig. 2: Exemple d'une plaque d'identification

Intitulé	Valeur	Plus d'explication
Type	DAEAHY	Le type de machine
N° série	Exemple : 17602	Le numéro de série de la machine = le numéro de châssis
T.T.G / P.T.A.C	10 500 kg	T.T.G. = Toegestaan totaalgewicht P.T.A.C. = Poids Total Autorisé en Charge
Max. toegelaten gewicht / Poids maxi admissible :		
Trekhaak/Attelage	1 500 kg	Le poids maximum autorisé sur le crochet de remorquage
As 1/essieu 1	5 100 kg	Le poids maximum autorisé sur l'essieu 1
As 2/essieu 2	6 490 kg	Le poids maximum autorisé sur l'essieu 2
As 3/essieu 3	Ne s'applique pas	Le poids maximum autorisé sur l'essieu 3
Motor/Moteur	TCD6.1L6	Le type du moteur Le numéro de série du moteur
Vermogen/Puissance	160 kW	La puissance du moteur
Jaar/Année	Exemple : 2017	Année de construction
Goedkeuring frankrijk / Réception française :		
Datum/Date	Est indiqué le cas échéant.	Date d'homologation en France
Plaats/Lieu	Est indiqué le cas échéant.	Lieu d'homologation en France

## 1.5 Représentation

La flèche indique le sens de conduite de la machine. La machine est composée des éléments suivants :

- Zone de dépôt (1)
- Tabliers arracheurs (2)
- Cabine (3)
- Arracheur (4)

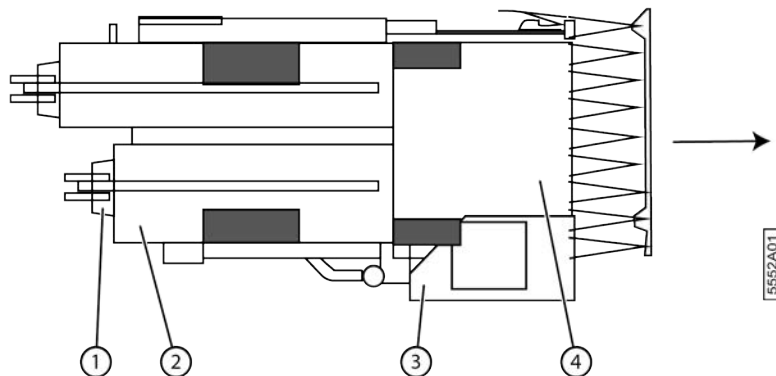


Fig. 3: Représentation de la machine

## 1.6 Direction

Le sens de conduite est indiqué par une flèche dans la figure ci-dessous.

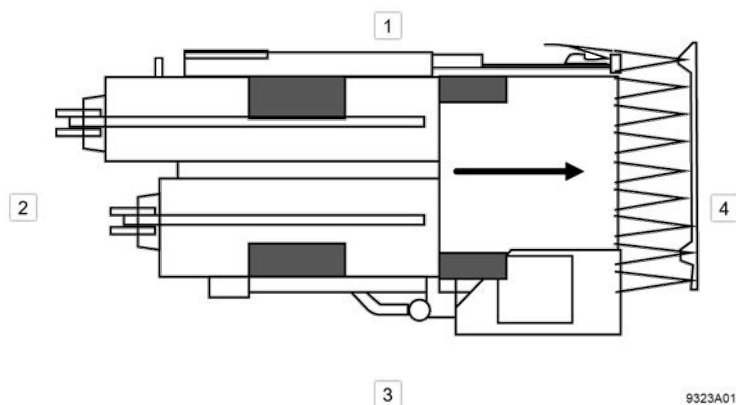


Fig. 4: Direction

N°	Description
1	Gauche
2	Arrière
3	Droite
4	Devant

## 1.7 Données de la machine

Donnée	Explication
Type	DAEAHY
Moteur	DEUTZ TCD 6.1 L6
Puissance	160 kW
Poids	10 500 kg
Hauteur	3205 mm
Largeur	3500 mm
Longueur	7575 mm
Température ambiante	0 °C à 40 °C
Humidité relative	0 à 100 %
Niveau sonore	> 85 dB hors de la cabine

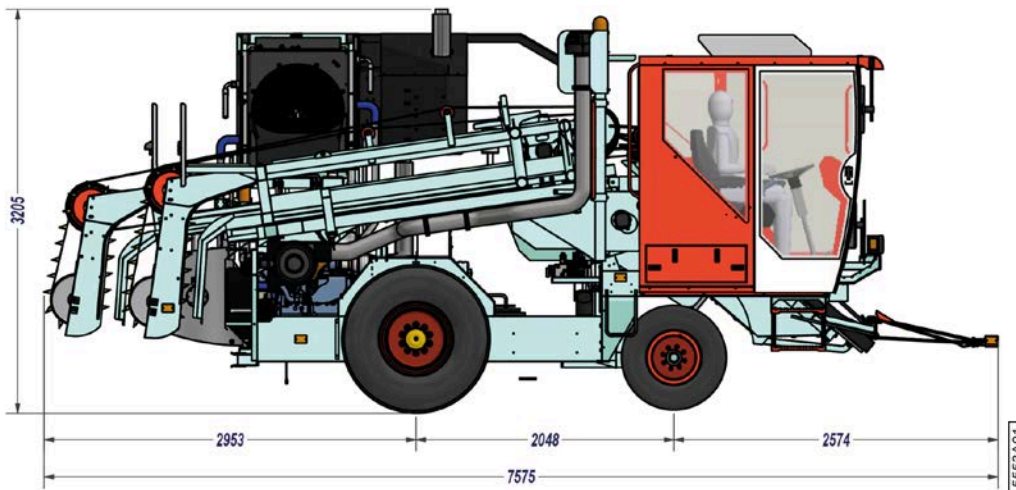


Fig. 5: Dimensions (longueur et hauteur)

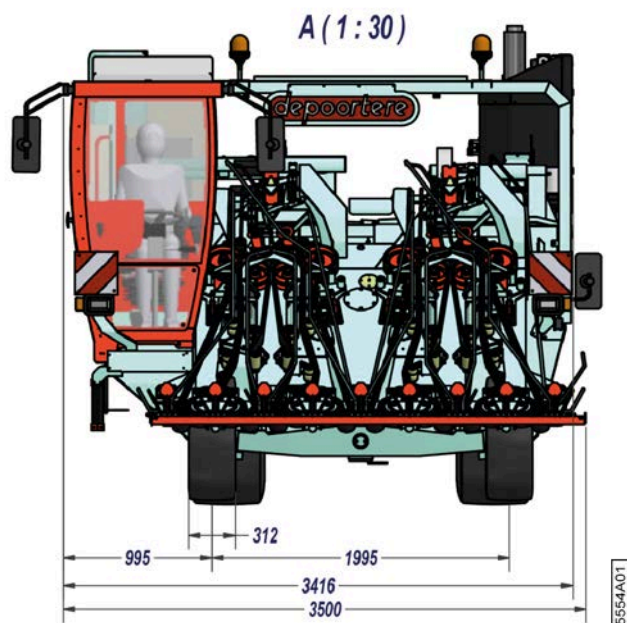


Fig. 6: Dimensions (largeur) avant

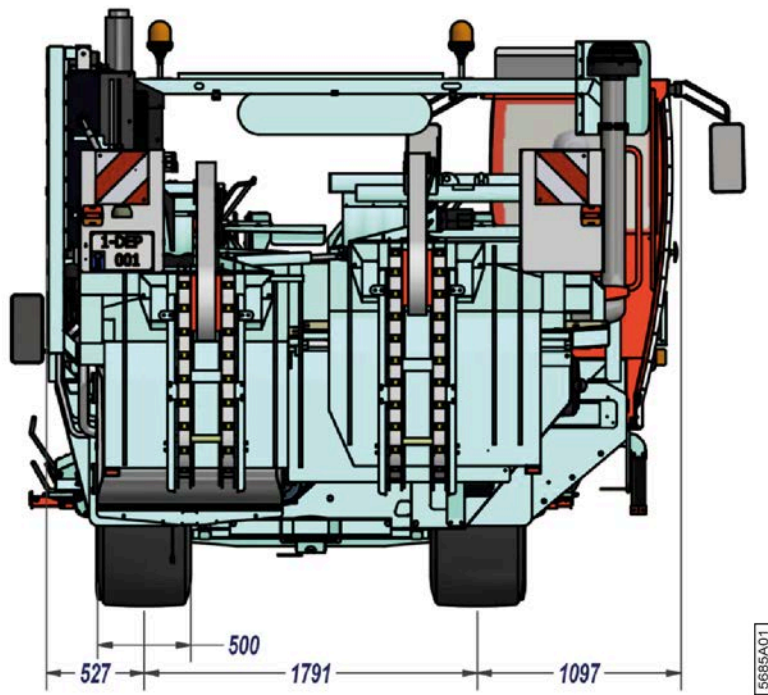


Fig. 7: Dimensions (largeur) arrière



# 2 Description

## 2.1 Versions de la machine

Le nom DAEAHY vient du français Double Arracheuse Etaleuse Automotrice Hydraulique.

La machine existe en 4 versions :

- DAEAHY 2WD - 2018 - largeur d'arrachage 2,4 m avec cabine ;
- DAEAHY 2WD - 2018 - largeur d'arrachage 2,6 m avec cabine ;
- DAEAHY 2WD - 2018 - largeur d'arrachage 2,4 m sans cabine.
- DAEAHY 2WD - 2018 - largeur d'arrachage 2,6 m sans cabine.

**Voir aussi**

- [2.4 Accessoires et options](#) à la page 48

## 2.2 Aperçu de la machine

### 2.2.1 Vue avant gauche

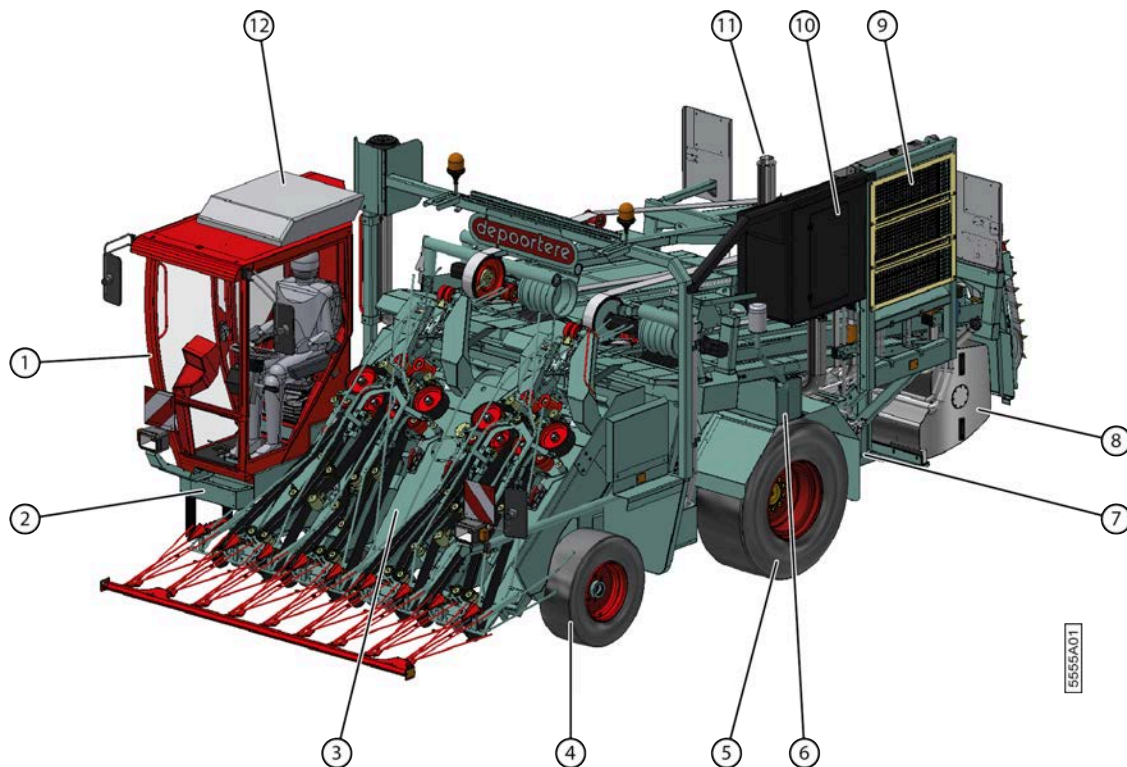


Fig. 8: Vue avant gauche de la machine

N°	Désignation
1	Cabine

N°	Désignation
2	Armoire pour la télécommande
3	Arracheur
4	Roue avant gauche
5	Roue arrière gauche
6	Réservoir hydraulique
7	Moteur
8	Réservoir à carburant
9	Radiateur
10	Système de post-traitement des gaz d'échappement (UE uniquement)
11	Échappement
12	Réglage de la température

## 2.2.2 Vue arrière droite

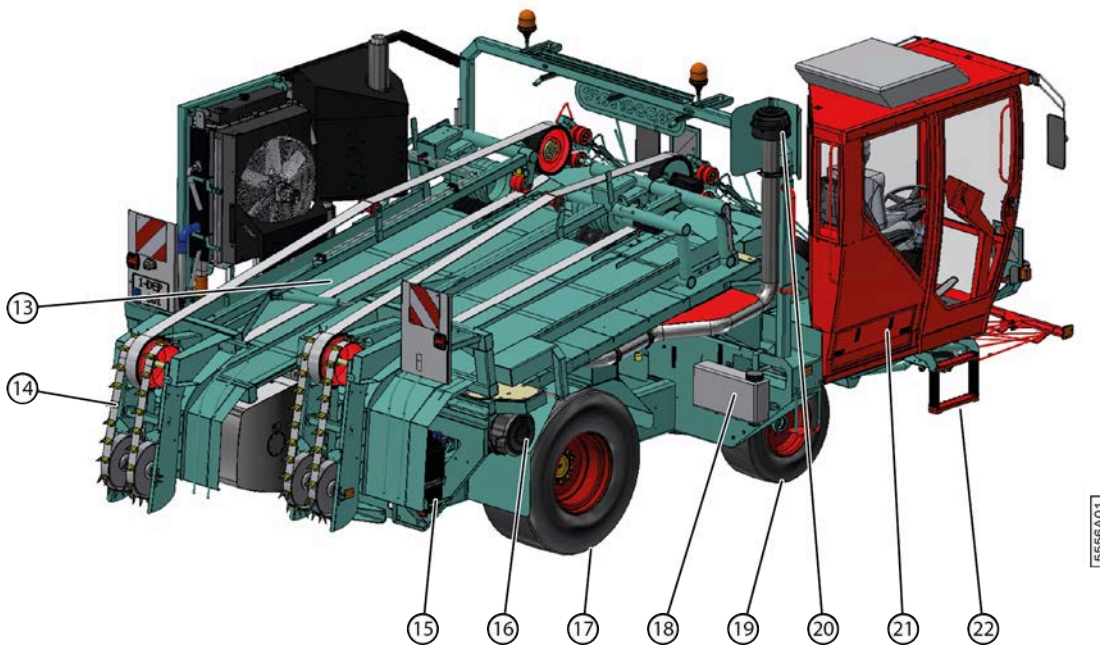


Fig. 9: Vue arrière droite de la machine

N°	Explication
13	Tabliers arracheurs
14	Zone de dépôt
15	Réservoir AdBlue (UE uniquement)
16	Filtre à air
17	Roue arrière droite
18	Réservoir d'eau de climatisation
19	Roue avant droite
20	Pré-filtre du filtre à air
21	Compartiment de rangement avec contrôleurs, armoire électrique et manuels
22	Échelle

## 2.3 Disposition et désignation

### 2.3.1 Aperçu de la cabine

La cabine dispose des éléments suivants à l'extérieur :

- Lave-glace
- Réservoir du liquide de lave-glace
- Porte
- Échelle
- Rétroviseurs
- Gyrophare
- Feux de travail

La cabine dispose des éléments suivants à l'intérieur :

- Colonne de direction
- Pédale d'accélérateur
- Pédale Frein
- Arrêt d'urgence
- Siège de conduite
- Console de commande + joystick
- Écran de commande
- Boutons de commande
- Éclairage cabine
- Radio
- Pare-soleil

### 2.3.2 Porte

La porte de la cabine est une porte coulissante qui dispose à l'intérieur et à l'extérieur d'une poignée en aluminium (1) et (3). La poignée sert uniquement à déverrouiller la porte. N'utilisez pas la poignée pour entrer ou sortir de la machine. Utilisez la poignée (2) pour ouvrir et fermer la porte lorsque vous êtes dans la cabine. En position extrême (porte ouverte ou fermée), la porte est verrouillée par la poignée (1). La porte peut être fermée de l'extérieur à l'aide d'une clé. Deux poignées en fer (4) et (5) sont présentes sur la cabine. Ces poignées vous permettent d'entrer ou de sortir facilement de la cabine.



Fig. 10: Poignée de porte à l'intérieur de la cabine



Fig. 11: Porte à l'extérieur de la cabine

### 2.3.3 Échelle

L'échelle comporte 2 marches métalliques antidérapantes (1) et 2 montants en caoutchouc (2). Les barreaux en caoutchouc sont assez solides pour utiliser l'échelle afin d'entrer dans la cabine. Les barreaux en caoutchouc sont également mobiles en cas de contact avec des objets à proximité.

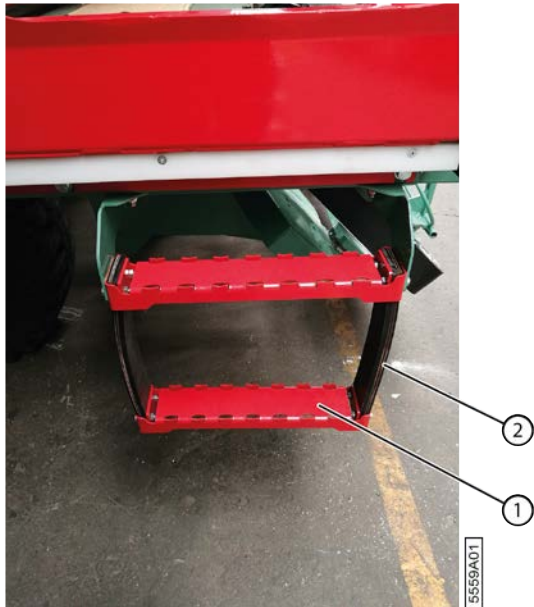
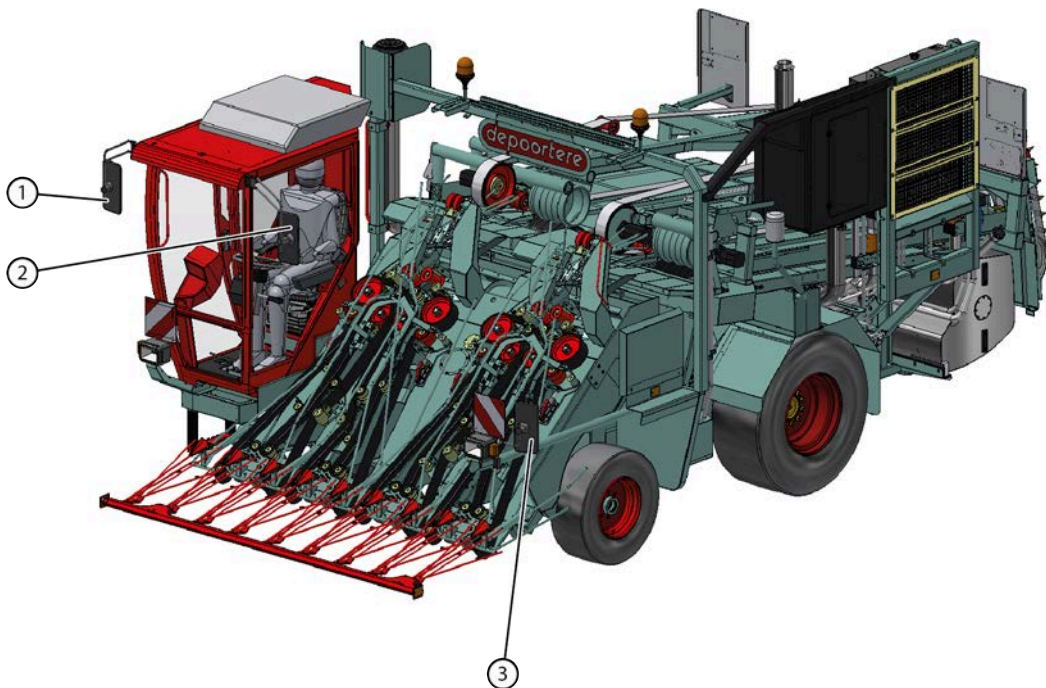


Fig. 12: Échelle

### 2.3.4 Les rétroviseurs

La machine dispose de 3 rétroviseurs afin d'avoir une bonne visibilité de la machine et de ses environs.

Le rétroviseur droit (1) est installé sur la cabine. Le rétroviseur gauche (3) monté sur le châssis permet de voir le côté gauche de la machine. Les rétroviseurs doivent être réglés manuellement afin de réduire l'angle mort pour les usagers faibles. Le rétroviseur gauche (2) monté sur la cabine permet de voir la machine.

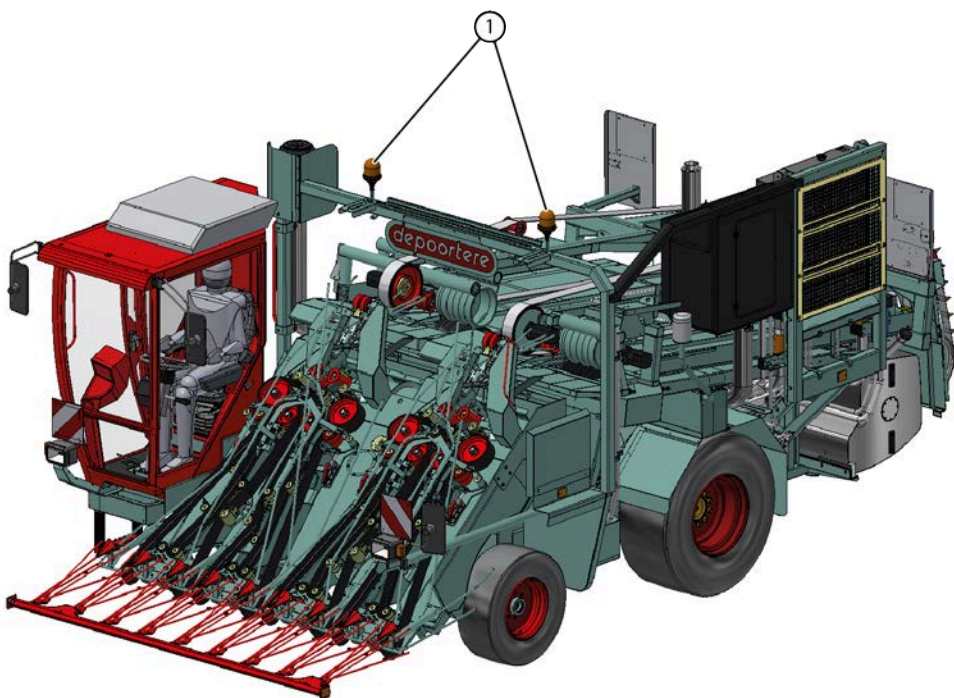


5555B01

Fig. 13: Localisation des rétroviseurs

## 2.3.5 Gyrophare

Les gyrophares (1) s'allument automatiquement dès que la machine est mise en mode Route. Il est également possible d'allumer le gyrophare au moyen du bouton de commande situé sur la console de commande lorsque le coupe batterie est activé.



5555C01

Fig. 14: Gyrophares

## 2.3.6 Essuie-glace et réservoir du liquide lave-glace

L'essuie-glace et le gicleur de lave-glace sont actionnés à l'aide des boutons dans la cabine. Le réservoir du liquide lave-glace (1) se trouve à l'arrière de la cabine.



Fig. 15: Réservoir du liquide lave-glace

## 2.3.7 Feux de travail

Les feux de travail ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique. Ils peuvent éblouir les autres conducteurs.

La machine dispose des feux de travail suivants :

- Deux feux de travail (1) et (2) à l'avant du toit de la cabine, qui assurent un bon éclairage du sens de conduite et de l'arrachage du lin.
- 1 lampe de travail (3) à l'arrière sur le toit de la cabine, qui assure un bon éclairage de l'arracheur de la machine.
- Un feu de travail (4) éclaire la zone située en dessous des tabliers arracheurs. Le coupe batterie ainsi que d'autres éléments se trouvent à cet endroit.
- Un feu de travail (5) éclaire les tabliers arracheurs.

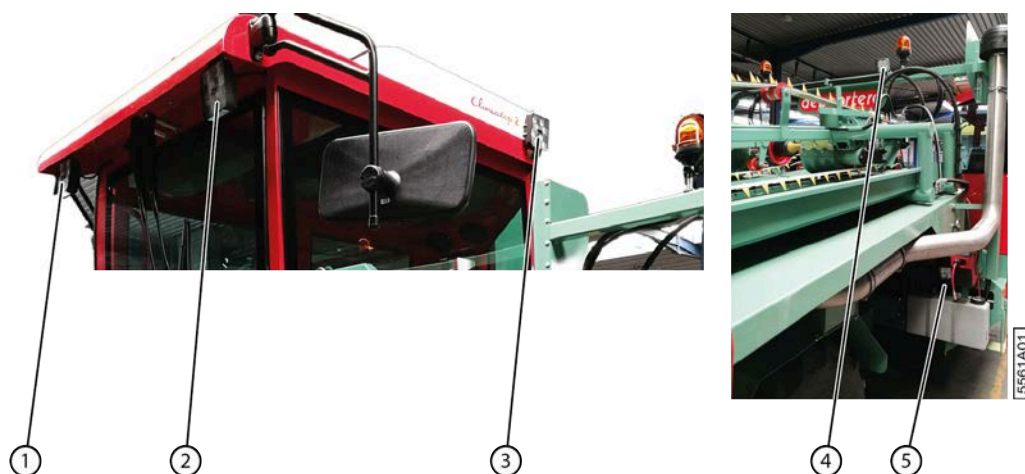


Fig. 16: Feux de travail

**Voir aussi**

- 8.2.18 Activer ou désactiver les feux de la machine à la page 97

## 2.3.8 Coupe batterie

Le coupe batterie se trouve en dessous des tabliers arracheurs et est accessible du côté droit de la machine.

Le coupe batterie permet de couper tout le courant envoyé vers la machine. La machine complète s'éteint ; aussi bien le moteur que la commande.



**AVERTISSEMENT**

Le fait de couper le courant via la coupe batterie sans avoir coupé le contact de la machine auparavant et sans respecter les 3 minutes d'attente n'est autorisé qu'en cas d'urgence !

Éteindre la machine de cette manière peut gravement endommager le moteur et le système hydraulique !



①

Fig. 17: Coupe batterie

**Voir aussi**

- 8.2.1 Démarrer le moteur à la page 91

## 2.3.9 Éléments dans la cabine

Avant



Fig. 18: Éléments à l'avant dans la cabine

N°	Explication
1	Radio
2	Pare-soleil

N°	Explication
3	Boutons de commande des feux et des essuie-glaces
4	Fusibles

### 2.3.10 Réglage de la température



Fig. 19: Réglage de la température

N°	Explication
1	Grille de ventilation réglable
2	Bouton de réglage de la température
3	Interrupteur pour allumer ou éteindre l'air conditionné
4	Bouton pour régler les 3 vitesses de la ventilation
5	Grille de ventilation réglable
6	Grille de ventilation fixe

### 2.3.11 Siège de conduite

Le siège de conduite, qui peut être réglé, dispose d'une suspension pneumatique.

Vous trouverez plus d'informations sur le siège de conduite dans la notice d'instructions du siège de conduite, fourni avec la machine avec tous les autres notices d'instructions. Ce compartiment de rangement est uniquement accessible de l'extérieur lorsque la porte de la cabine est fermée.



#### AVERTISSEMENT

Aucun passager ne peut se trouver dans la cabine.

### 2.3.12 Colonne de direction

Les roues avant sont actionnées via le volant afin de diriger la machine dans une certaine direction. Le levier de la colonne de direction permet d'effectuer les actions suivantes :

- Régler la hauteur du volant
- Incliner le volant

## Voir aussi

- [9.1.2 Régler la hauteur du volant](#) à la page 125
- [9.1.3 Incliner le volant](#) à la page 125

## 2.3.13 Pédale d'accélération

La pédale d'accélérateur (2) est située à l'extrémité droite de la colonne de direction et est actionnée avec le pied droit. En mode de conduite Pédale celle-ci est associée au joystick pour rouler avec la machine en mode Champs et en mode Route. La pédale d'accélérateur détermine le régime moteur et la vitesse de la machine.



Fig. 20: Pédale d'accélération

## Voir aussi

- [8.1.6 Pédale d'accélération](#) à la page 88

## 2.3.14 Pédale de frein

La pédale de frein (1) est située à droite de la colonne de direction et est actionnée avec le pied droit.



Fig. 21: Pédale de frein

**Voir aussi**

- [8.1.5 Pédale de frein](#) à la page 88

## 2.3.15 Unité de commande



Fig. 22: Unité de commande

L'unité de commande est constituée d'un joystick (1) et d'une console de commande (2). La console de commande est constituée d'une partie horizontale, qui comprend notamment le commutateur 3 positions et une partie verticale avec le contact.

**Voir aussi**

- [8.1.1 Joystick](#) à la page 83

## 2.3.16 Écran de commande

La machine est actionnée par le biais de l'écran de commande.

L'écran de commande permet d'effectuer les actions suivantes :

- Mettre la machine dans un mode déterminé (Route, Champs, Chargement)
- Mettre la machine dans un mode de conduite déterminé (Joystick ou Pédale)
- Examiner les entrées et les sorties
- Examiner les messages d'erreurs
- Consulter les informations sur le moteur

L'écran de commande est tactile.



Fig. 23: Écran de commande

## 2.3.17 Télécommande

La télécommande se trouve à l'avant de la machine. La télécommande sert à remplacer les courroies d'arrachage ou à résoudre les bourrages. La télécommande permet de faire avancer les courroies de l'arracheur vers l'avant ou vers l'arrière, à vitesse réduite.



Fig. 24: Compartiment de rangement de la télécommande

## 2.3.18 Réservoir à carburant

Le réservoir à carburant se trouve du côté gauche de la machine. Le réservoir à carburant est fabriqué en aluminium et a une capacité de 450 litres.

Pour des informations sur le carburant à utiliser, référez-vous à la notice d'instructions fournie avec le moteur DEUTZ.

### Voir aussi

- [10.2.44 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 174

## 2.3.19 Extincteur

L'extincteur se trouve du côté gauche de la machine, en dessous des radiateurs. L'extincteur est facile à enlever en détachant les 2 courroies.

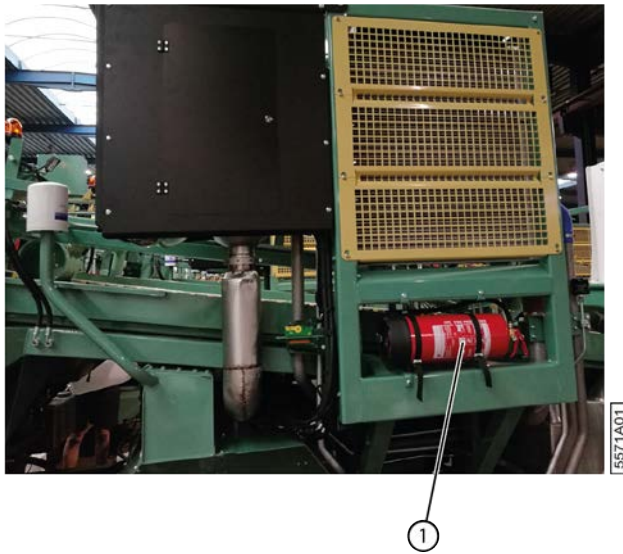


Fig. 25: Extincteur



**REMARQUE**

Faites contrôler l'extincteur selon la législation locale en vigueur.

### 2.3.20 Filtre à air

Le filtre à air retient les particules de poussière afin d'empêcher qu'elles n'entrent dans la chambre de combustion du moteur. Le filtre à air est constitué d'un filtre et d'un boîtier. Le filtre peut être enlevé pour le nettoyer ou le remplacer.

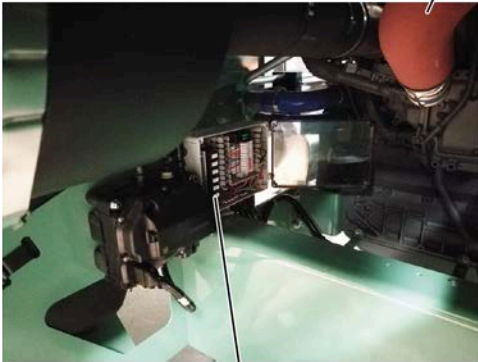
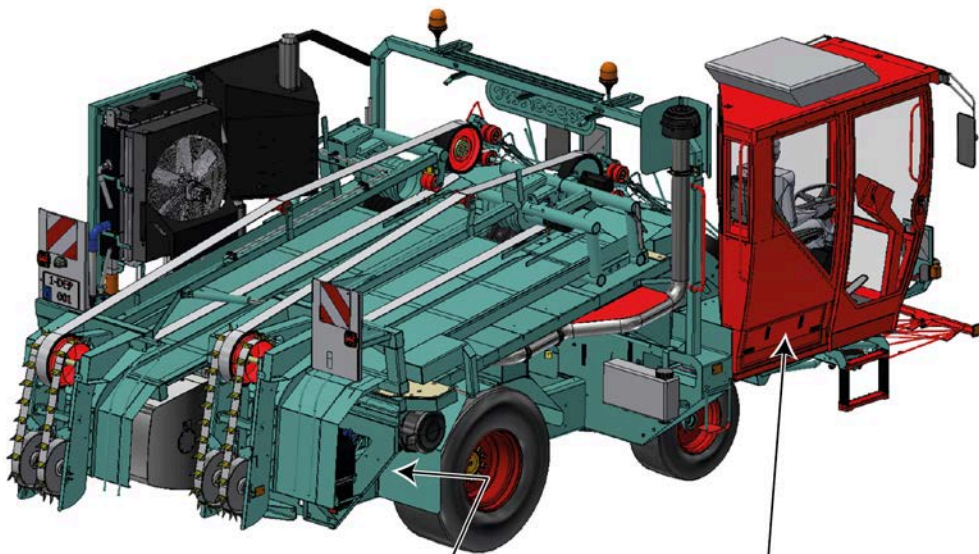
L'air acheminé vers le filtre à air est d'abord filtré par un pré-filtre.

### 2.3.21 Pré-filtre

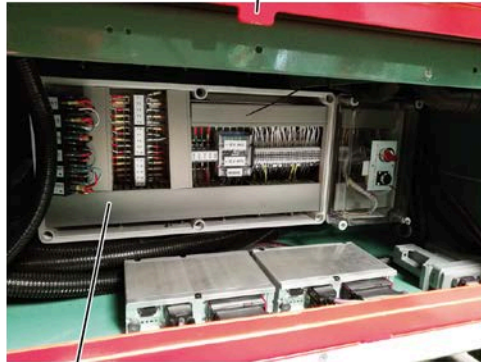
Un avant filtre est prévu afin que le filtre à air reste propre plus longtemps. Cet avant filtre ne demande aucune maintenance.

### 2.3.22 Armoire électrique

L'armoire électrique (2), qui contient les fusibles, se trouve dans le compartiment de rangement de la cabine. Les autres fusibles se trouvent dans la cabine. L'armoire électrique (1) du moteur se trouve en dessous des tables d'écartement.



①



②

Fig. 26: Emplacement des armoires électriques

## 2.3.23 Contrôleurs

Les contrôleurs assurent la communication entre les différentes pièces de la machine.

Il y a 5 contrôleurs sur la machine :

- Un contrôleur (1) se trouve derrière le régulateur de pression et le manomètre des rouleaux écraseurs.
- Trois contrôleurs (2) (3) (4) se trouvent dans le compartiment de rangement de la cabine.
- Un contrôleur est également présent sur l'écran de commande (5).



Fig. 27: Emplacement des contrôleurs

## 2.3.24 Radiateurs

Les radiateurs se trouvent derrière une grille de protection, du côté gauche de la machine. Un ventilateur, qui assure le refroidissement, se trouve à l'arrière des radiateurs.

Les radiateurs possèdent la fonction suivante :

- Échangeur du turbo du moteur (1)
- Refroidissement du moteur (2)
- Refroidissement de l'huile hydraulique (3)

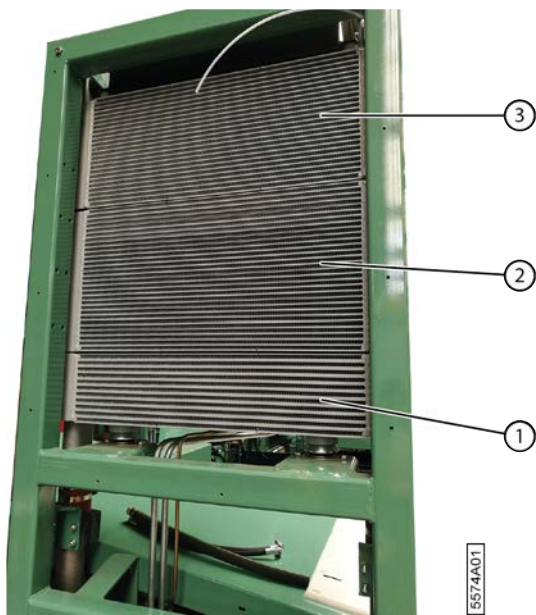


Fig. 28: Radiateurs

## 2.3.25 Arracheur

L'arracheur permet de récolter le lin. L'arracheur amène le lin vers le côté supérieur de la machine et le fait tourner à 90° dans le sens anti-horaire.

L'arracheur est constitué d'un châssis en métal (5). Un distributeur (3) est monté à l'avant afin de distribuer le lin sur les différentes courroies d'arrachage (4). Le distributeur est constitué de broches en métal. Avant de rouler sur la voie publique, les distributeurs de l'arracheur sont protégés par une protection (2). Huit courroies en caoutchouc sont montées. Les courroies en caoutchouc se déplacent selon les différentes poulies en métal. Une poulie d'entraînement (6) est présente par courroie. L'arracheur est principalement constitué de poulies pourvues d'un racleur (1) et de guides (7) afin de guider le lin. Un moteur hydraulique entraîne les 8 poulies d'entraînement via la transmission d'engrenage.

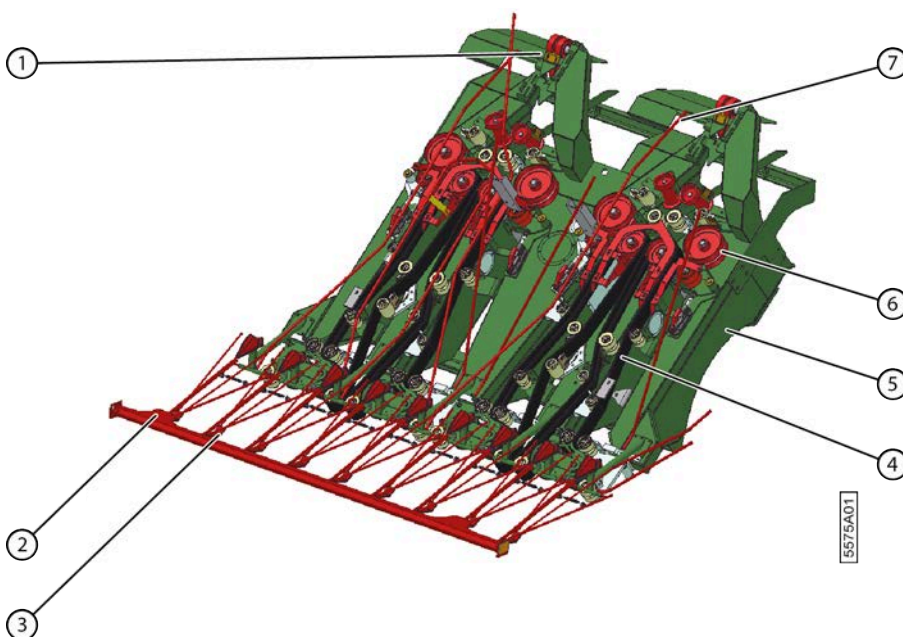


Fig. 29: Arracheur

N°	Élément
1	Racleur
2	Protection
3	Diviseur
4	Courroie d'arrachage
5	Châssis
6	Poulie d'entraînement
7	Guides

### 2.3.26 Tabliers arracheurs

L'élément qui assure le transport et l'étalement du lin qui a été arraché est constitué de 2 tables en métal (4) et (9). Des rouleaux écraseurs (7), qui aplatissent le lin à une pression définie, sont présents à l'avant. Un vérin (5) est monté en dessous de la transition entre l'arracheur et les tabliers arracheurs. Le vérin transporte les déchets vers le côté gauche de la machine et les éjecte sur le champ. Le lin aplati est transporté sur les 2 tables en métal par les courroies de transport. Les courroies de transport (8) sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport disposent d'un ruban afin d'éviter tout bourrage du lin. La sangle protège tous les raccordements afin que le lin ne s'y accroche pas. Les courroies de transport sont entraînées par les poulies en caoutchouc (6), mises en mouvement par 2 moteurs hydrauliques. Les poulies entraînées sont reliées par un arbre à cardan afin d'assurer la synchronisation. Les courroies de transport se déplacent à l'arrière sur une triple poulie (1). La poulie du milieu est utilisée pour la courroie de transport des tables d'écartement. Les poulies extérieures sont utilisées pour les courroies de transport de la partie déposée.

Les tables en métal sont pourvues de 2 vérins. Un vérin (2) déplace les tables par rapport à la machine. L'autre vérin (10) déplace les tables l'une par rapport à l'autre.

Des racleurs enlèvent les saletés présentes sur les rouleaux écraseurs et les courroies de transport.

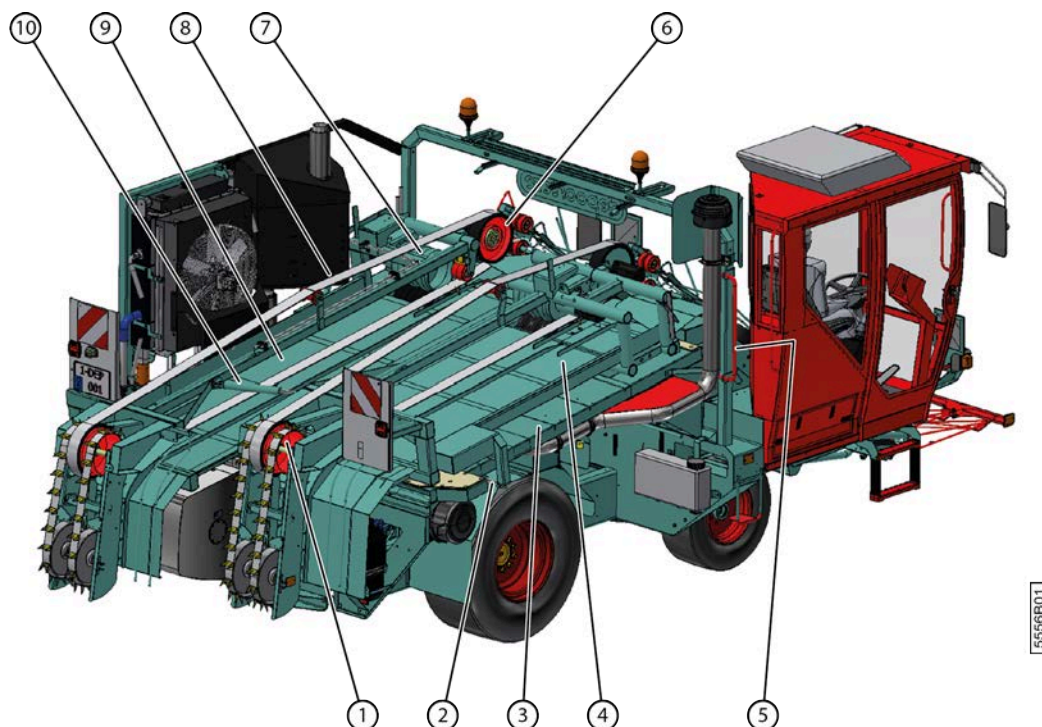


Fig. 30: Tabliers arracheurs

N°	Élément
1	Triple poulie

N°	Élément
2	Vérin (mouvement des deux tabliers arracheurs)
3	Châssis
4	Tablier arracheur droit
5	Vis sans fin
6	Poulie d'entraînement
7	Rouleau écraseur
8	Courroie de transport
9	Tablier arracheur gauche
10	Vérin (mouvement entre les tabliers arracheurs)

### Voir aussi

- [9.2.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 127
- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 50

## 2.3.27 Partie déposée

La zone de dépôt est constituée de courroies de transport montées verticalement (2). La partie déposée est entraînée par les courroies de transport des tables d'écartement. Les courroies de transport sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport disposent d'un ruban afin d'éviter tout bourrage du lin. La sangle protège tous les raccords afin que le lin ne s'y accroche pas. La zone de dépôt est également constituée de profils de guidage en métal et de plaques de guidage.

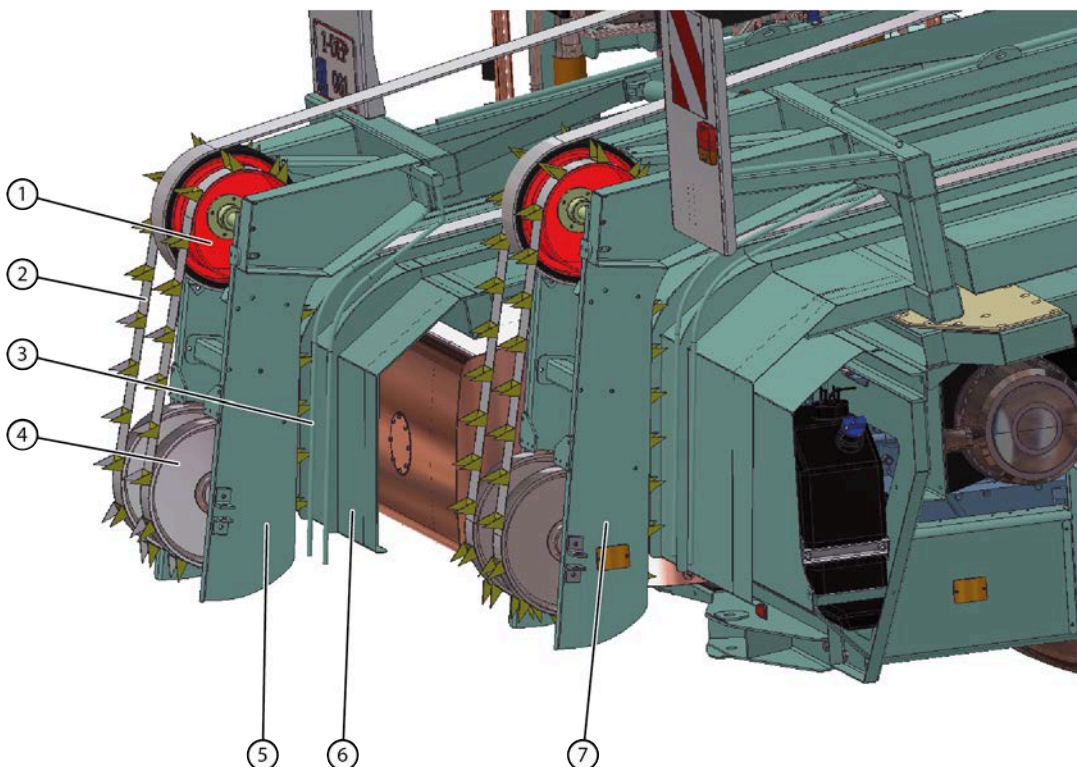


Fig. 31: Partie déposée

N°	Élément
1	Triple poulie
2	Courroie de transport ou de dépôt
3	Profils de guidage
4	Poulie

N°	Élément
5	Châssis zone de dépôt gauche
6	Tôles de guidage
7	Châssis zone de dépôt droite

### 2.3.28 Compresseur

La machine dispose d'un compresseur (1). Le compresseur est monté sur le moteur et assure le fonctionnement du frein pneumatique. Le réservoir d'air comprimé (2) et l'enrouleur (3) sont montés en dessous des tabliers arracheurs. L'enrouleur est pourvu d'un tuyau d'air comprimé qui mesure environ 8 mètres de long. Un raccord rapide, sur lequel vous pouvez fixer un pistolet à air comprimé et un gonfleur de pneus, est présent sur le tuyau d'air comprimé. Le pistolet à air comprimé permet de souffler la poussière présente sur la machine. Le gonfleur de pneus permet de contrôler la pression des pneus et de gonfler les pneus si nécessaire. Le pistolet à air comprimé et le gonfleur de pneus se trouvent dans la boîte à outils à la livraison. Le compresseur peut distribuer une pression allant jusqu'à 8 bars.

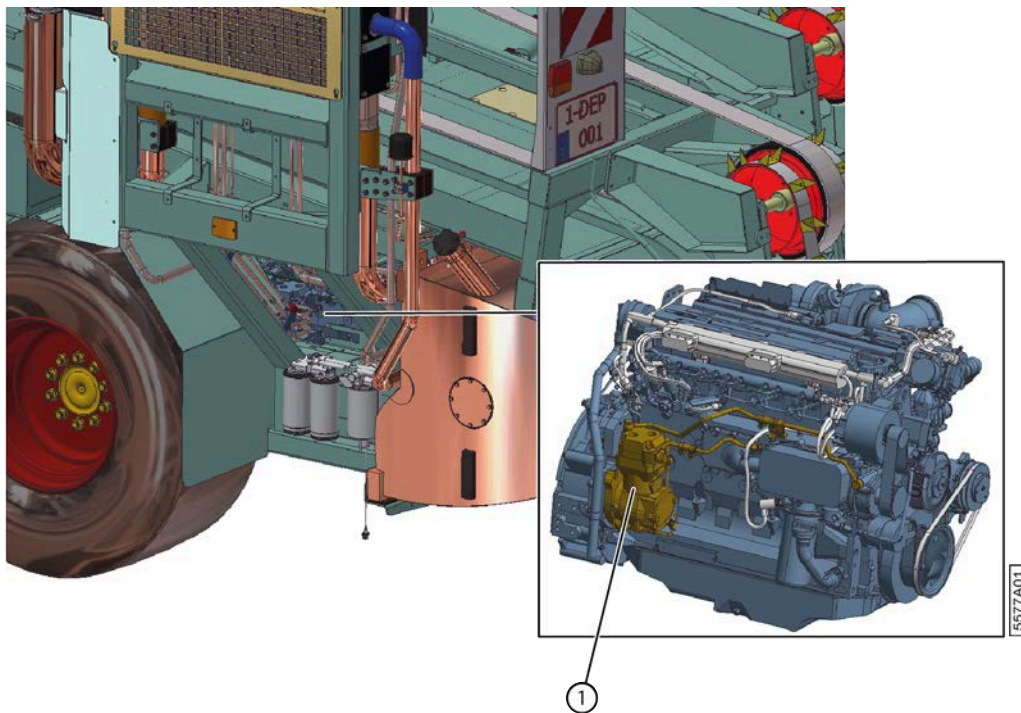


Fig. 32: Compresseur

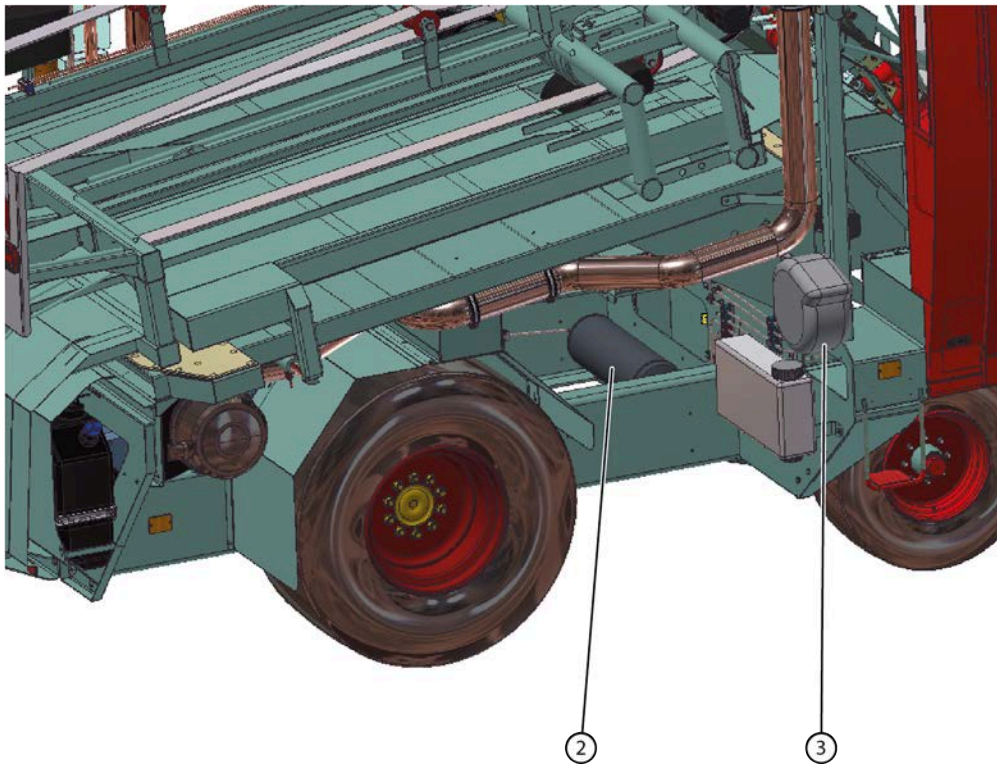


Fig. 33: Réservoir d'air comprimé et enrouleur

**Voir aussi**

- [2.3.31 Compartiments de rangement](#) à la page 45

## 2.3.29 Enceinte du moteur

L'enceinte du moteur se trouve en dessous de la machine.

La machine est équipée d'un moteur DEUTZ TCD 6.1 L6.

4 pompes hydrauliques sont associées au moteur (5).

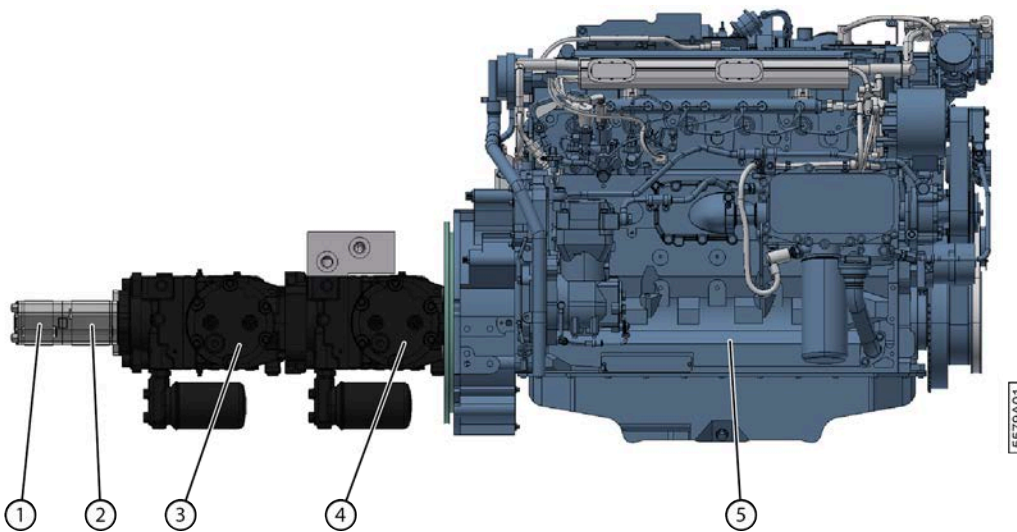


Fig. 34: Moteur et pompes hydrauliques

N°	Fonction
1	Direction assistée.
2	Déplacement des éléments de travail. Déplacer l'arracheur de haut en bas, déplacer les tables par rapport à la machine, déplacer les tables l'une par rapport à l'autre.
3	Fonctions de travail : faire tourner les courroies d'arrachage et de transport.
4	Fonctions de conduite : entraîner les roues.

### 2.3.30 Réservoir AdBlue

L'AdBlue (DEF) est un liquide incolore et non toxique qui est utilisé dans les moteurs diesel afin de réduire les émissions nocives. L'AdBlue est ajouté aux gaz d'échappement afin de réduire la pollution de l'air et de répondre aux normes environnementales.

La qualité et le niveau d'AdBlue dans le réservoir sont mesurés.

Pour plus d'informations concernant l'entreposage d'AdBlue et le choix du carburant utilisé, référez-vous à la notice d'instructions fournie avec le moteur DEUTZ.

Le réservoir AdBlue (1) est un réservoir en plastique, monté à la droite de la machine.

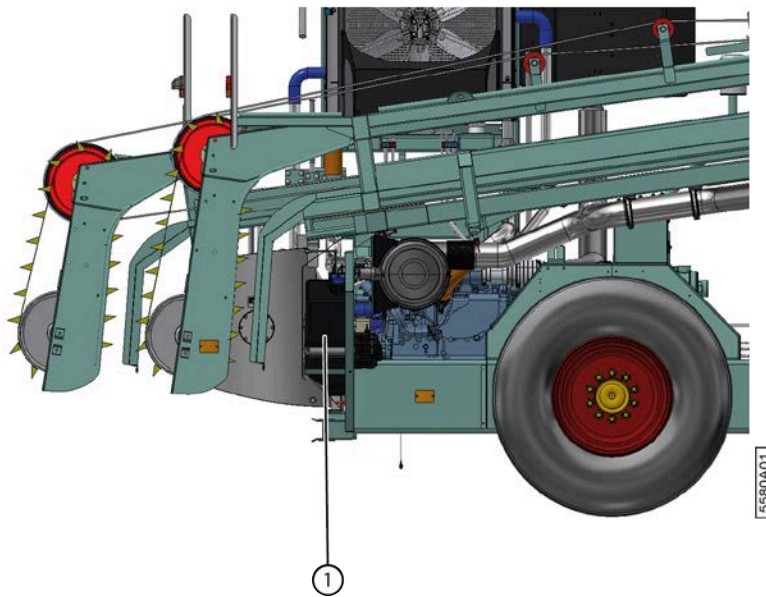


Fig. 35: Réservoir AdBlue

#### Voir aussi

- [10.2.42 Contrôler le niveau AdBlue](#) à la page 172

### 2.3.31 Compartiments de rangement

Deux compartiments de rangement sont prévus sur la machine :

- Compartiment de rangement (1) pour les outils. Le compartiment de rangement peut être fermé.
- Compartiment de rangement (2) avec contrôleurs, armoire électrique et notices d'instructions. Ce compartiment de rangement est uniquement accessible de l'extérieur lorsque la porte de la cabine est fermée.

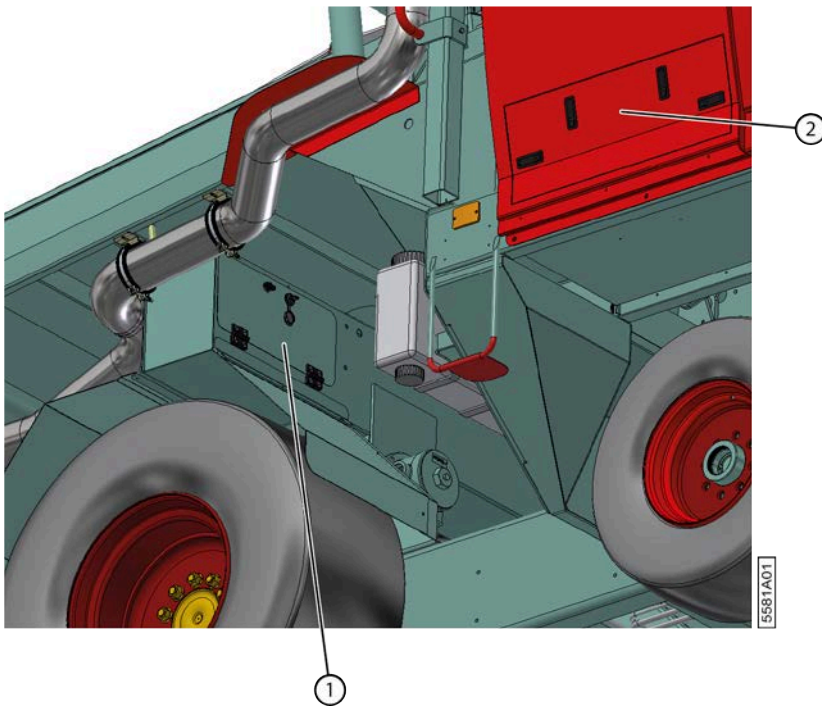


Fig. 36: Compartiments de rangement

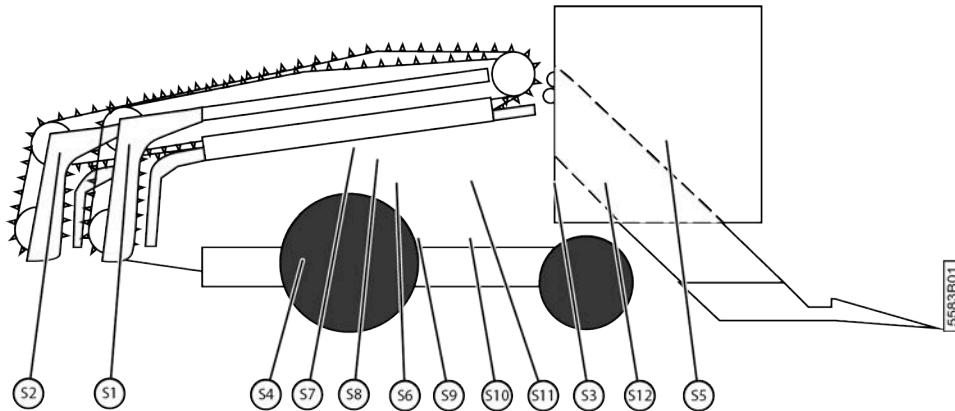
Les outils suivants sont fournis de série dans le compartiment de rangement (1) pour les outils :

- pistolet à air comprimé ;
- Gonfleur de pneus
- Pompe de lubrification
- Jeu de clés plates 6-32
- Jeu de clés fermées 6-32
- Clé plate 30, 36, 41, 46, 50, 55
- Jeu de tournevis, 6 pièces
- Jeu de clés Allen (umbraco)
- Clé à molette (vise-grip)
- Trépan
- Emporte-pièce 5 mm

#### Voir aussi

- [2.3.28 Compresseur](#) à la page 43

## 2.3.32 Aperçu des capteurs



La machine dispose des capteurs suivants :

N°	Explication
S1	Capteur qui détecte un bourrage sur la courroie déposée de droite.
S2	Capteur qui détecte un bourrage sur la courroie déposée de gauche.
S3	Capteur qui enregistre la hauteur de l'arracheur.
S4	Capteur qui enregistre la vitesse de conduite. Ce capteur est monté sur la roue arrière droite.
S5	Capteur situé dans le siège de conduite, qui contrôle la présence du conducteur.
S6	Capteur qui détecte si le filtre hydraulique est obstrué.
S7	Capteur qui enregistre le niveau de l'huile hydraulique.
S8	Capteur qui enregistre la température de l'huile hydraulique.
S9	Capteur qui détecte si le filtre de la pompe Conduite est obstrué.
S10	Capteur qui détecte si le filtre de la pompe Arrachage est obstrué.
S11	Capteur qui enregistre la pression de gavage.
S12	Capteur qui enregistre la vitesse des courroies d'arrachage. Ce capteur est présent sur le moteur qui entraîne l'arracheur.

Le capteur S3 (2), qui enregistre la hauteur de l'arracheur, peut être atteint en démontant la plaque (1).

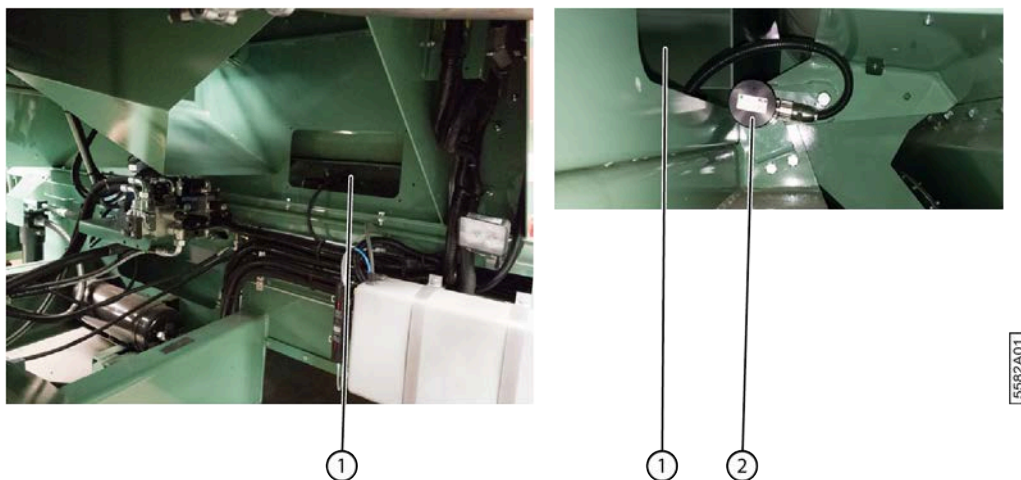


Fig. 37: Localisation du capteur S3

### Voir aussi

- [10.3.13 Remplacer un capteur](#) à la page 208

## 2.4 Accessoires et options

Les options suivantes sont disponibles :

- Arracheur avec une largeur totale de 2,40 m (2 x 1,20 m)
- Pneus arrière : Michelin CARGOXBIB

### **Voir aussi**

- [2.1 Versions de la machine](#) à la page 25

# 3 Fonctionnement

## 3.1 Situation de la récolte du lin

Le mécanisme suivant est appliqué lors de la récolte du lin :

1. Arracher le lin.
2. Retourner le lin.
3. Enrouler le lin.
4. Teiller le lin.

## 3.2 Fonctionnement de la double arracheuse de lin automotrice

### 3.2.1 Fonctionnement

La machine est composée des éléments suivants :

- L'arracheur (1)
- Les tables d'écartement (2)
- La partie déposée (3)

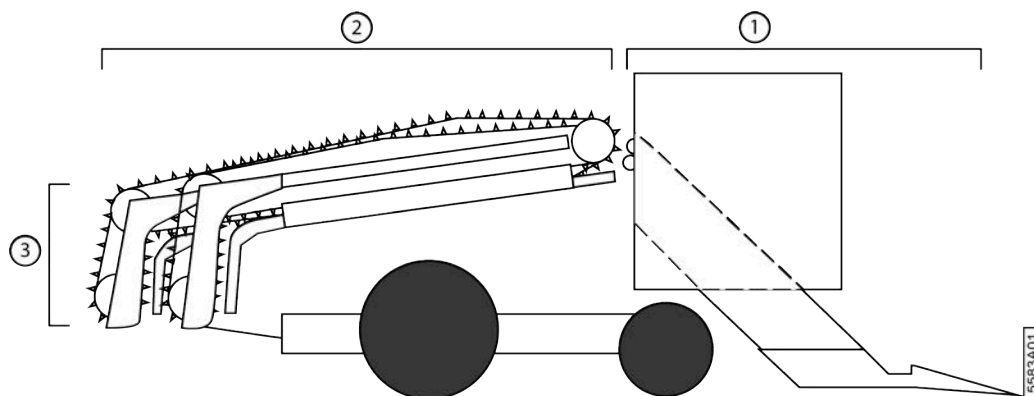


Fig. 38: Fonctionnement

## 3.2.2 Arracheur

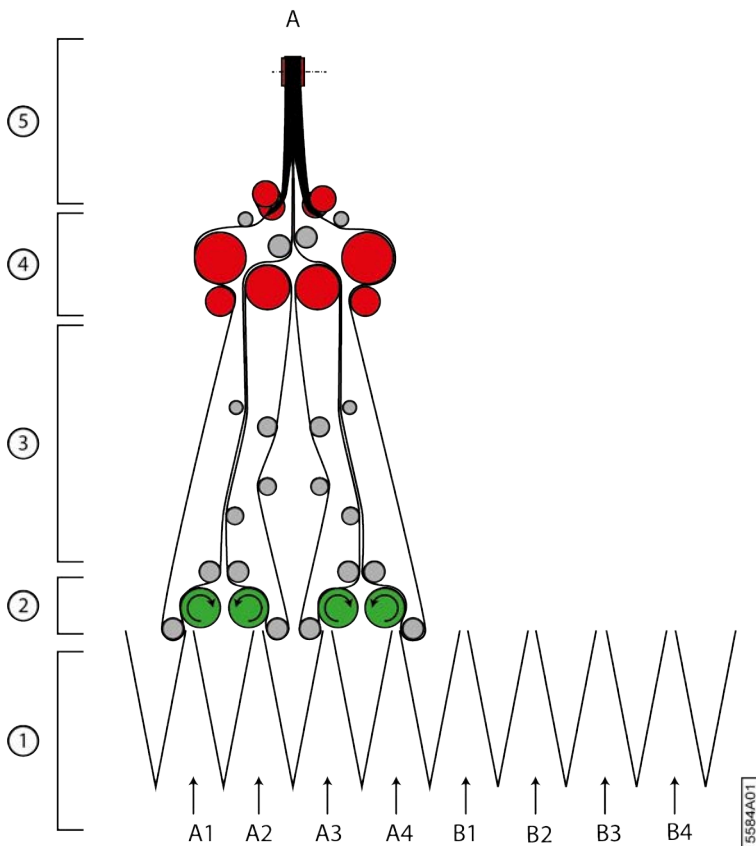


Fig. 39: Fonctionnement de l'arracheur

- (1) : le lin est réparti en 8 zones par les distributeurs (A1 + A2 + A3 + A4 + B1 + B2 + B3 + B4).
- (2) : le lin arrive par zone entre le disque caoutchouté et la courroie en caoutchouc. Le lin est récolté sur le sol. Une fois le lin récolté, le lin provenant des zones A1 et A2 est réuni. Le lin provenant respectivement des zones A3 et A4, B1 et B2, B3 et B4 est réuni.
- (3) : le lin provenant des zones A1 et A2 est pressé entre 2 courroies en caoutchouc et est transporté vers le haut.
- (4) : le lin provenant des zones A1 et A2 est réuni avec le lin provenant des zones A3 et A4. Le lin provenant des zones B1 et B2 est réuni avec le lin provenant des zones B3 et B4.
- (5) : les courroies en caoutchouc font tourner le lin à 90° dans le sens anti-horaire.

## 3.2.3 Tabliers arracheurs

Le lin est transporté sur 2 tables (1) et (4) vers l'arrière de la machine. Le lin passe entre les rouleaux écraseurs (3) et (6) au début de la zone de transport. Le lin rouira mieux en aplatissant les tiges du lin. Le lin est transporté sur les tables vers la zone de dépôt de la machine par les courroies de transport (2) et (5). En plus de transporter le lin, les tables répartissent également le lin sur le champ. Les tables peuvent être déplacées l'une par rapport à l'autre (C), mais aussi par rapport à la machine (B).

Les tables sont entraînées par 2 moteurs hydrauliques. Les poulies entraînées sont reliées par un arbre à cardan afin d'assurer la synchronisation. Le même entraînement est également utilisé pour la zone de dépôt.

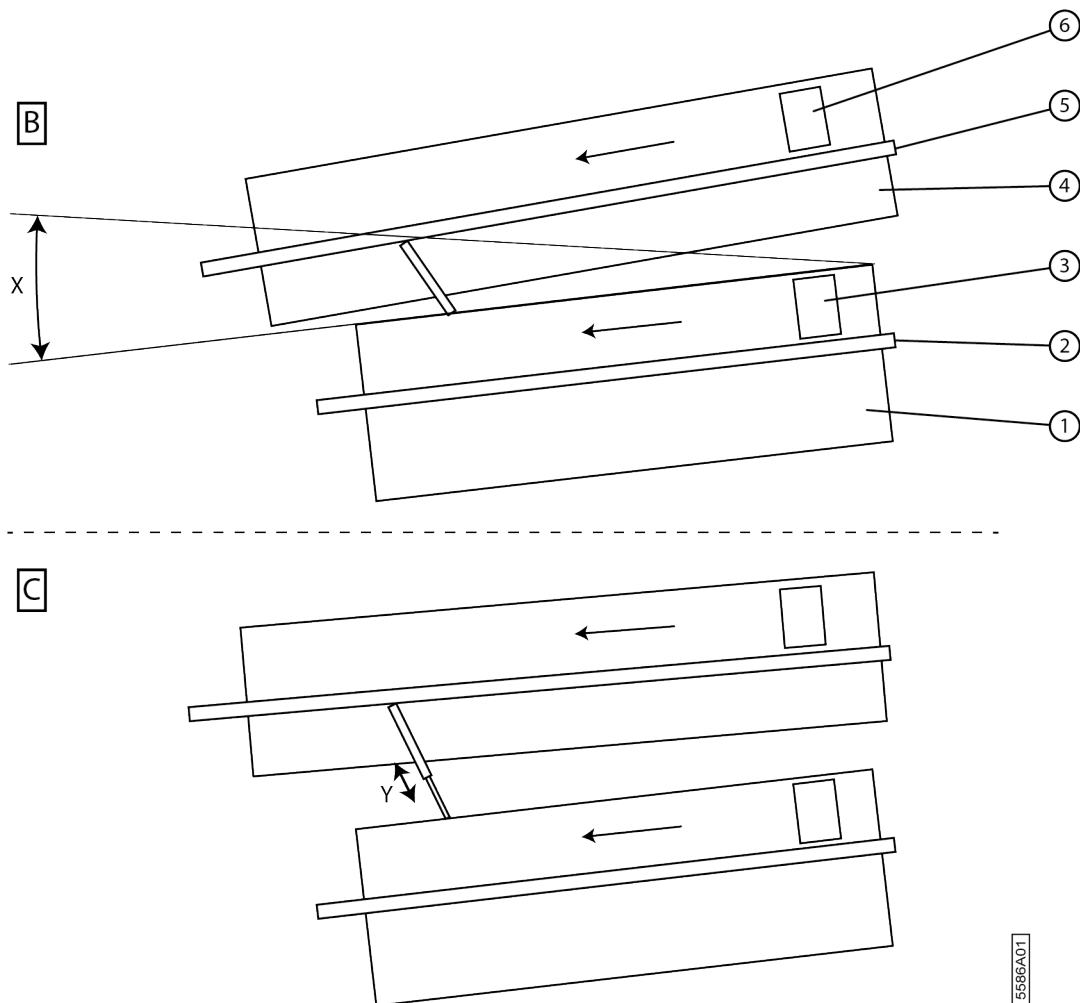


Fig. 40: Tabliers arracheurs

#### Voir aussi

- [2.3.26 Tabliers arracheurs](#) à la page 41
- [8.2.31 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine](#) à la page 109
- [8.2.32 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 109
- [9.2.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 127
- [9.2.2 Régler les tables par rapport à la machine](#) à la page 128

### 3.2.4 Partie déposée

La zone de dépôt dépose le lin récolté en 2 rangées sur le champ. La zone de dépôt est constituée de courroies de transport, qui font descendre le lin verticalement vers le champ. La zone de dépôt est entraînée par l'entraînement des courroies de transport. Grâce au rapport des poulies, les courroies de transport de la zone de dépôt tournent plus longtemps que celles des tables. La nappe de lin s'épaissit et le lin est parcouru sur le champ au même endroit où il a été récolté. L'angle entre les courroies de transport des tables et celles de la zone de dépôt peut être réglé en fonction de l'épaisseur de la nappe de lin.

La zone de dépôt d'une des tables ressort davantage que celle de l'autre table. Si les tables ne sont pas bien réglées, la nappe de lin passe d'une rangée à l'autre, mais les nappes de lin ne sont jamais mélangées l'une à l'autre. Le lin peut ainsi être retourné. Évitez que les nappes de lin s'entassent en réglant l'étalement grâce aux tabliers arracheurs.

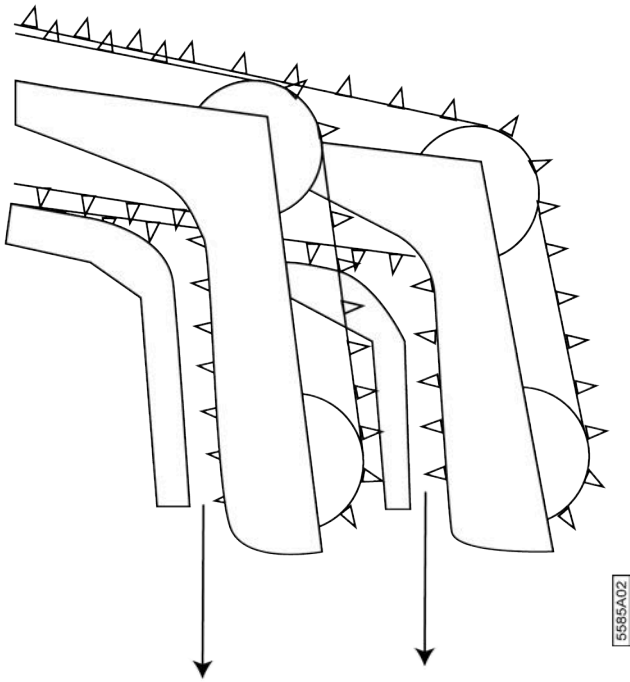


Fig. 41: Partie déposée

## 3.3 Qualité du travail

Arracher le lin est un acte technique demandant une certaine précision afin de fournir un travail de qualité.

La qualité objective du travail lors de la récolte du lin est évaluée grâce aux éléments suivants :

- L'uniformité de l'épaisseur de l'andain, voir [3.3.1 Épaisseur de l'andain](#) à la page 52
- L'alignement de l'andain, voir [3.3.2 Alignement de l'andain](#) à la page 53
- L'alignement des tiges
- L'altération et le trancanage du lin, voir [3.3.4 Altération et trancanage du lin](#) à la page 53
- L'absence de lin mal retiré

### 3.3.1 Épaisseur de l'andain

Une nappe trop épaisse empêchera l'intérieur du lin de s'enraciner

L'épaisseur de l'andain est déterminée par les éléments suivants :

- La croissance régulière du lin. Les endroits où le lin est plus fin donnent une nappe de lin plus fine.
- L'état du sous-sol. Un sous-sol irrégulier provoque des mouvements saccadés de la machine, et donc une éjection irrégulière du lin.
- La vitesse de travail. Une vitesse de travail trop élevée provoque d'importants mouvements de la machine, et donc une éjection irrégulière du lin. Si la vitesse de travail est trop élevée, la machine sera également plus difficile à conduire ; toute la largeur de la machine ne sera plus mise à profit pour arracher le lin.
- L'état de la machine. Voir [3.3.3 État de la machine](#) à la page 53. L'épaisseur de la nappe de lin peut être irrégulière si des pièces sont usées (courroies de récolte et de transport usées, par exemple).

### 3.3.2 Alignement de l'andain

Plus l'andain est bien aligné, plus les manipulations ultérieures du lin seront faciles à effectuer (retournage, enroulement, teillage). Un bon alignement évite les congestions et les problèmes lors du retournage, de l'enroulement et du teillage.

L'alignement de l'andain est déterminé par les éléments suivants :

- L'état du sous-sol. La machine peut avoir plus de difficultés à arracher certaines parties si le sous-sol est irrégulier. Un sous-sol irrégulier fait bouger la machine, ce qui peut mener à la formation de paquets de lin.
- La vitesse de travail. À vitesse élevée, les mouvements du volant provoqueront des ondulations dans les rangées de lin.
- Le réglage des tabliers arracheurs.

#### Voir aussi

- [8.2.60 Régler le DPA](#) à la page 118
- [9.2.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 127
- [9.2.2 Régler les tables par rapport à la machine](#) à la page 128

### 3.3.3 État de la machine

Maintenez la machine en bon état. Respectez scrupuleusement le schéma de maintenance. Les distributeurs doivent être bien réglés. Les courroies de récolte et de transport doivent être en bon état.

#### Voir aussi

- [10.2 Maintenance préventive](#) à la page 147

### 3.3.4 Altération et trancanage du lin

Lors de la récolte, le lin qui n'est pas aligné avec l'ouverture entre la courroie d'arrachage et la roue caoutchoutée est altéré. Plus le lin est loin de l'ouverture, plus l'altération est importante.

L'altération du lin est influencée par les éléments suivants :

- La hauteur d'arrachage. Plus la hauteur d'arrachage est élevée, moins le lin est altéré.
- L'emplacement des distributeurs. Plus les distributeurs sont placés en oblique, plus l'altération du lin est importante.
- La vitesse de travail. Plus la vitesse de travail est élevée, plus le lin doit être arraché à une position basse, augmentant ainsi l'altération du lin.
- Les rangées de pulvérisation. En raison des rangées de pulvérisation, une partie du lin est parcourue à plat et se retrouve en dessous des distributeurs.
- La configuration de la machine. La longueur des distributeurs, les réglage des entrées du lin, l'état des courroies d'arrachage et des roues caoutchoutées, le réglage des bascules.

### 3.3.5 Pression de serrage

La pression de serrage peut être réglée manuellement en réglant l'ouverture d'arrachage.

- Si la pression de serrage est trop basse, le lin n'est pas retenu entre les courroies d'arrachage ou pas assez. Du lin restera donc sur le champ ou glissera entre la courroie d'arrachage et le rouleau d'arrachage.
- Si la pression de serrage est trop élevée, le lin peut rester accroché à l'entrée de l'arracheur.

## Voir aussi

- [9.4.5 Régler l'ouverture d'arrachage](#) à la page 138

# 4 Sécurité

## 4.1 Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité

### 4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité

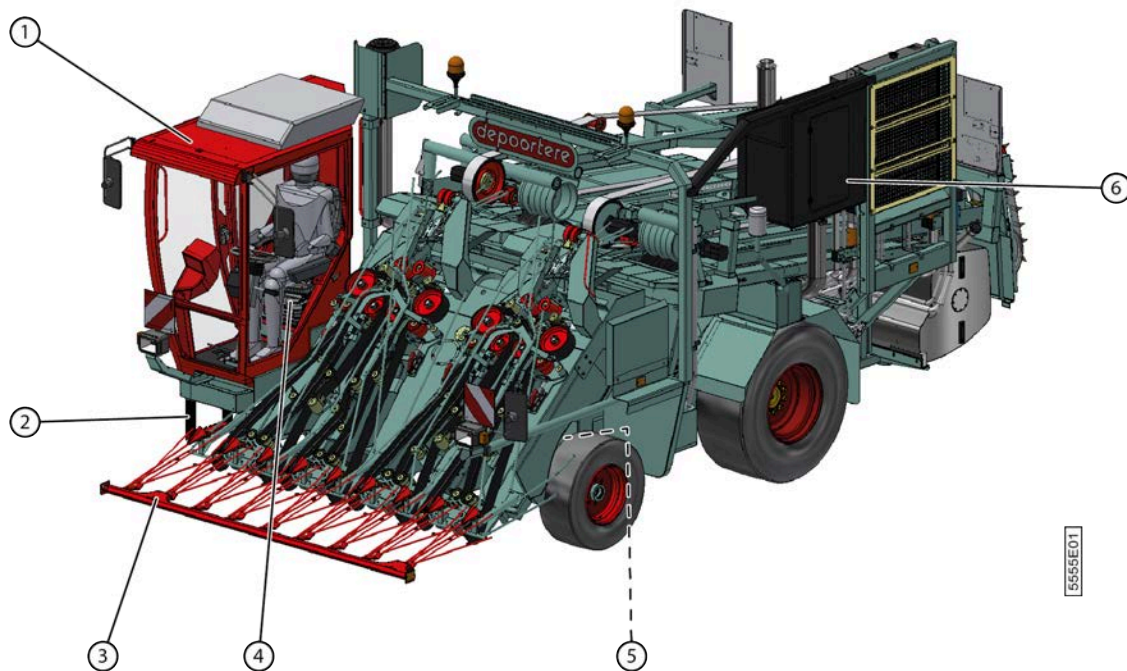


Fig. 42: Représentation des systèmes de sécurité

N°	Explication
1	Cabine entièrement fermée (si vous avez opté pour une machine avec cabine)
2	Échelle
3	Protection des distributeurs
4	Siège de conduite avec ceinture de sécurité et capteur de présence
5	Souppes de sécurité pour le mouvement de l'arracheur
6	Protection du système d'échappement

#### Voir aussi

- [4.1.4 Mesures de sécurité](#) à la page 56

### 4.1.2 Localisation de l'arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence (1) se trouve dans la cabine, en bas de l'écran de commande. Si vous appuyez sur l'arrêt d'urgence, l'électricité est coupée. Aucune commande n'est donc plus possible.



Fig. 43: Localisation de l'arrêt d'urgence

### Voir aussi

- [4.6.3 Appuyer sur l'arrêt d'urgence](#) à la page 66

## 4.1.3 Marteau de secours

Un marteau de secours (1) est prévu à l'avant de la cabine, dans le coin gauche. Ce marteau d'urgence permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte.



Fig. 44: Marteau de secours

## 4.1.4 Mesures de sécurité

La conception a permis d'exclure ou de réduire les risques. S'il y a des risques, les mesures de sécurité matérielles ont été prises, ou les utilisateurs sont informés. Vous trouverez ci-dessous un aperçu des mesures de sécurité existantes :

Mesure de sécurité	Explication
Cabine entièrement fermée	Uniquement si vous avez opté pour une machine avec cabine. Protège l'utilisateur des éléments en mouvement, de la poussière et du bruit.

Mesure de sécurité	Explication
Échelle	Permet d'accéder au siège de conduite en toute sécurité.
Protection des distributeurs	Protège la zone à proximité contre tout contact avec les distributeurs pointus et verrouille l'accès à l'arracheur via les distributeurs.
Siège de conduite avec ceinture de sécurité et capteur de présence	La ceinture de sécurité maintient le conducteur en place en cas de mouvements brusques ou d'accident. Le capteur de présence arrête la machine lorsque le conducteur quitte le siège de conduite.
Protection du système d'échappement	Le système d'échappement est protégé par une armoire pour éviter tout contact avec les pièces chaudes. Les tubes d'échappement sont protégés par une isolation.
Marteau de secours	Ce marteau d'urgence permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte.

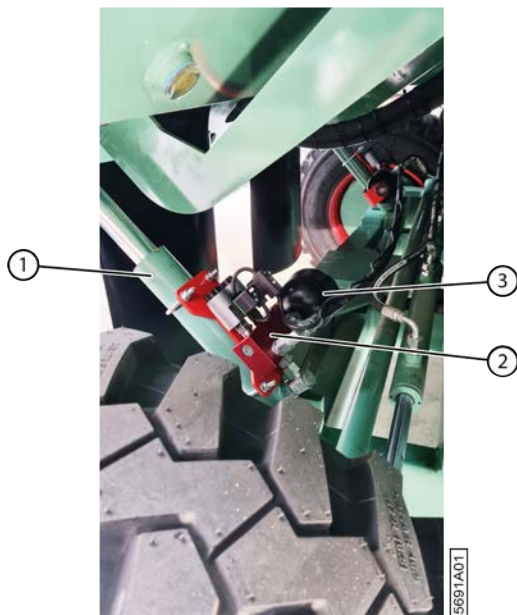
#### Voir aussi

- [4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité](#) à la page 55

### 4.1.5 Capteur de présence dans le siège de conduite

En mode route ou en mode champs, un capteur détecte la présence du conducteur sur le siège de conduite. Si la machine est en train de rouler et que le conducteur quitte le siège de conduite, une alarme se déclenche. Si l'alarme continue de se déclencher pendant la durée définie, la machine freine, puis s'arrête. Afin de réutiliser la machine, vous devez vous asseoir sur le siège de conduite et remettre le joystick en position neutre.

### 4.1.6 Soupapes de sécurité de l'arracheur



Les vérins (1) qui assurent le levage et la dépose de l'arracheur sont pourvus de soupapes de sécurité (2). Ainsi, l'arracheur ne peut pas tomber inopinément si, par exemple, la conduite hydraulique du vérin se rompt.

En plus de la fonction de sécurité, l'accumulateur d'azote (3) assure également l'amortissement de l'arracheur, ce qui rend la conduite sur route plus confortable.



## DANGER

Lors de travaux sur les soupapes de sécurité ou sur l'accumulateur d'azote, l'arracheur doit être correctement soutenu.

## 4.1.7 Sécurité via le logiciel

Les mesures de sécurité suivantes concernant l'utilisation sécurisée de la machine sont prévues via le logiciel :

- Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
- Par défaut, il est nécessaire d'utiliser à la fois la pédale et le joystick pour conduire la machine. Si le conducteur déplace accidentellement le joystick, mais qu'il n'appuie pas sur la pédale, la machine ne bougera pas.



## AVERTISSEMENT

Le mode de conduite de la machine (avec le joystick seul ou en combinaison avec la pédale) peut être changé dans les paramètres par l'opérateur ! Voir [8.2.27 Modifier le mode de conduite de la machine](#) à la page 105.

## 4.2 Signification des voyants d'alerte

Signal	Signification
Signal de recul	Un signal interrompu se déclenche afin d'avertir les passants que la machine fait marche arrière.

## 4.3 Consignes de sécurité spécifiques

Cette partie décrit les risques résiduels découlant de l'analyse des risques.

### 4.3.1 Consignes générales de sécurité à l'égard des personnes



#### AVERTISSEMENT

Utilisez la machine exclusivement aux fins pour lesquelles elle a été conçue.



#### AVERTISSEMENT

La machine ne peut être utilisée que par des personnes qui ont lu la notice d'instructions et qui sont suffisamment familiarisées avec le fonctionnement, la manipulation et la maintenance de la machine, comme décrit dans la notice d'instructions.



#### AVERTISSEMENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident.

Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



#### AVERTISSEMENT

Ne vous placez jamais derrière la machine. Vous risquez de vous retrouver coincé entre la machine et un autre objet.

**AVERTISSEMENT**

Ne quittez jamais la position du conducteur sans prendre la clé de contact.

**AVERTISSEMENT**

Ne laissez jamais des enfants, des animaux ou des personnes non habilitées s'approcher de la machine.

**AVERTISSEMENT**

Il est strictement interdit de toucher des pièces en mouvement ou de se trouver entre des pièces en mouvement. Veillez à garder votre corps, en particulier votre visage, vos mains et vos pieds, à bonne distance des organes en mouvement.

**AVERTISSEMENT**

La zone située devant la machine est très dangereuse. Ne transportez JAMAIS du lin avec vos mains, vos pieds ou d'une autre manière.

**AVERTISSEMENT**

Ne débloquez JAMAIS un bourrage manuellement si la machine tourne encore.

**ATTENTION**

Tenez le volant sans placer les branches entre vos doigts.

**AVERTISSEMENT**

Faites attention au risque de basculement lorsque la machine roule en pente ou sur un terrain accidenté !

- Roulez lentement !
- Évitez de tourner brusquement !

**AVERTISSEMENT**

Ne vous installez pas à la position du conducteur et ne le quittez pas si la machine fonctionne.

**AVERTISSEMENT**

Restez à bonne distance des lignes à haute tension avec la machine. Un contact entre une ligne à haute tension et la machine ou une décharge entre la ligne à haute tension et la machine peut entraîner le décès du conducteur.

**AVERTISSEMENT**

En cas d'orage, restez dans la cabine. Fermez les portes et fenêtres. Ne touchez pas le châssis de la machine. Un champ ouvert est un endroit non sécurisé pendant l'orage. Restez à l'écart des arbres hauts, des pylônes, des conduites à haute tension. Restez au moins à 3 mètres de distance des clôtures et grillages. Mettez-vous et votre machine en sécurité. La meilleure protection est un immeuble fermé, à l'écart de l'électricité et des sanitaires.

## 4.3.2 Consignes de sécurité à l'égard de la machine

**ATTENTION**

Assurez-vous que les raccords hydrauliques sont toujours propres et placez toujours les couvercles de protection en plastique lors du démontage d'un raccord hydraulique.

## 4.3.3 Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement

**ENVIRONNEMENT**

Pour tous les produits utilisés sur la machine et tous ceux utilisés pour la maintenance et le nettoyage de la machine, suivez la réglementation locale en vigueur.



## ENVIRONNEMENT

Conservez les produits neufs et usagés conformément à la réglementation locale en vigueur.



## ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

## 4.4 Équipements de protection individuelle

Équipement de protection individuelle	Qui ?	Quand ?
Chaussures de sécurité	Opérateur ou technicien de maintenance	Toujours
Casque ou casquette anti-heurt	Technicien de maintenance	Si des objets ou des pièces peuvent tomber sur la tête pendant le travail.
Lunettes de sécurité	Opérateur ou technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels des particules de poussière ou d'autres particules peuvent entrer en contact avec les yeux.
Gants de sécurité	Opérateur ou technicien de maintenance	Lors de tous les travaux sur la machine.
Protection auditive	Opérateur ou technicien de maintenance	Toujours. La pression des émissions sonores est supérieure à 85 dB(A).
Masque respiratoire	Opérateur ou technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels de la poussière ou des particules dangereuses pour la respiration sont libérées.

### 4.4.1 Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle



#### AVERTISSEMENT

Portez des vêtements de travail adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Vous risquez de vous retrouver coincé à cause de pièces de la machine en rotation.



#### AVERTISSEMENT

Si vous avez les cheveux longs, attachez-les pour éviter qu'ils ne se coincent dans un élément.

## 4.5 Signes et symboles

Un sticker avec des consignes de sécurité est appliqué sur la machine.



#### AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les consignes de sécurité restent toujours visibles. Nettoyez régulièrement les consignes de sécurité et remplacez-les en cas d'usure. Les consignes de sécurité peuvent être commandées chez Depoortere SA.

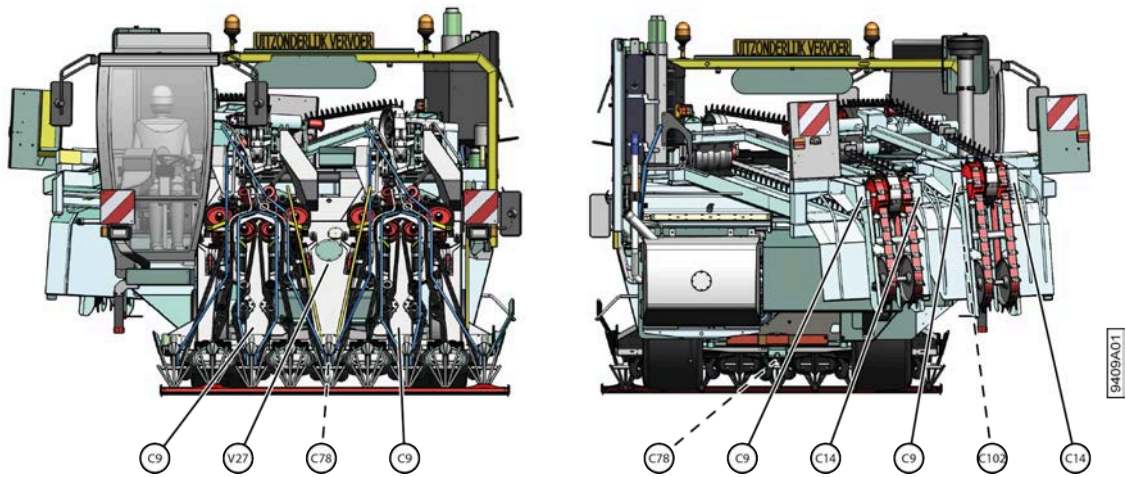


Fig. 45: Vue avant et vue arrière

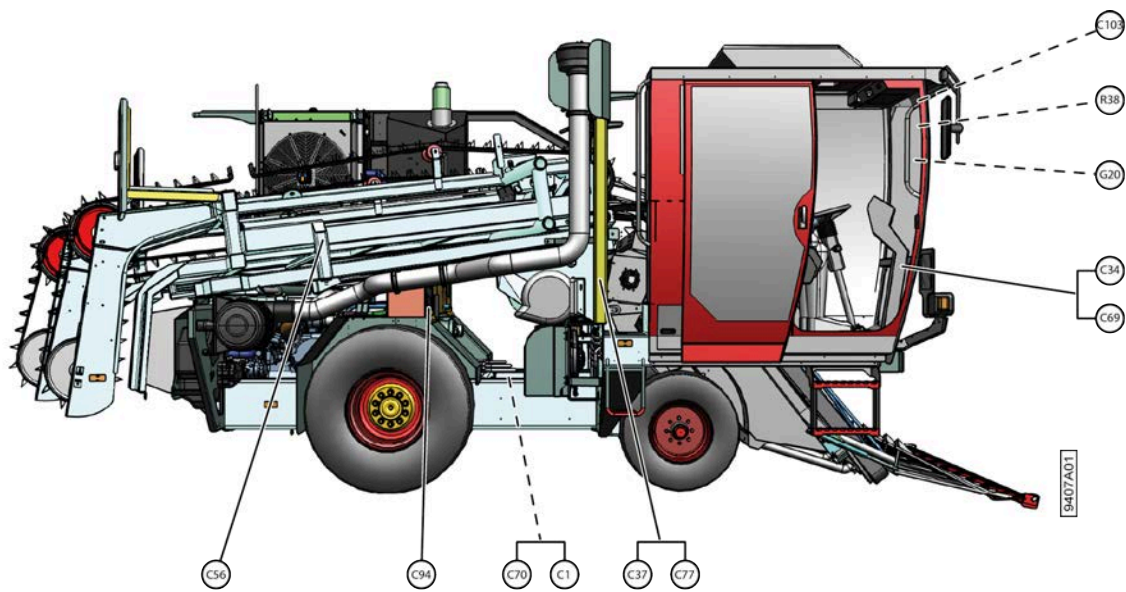


Fig. 46: Vue de droite

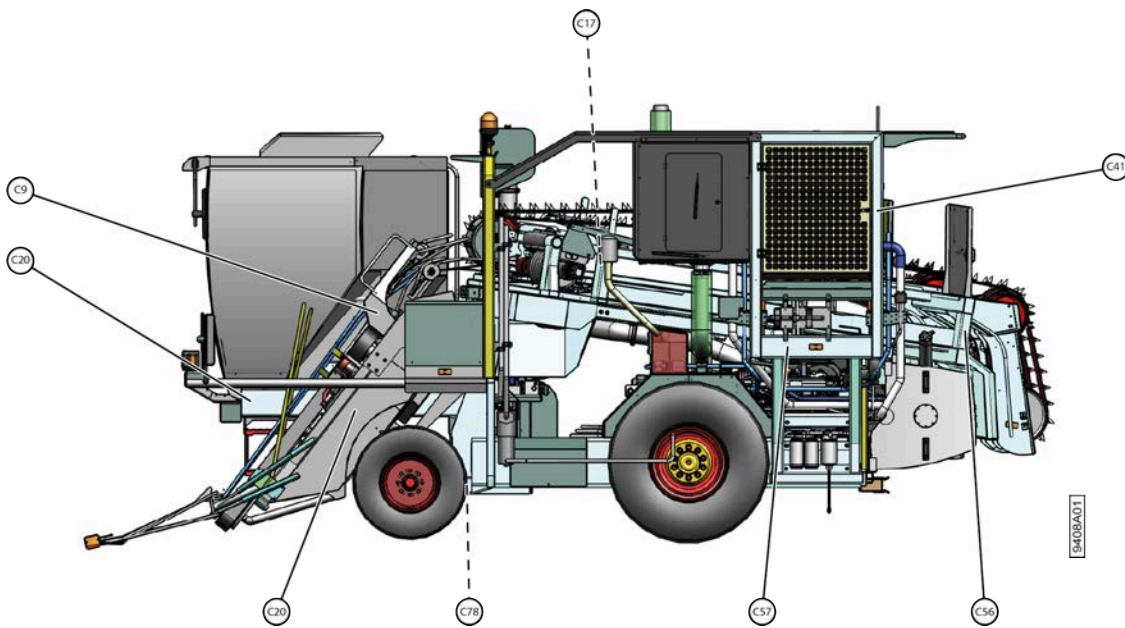

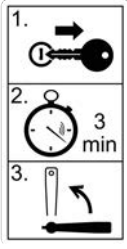






Fig. 47: Vue de gauche

N°	Image	Description
C1		Attention ! Lisez la notice d'instructions avant d'utiliser la machine.
C9		Danger en raison de la chaîne ou de la courroie crantée N'enlevez pas le capot de sécurité lorsque la machine tourne.
C14		Risque de coupure N'enlevez pas le capot de sécurité lorsque la machine tourne.
C17		Danger de grippage Ne mettez jamais les mains dans la machine. Danger lié aux pièces en rotation.

N°	Image	Description
C20		<p>Danger de grippage</p> <p>Ne mettez jamais les mains dans la machine. Danger lié aux pièces mobiles.</p>
C34		<p>Attention !</p> <p>Avant d'effectuer toute opération de maintenance, coupez le moteur, retirez la clé de contact et lisez la notice d'instructions d'utilisation et les instructions de sécurité.</p>
C37		<p>Risque de chute</p> <p>Ne restez pas sur la plate-forme durant la conduite.</p>
C41		<p>Danger de surface chaude</p> <p>Tenez-vous à une distance suffisante.</p>
C56		<p>Danger de coincement à partir du côté</p> <p>Tenez-vous à une distance suffisante.</p>
C57		<p>Uniquement mise en service avec extincteur.</p>

N°	Image	Description
C69		Risque de chute Utilisez toujours les poignées et les marches prévues.
C70C		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Retirez la clé de contact.</li> <li>2 Attendez au moins 3 minutes.</li> <li>3 Arrêtez la machine avec le coupe batterie.</li> </ol>
C77		Attention ! Une personne maximum peut se placer sur et autour de la machine.
C78		Attention ! Indication de l'endroit où la machine peut être soulevée.
294		Emplacement où vous pouvez remplir le réservoir hydraulique.
C102		Danger d'écrasement ! Tenez-vous à une distance suffisante.

N°	Image	Description
C103		<p>Respectez cette procédure de démarrage ! La procédure détaillée est décrite dans la notice d'instructions !</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klaxonnez une fois et patientez 10 secondes.</li> <li>2 Démarrez le moteur.</li> <li>3 Klaxonnez deux fois.</li> <li>4 Mettez la machine en mode Route ou en mode Champs et utilisez-la.</li> </ol>
N2		Avertissement substances explosives.
V27		Ne pas accéder.
G20		Toujours boucler la ceinture de sécurité.
R38		Marteau de secours

## 4.6 Urgences

### 4.6.1 Éteindre le courant

En cas d'urgence, vous pouvez éteindre le courant grâce au coupe batterie. La machine complète s'éteint ; aussi bien le moteur que la commande.

Faites-le uniquement en cas d'urgence. Dans tous les autres cas, éteignez la machine de la manière usuelle.



## AVERTISSEMENT

Le fait de couper le courant via la coupe batterie sans avoir coupé le contact de la machine auparavant et sans respecter les 3 minutes d'attente n'est autorisé qu'en cas d'urgence !

Éteindre la machine de cette manière peut gravement endommager le moteur et le système hydraulique !

### Voir aussi

- [8.2.4 Arrêter la machine](#) à la page 92

## 4.6.2 Éteindre les pompes hydrauliques

Les pompes hydrauliques sont directement reliées au moteur. En éteignant le moteur, vous videz également les pompes hydrauliques.

### Voir aussi

- [8.2.2 Arrêter le moteur](#) à la page 91

## 4.6.3 Appuyer sur l'arrêt d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez appuyer sur l'arrêt d'urgence à partir de la cabine. L'électricité est coupée et tous les mouvements sont arrêtés. Le moteur de la machine continue à tourner afin de ne pas endommager les composants hydrauliques à cause d'une perte de pression.



### ATTENTION

L'actionnement de l'arrêt d'urgence actionne également le frein à main !



### ASTUCE

Faites complètement tourner la clé de contact dans le sens anti-horaire pour arrêter également le moteur.



### ASTUCE

Faites complètement tourner le coupe batterie dans le sens anti-horaire pour couper également l'alimentation électrique.

### Voir aussi

- [4.1.2 Localisation de l'arrêt d'urgence](#) à la page 55

## 4.6.4 Incendie : la machine prend feu

1. Déplacez la machine à l'écart de tout autre matériau inflammable.
2. Éteignez le feu à l'aide de l'extincteur.

## 4.7 Substances dangereuses



### ATTENTION

Avant cela, lisez attentivement les fiches d'informations de sécurité des substances dangereuses avant toute utilisation.

L'utilisateur doit demander lui-même les dernières fiches d'informations de sécurité au fournisseur des produits suivants :

- AdBlue
- Huile hydraulique
- Liquide de refroidissement pour le moteur
- Carburant (diesel)
- Liquide lave-glacé
- Huile moteur
- Graisse
- Liquide de refroidissement de l'air conditionné

**Voir aussi**

- [12.2 Mise au rebut de la machine](#) à la page 221

## **4.8 Exécuter la procédure de sécurité au démarrage de la machine ou au démarrage d'une fonction de la machine**

La machine ne peut être utilisée que par une personne. Toutes les autres personnes doivent se tenir éloignées de la machine.

Au démarrage de la machine ou au démarrage d'une fonction de la machine, vous devez toujours suivre la procédure de sécurité ci-dessous. Cette procédure permet de s'assurer qu'une personne qui se trouverait malgré tout à proximité de la machine dispose du temps nécessaire pour se mettre en sécurité ou signaler sa présence à l'opérateur.

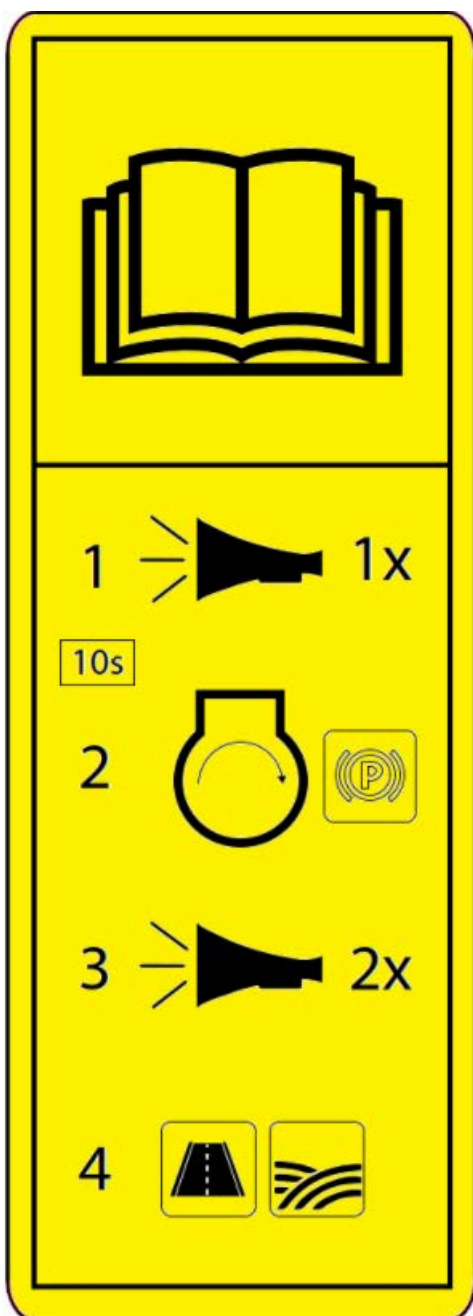


Fig. 48: Visualisation de la procédure de sécurité

1. Klaxonnez une fois et patientez 10 secondes.
2. Démarrez le moteur.
3. Klaxonnez deux fois.
4. Activez une fonction de la machine.

# 5 Transport et entreposage

## 5.1 Déplacer la machine

### 5.1.1 Charger la machine sur le camion



Fig. 49: Charger la machine sur le camion

1. Choisissez une zone entièrement plate pour charger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera chargée sur le camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Mettez la machine en mode Chargement.
5. Faites rouler la machine sur la plateforme de chargement du camion.
6. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
7. Fixez la machine à l'aide de chaînes ou de sangles d'arrimage :
  - a) Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).

- b) Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage aux crochets latéraux derrière les roues (2).
- c) Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage au crochet de remorquage à l'arrière (3).

## 5.1.2 Décharger la machine du camion (préparation)

1. Choisissez une zone entièrement plate pour décharger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera déchargée du camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Détachez les chaînes ou les sangles d'arrimage.
  - a) Détachez la machine en enlevant les 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
  - b) Détachez les 2 chaînes ou sangles d'arrimage aux crochets latéraux derrière les roues (2).
  - c) Détachez les 2 chaînes ou sangles d'arrimage du crochet de remorquage à l'arrière (3).



Fig. 50: Décharger la machine du camion

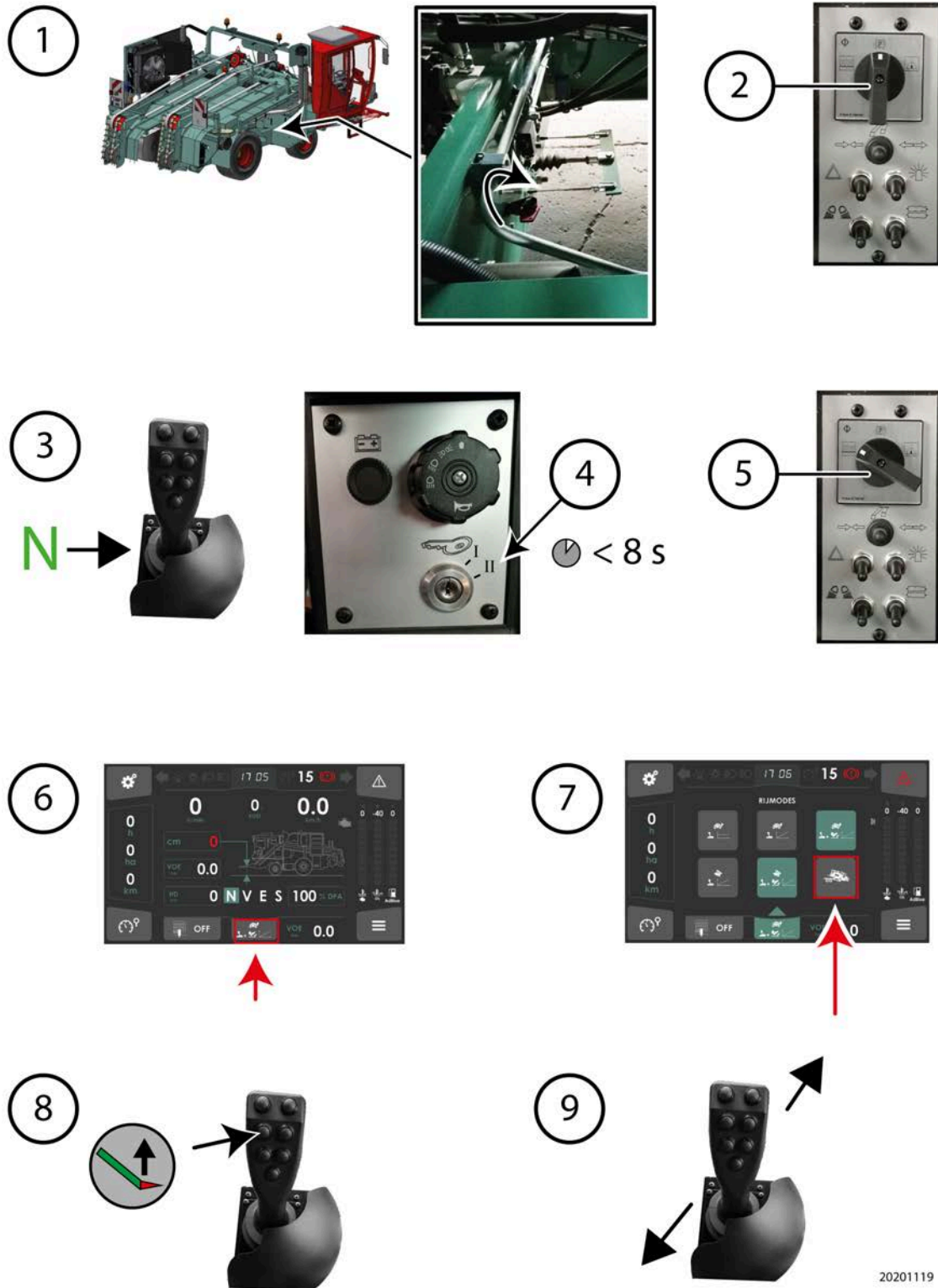
5. Enlevez les cales.
6. Mettez la machine en mode Chargement.
7. Faites rouler la machine sur la plateforme de chargement du camion pour la décharger.

### Voir aussi

- [5.1.3 Descendre du camion avec la machine](#) à la page 70

## 5.1.3 Descendre du camion avec la machine

Veillez au préalable à ce que la machine soit préparée à descendre du camion. Voir [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 70.






20201119

Fig. 51: Étapes de la descente

1. Allumez le coupe batterie.
2. Mettez l'interrupteur sur la console de commande en mode sur place.
3. Mettre le joystick en position neutre.
4. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré.

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 8 secondes. Vous éviterez ainsi tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et du câblage du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et le câblage du moteur aient le temps de refroidir.

5. Mettez l'interrupteur sur la console de commande en mode Champs.
6. Appuyez en bas sur le mode d'avancement. Par exemple .
7. .  
Choisissez .  
Le bouton devient vert et le mode Chargement est activé.
8. Soulevez l'arracheur en appuyant sur la touche 3.
9. Déplacez le joystick prudemment dans la direction souhaitée.

#### Voir aussi

- [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 70

## 5.2 Entreposer la machine

Vérifiez très attentivement la machine afin qu'elle soit prête à entamer la prochaine saison. Un contrôle et une maintenance approfondis de votre machine peuvent vous épargner des coûts supplémentaires, réduire les temps d'arrêt et augmenter la fiabilité de votre machine.

Suivez la liste de contrôle suivante lors de l'entreposage de la machine :

1. Vérifiez qu'il n'y a plus de lin dans la machine.
2. Respectez le plan de maintenance.
3. Respectez le plan de lubrification.
4. Remplissez le réservoir à carburant.
5. Placez la machine dans une pièce qui répond aux conditions suivantes.
  - La pièce est interdite aux personnes non autorisées.
  - La pièce est sèche et protège la machine des conditions atmosphériques.  
La lumière du soleil a par exemple un effet négatif sur le caoutchouc et le plastique.
  - AUCUN engrais contenant de l'ammoniac n'est stocké dans la pièce.  
L'ammoniac réagit avec certains métaux sous l'effet de l'humidité.
  - Aucun nuisible ne peut pénétrer dans la pièce.
6. Nettoyez tous les vérins hydrauliques, lubrifiez-les à l'aide de graisse et enlevez-les entièrement.
7. Suivez les consignes concernant le stockage d'une machine avec AdBlue.
8. Lubrifiez les tiges filetées, les boulons de réglage et les pièces vierges de la machine à l'aide de graisse ou d'huile afin d'éviter que ces pièces rouillent.
9. Soulevez la machine et posez-la sur des appuis afin d'éviter de surcharger les pneus.
10. Vérifiez le fonctionnement complet de la machine. Remplacez les pièces usées.
11. Vérifiez les raccords boulonnés.
12. Mettez la batterie sur un chargeur afin d'éviter qu'elle sulfate.

#### Voir aussi

- [10.2.11 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression](#) à la page 154

## 5.2.1 Consignes pour le stockage d'une machine avec AdBlue

Les consignes suivantes doivent être respectées lors de l'arrêt prolongé d'un moteur équipé du système SCR.

Après avoir désactivé correctement le système SCR selon les instructions (attendre au moins 3 minutes pour que le système termine son cycle), la machine peut être mise hors service dans un état désactivé pendant 4 mois maximum, en fonction de la température ambiante.

### À l'arrêt

	Durée de stockage <= 2 mois	Durée de stockage entre 2 et 4 mois
Température ambiante à respecter	Entre -40 °C et 40 °C	Entre -40 °C et 25 °C

Les conditions suivantes doivent être prises en compte :

- Si la machine est immobilisée pendant une longue période, elle doit être stockée dans un endroit couvert (par exemple, un garage ou un hall).
- Remplissez complètement le réservoir AdBlue avec de l'AdBlue.  
L'évaporation de l'eau en tant que composant de l'AdBlue doit être évitée.
- Ne débranchez pas les connexions électriques ou les raccords hydrauliques.

## 5.2.2 Consignes pour la remise en service d'une machine avec AdBlue après un arrêt prolongé

Si l'arrêt dépasse quatre mois, la procédure suivante doit être suivie :

- 1 Videz complètement le réservoir.
- 2 Remplissez complètement le réservoir avec du nouveau AdBlue.
- 3 Remplacez la cartouche du filtre de la pompe de gavage.
- 4 Laissez le moteur atteindre la température de fonctionnement.
- 5 Chargez le moteur en accélérant doucement. Cela augmentera la pression pour faire monter le dosage d'AdBlue et l'ajuster.

Si un message d'erreur apparaît sur l'écran de commande :

- 1 Arrêtez le moteur.
- 2 Attendez au moins 3 minutes pour que le système effectue son cycle complet.
- 3 Redémarrez le moteur plusieurs fois si nécessaire.

Si le message d'erreur ne disparaît pas, contactez Depoortere SA.

## 5.2.3 Vidanger le réservoir AdBlue



### REMARQUE

- La durée d'utilisation d'AdBlue sans perte de qualité dépend des conditions de conservation.
- L'AdBlue commence lentement à se décomposer en dessous de -11 °C et au-dessus de +35 °C.
- Évitez d'exposer directement au soleil de l'AdBlue entreposé sans protection.
- Les barils d'AdBlue ne peuvent être conservés qu'un an au maximum !
- L'AdBlue gèle lorsque les températures tombent en dessous de -11 °C.
- L'AdBlue ne peut rester que 4 mois au maximum dans le réservoir.

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité de l'AdBlue utilisé.

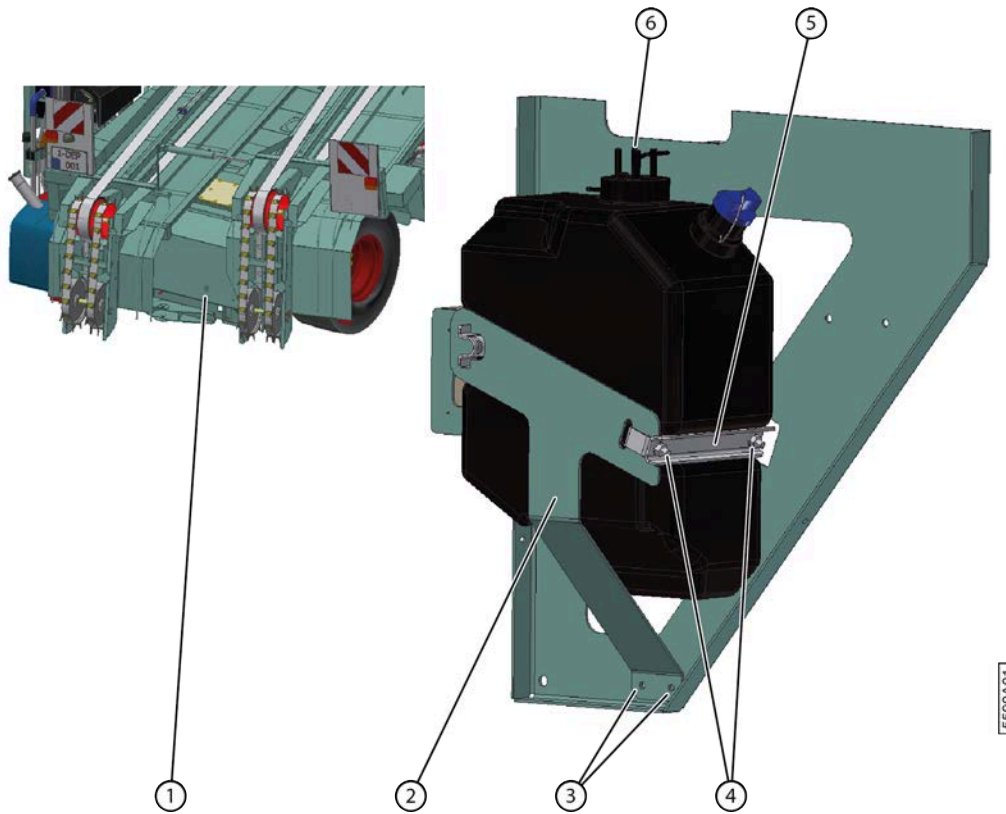


Fig. 52: Démontez le réservoir AdBlue

1. Détachez toutes les attaches (2) du réservoir.
2. Détachez la tôle (1) du châssis en dévissant les 3 boulons.
3. Démontez l'étrier (5).
4. Desserrez les boulons (4).
5. Tenez le réservoir et démontez l'appui (3).
6. Retirez le réservoir de la machine.
7. Dévissez le bouchon de remplissage et videz le réservoir.

## 5.2.4 Conserver l'AdBlue

La durée de conservation et la qualité de l'AdBlue dépendent des conditions et de la durée de stockage de l'AdBlue.

Tenez compte des éléments suivants :

- L'AdBlue commence lentement à se décomposer en dessous de  $-11\text{ °C}$  et au-dessus de  $+35\text{ °C}$ .
- Évitez d'exposer directement au soleil de l'AdBlue entreposé sans protection.
- Les barils d'AdBlue ne peuvent être conservés qu'un an au maximum !
- L'AdBlue gèle lorsque les températures tombent en dessous de  $-11\text{ °C}$ .
- L'AdBlue ne peut rester que 4 mois au maximum dans le réservoir.

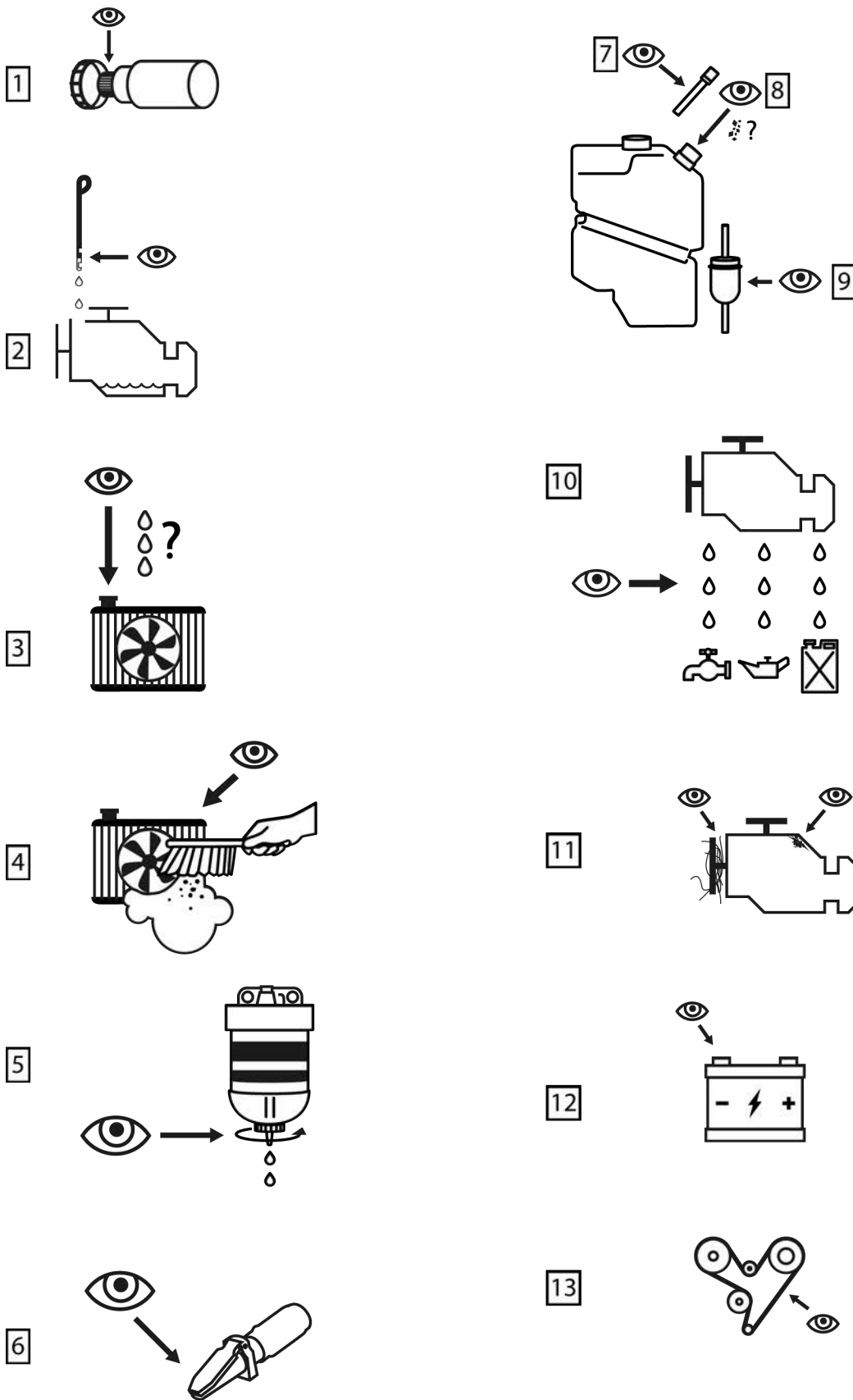
## 5.2.5 Liste de contrôle de démarrage du moteur après l'hivernage

Après l'hivernage de la machine, contrôlez toujours les éléments suivants avant de redémarrer le moteur.



*REMARQUE*

La liste de contrôle ci-dessous est uniquement destinée au moteur, elle ne s'applique pas à la machine dans son ensemble. C'est la raison pour laquelle vous devez toujours exécuter scrupuleusement toutes les tâches mentionnées dans les plans de maintenance. La machine dans son ensemble est ainsi prête à démarrer.



3000A01

Fig. 53: Liste de contrôle de démarrage du moteur après l'hivernage

N°	Contrôle	OK ?
1	Vérifiez les éléments filtrants du filtre à air. Remplacez-les si nécessaire.	
2	Vérifiez le niveau de l'huile moteur. Ajoutez de l'huile moteur ou remplacez l'huile moteur si nécessaire.	
3	Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement du moteur. Remplissez-le si nécessaire.	
4	Vérifiez l'état du radiateur. Nettoyez le radiateur s'il est sale.	
5	Vérifiez le système d'alimentation en carburant. Dévissez l'embout de vidange du filtre à carburant pour libérer l'eau.	
6	Vérifiez la qualité de l'AdBlue avec un réfractomètre. Si la valeur n'est pas correcte, videz le réservoir AdBlue et remplissez-le avec du nouvel AdBlue.	
7	Vérifiez que le filtre de remplissage du réservoir AdBlue n'est pas endommagé ni percé.	
8	Vérifiez que le réservoir AdBlue est propre et assurez-vous de l'absence de formation de cristaux.	
9	Remplacez le filtre de purge d'air du réservoir AdBlue s'il est obstrué.	
10	Assurez-vous que le moteur ne présente pas de fuites de liquide de refroidissement, d'huile moteur ou de carburant.	
11	Vérifiez que le moteur n'est pas sale (lin, herbe, boue, etc.). Retirez la saleté.	
12	Vérifiez l'état de la batterie.	
13	Vérifiez l'état des courroies. Les courroies s'usent plus rapidement dans les environnements poussiéreux. Remplacez-les si nécessaire.	



# 6 Montage et installation

## 6.1 Quels sont les accessoires fournis avec la machine ?

Vérifiez si les accessoires suivants sont présents. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- 2 clés de contact
- 2 clés de porte pour la cabine
- 2 clés pour ouvrir les armoires électriques
- 2 clés pour ouvrir l'armoire à outils
- Notice d'instructions de la machine
- Notices d'instructions du moteur
- Notice d'instructions du siège de conduite
- Notice d'instructions de la radio
- Notice d'instructions des écrans de caméra en option
- Liste des pièces de rechange
- Déclaration CE
- Triangle de signalisation
- Trousse de premiers secours
- Gilet fluorescent



# 7 Mise en service

## 7.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Contrôlez attentivement la liste ci-dessous après réception de votre machine.

Élément	Contrôle	OK ?
Roues	<a href="#">10.2.37 Vérifier la pression des pneus</a> à la page 170	
	<a href="#">10.2.38 Resserrer les écrous de roue</a> à la page 171	
	<a href="#">10.2.39 Vérifier le fonctionnement des freins</a> à la page 171	
Moteur	Contrôler le niveau d'huile moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.	
	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.	
	Contrôler le filtre à air du moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.	
	<a href="#">10.2.44 Contrôler le niveau de carburant</a> à la page 174	
	<a href="#">10.2.42 Contrôler le niveau AdBlue</a> à la page 172	
Cabine	<a href="#">7.1.1 Contrôler la présence des notices d'instructions</a> à la page 81	
	Les utilisateurs ont parcouru les manuels.	
	<a href="#">10.2.47 Vérifier le niveau du liquide lave-glace</a> à la page 176	
Installation hydraulique	<a href="#">10.2.51 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 178	
	<a href="#">10.2.54 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique</a> à la page 181	
Installation électrique	<a href="#">10.2.55 Vérifier la batterie</a> à la page 181	
	<a href="#">10.2.57 Vérifier l'installation électrique</a> à la page 182	
Lubrification	Vérifiez que tous les points de graissage ont bien été lubrifiés. Voir le plan de lubrification <a href="#">10.2.64 Plan de lubrification</a> à la page 188.	

Une fois que tous les points de la liste de contrôle sont OK, la machine peut être utilisée conformément aux consignes telles qu'indiquées dans cette notice d'instructions.

### 7.1.1 Contrôler la présence des notices d'instructions

- Vérifiez que les notices d'instructions suivantes sont présentes :
  - Notice d'instructions de la machine
  - Notice d'instructions du moteur, du siège de conduite et de la radio
  - Notices d'instructions des moniteurs de caméras (le cas échéant)
- S'il manque une notice d'instructions, demandez un nouvel exemplaire à votre distributeur.

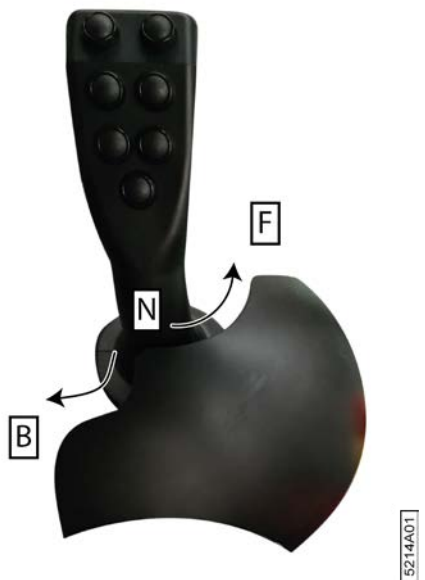


# 8 Commande

## 8.1 Organes de commande

### 8.1.1 Joystick

Positions du joystick



La position du joystick détermine le sens de conduite et la vitesse de la machine. Exemple : plus vous poussez le joystick vers l'avant, plus la machine roulera rapidement vers l'avant. Le joystick NE revient PAS automatiquement en position neutre ! Le joystick peut être placé dans les positions suivantes :

- Vers l'avant : la machine avance (F)
- Neutre : la machine est à l'arrêt (N)
- Vers l'arrière : la machine recule (B)

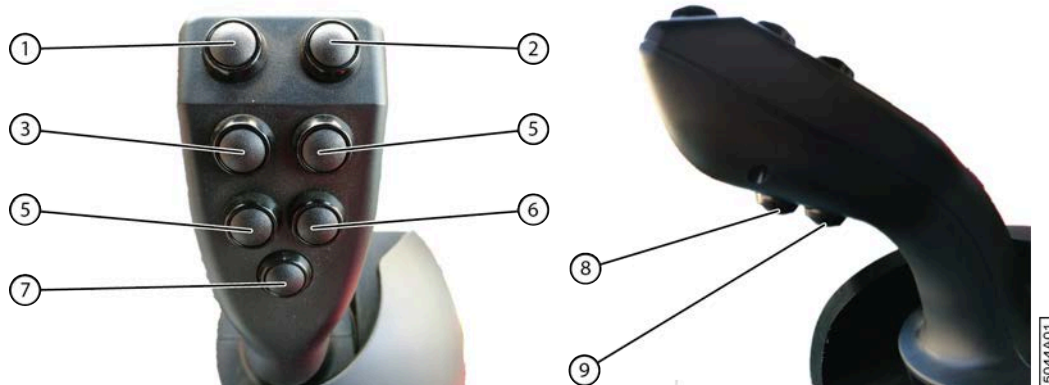


Fig. 54: Joystick

N°	Mode champs	Mode route	Mode sur place
1	Maintenir le bouton enfoncé : retirer les tables	Pas de fonction.	Maintenir le bouton enfoncé : retirer les tables
2	Maintenir le bouton enfoncé : déployer les tables	Pas de fonction.	Maintenir le bouton enfoncé : déployer les tables
3	Maintenir le bouton enfoncé : lever lentement l'arracheur.	Pas de fonction.	Maintenir le bouton enfoncé : lever lentement l'arracheur.
4	Appuyer une fois : augmenter la vitesse des courroies d'arrachage. Appuyer une fois : boost.	Pas de fonction.	Maintenir le bouton enfoncé : faire tourner toutes les courroies vers l'avant.
5	Maintenir le bouton enfoncé : laisser descendre lentement l'arracheur.	Appuyer 1 fois : le clignotant gauche clignote pendant 30 secondes.	Maintenir le bouton enfoncé : laisser descendre lentement l'arracheur.
6	Maintenir le bouton enfoncé : augmenter la vitesse des courroies d'arrachage.	Appuyer 1 fois : le clignotant droit clignote pendant 30 secondes.	Maintenir le bouton enfoncé : faire tourner les courroies d'arrachage vers l'arrière.
7	Appuyer 1 fois : changer le mode de travail : <ul style="list-style-type: none"> <li>• De rodage à travail</li> <li>• De travail à épandage</li> <li>• D'épandage à travail</li> </ul> Maintenir le bouton enfoncé. Les courroies d'arrachage sont allumées ou éteintes. Exemple 1 : si l'arracheur est en position Vers le haut, vous pouvez tout de même faire tourner les courroies. Exemple 2 : si l'arracheur est en position Travail, vous pouvez arrêter les courroies s'il n'y a pas de lin ou pour déposer le lin à un autre endroit.	Pas de fonction.	Pas de fonction.
8	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le haut, à la prochaine position définie.  L'arracheur se déplace de la position la plus basse à la position la plus élevée en mode d'épandage uniquement.	Maintenir le bouton enfoncé : l'arracheur se déplace vers le haut.	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le haut, à la prochaine position définie.
9	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le bas, à la prochaine position définie.	Pas de fonction.	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le bas, à la prochaine position définie.

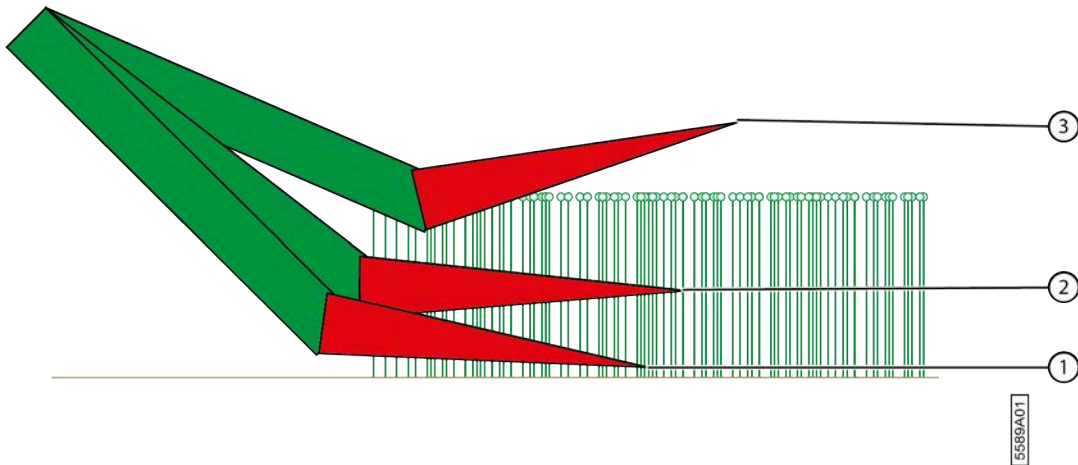


Fig. 55: Positions de l'arracheur

L'arracheur peut être placé dans 3 positions différentes :

N°	Position	Explication
1	Verse	Cette position est utilisée lorsque le lin est couché à plat, c'est-à-dire lorsqu'il n'est pas droit. L'arracheur se déplace vers le bas.
2	Travail	Cette position est utilisée pour arracher le lin dans des conditions normales.
3	Haute	Cette position est utilisée lorsque le lin ne doit pas être ramassé.

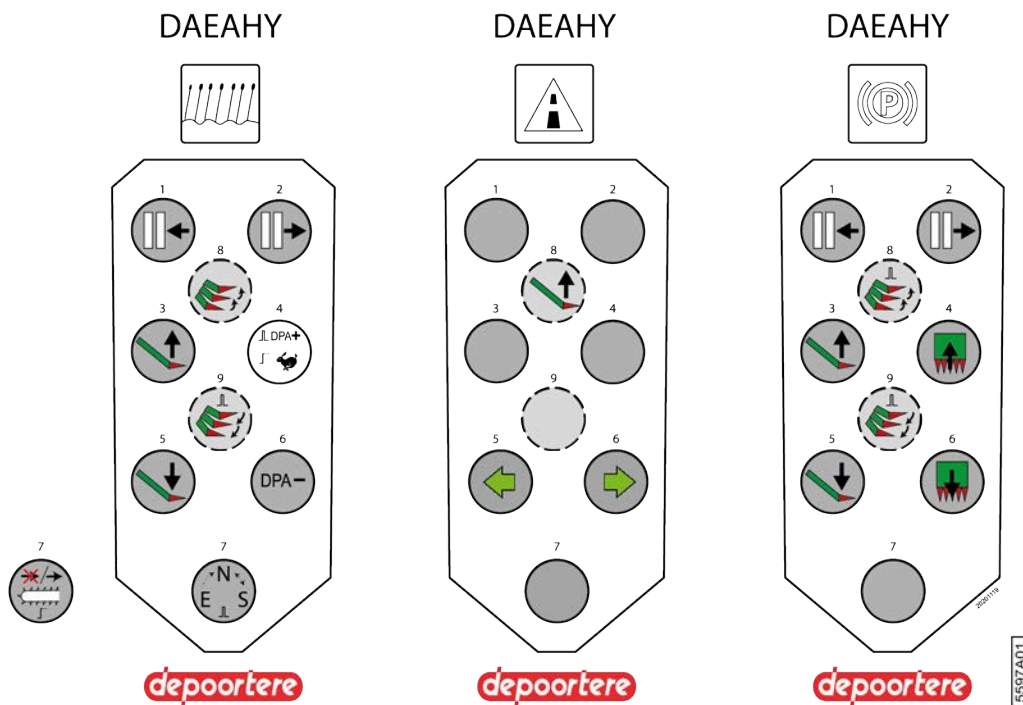


Fig. 56: Aperçu des fonctions du joystick

### Voir aussi

- [2.3.15 Unité de commande](#) à la page 35

## 8.1.2 Face supérieure de la console de commande

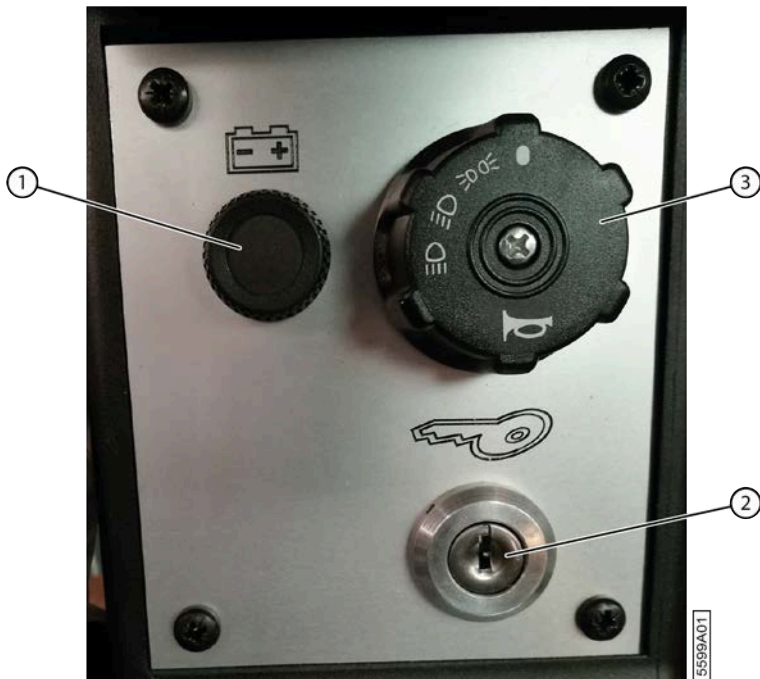


Fig. 57: Face supérieure de la console de commande

N°	Explication
1	Témoin de charge batterie. S'allume dès que la clé de contact se trouve en position 1. S'éteint dès que la machine tourne et que la batterie est chargée.
2	Clé de contact De complètement dans le sens anti-horaire (position 0) à complètement dans le sens horaire : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position 0 : moteur éteint</li> <li>• Position 1 : batterie allumée</li> <li>• Position 2 : démarrer le moteur.</li> </ul>
3	Interrupteur + klaxon De complètement dans le sens anti-horaire (position 0) à complètement dans le sens horaire : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position 0 : aucun feu allumé</li> <li>• Position 1 : feux de position allumés</li> <li>• Position 2 : feux de croisement allumés</li> <li>• Position 3 : feux de route allumés</li> </ul> Appuyez sur le bouton pour klaxonner.

### 8.1.3 Face inférieure de la console de commande

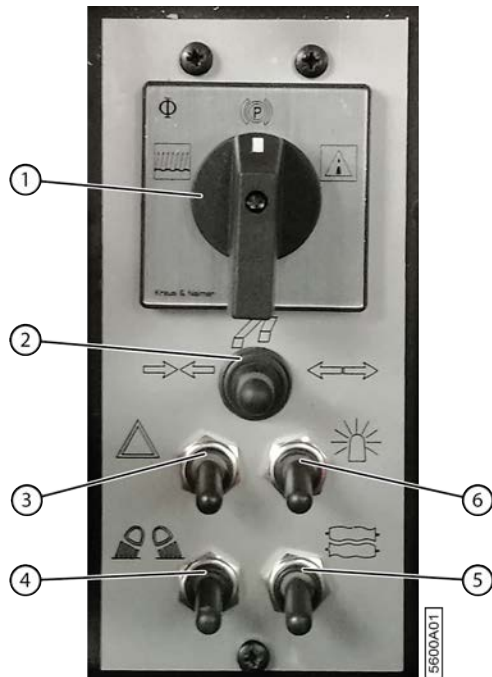


Fig. 58: Face inférieure de la console de commande

N°	Explication
1	Bouton pour choisir : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode Champs</li> <li>• Frein à main</li> <li>• Mode Route</li> </ul>
2	Bouton pour régler la distance entre les tables.
3	Bouton pour allumer ou éteindre les 4 feux clignotants.
4	Interrupteur pour allumer ou éteindre les feux de travail.
5	Bouton pour allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs.
6	Bouton pour allumer ou éteindre le gyrophare.

### 8.1.4 Frein à main

Le frein de parking se trouve sur la console de commande. Actionnez toujours le frein de parking lorsque la machine est à l'arrêt.

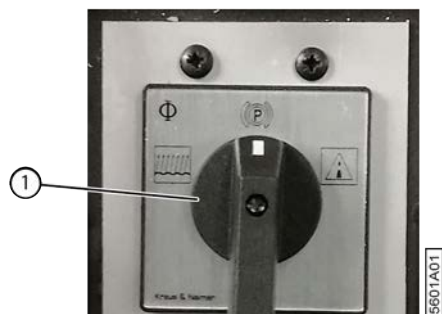


Fig. 59: Frein à main

## 8.1.5 Pédale de frein

La pédale de frein (1) permet de ralentir la machine et de l'arrêter.



Fig. 60: Pédale de frein

### Voir aussi

- [2.3.14 Pédale de frein](#) à la page 34

## 8.1.6 Pédale d'accélération

La pédale d'accélérateur (2) vous permet de changer le régime moteur de la machine entre 0 % et 100 % de la valeur configurée. Selon le mode sélectionné, le régime moteur et/ou la vitesse de la machine seront également modifiés de manière proportionnelle.



Fig. 61: Pédale d'accélération

### Voir aussi

- [2.3.13 Pédale d'accélération](#) à la page 34

## 8.1.7 Télécommande

La télécommande se trouve à l'avant de la machine. La télécommande sert à remplacer les courroies d'arrachage ou à résoudre les bourrages. La télécommande permet de faire avancer l'arracheur vers l'avant ou vers l'arrière, à vitesse réduite.

La télécommande est constituée d'un interrupteur (3) qui permet de l'allumer et de l'éteindre. Dès que la télécommande est actionnée, il n'est plus possible d'effectuer des commandes depuis la cabine.

Vous pouvez faire tourner les courroies de dépôt vers l'avant (bouton 2) ou vers l'arrière (bouton 1). Un long câble est fourni avec la télécommande afin de pouvoir commander les courroies d'arrachage à une distance suffisante.

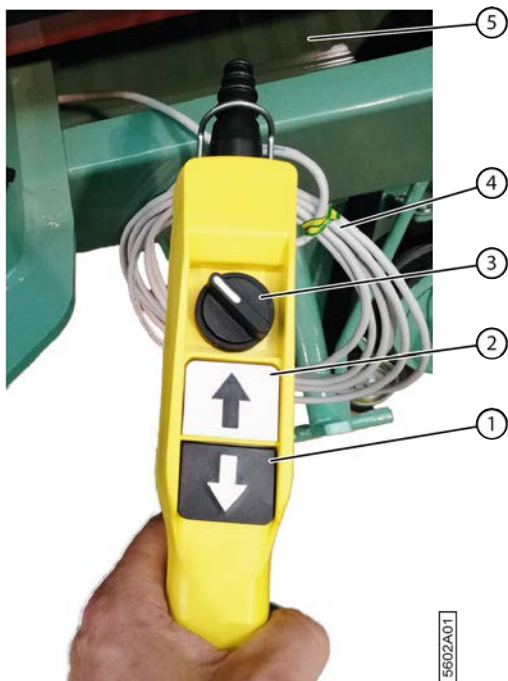


Fig. 62: Télécommande

## 8.1.8 Écran de commande

L'écran de commande est un solide écran tactile intégré.



Fig. 63: Face avant de l'écran de commande

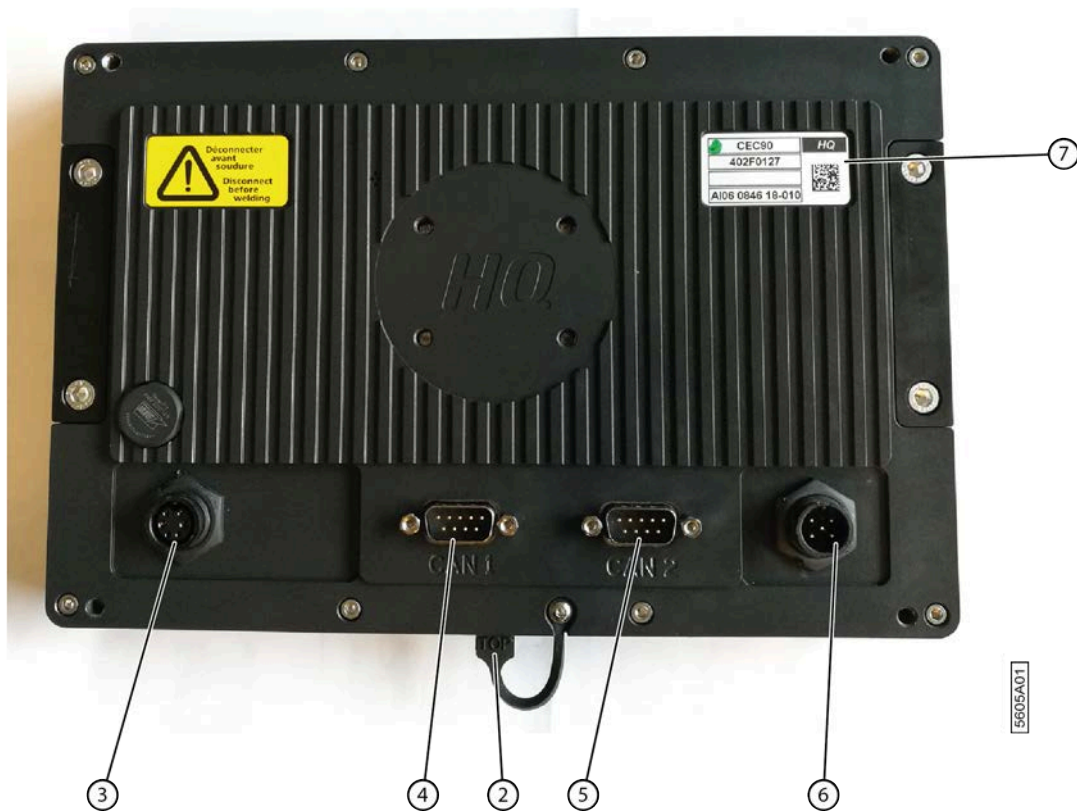


Fig. 64: Face arrière de l'écran de commande

N°	Explication
1	Écran tactile de 7 pouces
2	Port USB, protégé contre les saletés par un bouchon en caoutchouc

N°	Explication
3	Raccordement du connecteur d'alimentation
4	Raccordement CAN-bus 1
5	Raccordement CAN-bus 2
6	Raccordement pour la caméra (n'est pas utilisé)
7	Plaque signalétique avec numéro de série

## 8.2 Instructions de commande

### 8.2.1 Démarrer le moteur

1. Allumez le coupe batterie. Faites tourner le coupe batterie dans le sens horaire.
2. Asseyez-vous sur le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
3. Fermez la porte de la cabine.
4. Mettez votre ceinture de sécurité.
5. Mettez le joystick en position neutre.

La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.

6. Mettez le frein à main en position automatique.
7. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.



#### REMARQUE

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 8 secondes. Vous éviterez ainsi tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et du câblage du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et le câblage du moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

#### Voir aussi

- [2.3.8 Coupe batterie](#) à la page 32

### 8.2.2 Arrêter le moteur

Faites tourner la clé de contact dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, sur la position 0.

#### Voir aussi

- [4.6.2 Éteindre les pompes hydrauliques](#) à la page 66

## 8.2.3 Démarrer la machine



### AVERTISSEMENT

- La machine ne peut être manipulée que par des personnes possédant l'expérience nécessaire.
- La machine ne peut pas être manipulée par des personnes sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances.
- Le démarreur doit TOUJOURS être actionné à partir du siège de conduite et ne peut JAMAIS être activé en court-circuitant le démarreur.
- La machine ne peut être manipulée que lorsque la porte de cabine est fermée.

1. Vérifiez qu'aucune personne ou qu'aucun animal ne se trouve à proximité de la machine. Contrôlez que la machine ne présente aucune anomalie (fuite d'huile, conduite endommagée, protection ouverte, etc.).
2. Allumez le coupe batterie. Faites tourner le coupe batterie dans le sens horaire dans la position ON.
3. Entrez dans la cabine. Voir [8.2.5 Entrer dans la cabine](#) à la page 93.
4. Vérifiez qu'aucun objet (outils, pièces...) ne traîne dans la cabine.
5. Asseyez-vous sur le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
6. Mettez votre ceinture de sécurité.
7. Mettez le joystick en position neutre.  
La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.
8. Appuyez brièvement sur le klaxon afin d'avertir les personnes à proximité de la machine que vous allez démarrer le moteur. Laissez-leur le temps de quitter la zone de danger.
9. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré.



### REMARQUE

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 8 secondes. Vous éviterez ainsi tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et du câblage du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et le câblage du moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.



### REMARQUE

Ne mettez jamais les gaz à fond lors d'un démarrage à froid ! Laissez le temps à l'huile hydraulique de se réchauffer. Lors du démarrage à froid, l'huile est encore épaisse et peut donc obstruer le filtre.

## 8.2.4 Arrêter la machine

1. Arrêtez le moteur.
2. Attendez au moins 3 minutes avant de désactiver l'alimentation par batterie.  
Ceci est nécessaire pour pouvoir enregistrer toutes les données du moteur et terminer complètement le cycle de l'AdBlue.



### ATTENTION

Si vous n'attendez pas suffisamment, l'AdBlue présent dans le circuit peut geler en hiver, ce qui détruirait le circuit.

3. Éteignez l'alimentation par batterie en tournant le coupe batterie.



### REMARQUE

Vous pouvez également retirer le coupe batterie afin que personne ne puisse allumer l'alimentation par batterie par inadvertance.

## Voir aussi

- 4.6.1 Éteindre le courant à la page 65

## 8.2.5 Entrer dans la cabine

Entrez dans la cabine uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.

Entrez calmement dans la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément en tant que poignée.

Veillez à toujours être en contact avec les marches et les poignées en trois points. Deux mains et un pied ou deux pieds et une main en même temps.

## 8.2.6 Sortir de la cabine

Sortez de la cabine uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.

1. Mettez le joystick en position neutre.
2. Éteignez le moteur et enlevez la clé de contact du moteur.
3. Quittez calmement la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément dans la cabine en tant que poignée.
4. Fermez la porte de la cabine.
5. Descendez via l'échelle.

Ne sautez JAMAIS de la cabine pour descendre, sauf en cas d'urgence.

## 8.2.7 Allumer l'écran de commande

Faites tourner la clé de contact de 0 à 1.



Fig. 65: Page d'initialisation

La page d'initialisation apparaît sur l'écran de commande. La version de l'écran (2) et la progression de l'initialisation sont affichées sur cette page. La page de démarrage, avec les éventuels messages d'erreur, apparaît à la fin de l'initialisation.

## 8.2.8 Éteindre l'écran de commande

Faites tourner la clé de contact de 1 à 0.

Toute la machine s'éteint. Les données sont enregistrées.




## ATTENTION

Les réglages peuvent être perdus en cas d'interruption soudaine de la tension.






C'est par exemple le cas lorsque vous enlevez la clé de batterie sans couper le contact au préalable.

## 8.2.9 Examiner un message d'erreur actif

Des messages d'erreurs peuvent apparaître lorsque vous allumez l'écran de commande. Ces messages d'erreurs doivent être lus et confirmés avant de continuer à utiliser l'écran de commande. Des messages d'erreurs peuvent également apparaître lorsque vous travaillez avec la machine.






1. Appuyez sur .  
S'il y a des messages d'erreurs, le premier message d'erreur active apparaît et un signal « BIP » retentit.
2. Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
3. Appuyez sur **Suite** ou **Fermer** pour confirmer le message d'erreur.  
Le signal « BIP » s'arrête.
4. S'il y a encore des messages d'erreur, lisez-les attentivement, résolvez le problème et appuyez sur **Suite** ou **Fermer**.

## 8.2.10 Régler la langue de l'écran de commande

1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur  >  > .
  - Dans la fenêtre Route, choisissez  > .
2. Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser l'écran.
3. Appuyez sur **VALIDER**.






## 8.2.11 Régler la luminosité de l'écran de commande

L'écran de commande possède une luminosité qui peut être utilisée le jour, et une autre la nuit.




1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur  > .
  - Dans la fenêtre Route, choisissez .
2. Effectuez une des manipulations suivantes en **Luminosité Jour** et **Luminosité Nuit** :
  - Appuyez sur  ou .
  - Déplacez le curseur vers la gauche ou vers la droite.

## 8.2.12 Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande

1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur  > .
  - Dans la fenêtre Route, choisissez .
2. Appuyez sur  ou .
- L'écran s'adapte aux valeurs définies pour la luminosité.




### 8.2.13 Régler la date de l'écran de commande

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez . 29/04/19.
4. Saisissez la date.  
Saisissez « 290419 » pour indiquer la date du 29 avril 2019.
5. Appuyez sur **VALIDER**.

#### Voir aussi


- [8.2.24 Aperçu des pictogrammes communs](#) à la page 104

### 8.2.14 Régler l'heure de l'écran de commande

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez . 09:36.
4. Saisissez l'heure.  
Saisissez 0936 pour indiquer 9 h 36.
5. Appuyez sur **VALIDER**.

### 8.2.15 Revenir à l'écran du mode Champs ou du mode Route

Vous pouvez revenir à l'écran Route ou Champs en fonction du mode. L'écran du mode choisi s'affiche automatiquement après 10 secondes d'inactivité.

Appuyez sur .

### 8.2.16 Allumer les feux de détresse

Vous pouvez allumer les feux de détresse en cas de danger. Vérifiez la législation locale en vigueur relative à l'utilisation des feux de détresse sur la voie publique.

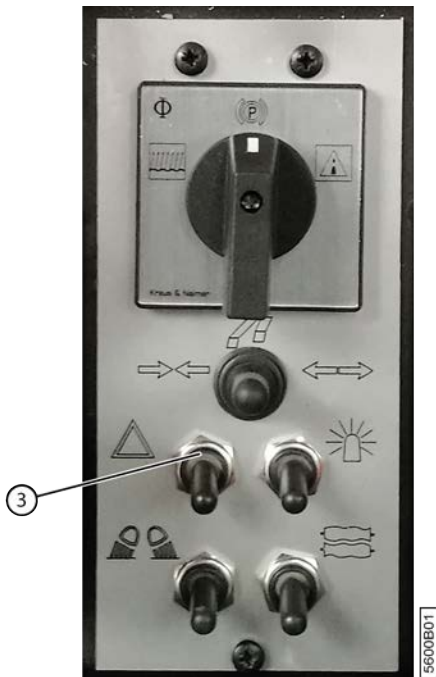


Fig. 66: Allumer les feux de détresse

Sur la console de commande du bas, mettez le bouton (3) :

- Vers le haut pour allumer les feux de détresse ;
- Vers le bas pour éteindre les feux de détresse.

## 8.2.17 Allumer le gyrophare

Le gyrophare est allumé automatiquement en mode Route. Vous ne pouvez pas éteindre le gyrophare en mode Route. Si vous le souhaitez, vous pouvez allumer vous-même le gyrophare en mode Champs ou en mode Sur place.

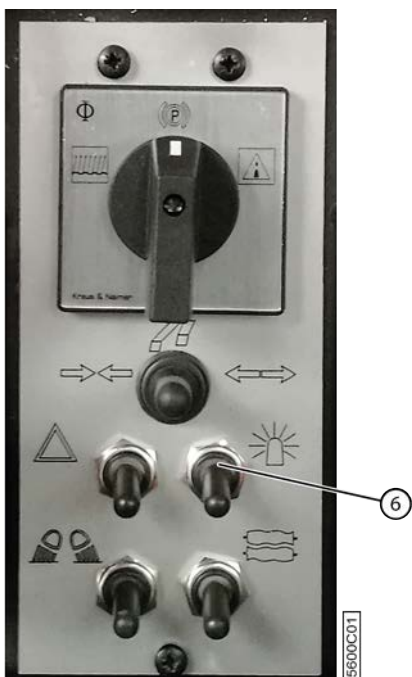



Fig. 67: Allumer les feux de détresse

Sur la console de commande du bas, mettez le bouton (6) :

- vers le haut pour allumer le gyrophare ;
- vers le bas pour éteindre le gyrophare.




Le pictogramme du gyrophare devient orange dans la fenêtre des modes Route et Champs .

## 8.2.18 Activer ou désactiver les feux de la machine



Fig. 68: Console de commande

Faites tourner le bouton rotatif (3) sur les positions suivantes :

Position	Pictogramme	Type de feu
1		Feux de position
2		Feux de croisement
3		Feux de route

Le symbole respectif s'allume sur l'écran de commande.

### Voir aussi

- [2.3.7 Feux de travail](#) à la page 31

## 8.2.19 Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine

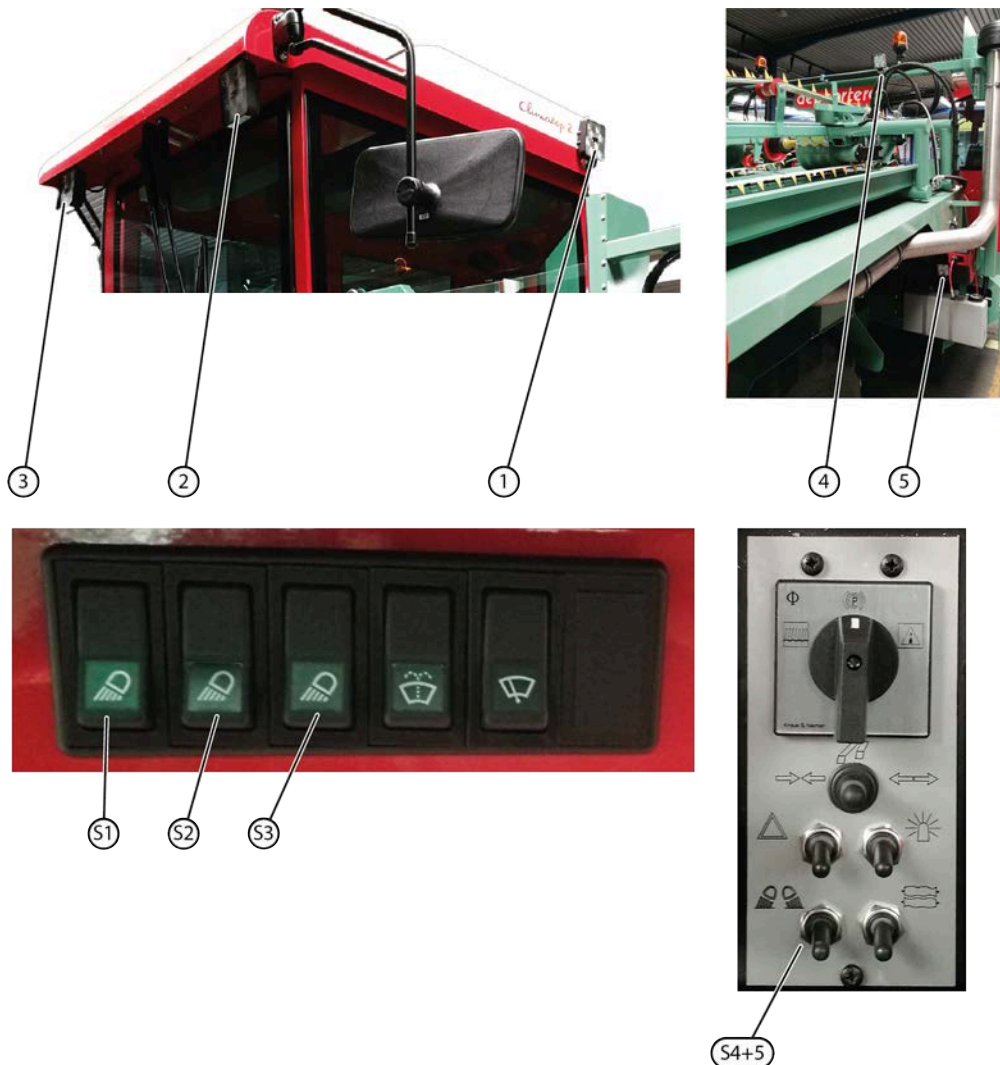


Fig. 69: Feux de travail et boutons


Appuyez sur l'une des boutons suivants :

Interrupteur	Lampe de travail
S1	Pour allumer le feu de travail (1) du côté gauche de la cabine.
S2	Pour allumer le feu de travail (2) du côté avant gauche de la cabine.
S3	Pour allumer le feu de travail (3) du côté avant droit de la cabine.
S4+5	Pour allumer les feux de travail (4) (5) orientés sur et en dessous des tabliers arracheurs.

## 8.2.20 Mettre la machine en mode champs

Ce mode est utilisé pour arracher du lin sur le champ. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

Tournez l'interrupteur (1) de la console de commande sur le mode Champs .

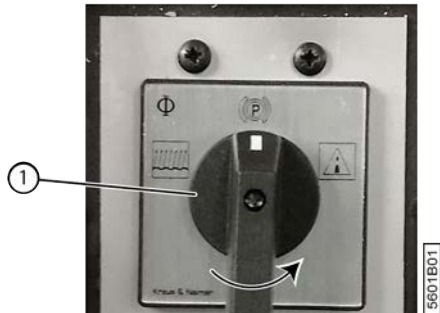


Fig. 70: Mettre l'interrupteur en mode Champs

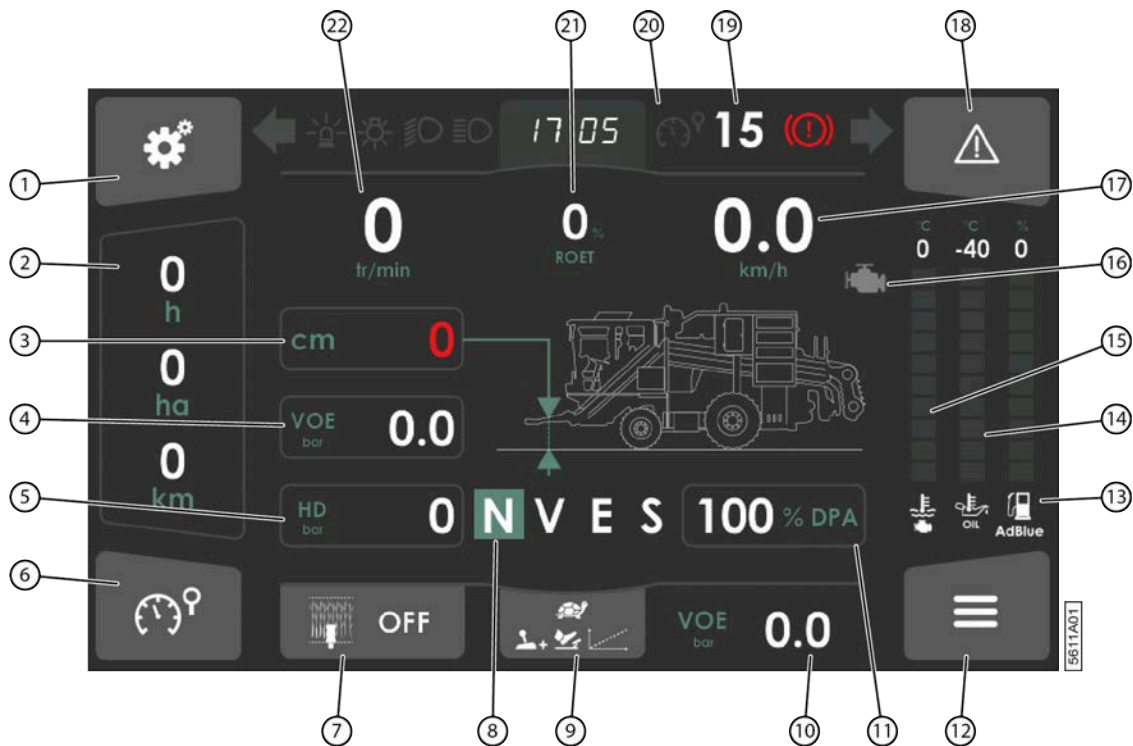





















Fig. 71: Fenêtre du mode Champs

N°	Pictogramme	Explication
1		Cliquez sur ce bouton pour accéder aux réglages de la machine.
2		Indique les valeurs des différents compteurs : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Heures de travail</li> <li>• Hectares</li> <li>• Kilomètres</li> </ul>
3		Indique la hauteur d'arrachage définie, en centimètres.
4		Indique la pression de gavage de la pompe Arrachage.

N°	Pictogramme	Explication
5		Indique la pression de l'arracheur. Plus la quantité de lin qui passe par l'arracheur est élevée, plus la pression est importante. En cas d'obstruction de l'arracheur, la pression va fortement augmenter.
6		Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la limitation de vitesse. <ul style="list-style-type: none"> <li>Active = orange</li> <li>Non active = blanc</li> </ul>
7		Indique si les rouleaux écraseurs sont actifs <b>ON</b> ou non actifs <b>OFF</b> .
8		Indique le mode de travail : <ul style="list-style-type: none"> <li><b>N</b> (Français : « Normal »), mode de travail normal</li> <li><b>V</b> (Français : « Verser »), est utilisé lorsque le lin est couché à plat au lieu d'être bien à la verticale.</li> <li><b>E</b> (Français : « Entrer ») est utilisé pour entrer dans le lin.</li> <li><b>S</b> (Français : « Sortie ») est utilisé pour sortir du lin.</li> </ul>
9		Indique le mode de conduite choisi.
10		Indique la pression de gavage de la pompe Conduite.
11		Indique le DPA défini, en pourcentage.
12		Cliquez sur ce bouton pour accéder au menu.
13		Aperçu visuel du niveau de liquide AdBlue en %. (UE uniquement)
14		Aperçu visuel de la température de l'huile hydraulique en °C.
15		Aperçu visuel de la température du liquide de refroidissement du moteur en °C.
16		S'allume s'il y a un grave défaut moteur.
17		Vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
18		Indique s'il y a un message d'erreur : <ul style="list-style-type: none"> <li>Rouge : il y a un message d'erreur</li> <li>Blanc : il n'y a pas de message d'erreur</li> </ul>
19		Indique la vitesse maximale à laquelle la machine peut rouler lorsque la limitation de vitesse est active.

N°	Pictogramme	Explication
20		Indique si la limitation de la vitesse est activée (orange) ou non (gris).
21		Indique le pourcentage de suie dans le filtre à suie. (UE uniquement)
22		Le régime moteur en tours par minute (tr/min).

La fenêtre du mode Champs apparaît.

## 8.2.21 Mettre la machine en mode Route

Le mode Route permet de circuler sur la voie publique.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

Faites tourner le bouton (1) de la console de commande sur

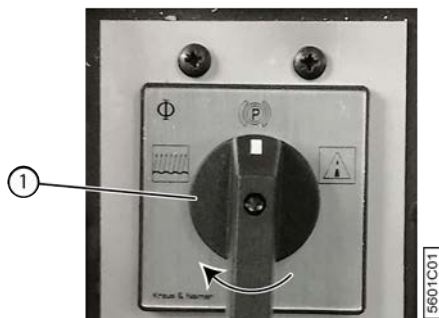


Fig. 72: Mettre l'interrupteur en mode Route

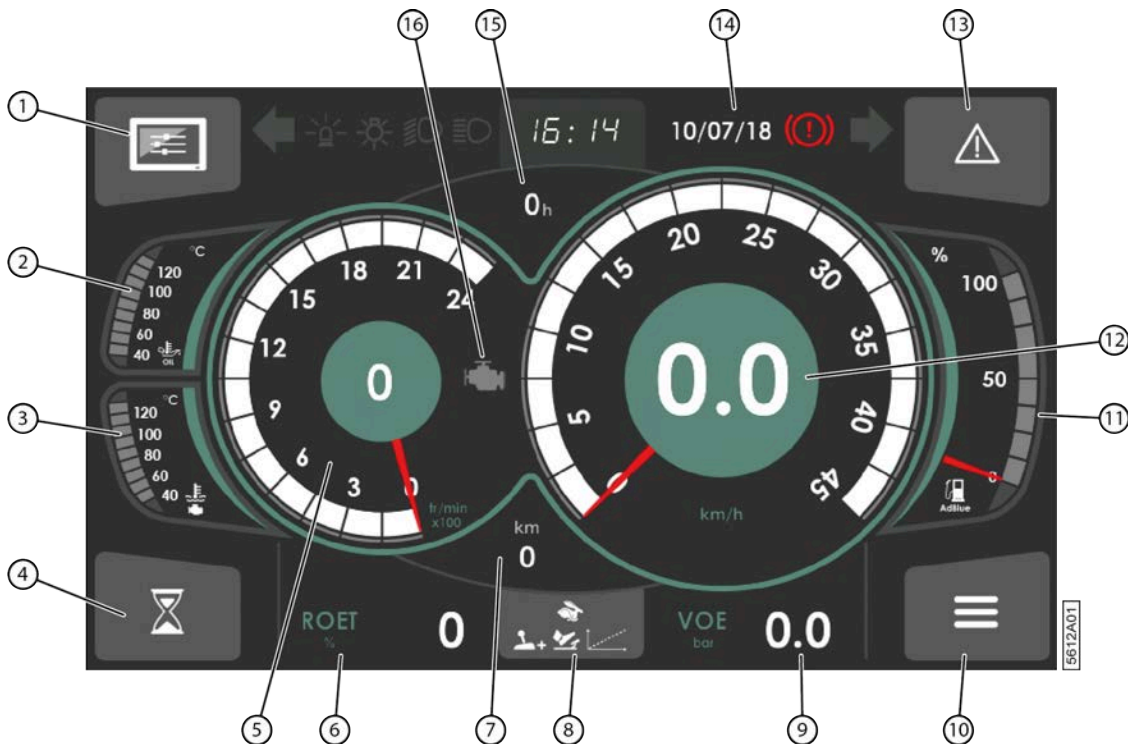


















Fig. 73: Fenêtre mode route

N°	Pictogramme	Explication
1		Cliquez sur ce bouton pour accéder au <b>REGLAGES ECRAN</b> .
2		Aperçu visuel de la température de l'huile hydraulique en °C.
3		Aperçu visuel de la température du liquide de refroidissement du moteur en °C.
4		Cliquez sur ce bouton pour accéder aux compteurs.
5		Le régime moteur en tours par minute (tr/min).
6		Indique le pourcentage de suie dans le filtre à suie. (UE uniquement)
7		Indique le nombre de kilomètres parcourus.
8		Indique le mode de conduite choisi.
9		Indique la pression de gavage de la pompe Conduite.
10		Cliquez sur ce bouton pour accéder au menu.
11		Aperçu visuel du niveau de liquide AdBlue en %. (UE uniquement)
12		Vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
13		Indique s'il y a un message d'erreur : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouge : il y a un message d'erreur</li> <li>• Blanc : il n'y a pas de message d'erreur</li> </ul>
14		Indique la date du jour.
15		Indique le nombre d'heures de travail.
16		S'allume s'il y a un défaut moteur.


La fenêtre du mode Route apparaît sur l'écran de commande.

## 8.2.22 Afficher le menu



Il est possible d'afficher le menu et de modifier des données pendant que la machine est en mode Champs, Route, Sur place ou Chargement.

Appuyez sur  pour accéder au menu.

## 8.2.23 Aperçu des menus

Vous pouvez revenir au menu à partir de la plupart des écrans en appuyant sur .

Menu	Explication
	Vous pouvez revenir à l'écran Route ou à l'écran Champs en fonction du mode choisi. L'écran du mode choisi s'affiche automatiquement après 10 secondes d'inactivité.
	<b>REGLAGES ECRAN</b> Pour régler la luminosité de l'écran, la date, l'heure et la langue.
	<b>MENU REGLAGES MACHINE</b> Pour régler le DPA, la hauteur, la vitesse de l'arracheur, la vitesse des tables, le moteur et l'échangeur. Pour activer ou arrêter la régénération ou pour forcer le système EAT.
	<b>PARAMETRES MACHINE</b> Uniquement accessible par un technicien de maintenance mandaté par Depoortere SA.
	<b>ÉTALONNAGE DE L'ARRACHEUR</b> Uniquement accessible par un technicien de maintenance mandaté par Depoortere SA.
	La surface du champ, le nombre de kilomètres parcourus, le nombre total d'heures, les heures de champ et les heures moteur sont enregistrés par des compteurs. Pour toutes les données, un compteur fixe ne peut pas être réinitialisé. Un compteur peut être réglé à nouveau pour toutes les données, sauf les heures moteur.
	<b>JOURNAL DES DEFAUTS</b> Le journal des défauts donne un aperçu de tous les défauts, avec la date et l'heure à laquelle ils se sont produits. Vous pouvez également consulter les défauts par groupe. Par exemple : tous les défauts des capteurs. Les défauts peuvent également être réinitialisés.
	<b>MAINTENANCES</b> Pour afficher la maintenance attendue et pour enregistrer la maintenance effectuée.







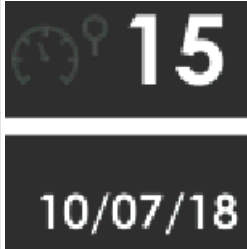


Menu	Explication
	<b>CAPTEURS ACTIONNEURS</b> Informations à propos des signaux de l'alimentation des contrôleurs, du moteur, FAP, des entrées analogiques, des sorties PWM, des entrées et des sorties TOR, des boutons du joystick et de la signalisation des sorties.
	<b>CODIFICATION</b> Aperçu du logiciel et des contrôleurs utilisés.

## 8.2.24 Aperçu des pictogrammes communs

Les mêmes pictogrammes restent disponibles au-dessus de l'écran en mode Route ou en mode Champs.



Fig. 74: Aperçu des fonctions communes

N°	Fonction	Explication
1		Lampe témoin du clignotant gauche.
2		S'allume lorsque le gyrophare est actif. En mode route, le gyrophare est activé automatiquement.
3		Pour allumer ou éteindre les feux de position. <ul style="list-style-type: none"> <li>Blanc = non actif</li> <li>Vert = actif</li> </ul>
4		Pour allumer ou éteindre les feux de croisement. <ul style="list-style-type: none"> <li>Blanc = non actif</li> <li>Vert = actif</li> </ul>
5		Pour allumer ou éteindre les feux de route. <ul style="list-style-type: none"> <li>Blanc = non actif</li> <li>Bleu = actif</li> </ul>
6		Indique l'heure.
7		En mode Champs : <ul style="list-style-type: none"> <li>Indique si la limitation de la vitesse est activée (orange) ou non (gris).</li> <li>Indique la vitesse maximale à laquelle la machine peut rouler lorsque la limitation de vitesse est active.</li> </ul> En mode Route : <ul style="list-style-type: none"> <li>Indique la date du jour.</li> </ul>
8		S'allume en rouge si le frein à main est actif.
9		Lampe témoin du clignotant droit.

#### Voir aussi

- [8.2.13 Régler la date de l'écran de commande](#) à la page 95

## 8.2.25 Rouler avec la machine (en mode de conduite avec pédale)

Le mode de conduite de la machine est indiqué en bas, en mode Champs et en mode Route. Le mode de conduite avec pédale est le mode le plus sûr.

1. Mettez la machine en mode Champs ou en mode Route.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Pour rouler en avant, poussez le joystick vers l'avant.
  - Pour rouler en arrière, tirez le joystick vers vous.

La vitesse maximale qui pourra être atteinte avec la pédale dépend de la distance de déplacement du joystick.

3. Appuyez progressivement sur la pédale avec le pied.  
La machine roule dans la direction souhaitée. En appuyant complètement sur la pédale, le moteur atteint son régime maximal et la vitesse déterminée par la position du joystick.
4. Associez la position du joystick et la pédale pour atteindre la vitesse et le régime moteur souhaités.

#### Voir aussi

- [8.2.26 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec le joystick uniquement\)](#) à la page 105
- [8.3.2 Conduire sur la voie publique](#) à la page 123

## 8.2.26 Rouler avec la machine (en mode de conduite avec le joystick uniquement)

Le mode de conduite de la machine est indiqué en bas, en mode Champs et en mode Route. Le mode de conduite avec pédale est le mode le plus sûr.



#### AVERTISSEMENT

En mode de conduite avec uniquement le joystick, le déplacement du joystick est immédiatement converti en un déplacement de la machine dans la même direction !

1. Mettez la machine en mode Champs ou en mode Route.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Pour rouler en avant, poussez progressivement le joystick vers l'avant.
  - Pour rouler en arrière, tirez progressivement le joystick vers vous.

Le régime moteur et la vitesse de la machine dépendent de la distance de déplacement du joystick. La machine roule dans la direction souhaitée.

#### Voir aussi

- [8.2.25 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec pédale\)](#) à la page 105

## 8.2.27 Modifier le mode de conduite de la machine

La machine possède 5 modes de conduite au total :

- 2 modes de conduite en mode Route
- 3 modes de conduite en mode Champs

Certains modes de conduite ne peuvent être utilisés qu'avec le joystick, alors que le joystick doit être utilisé avec la pédale pour d'autres modes de conduite.



## AVERTISSEMENT

Le mode de conduite qui utilise le joystick associé à la pédale est le mode le plus sûr !

En mode de conduite avec joystick uniquement, la machine peut avancer si le joystick bouge involontairement.

Le mode de conduite de la machine est indiqué en bas, en mode Champs et en mode Route.

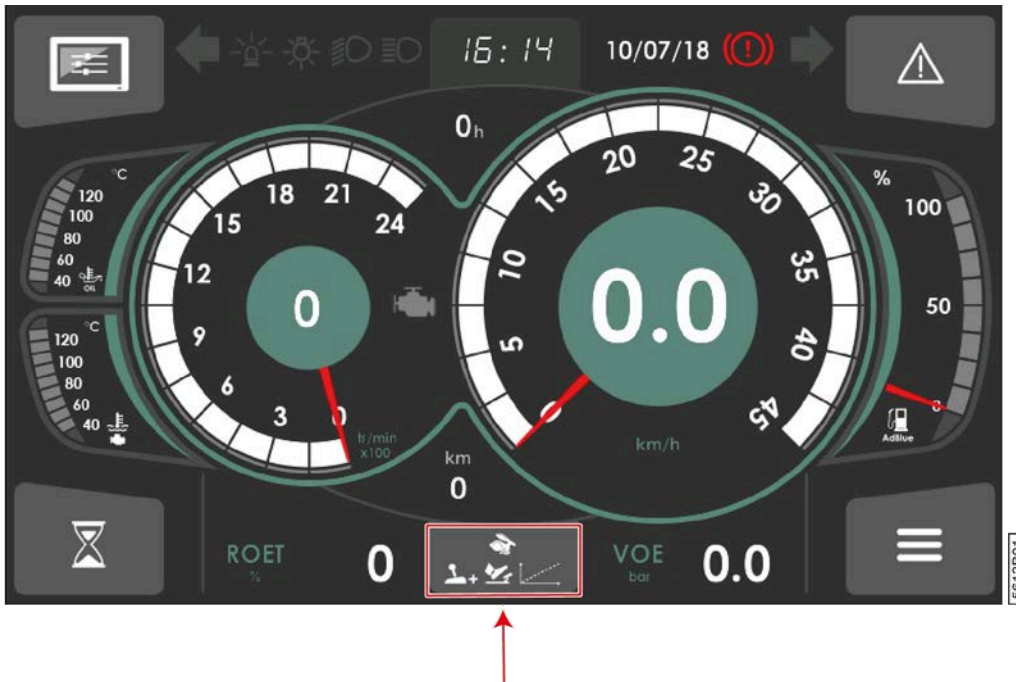


Fig. 75: Modifier le mode de conduite

1. Sélectionnez le mode Champs ou Route dans l'écran de commande.
2. Appuyez en bas sur le pictogramme du mode de conduite.
3. En fonction du mode choisi (Champs ou Route), choisissez l'un des modes de conduite suivants :

Tableau 1 : Mode Route






Mode de conduite	Explication
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.

Tableau 2 : Mode Champs

Mode de conduite	Explication
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Dès que le joystick sort de la position neutre, le régime moteur passe immédiatement au régime maximal. Le régime moteur maximal est défini dans le logiciel et ne peut pas être modifié. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine la vitesse de la machine.
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.

Mode de conduite	Explication
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.

Le mode de conduite choisi reste visible en dessous de l'écran en mode Route et en mode Champs.

## 8.2.28 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage (en mode Champs)



### AVERTISSEMENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et supprimer cette dernière.

En cas de bourrage au niveau des courroies d'arrachage, vous pouvez faire tourner les courroies d'arrachage vers l'arrière, puis vers l'avant afin d'essayer de résoudre le bourrage. Cette action ne peut être effectuée qu'en mode Sur place.

1. Mettre la machine en mode sur place.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur le bouton 6 pour faire tourner les courroies d'arrachage dans le sens inverse (vers l'arrière).
  - Appuyez sur le bouton 4 pour faire tourner les courroies d'arrachage dans le sens normal (vers l'avant).
3. Au cas où le bourrage serait toujours présent, recommencez à l'étape 1 ou essayez de retirer manuellement le bourrage en suivant la procédure [8.2.29 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 107.

### Voir aussi

- [8.2.29 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 107

## 8.2.29 Retirer manuellement un bourrage

Essayez d'abord de retirer mécaniquement le bourrage. Voir [8.2.28 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage \(en mode Champs\)](#) à la page 107.

Combinez cette tâche avec la tâche [8.2.30 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage](#) à la page 108.



### DANGER

Il est interdit de retirer manuellement le bourrage si la machine est encore en marche !



### AVERTISSEMENT

Portez des gants de sécurité pour enlever le bourrage.

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. En fonction de l'endroit où se trouve le bourrage, effectuez les actions suivantes :

Zone	Action
Zone de récolte	Desserrez les courroies d'arrachage. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">10.2.24 Desser/tendre une courroie d'arrachage extérieure</a> à la page 164</li> <li>• <a href="#">10.2.25 Desser/tendre une courroie d'arrachage inférieure</a> à la page 164</li> </ul>

Zone	Action
Rouleaux écraseurs	Coupez la tension des rouleaux écraseurs. Voir <a href="#">8.2.71 Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs</a> à la page 122.  Mettez les rouleaux écraseurs hors tension. Voir <a href="#">9.2.5 Mettre les rouleaux écraseurs hors tension</a> à la page 132.
Zone de dépôt	Ouvrez la zone de dépôt. Voir <a href="#">9.3.2 Régler l'ouverture de la zone de dépôt</a> à la page 135.

- Retirez le bourrage.
- En fonction de l'endroit où se trouve le bourrage, effectuez les actions suivantes :

Zone	Action
Zone de récolte	Tendez les courroies d'arrachage. <ul style="list-style-type: none"> <li><a href="#">10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arrachage extérieure</a> à la page 164</li> <li><a href="#">10.2.25 Desserrer/tendre une courroie d'arrachage inférieure</a> à la page 164</li> </ul>
Rouleaux écraseurs	Remettez les rouleaux écraseurs sous tension. Voir <a href="#">9.2.5 Mettre les rouleaux écraseurs hors tension</a> à la page 132.  Remettez la tension des rouleaux écraseurs. Voir <a href="#">8.2.71 Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs</a> à la page 122.
Zone de dépôt	Réglez l'ouverture de la zone de dépôt. Voir <a href="#">9.3.2 Régler l'ouverture de la zone de dépôt</a> à la page 135.

#### Voir aussi

- [8.2.28 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage \(en mode Champs\)](#) à la page 107

## 8.2.30 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage



#### AVERTISSEMENT

Il est interdit de rechercher la cause du bourrage et de la supprimer si la machine est en marche.

Recherchez toujours la cause du bourrage et supprimez-la.

- Désactivez la machine en toute sécurité.
- Vérifiez la cause du bourrage et supprimez-la :

Cause	Solution
L'épaisseur de la nappe de lin n'a pas été configurée correctement.	Voir <a href="#">8.2.41 Consulter les compteurs</a> à la page 113.
La nappe de lin est trop épaisse à certains endroits.	Répartissez uniformément le lin.
Il y a une pierre dans le lin.	Retirez la pierre.
Un guide s'est déplacé.	Remplacez correctement le guide et vérifiez l'alignement.

Cause	Solution
Un guide est plié ou endommagé.	Redressez ou remplacez le guide.
Il y a un entassement de saleté.	Retirez l'entassement et toute la saleté.
Un picot est endommagé.	Réparez ou remplacez le picot. Voir <a href="#">10.3.9 Remplacer un picot de la courroie de transport</a> à la page 205.
Distributeur mal réglé.	Réglez correctement le distributeur. Voir <a href="#">9.4.4 Régler le distributeur</a> à la page 137.

## 8.2.31 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine

En retirant ou en déployant les tables, vous pouvez modifier l'endroit où le lin est déposé. Vous pouvez retirer ou déployer les tables en mode Champs et en mode Sur place.

- Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur le bouton 1 du joystick pour retirer les tables.
  - Appuyez sur le bouton 2 du joystick pour déployer les tables.
- Vérifiez si le lin est déposé au bon endroit. Répétez l'étape 1 si nécessaire.

### Voir aussi

- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 50
- [9.2.2 Régler les tables par rapport à la machine](#) à la page 128

## 8.2.32 Régler les tables l'une par rapport à l'autre

La distance à régler entre les tables dépend de la longueur du lin. Plus le lin est court, plus les tables doivent être proches. Plus le lin est long, plus les tables doivent être éloignées.



Fig. 76: Régler les tables l'une par rapport à l'autre

- Effectuez une des actions suivantes sur la console de commande du bas :

- Poussez le bouton (2) vers la gauche pour rapprocher les tables l'une de l'autre.
  - Poussez le bouton (2) vers la droite pour éloigner les tables l'une de l'autre.
2. Vérifiez si le lin est déposé au bon endroit. Répétez l'étape 1 si nécessaire.

#### **Voir aussi**

- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 50
- [9.2.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 127

## **8.2.33 Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur**

Vous pouvez réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arrachage. Ce réglage permet de parcourir le lin plus loin ou plus près de l'endroit où il a été ramassé. Vous pouvez également activer la fonction « Boost », qui augmente la vitesse des courroies d'arrachage d'une certaine valeur.

Les courroies d'arrachage tournent en même temps que les courroies de transport et de dépôt. Leur vitesse est également réduite ou augmentée.

Cette action ne peut être effectuée qu'en mode Champs.

1. Mettez la machine en mode Champs.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur le bouton 4 du joystick pour augmenter la vitesse des courroies d'arrachage.
  - Appuyez sur le bouton 6 du joystick pour diminuer la vitesse des courroies d'arrachage.
  - Maintenez le bouton 4 enfoncé pour activer la fonction « Boost ». Relâchez le bouton pour désactiver cette fonction.

## **8.2.34 Monter ou descendre lentement l'arracheur**

Vous pouvez modifier la hauteur d'arrachage en montant ou en levant l'arracheur. L'arracheur ralentit ou accélère à faible vitesse.

Cette action peut être effectuée en mode Champs et en mode Sur place.

Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Maintenez le bouton 3 du joystick enfoncé pour monter lentement l'arracheur.
- Maintenez le bouton 5 du joystick enfoncé pour descendre lentement l'arracheur.

## **8.2.35 Faire tourner les courroies d'arracheur vers l'avant ou vers l'arrière**

En cas de bourrage, vous pouvez faire tourner les courroies d'arrachage vers l'arrière pour tenter de résoudre le bourrage. Cette action ne peut être effectuée qu'en mode Sur place.

1. Mettre la machine en mode sur place.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur le bouton 6 pour faire tourner les courroies d'arrachage dans le sens inverse (vers l'arrière). Les courroies de transport et de dépôt ne tournent pas.
  - Appuyez sur le bouton 4 pour faire tourner les courroies d'arrachage dans le sens normal (vers l'avant). Les courroies de transport et déposées tournent également.

## 8.2.36 Mettre l'arracheur dans la position d'arrachage suivante

L'arracheur passe de la position d'arrachage à la position de travail. Si le lin est tombé, vous pouvez encore baisser l'arracheur. Inversement, vous pouvez également monter l'arracheur.

\*) L'arracheur passe de la position la plus basse à la position la plus haute pour l'épandage uniquement.

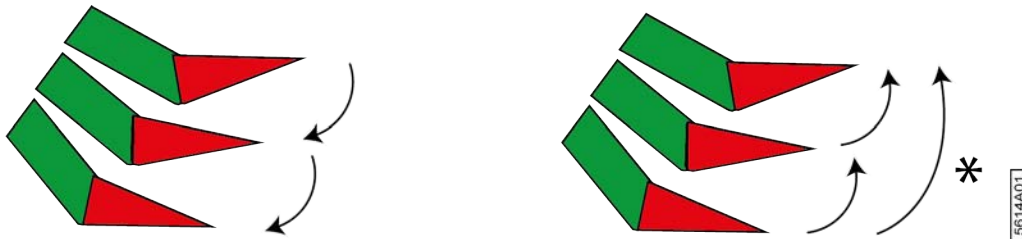


Fig. 77: Positions de l'arracheur

Cette action peut être effectuée en mode Champs et en mode Sur place.

Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur le bouton 8 du joystick pour baisser l'arracheur.
- Appuyez sur le bouton 9 du joystick pour monter l'arracheur.

## 8.2.37 Monter l'arracheur

L'arracheur peut être monté en mode Route.

Cette action ne peut être effectuée qu'en mode Route.

Maintenez le bouton 8 du joystick enfoncé pour lever l'arracheur.

## 8.2.38 Modifier le mode de travail

Vous pouvez modifier le mode de travail de la machine :

- De Rodage (E) à Travail (N)
- De Travail (N) à Épandage (S)
- D'Épandage (S) à Travail (N)

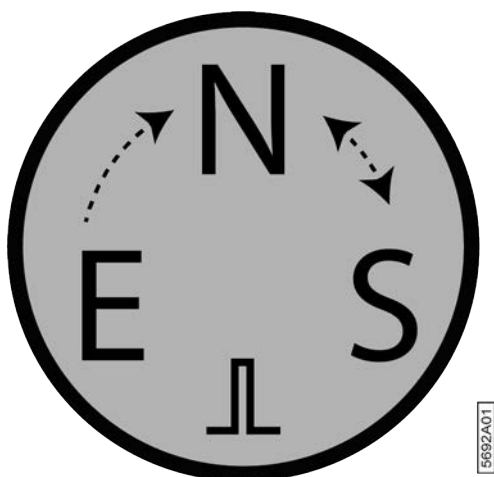


Fig. 78: Modifier le mode de travail

Appuyez brièvement sur le bouton 7 du joystick pour modifier le mode de travail.

## 8.2.39 Activer ou désactiver la rotation des courroies

Exemple 1 : si l'arracheur est en position Vers le haut, vous pouvez tout de même faire tourner les courroies par cette action.

Exemple 2 : si l'arracheur est en position Travail, vous pouvez tout de même arrêter les courroies par cette action. Vous pouvez effectuer cette action s'il n'y a pas de lin ou pour déposer le lin à un autre endroit.

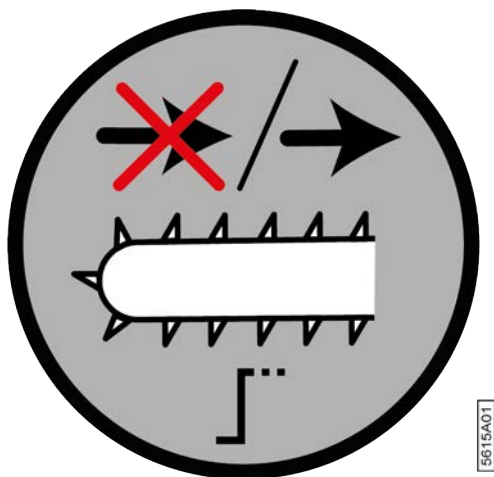


Fig. 79: Activer ou désactiver la rotation des courroies

Maintenez le bouton 7 du joystick enfoncé pour activer ou désactiver la rotation des courroies.



## 8.2.40 Faire tourner toutes les courroies vers l'avant

Cette action ne peut être effectuée qu'en mode Sur place. Vous pouvez ainsi retirer tout le lin de la machine.

Maintenez le bouton 4 du joystick enfoncé.



## 8.2.41 Consulter les compteurs

En mode Champs, vous pouvez consulter le nombre d'heures, d'hectares et de kilomètres sur la gauche de l'écran. En mode Route, vous pouvez consulter le nombre d'heures et de kilomètres entre le tachymètre et l'odomètre. Procédez comme suit pour consulter tous les compteurs :

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .  
Tous les compteurs s'affichent. La valeur du compteur fixe s'affiche à gauche, alors que la valeur du compteur que vous pouvez à nouveau régler s'affiche à droite.

## 8.2.42 Réinitialiser un compteur

Le compteur peut être réinitialisé. Le compteur total ne peut PAS être réinitialisé.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .  
Tous les compteurs s'affichent. La valeur du compteur fixe s'affiche à gauche, alors que la valeur du compteur que vous pouvez à nouveau régler s'affiche à droite.
3. Appuyez sur **R.A.Z** à côté du compteur que vous souhaitez réinitialiser.
4. Confirmez dans la boîte de dialogue.



## 8.2.43 Saisir le code secret

Certaines données sont verrouillées. Vous ne pourrez accéder à ces données qu'après avoir saisi un code. Une fois que vous avez saisi le bon code, vous pourrez accéder aux données tant que la machine est allumée. Après avoir éteint la machine à l'aide de la clé de contact, vous devrez à nouveau saisir le code pour pouvoir consulter ces données. Le code comporte 4 chiffres.

### Voir aussi

- [8.2.57 Supprimer l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 117

## 8.2.44 Consulter les heures moteur

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Consultez le nombre d'heures moteur dans **Moteur**.

## 8.2.45 Effacer un message d'erreur

Lorsqu'un message d'erreur survient, une fenêtre contextuelle s'affiche.

1. Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
2. Appuyez sur **Fermer** pour supprimer le message d'erreur.



Le message d'erreur est enregistré et peut être consulté ultérieurement. S'il y a plusieurs messages d'erreurs, appuyez sur **Suite** pour afficher le message d'erreur suivant.

## Voir aussi

- [8.2.56 Consulter l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 116



## 8.2.46 Contrôler si le frein à main est actionné

Le frein à main s'affiche sur l'écran de commande en mode Champs et en mode Route.

Pictogramme	Statut
	Frein à main désengagé.
	Frein à main actionné.



## 8.2.47 Contrôler le fonctionnement du joystick

Vous pouvez contrôler le mouvement et les boutons du joystick pour vous assurer que celui-ci fonctionne correctement.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES ANALOGIQUES**.
4. Placez le joystick en position neutre et vérifiez que la valeur à côté de **Joystick** dans la colonne **Echelle** indique bien 0 %.
5. Poussez progressivement le joystick vers l'avant.
6. Vérifiez si la valeur indiquée à côté du champ **Joystick** dans la colonne **Echelle** augmente progressivement à 100 % en position extrême.
7. Choisissez la page **BOUTONS JOYSTICK**.
8. Appuyez sur les boutons 1 à 9 du joystick et vérifiez si les valeurs respectives dans la colonne **Etat** passent à 1 lorsque vous appuyez dessus.



## 8.2.48 Consulter les entrées analogiques

Pour résoudre les problèmes, vous pouvez regarder la valeur des entrées et des sorties.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES ANALOGIQUES**.  
Examinez les valeurs dans les colonnes **Brut** et **Echelle**.




## 8.2.49 Vérifier la version du logiciel

Lorsque vous contactez votre distributeur, il peut être utile de lui communiquer la version des logiciels de votre machine.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .  
L'aperçu des différents modules ainsi que les codes de l'équipement et du logiciel s'affichent. Par exemple : la version du logiciel de l'écran de commande apparaît sous le champ CEC90.
3. Cliquez sur le module pour obtenir plus d'informations.

## 8.2.50 Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques

Vous pouvez contrôler certaines données sur l'écran de commande lorsque vous rencontrez des problèmes en roulant ou avec les courroies de transport.

1. Sélectionnez le mode approprié.  
Choisissez par exemple le mode Champs ou le mode Route afin d'examiner le fonctionnement de la pompe hydraulique d'avancement.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Ouvrez le menu via  et sélectionnez .
  - Choisissez  en bas à gauche.
3. Choisissez la page **SORTIES PWM**.
4. Analysez les valeurs et contactez votre distributeur si vous constatez des anomalies.  
Si une valeur s'affiche pour **Consigne**, une valeur similaire doit s'afficher pour **Recopie**. Un écart entre les valeurs indique un faux contact. Une valeur actuelle nulle indique une discontinuité du câblage vers la pompe.



## 8.2.51 Consulter l'information moteur

Lorsque vous rencontrez des problèmes avec le moteur, vous pouvez consulter des informations telles que le régime moteur, la pression d'huile, la température de l'eau, etc.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **INFOS MOTEUR**.  
L'aperçu de l'information moteur s'affiche.

## 8.2.52 Examiner les entrées et les sorties numériques

Vous pouvez examiner le fonctionnement des capteurs, des boutons-poussoirs et des sondes de niveau.



1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES TOR**.  
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel du capteur, du bouton-poussoir ou de la sonde de niveau.

#### 4. Choisissez la page **SORTIES TOR**.

Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel du capteur, du bouton-poussoir ou de la sonde de niveau.

### 8.2.53 Vérifier le fonctionnement de la signalisation

Vous pouvez contrôler le fonctionnement du klaxon, du gyrophare, des clignotants, des feux de position, des feux de croisement, des feux de route et des feux stop.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **SORTIES SIGNALETIQUE**.  
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel de la signalisation.

### 8.2.54 Examiner l'alimentation des contrôleurs



Vous pouvez vérifier si tous les contrôleurs sont bien alimentés.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ALIMS CALCULATEURS**.

#### Voir aussi



- [11.3 Contrôler la tension des contrôleurs](#) à la page 213

### 8.2.55 Consulter les informations du filtre à particules



1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **INFOS DPF**.  
L'aperçu du filtre à particules s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.  
Un aperçu des messages d'erreur qui bloquent la régénération apparaît ici. Vérifiez dans la colonne **Etat** s'il y a un message d'erreur actif.

### 8.2.56 Consulter l'historique des messages d'erreurs

Il existe 10 groupes de messages d'erreur. Tous les défauts s'affichent **TOUS LES DEFAULTS** dans le premier groupe de messages d'erreur. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de messages d'erreur. Par exemple, les défauts moteur.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .

La date, l'heure et la description sont indiquées pour les 10 dernières erreurs. L'aperçu de tous les défauts s'affiche par défaut.

3. Utilisez les flèches   pour afficher les défauts par groupe de messages d'erreur :

- **RESEAU CAN**
- **ALIMENTATION**
- **CRITIQUE**
- **Capteurs**
- **Moteur**
- **INTERNE ECRAN**
- **MAINTENANCE**
- **Alertes**
- **Gasoil**



#### Voir aussi

- [8.2.45 Effacer un message d'erreur](#) à la page 113

## 8.2.57 Supprimer l'historique des messages d'erreurs

Il existe 10 groupes de messages d'erreur. Tous les défauts s'affichent **TOUS LES DEFAUTS** dans le premier groupe de messages d'erreur. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de messages d'erreur. Par exemple, les défauts moteur.



Vous pouvez supprimer l'entièreté de l'historique des messages d'erreurs. Pour ce faire, vous devez disposer du code secret.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur **R.A.Z**
4. Saisissez le code secret.  
Tous les messages d'erreur sont supprimés.

#### Voir aussi

- [8.2.43 Saisir le code secret](#) à la page 113

## 8.2.58 Consulter la maintenance planifiée

1. Ouvrez le menu via .
  2. Choisissez .
- Un aperçu de la maintenance planifiée apparaît. L'huile hydraulique doit par exemple être remplacée dans 34 heures.

## 8.2.59 Saisir une maintenance effectuée





Une fois la maintenance effectuée, vous devez l'indiquer dans l'écran de commande. Le compteur de maintenance est à nouveau réglé.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Sélectionnez la tâche de maintenance via  et .
4. Appuyez sur .
5. Confirmez dans la boîte de dialogue que la maintenance a bien été effectuée.  
Le compteur de maintenance est à nouveau réglé.

## 8.2.60 Régler le DPA

Le DPA (Débit Proportionnel à l'Avancement) désigne le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement. Vous pouvez régler un autre DPA par mode de travail.

Lors du rodage, vous pouvez régler un DPA inférieur afin de ralentir le transport et de libérer de la place pour les tournières. Lors de l'épandage, vous pouvez régler un DPA supérieur afin de ralentir le transport et libérer de la place pour les tournières. Ne réglez pas le DPA trop bas pour éviter tout risque de formation de paquets et de bourrage.




1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler le DPA sur :
  - **DPA Entrée Champ (%)**
  - **DPA Travail (%)**
  - **DPA Verse (%)**, si le lin est tombé.
  - **DPA Sortie Champ (%)**

### Voir aussi

- [3.3.2 Alignement de l'andain](#) à la page 53

## 8.2.61 Verrouiller le DPA

Le DPA (Débit Proportionnel à l'Avancement) désigne le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement. Vous pouvez verrouiller le DPA. Dans ce cas, vous ne pouvez plus régler le DPA avec le joystick.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR**.
4. Appuyez sur  pour verrouiller le DPA.  
Le **DPA Travail (%)** est réglé sur 100 % ou sur la valeur réglée par le technicien de maintenance mandaté par Depoortere SA. Le DPA reste à 100 % pour le rodage et l'épandage et ne peut plus être réglé à l'aide du joystick.

## 8.2.62 Régler la hauteur d'arrachage

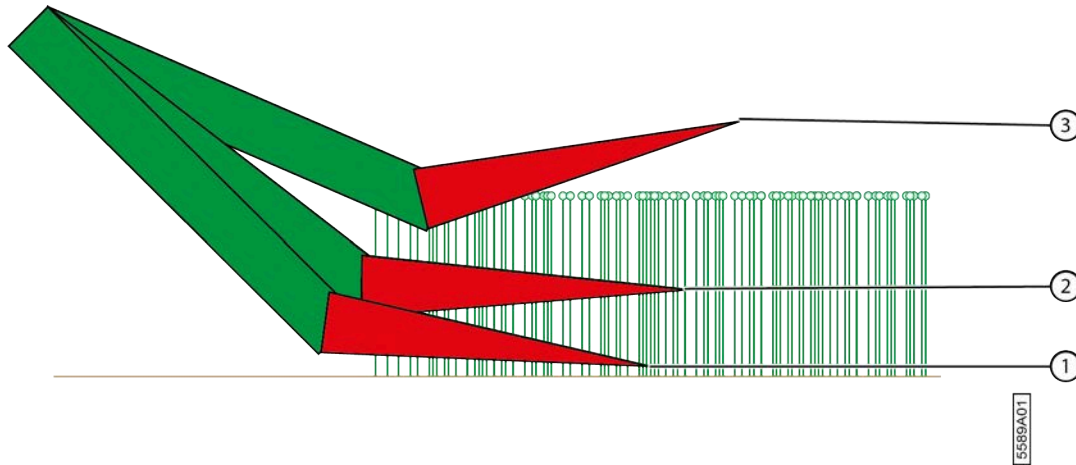










Fig. 80: Positions de l'arracheur

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler la hauteur d'arrachage des différents modes d'arrachage :
  - **Arracheur Relevé (cm)**, hauteur de l'arracheur lorsqu'il n'y a pas de lin à arracher.
  - **Arracheur Travail (cm)**, hauteur de l'arracheur lorsque les conditions d'arrachage sont normales.
  - **Arracheur Verse (cm)**, hauteur de l'arracheur lorsque le lin à arracher est tombé.

## 8.2.63 Régler la limitation de vitesse


Vous pouvez limiter la vitesse à laquelle la machine roule en mode Champs. Vous pouvez régler la vitesse maximale. Dès que la limitation de vitesse est activée, cette valeur sera la vitesse maximale.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **Page contrôle moteur**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler la vitesse.  
Dès que la limitation de vitesse est activée, cette valeur sera la vitesse maximale.

## 8.2.64 Activer la limitation de vitesse

Vous pouvez limiter la vitesse en mode Champs en activant la limitation de vitesse. La vitesse maximale définie est affichée à côté du pictogramme de limitation.



1. Sélectionnez le mode Champs.

2. Appuyez sur .

La limitation de vitesse est active. Le pictogramme  à côté de l'horloge devient orange. Le chiffre indique la vitesse maximale définie.

## 8.2.65 Activer la commande de puissance automatique

Le réglage automatique de la puissance optimise la puissance de la machine en utilisant un régime moteur le plus bas possible dans toutes les circonstances.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **Page contrôle moteur**.
4. Appuyez sur **Contrôle charge moteur**.  
Le bouton devient vert : le réglage automatique de la puissance est actif.

## 8.2.66 Régler la vitesse des tables

La vitesse de rentrée ou d'ouverture des tables peut être réglée séparément.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES VITESSES TABLES**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler les différentes vitesses :
  - **Sortie Tables (%)**
  - **Rentrée Tables (%)**
  - **Ouverture Tables (%)**
  - **Fermeture Tables (%)**





## 8.2.67 Régler la vitesse des mouvements de l'arracheur

Les mouvements vers le haut ou vers le bas de l'arracheur peuvent être effectués à faible vitesse ou à vitesse élevée.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES VITESSES ARRACHEUR**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler les différentes vitesses :
  - **Montée grande vitesse (%)**
  - **Montée petite vitesse (%)**
  - **Descente grande vitess (%)**
  - **Descente petite vitesse (%)**

## 8.2.68 Régler le nettoyage des radiateurs

Les radiateurs sont refroidis par un ventilateur. Le ventilateur souffle également la poussière entre les faisceaux des radiateurs. Pour enlever la poussière des radiateurs, vous pouvez faire tourner le ventilateur à un régime moteur réglable pendant quelques minutes. Cela permet de souffler la poussière vers l'extérieur.



1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DEPOUSSIERAGE**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler le régime moteur qui doit être utilisé lors du nettoyage du refroidisseur.
5. Appuyez sur **Force Dépoussiérage**.  
Le bouton devient vert et le nettoyage est effectué.

### Voir aussi

- [10.2.10 Dépoussiérer les radiateurs \(via l'écran de commande\)](#) à la page 154

## 8.2.69 Mettre la machine en mode chargement





Le mode Chargement est utilisé pour charger la machine sur un camion.

1. Sélectionnez le mode Champs ou Route.
  2. Appuyez en bas sur le mode d'avancement. Par exemple .
  3. Choisissez .
- Le bouton devient vert et le mode Chargement est activé.

## 8.2.70 Calibrer la hauteur de l'arracheur

Le calibrage de l'arracheur doit seulement être effectué lors du renouvellement du capteur de l'arracheur.

Le calibrage de l'arracheur est uniquement accessible par un technicien de service mandaté par Depoortere SA.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Saisissez le code secret.
4. Appuyez sur la flèche  jusqu'à ce que l'arracheur se trouve dans la position la plus basse.
5. Cliquez sur **VALIDER**.
6. Confirmez avec **VALIDER**.
7. Appuyez sur la flèche  jusqu'à ce que l'arracheur se trouve dans la position la plus haute.
8. Cliquez sur **VALIDER**.
9. Confirmez avec **VALIDER**.  
Le calibrage est terminé.

## 8.2.71 Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs


Les rouleaux écraseurs exercent la pression nécessaire sur les tiges du lin. Vous pouvez désactiver les rouleaux écraseurs lorsque le lin est à un stade où les tiges ne doivent plus être écrasées ou lorsque le lin commence à s'entasser sur les rouleaux écraseurs. La pression devient nulle lorsque vous éteignez les rouleaux écraseurs. Le soufflet qui pousse le rouleau écraseur inférieur vers le bas n'exerce plus de pression. Le rouleau écraseur continue à exercer une pression sur le lin grâce à son propre poids.

Sur la console de commande du bas, mettez le bouton (5) :

- Vers le haut pour désactiver les rouleaux écraseurs
- Vers le bas pour activer les rouleaux écraseurs



Fig. 81: Face inférieure de la console de commande

Le bouton  devient vert sur l'écran et la mention ON apparaît.

### Voir aussi

- [9.2.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs](#) à la page 131
- [9.2.6 Mettre les rouleaux écraseurs sous tension](#) à la page 134

## 8.2.72 Mettre la machine de côté après utilisation

1. Levez le pied de la pédale si la machine est utilisée en mode de conduite Pédale.
2. Mettre le joystick en position neutre.
3. Vérifiez sur le commutateur 3 positions si le frein à main est en mode Automatique.
4. Tournez la clé de contact vers la gauche et retirez-la de la serrure de contact d'allumage pour éteindre le moteur.
5. Quittez la cabine.
6. Attendez pendant au moins 3 minutes, puis tournez le coupe batterie pour éteindre la batterie.
7. Placez des cales afin d'empêcher la machine de rouler.

## 8.3 Conduire sur la voie publique

### 8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique



#### ATTENTION

Assurez-vous d'avoir complété toutes les démarches administratives nécessaires pour pouvoir rouler avec la machine sur la voie publique. Respectez la législation locale en vigueur.

1. Dégagez la machine.  
La machine ne doit plus contenir de lin !
2. Nettoyez la machine.
3. Démontez le guide de bord (3) et rangez-le dans la boîte à outils.

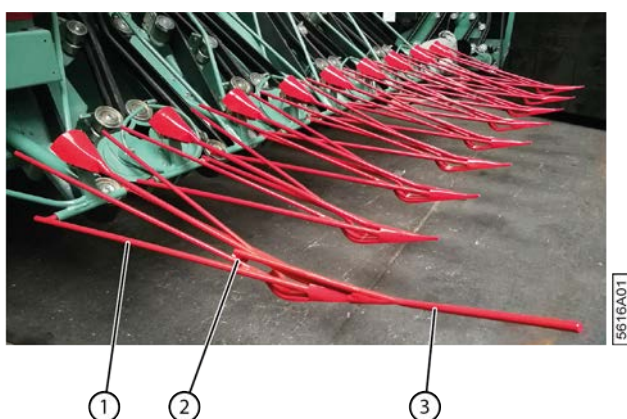


Fig. 82: Guide de bord

Le guide de bord est un prolongement du distributeur situé tout à droite (1) pour s'assurer que le lin est bien droit. Démontez le raccord boulonné (2).

4. Placez la protection des distributeurs.
5. Tirez complètement les tabliers arracheurs.
6. Contrôlez la visibilité depuis la cabine.
7. Si nécessaire, allumez les feux de route et contrôlez leur fonctionnement.
8. Contrôlez le fonctionnement du gyrophare et des clignotants.
9. Mettez la machine en mode Route.  
Le gyrophare s'active automatiquement.

### 8.3.2 Conduire sur la voie publique

Assurez-vous d'avoir pris toutes les précautions nécessaires. Voir [8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique](#) à la page 123.

1. Fermez la porte de la cabine.
2. Mettez la machine en mode Route.
3. En fonction du mode de conduite sélectionné, vous utilisez soit le joystick seul soit le joystick associé à la pédale.  
Il est recommandé d'utiliser la pédale pour conduire sur la voie publique afin de garder les deux mains libres pour tenir le volant.



## ATTENTION

- Lorsque vous vous déplacez sur la voie publique, roulez toujours à une vitesse appropriée. Adaptez votre vitesse selon les conditions rencontrées : passage dans une zone résidentielle, visibilité réduite à cause des virages ou des conditions météorologiques, route humide ou boueuse, etc.
- Faites-vous aider lorsque votre champ de vision est limité, surtout pour rouler en marche arrière.

## Voir aussi

- [8.2.25 Rouler avec la machine \(en mode de conduite avec pédale\)](#) à la page 105

# 9 Configuration

## 9.1 Régler le poste de travail

### 9.1.1 Régler le siège de conduite

Voir la notice d'instructions du siège de conduite. Celle-ci est livrée avec la machine et est rangé lors de la livraison dans le compartiment de rangement sous le siège de conduite.

### 9.1.2 Régler la hauteur du volant



Fig. 83: Poignée de la colonne de direction

1. Tirez la poignée (1) vers le haut avec votre main droite.
2. Avec votre main gauche, saisissez un rayon du volant au plus proche du centre et tirez le volant vers le haut ou poussez-le vers le bas.
3. Relâchez le levier lorsque le volant est à la hauteur souhaitée.

#### Voir aussi

- [2.3.12 Colonne de direction](#) à la page 33

### 9.1.3 Incliner le volant

Afin de faciliter la conduite et pour vous permettre de sortir plus facilement de la cabine, vous pouvez éloigner le volant ou l'incliner vers vous.



Fig. 84: Poignée de la colonne de direction

1. Enfoncez la poignée (1) vers le bas avec votre main droite.
2. Saisissez la jante du volant avec votre main gauche et déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Relâchez le levier lorsque le volant est à l'inclinaison souhaitée.

#### Voir aussi

- [2.3.12 Colonne de direction](#) à la page 33

## 9.1.4 Activer le réglage de la température

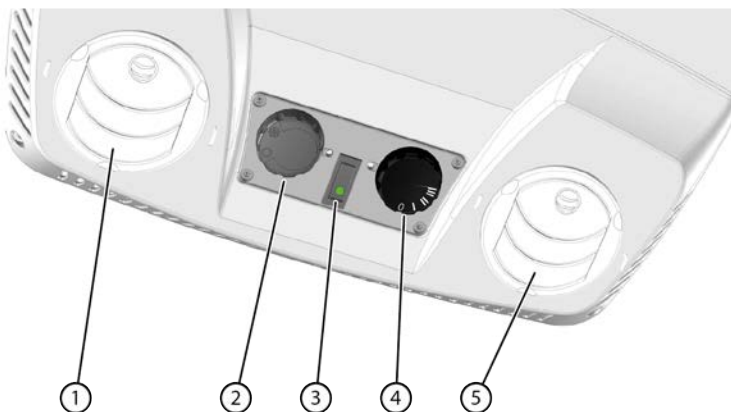


Fig. 85: Activer le réglage de la température

1. Appuyez sur l'interrupteur (3) pour activer le réglage de la température. Le témoin vert du bouton s'allume.
2. Réglez la température à l'aide du bouton (2).
3. Réglez la vitesse du débit de ventilation à l'aide du bouton (4).
4. Réglez l'ouverture et l'orientation des grilles de ventilation (1) et (5).



#### REMARQUE

Lors de la première utilisation du réglage de la température, vous pourriez remarquer une odeur de nouveau matériau dans la cabine. Cette odeur est tout à fait normale et disparaît rapidement.

## 9.2 Régler les tabliers arracheurs

### 9.2.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre

La distance à régler entre les tables dépend de la longueur du lin. Plus le lin est court, plus les tables doivent être proches (B). Plus le lin est long, plus les tables doivent être éloignées (C).

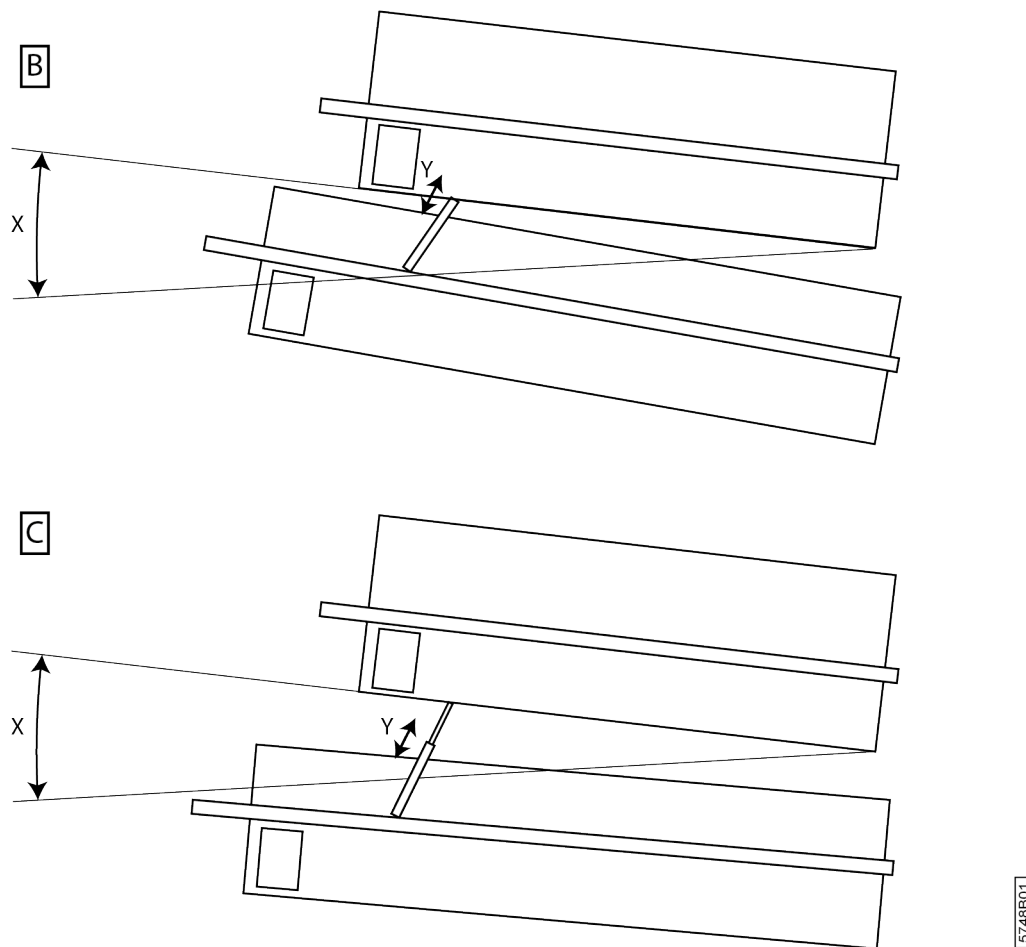


Fig. 86: Déplacer les tables l'une par rapport à l'autre

Réglez la distance entre les tables afin que l'espace libre soit suffisant :

- Entre les 2 rangées de lin
- Entre les 2 rangées de lin et les 2 rangées de lin suivantes

Un recouvrement peut apparaître entre les 2 rangées (P2) si la distance réglée est trop courte. Un recouvrement peut apparaître entre la dernière rangée de lin et la première rangée de lin suivante (P3) si la distance réglée est trop longue.

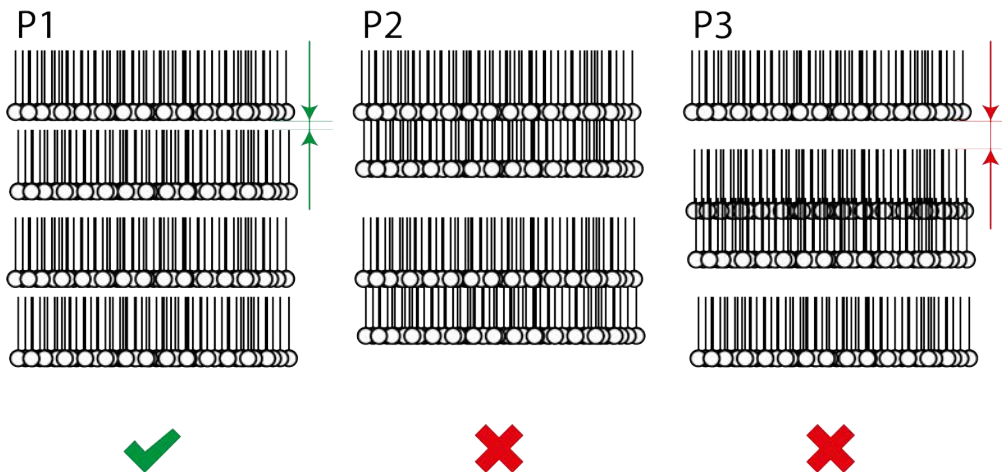


Fig. 87: Déplacer les tables l'une par rapport à l'autre

### Voir aussi

- [2.3.26 Tabliers arracheurs](#) à la page 41
- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 50
- [3.3.2 Alignement de l'andain](#) à la page 53
- [8.2.32 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 109

## 9.2.2 Régler les tables par rapport à la machine

Les tables peuvent être déplacées par rapport à la machine. Au début de l'arrachage, placez les tables en position (A). Déplacez les tables rangée par rangée jusqu'à ce qu'elles soient placées en position (B) à la fin du bloc. La distance entre les tables reste identique lors du déplacement des tables par rapport à la machine.

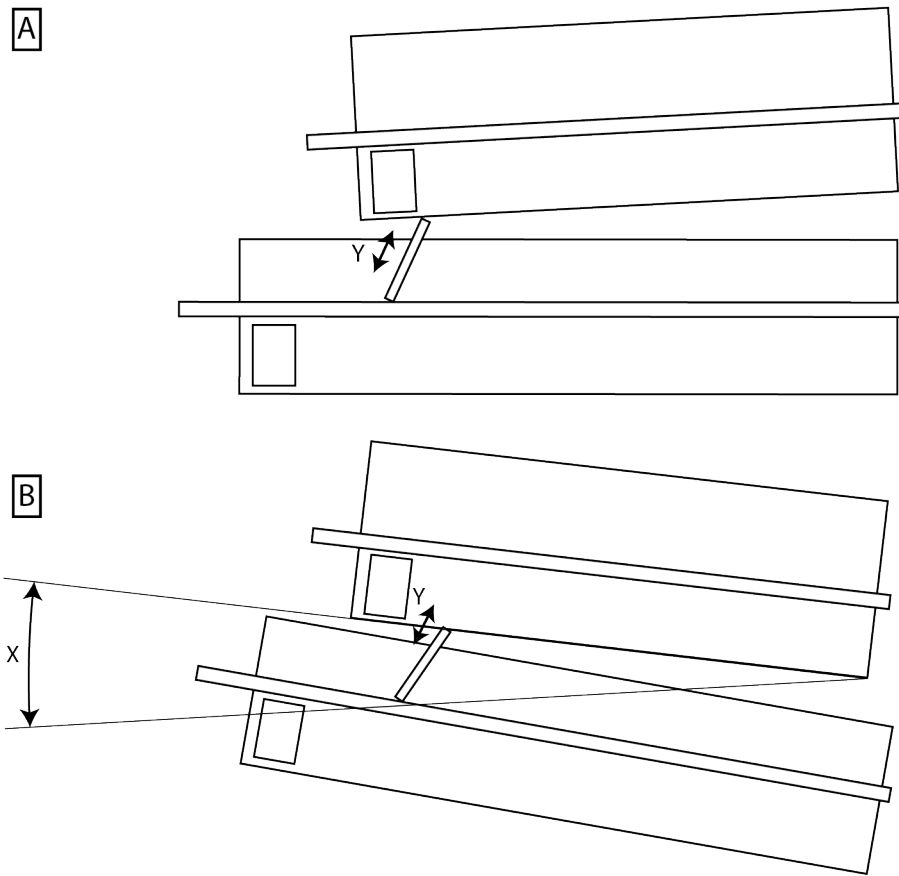


Fig. 88: Déplacer les tables par rapport à la machine

Vous devez déplacer les tables rangée par rangée pour laisser suffisamment d'espace libre à la fin du bloc (P1). Si vous n'avez pas déplacé ou pas déplacé suffisamment les tables, l'espace libre entre les blocs (P2) sera insuffisant pour avoir un passage.



Fig. 89: Déplacer les tables par rapport à la machine

#### Voir aussi

- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 50
- [3.3.2 Alignement de l'andain](#) à la page 53
- [8.2.31 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine](#) à la page 109

## 9.2.3 Raccourcir une courroie

Exécuteur : technicien compétent

Si les courroies continuent à déraper malgré l'augmentation de leur tension, vous devez les raccourcir.

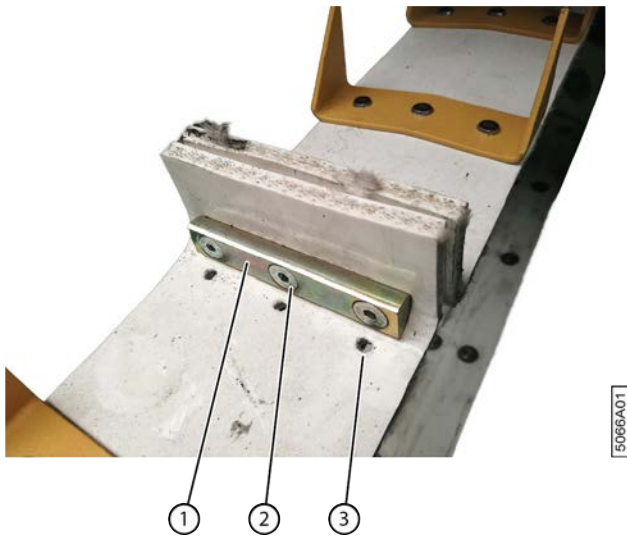


Fig. 90: Raccourcir une courroie

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détendez les courroies.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à six pans creux (2).
4. Déplacez le raccordement sur les 3 trous suivants (3).  
Vous n'avez pas besoin de rajouter des trous supplémentaires car la courroie en est déjà pourvue.
5. Rattachez fermement le raccordement.

#### Voir aussi

- [10.2.30 Vérifier la tension des courroies de transport](#) à la page 167
- [10.2.48 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport](#) à la page 176
- [10.2.49 Vérifier l'état des courroies d'arracheur](#) à la page 176

## 9.2.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs

Le rouleau écraseur supérieur est plus lourd afin qu'il exerce toujours une certaine pression sur le lin. Le rouleau écraseur est pourvu d'un soufflet, dont la pression est maintenue grâce à de l'air comprimé. Cette pression peut être réglée.

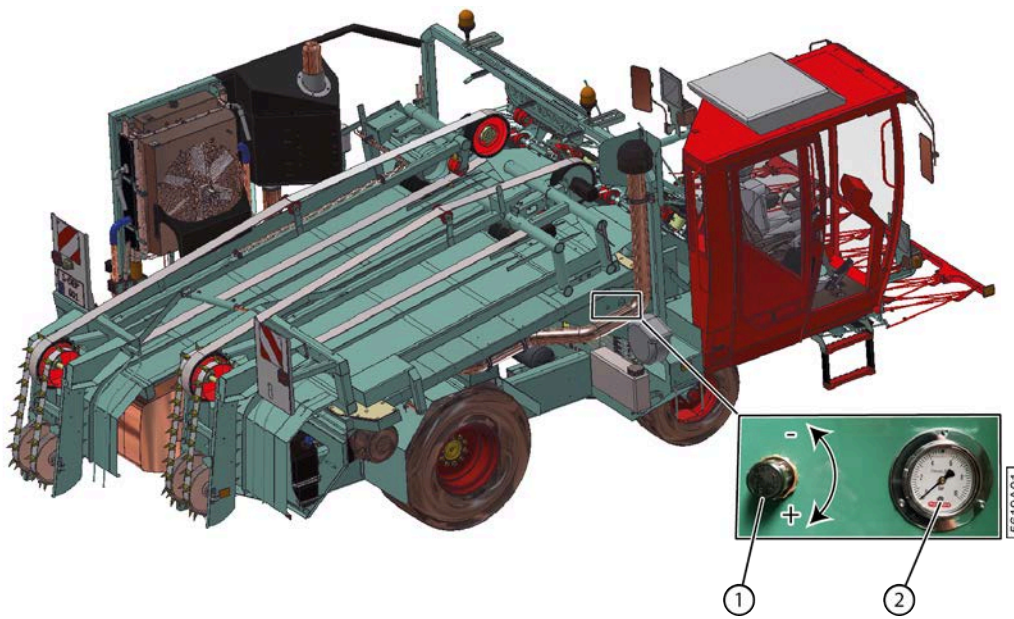


Fig. 91: Régler la pression des rouleaux écraseurs

1. Réglez la pression entre 2 et 2,5 bars grâce au bouton de réglage (1).
2. La pression configurée est affichée sur le manomètre (2).

#### Voir aussi

- [9.2.6 Mettre les rouleaux écraseurs sous tension](#) à la page 134
- [9.2.5 Mettre les rouleaux écraseurs hors tension](#) à la page 132
- [8.2.71 Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs](#) à la page 122

## 9.2.5 Mettre les rouleaux écraseurs hors tension

Si le lin est dans un état où les tiges ne doivent plus être écrasées, vous pouvez désactiver les rouleaux écraseurs en soulevant les rouleaux écraseurs supérieurs. Le lin ne passera plus entre les rouleaux écraseurs.

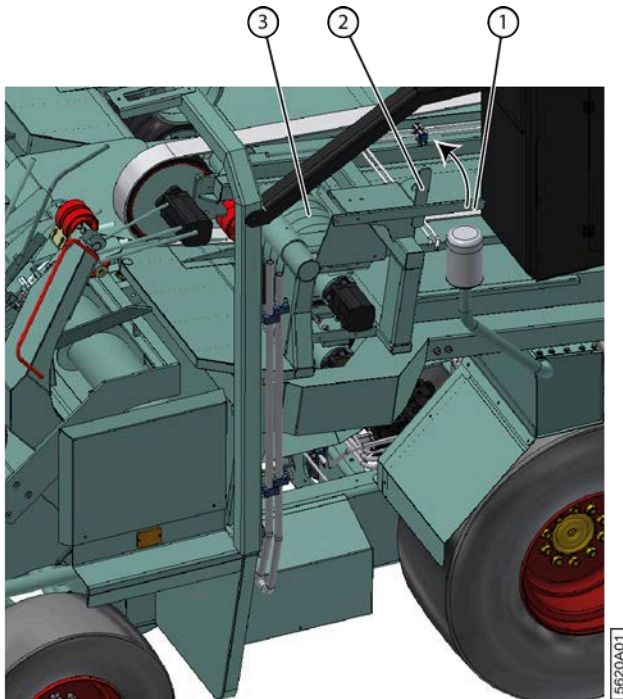


Fig. 92: Mettre les rouleaux écraseurs hors tension

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Éteignez les rouleaux écraseurs à l'aide du bouton sur la console de commande.
3. Accédez aux tabliers arracheurs par l'échelle située derrière la cabine.



**AVERTISSEMENT**

Vous risquez de vous blesser aux broches en métal des courroies de transport.

Soyez prudent lorsque vous accédez aux tabliers arracheurs. Vous pouvez glisser !

4. Levez la poignée (1) du rouleau écraseur (3).
5. Accrochez la poignée au boulon (2).

**Voir aussi**

- [9.2.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs](#) à la page 131

## 9.2.6 Mettre les rouleaux écraseurs sous tension

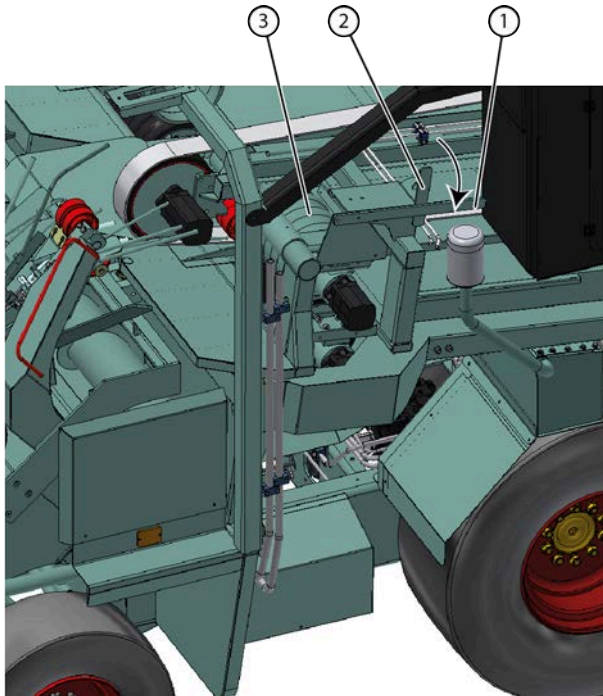


Fig. 93: Mettre les rouleaux écraseurs sous tension

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Accédez aux tabliers arracheurs par l'échelle située derrière la cabine.



### AVERTISSEMENT

Vous risquez de vous blesser aux broches en métal des courroies de transport.

Soyez prudent lorsque vous accédez aux tabliers arracheurs. Vous pouvez glisser !

3. Levez le levier (1) du rouleau écraseur (3) sur le boulon (2).
4. Laissez la poignée descendre doucement, jusqu'à ce que le rouleau écraseur supérieur repose sur le rouleau écraseur inférieur.

### Voir aussi

- [9.2.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs](#) à la page 131
- [8.2.71 Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs](#) à la page 122

## 9.3 Régler la zone de dépôt

### 9.3.1 Régler la tension des courroies de dépôt

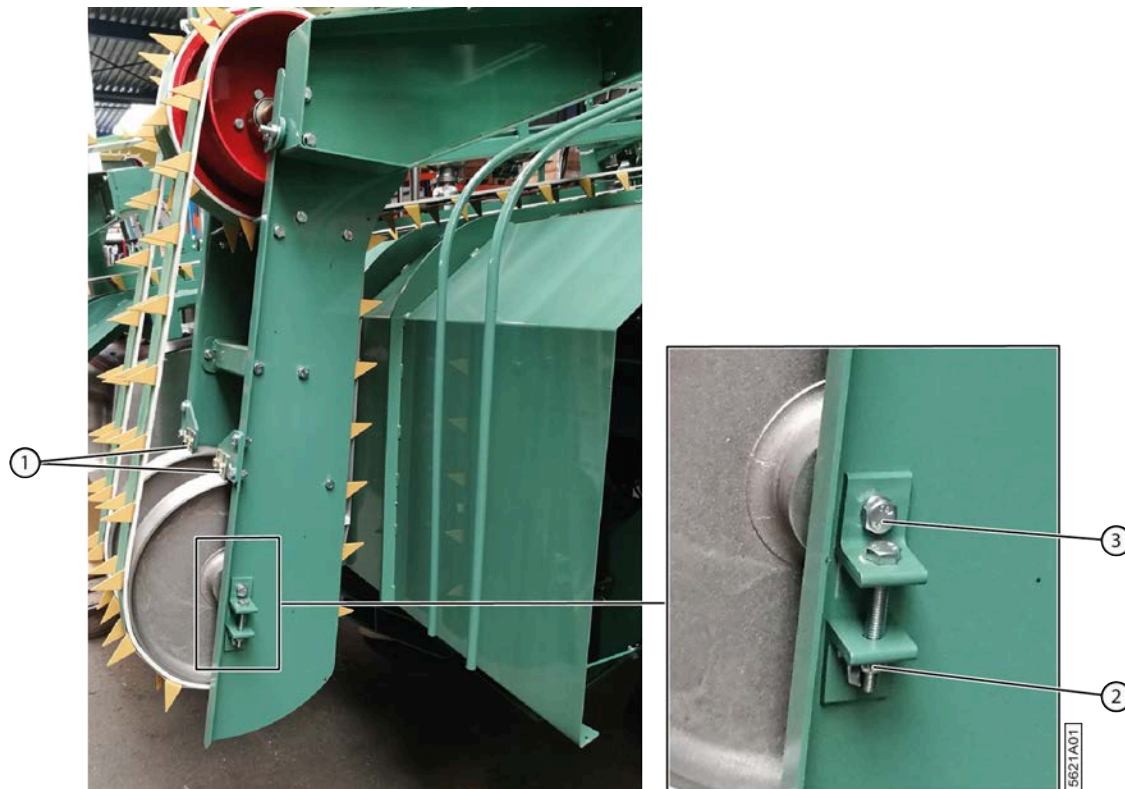


Fig. 94: Régler la tension des courroies de dépôt

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Détachez les racleurs (1) si vous souhaitez diminuer la tension des courroies de dépôt.
3. Retirez le boulon (3).  
Ne l'enlevez pas complètement ! Il suffit de desserrer le boulon.
4. Faites tourner le boulon de verrouillage (2) dans le sens horaire ou dans le sens anti-horaire respectivement afin d'augmenter ou de réduire la tension des courroies de dépôt.
5. Fixez le boulon.
6. Faites de même pour l'autre côté et pour les autres courroies de dépôt.
7. Réglez les racleurs (1) de manière à ce qu'ils soient en contact avec la poulie de dépôt.

### 9.3.2 Régler l'ouverture de la zone de dépôt

Vous pouvez réduire ou agrandir l'ouverture de la partie déposée. S'il y a régulièrement des bourrages au niveau de la zone de dépôt, il est conseillé d'augmenter l'ouverture.

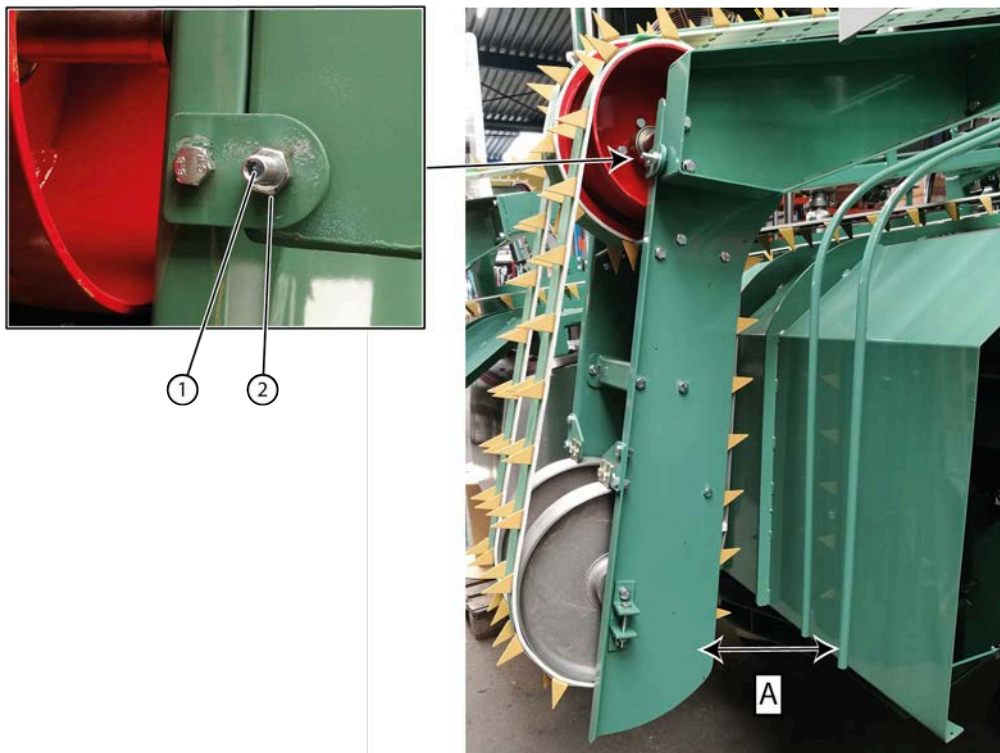


Fig. 95: Régler l'ouverture des courroies de dépôt

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Retirez l'écrou (2).
3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Vissez la vis à six pans creux (1) afin d'augmenter la distance A.
  - Dévissez la vis à six pans creux afin de réduire la distance A.
4. Resserrez l'écrou.

## 9.4 Régler l'arracheur

### 9.4.1 Régler la tension des courroies d'arracheur

Il est possible de régler la tension des différentes courroies de récolte :

- [9.4.6 Régler la tension d'une courroie d'arrachage intérieure](#) à la page 139
- [9.4.7 Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure supérieure](#) à la page 140
- [9.4.8 Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure inférieure](#) à la page 141

### 9.4.2 Régler l'alignement des courroies d'arracheur

Il est possible de régler l'alignement des courroies de récolte de différentes manières :

- [9.4.9 Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure supérieure](#) à la page 142
- [9.4.10 Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure inférieure](#) à la page 143

Pour régler la distance entre la courroie de récolte et la roue caoutchoutée, voir [9.4.5 Régler l'ouverture d'arrachage](#) à la page 138

### 9.4.3 Régler l'alignement des courroies d'arrachage (à l'ouverture d'arrachage)

Exécuteur : opérateur

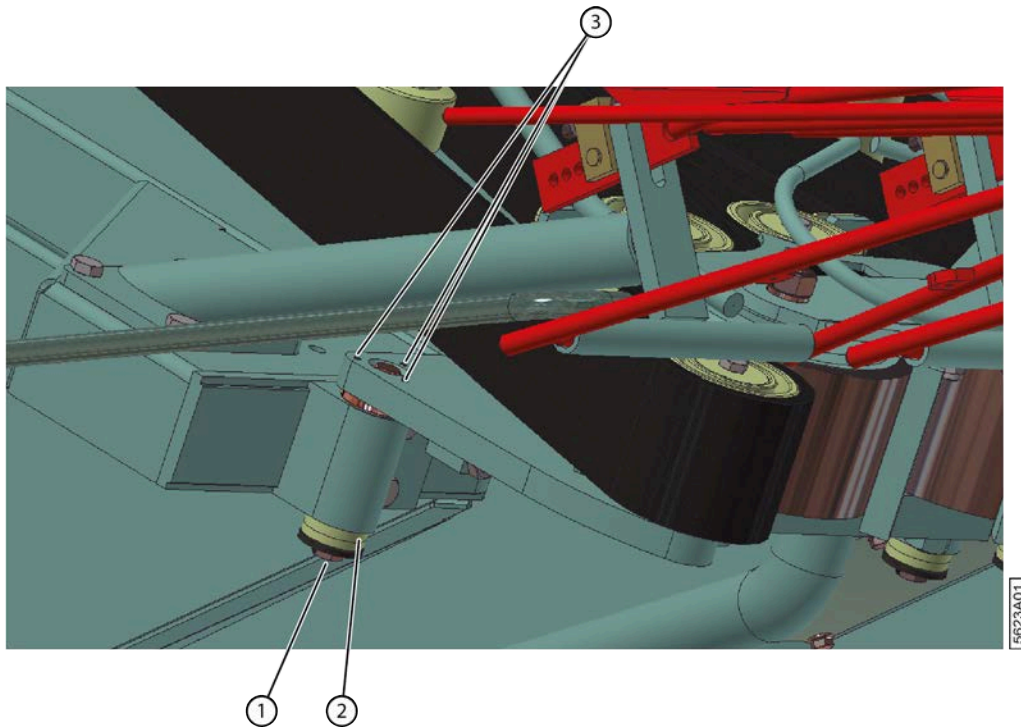


Fig. 96: Alignement des courroies d'arrachage

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Dévissez le boulon en dessous de l'arbre (1) et enlevez les rondelles (2).
3. Vissez ou dévissez les 3 vis à six pans creux (3) pour régler l'alignement des courroies.
4. Placez le nombre approprié de rondelles et serrez le boulon.

### 9.4.4 Régler le distributeur

Les distributeurs doivent être alignés à la même hauteur.

Exécuteur : opérateur

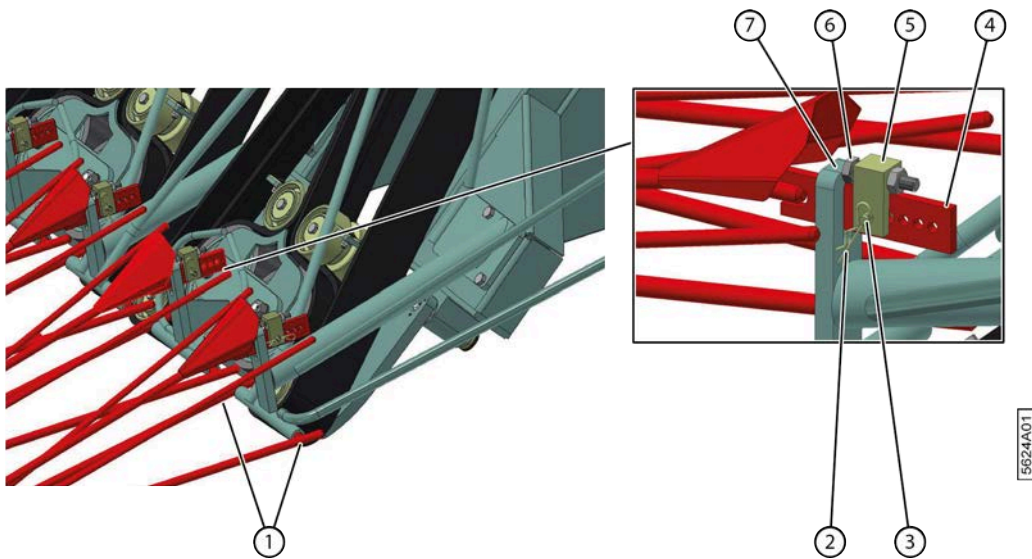


Fig. 97: Régler le distributeur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Démontez la protection de sécurité des distributeurs.
3. Démontez la goupille conique (2) et l'arbre (3) du bloc (5).
4. Faites glisser le bloc à la position souhaitée et montez l'arbre et la goupille conique.
5. Si nécessaire, ajustez à l'aide du boulon de réglage (6).

## 9.4.5 Régler l'ouverture d'arrachage

Vous pouvez agrandir ou rétrécir l'ouverture où le lin entre dans l'arracheur. Une ouverture trop grande empêche d'arracher tout le lin. Une ouverture trop petite entraîne fréquemment des blocages.

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez la partie centrale (4) de manière symétrique par rapport aux 2 poulies à courroie caoutchoutées (1) (3) à l'aide des boulons (2).

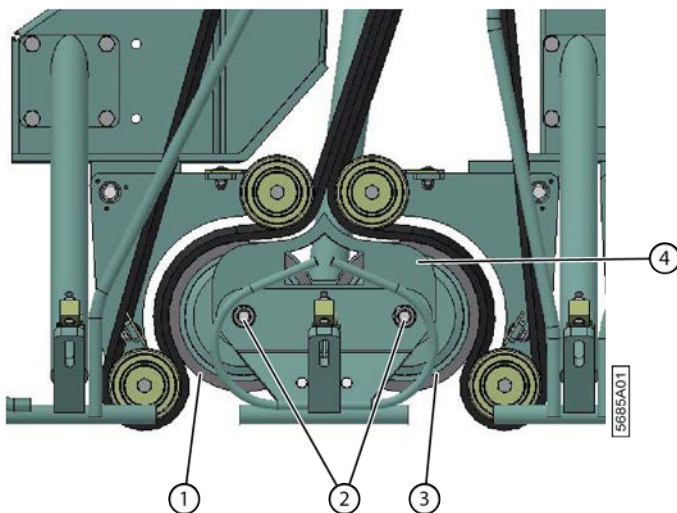


Fig. 98: Régler l'ouverture d'arrachage

3. Dévissez les boulons (7) (8) sur le côté inférieur des éléments basculants (5) (9).
4. Faites glisser les éléments basculants aussi près que possible l'un de l'autre et placez-les de manière symétrique par rapport à la partie centrale.

5. Serrez les boulons.

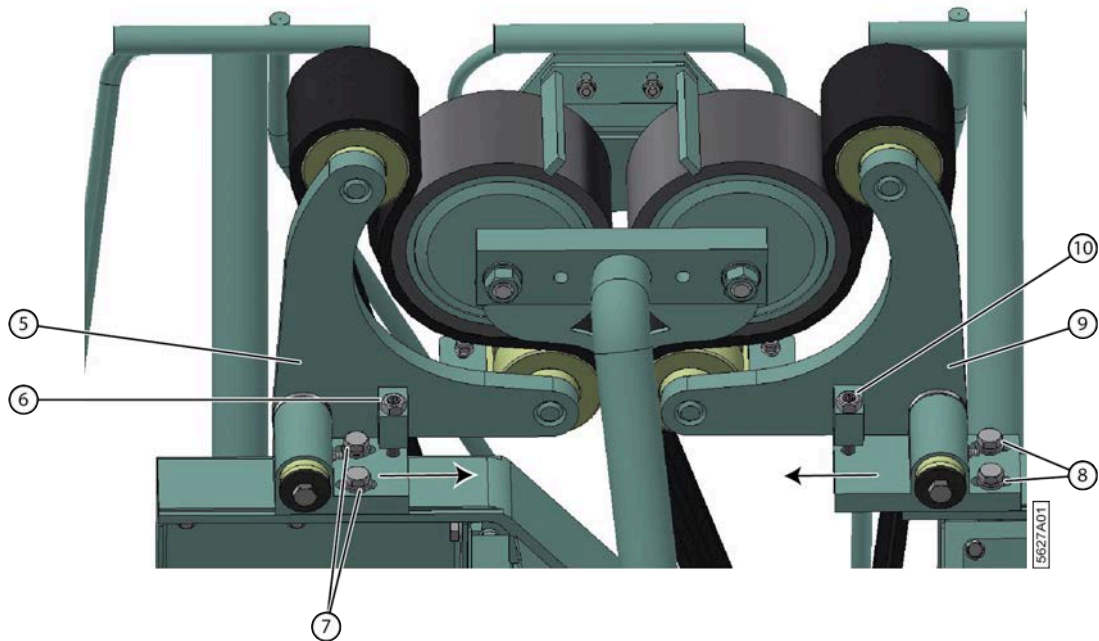


Fig. 99: Régler l'ouverture d'arrachage

6. Effectuez l'une des manipulations suivantes sur le côté inférieur de l'élément basculant :

- Dévissez le boulon de réglage (6) (10) pour réduire l'ouverture d'arrachage.
- Serrez le boulon de réglage (6) (10) pour augmenter l'ouverture d'arrachage.



**ASTUCE**

Placez une latte entre les 2 points médians. Vérifiez si la courroie sur cette ligne commence à toucher la poulie caoutchoutée. Il s'agit du réglage idéal pour l'ouverture d'arrachage.

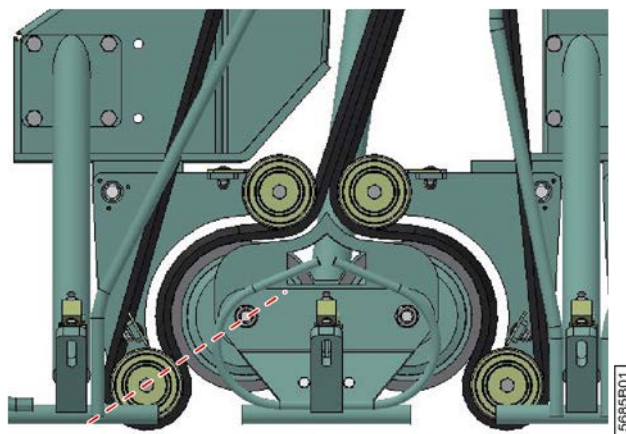


Fig. 100: Vérifier l'ouverture d'arrachage avec une latte

**Voir aussi**

- [3.3.5 Pression de serrage](#) à la page 53

## 9.4.6 Régler la tension d'une courroie d'arrachage intérieure

Exécuteur : opérateur

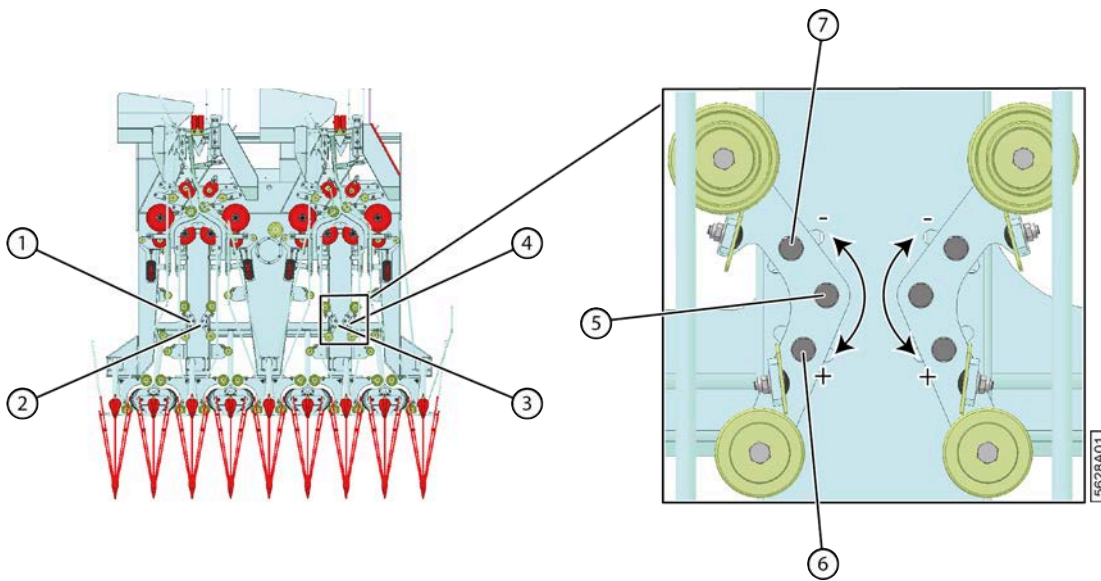


Fig. 101: Desserrer une courroie d'arrachage intérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Enlevez les boulons (5), (6) et (7).
3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Déplacez le bras dans la direction du moins (-) pour enlever la courroie.
  - Déplacez le bras dans la direction du plus (+) pour tendre la courroie.
4. Fixez à nouveau les boulons (5), (6) et (7).

## 9.4.7 Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure supérieure

Exécuteur : opérateur

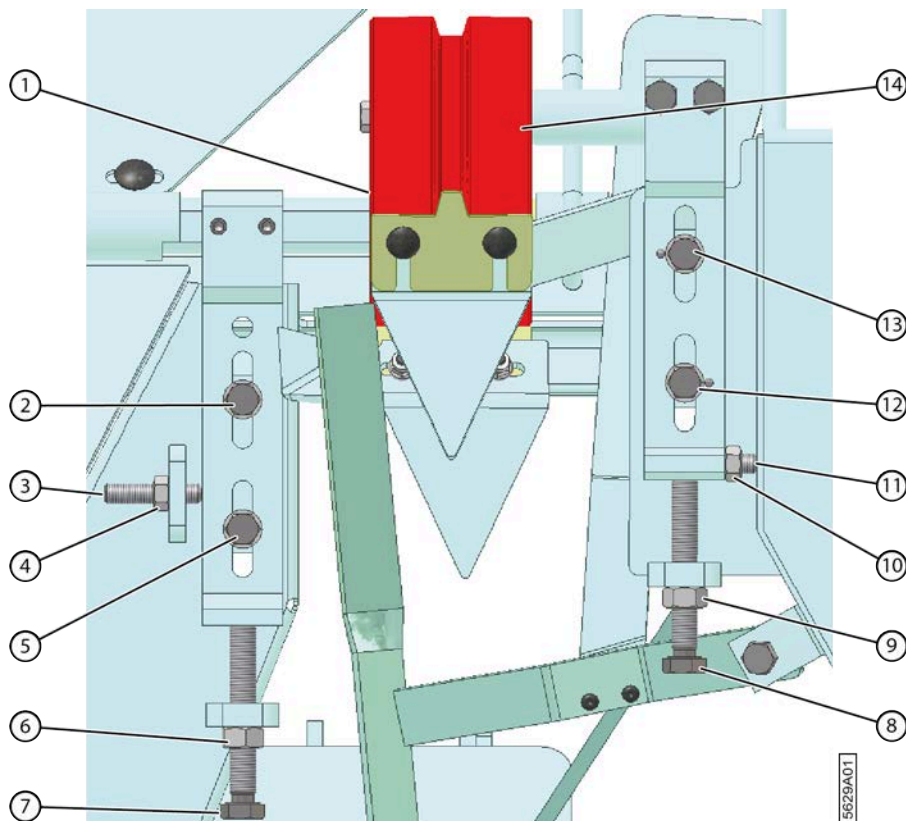


Fig. 102: Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure supérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Desserrez les boulons (12) et (13).
3. Retirez l'écrou (9).
4. À l'aide du boulon (8), réglez la tension de la courroie.
5. Serrez à nouveau l'écrou (9).
6. Serrez à nouveau les boulons (12) et (13).

## 9.4.8 Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure inférieure

Exécuteur : opérateur

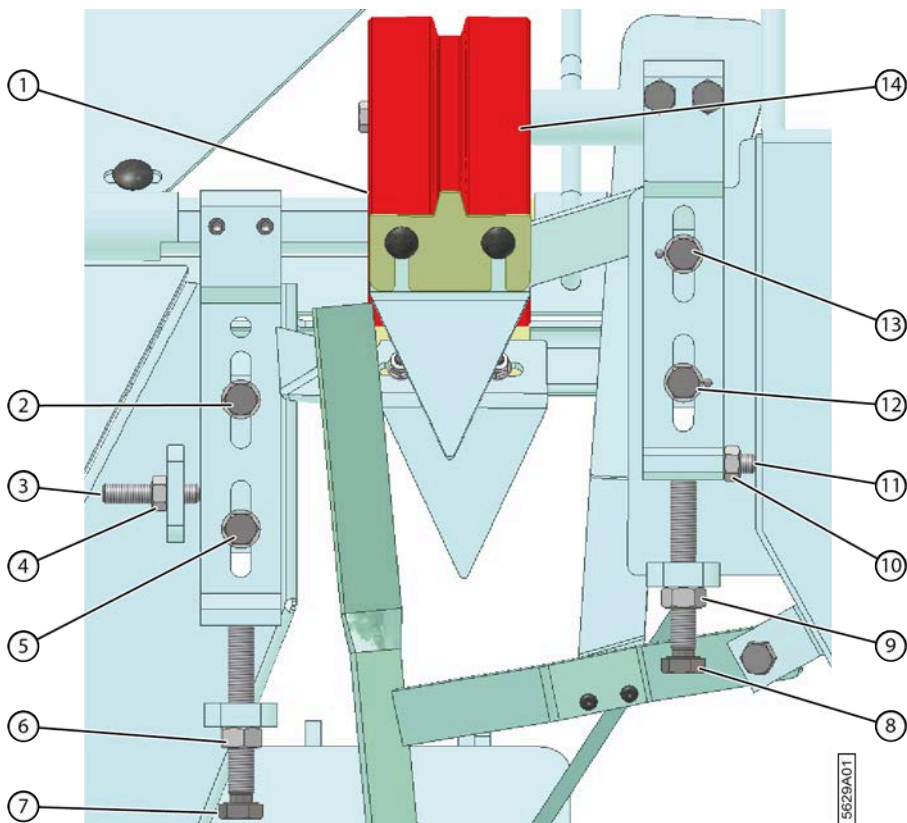


Fig. 103: Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure inférieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Desserrez les boulons (2) et (5).
3. Retirez l'écrou (6).
4. À l'aide du boulon (7), réglez la tension de la courroie.
5. Serrez à nouveau l'écrou (6).
6. Serrez à nouveau les boulons (2) et (5).

## 9.4.9 Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure supérieure

Exécuteur : opérateur

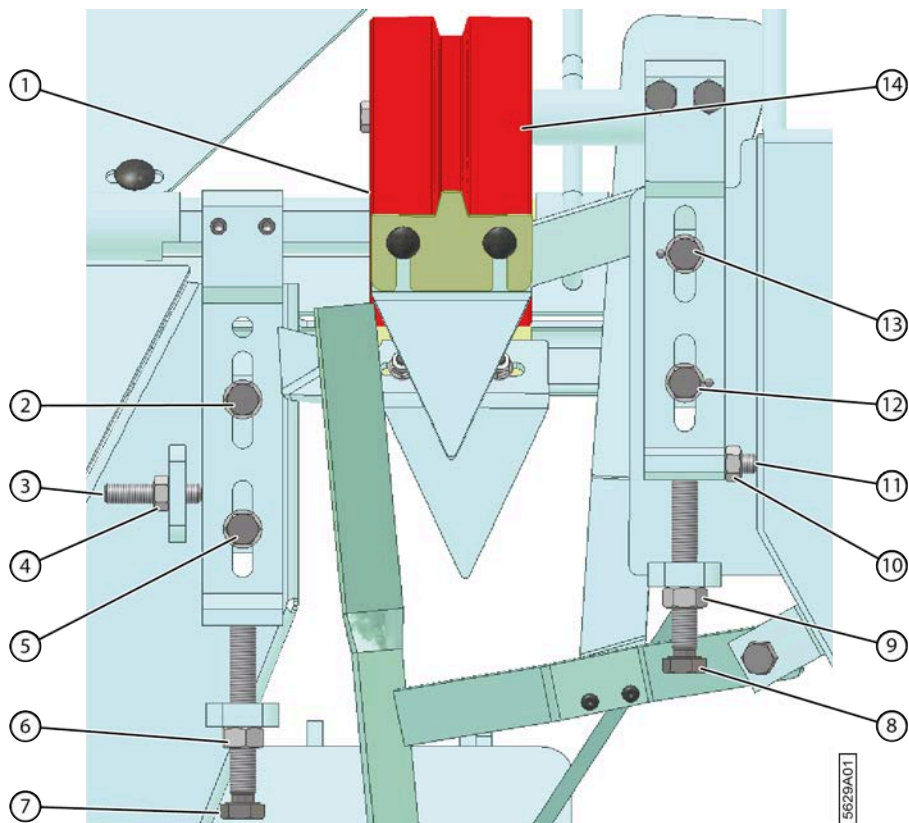


Fig. 104: Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure supérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Retirez l'écrou (10).
3. À l'aide de la vis à six pans creux (11), réglez l'alignement de la courroie.
4. Serrez à nouveau l'écrou (10).

## 9.4.10 Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure inférieure

Exécuteur : opérateur

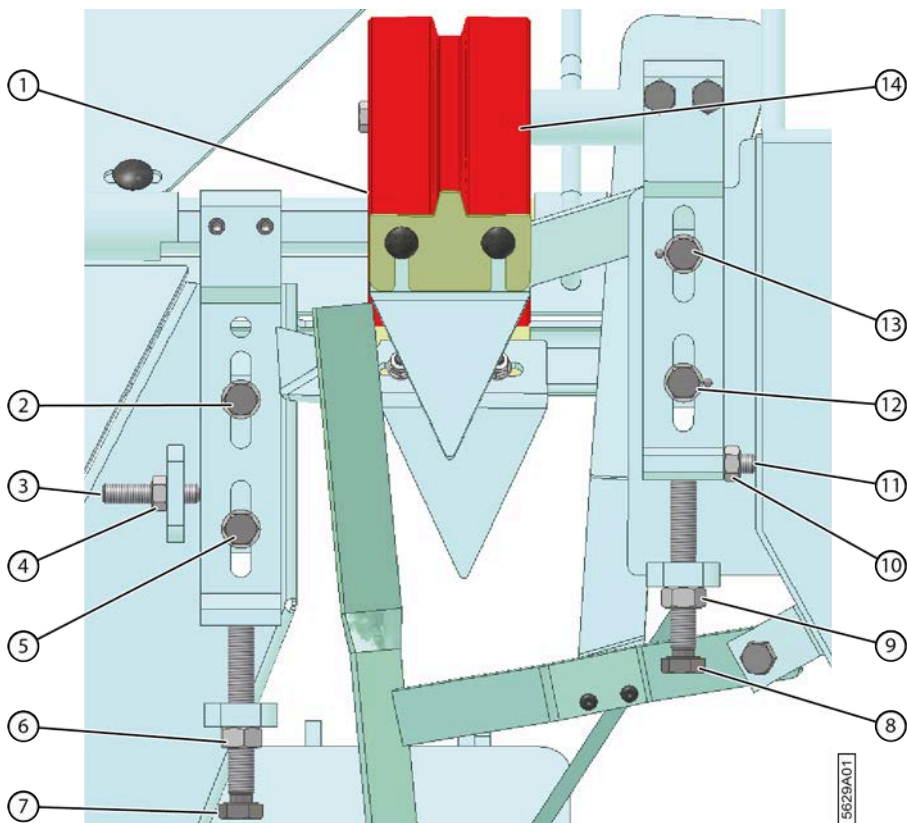


Fig. 105: Régler la tension de courroie d'arrachage extérieure inférieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Retirez l'écrou (4).
3. À l'aide de la vis à six pans creux (3), réglez l'alignement de la courroie.
4. Serrez à nouveau l'écrou (4).

# 10 Maintenance

## 10.1 Consignes de sécurité avant de démarrer la maintenance

La machine est conçue de manière à limiter au maximum la maintenance.



**AVERTISSEMENT**

Nettoyez la machine.



**AVERTISSEMENT**

Désactivez la machine en toute sécurité.



**AVERTISSEMENT**

Assurez-vous de monter correctement toutes les protections après les travaux de maintenance.



**AVERTISSEMENT**

Empêchez la machine de rouler grâce aux cales.



**AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que le sous-sol est propre, sûr et stable.



**AVERTISSEMENT**

Placez un panneau d'avertissement et informez le personnel que la machine ne doit PAS être démarrée.



**AVERTISSEMENT**

Les travaux sous une machine suspendue ou sous des éléments suspendus sont uniquement autorisés si ceux-ci sont maintenus en toute sécurité.



**AVERTISSEMENT**

Portez un équipement de protection individuelle (chaussures de sécurité, gants de sécurité, protection auditive, lunettes de sécurité, etc.) et des vêtements de travail adaptés.



**AVERTISSEMENT**

Attendez que le moteur soit froid avant d'effectuer des travaux de maintenance dans le compartiment moteur.



**AVERTISSEMENT**

N'ouvrez jamais un réservoir encore chaud. Des liquides sous haute pression chauds pourraient être projetés lors de l'ouverture d'un réservoir.



**AVERTISSEMENT**

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident. Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



**AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que tous les vérins sont entièrement rétractés ou déployés pour éviter qu'ils ne s'abaissent de manière incontrôlée.



## AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement des pièces détachées neuves.



## AVERTISSEMENT

La maintenance ne peut être effectuée que par des professionnels compétents.



## AVERTISSEMENT

Utilisez des outils adaptés pour effectuer des travaux de maintenance en hauteur. Vous ne pouvez pas monter sur la machine.

## 10.1.1 Arrêt de la machine en toute sécurité

En fonction de la nature et de la durée de l'arrêt, positionnez de préférence la machine de manière à ce qu'elle soit de niveau.

1. Arrêtez la machine.  
Mettez la machine en mode sur place.
2. Tournez la clé de contact à fond dans le sens anti-horaire.  
Le moteur s'arrête, ainsi que l'unité de commande. Le moteur diesel étant éteint, l'arbre du moteur arrête de tourner. Les pompes hydrauliques qui sont directement connectées cessent de monter en pression.
3. Retirez la clé de contact.  
La machine ne peut pas être mise en marche par inadvertance.
4. Attendez au moins 3 minutes.  
Le moteur diesel peut s'arrêter correctement, ce qui évite les messages d'erreur.
5. Tournez le coupe batterie à fond dans le sens anti-horaire.  
La batterie ne perd pas de charge en raison de pertes dues à des fuites.
6. Retirez le coupe batterie.  
La machine ne peut pas être mise en marche par des personnes non autorisées.

### Voir aussi

- [10.1.2 Exécuter la procédure LoToTo](#) à la page 146

## 10.1.2 Exécuter la procédure LoToTo

La procédure LoToTo a pour but d'éviter les accidents en bloquant toutes les sources d'énergie. Plusieurs types d'énergie (électricité, air comprimé, hydraulique, etc.) peuvent être présents dans les machines.

Dans des conditions normales, lors du fonctionnement d'une machine, les collaborateurs sont protégés contre la libération d'énergie par des mesures et des équipements qui permettent une utilisation sûre.

Le niveau de protection change lors de travaux tels que la maintenance, la réparation et le nettoyage sur des sources d'énergie ou à proximité. Si aucune mesure complémentaire n'est prise, les personnes peuvent être exposées à la libération d'énergie et se retrouver coincées ou électrocutées. La libération imprévue d'énergie peut entraîner des accidents. Ces accidents peuvent être évités en bloquant les sources d'énergie.

Les risques sont générés par :

- les sources d'énergie non protégées,
- l'énergie résiduelle non évacuée,
- la remise en marche prématurée des sources d'énergie.

La méthode de travail Lock-out Tag-out Try-out permet de maîtriser dans toutes les circonstances les risques que présente l'énergie résiduelle des machines. Les travaux sur les machines ne peuvent commencer qu'une fois un statut d'énergie nulle progressivement atteint et contrôlé par le biais du contrôle (**Try**) ou en testant l'absence d'énergie au niveau de la machine.

Ce statut reste, de par l'utilisation du verrouillage (**Lock**) et de la carte de sécurité (**Tag**), garanti et visible jusqu'à la fin des travaux et au déblocage progressif de la machine pour la mise en service.

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Désactivez toutes les sources d'énergie dangereuses.
3. Verrouillez (Lock-out) et étiquetez (Tag-out) toutes les sources d'énergie désactivées.
4. Assurez-vous de l'absence totale d'énergie ou bloquez les sources d'énergie.  
Exemple : pression au niveau d'une conduite, parties mobiles ou ressorts.
5. Vérifiez que la machine ne présente aucune énergie (Try-out).

**Voir aussi**

- [10.1.1 Arrêt de la machine en toute sécurité](#) à la page 146

## 10.2 Maintenance préventive

**Voir aussi**

- [3.3.3 État de la machine](#) à la page 53

### 10.2.1 Plan de maintenance pour l'opérateur



**REMARQUE**

Les intervalles dépendent de l'utilisation de la machine et des conditions environnementales au moment où la machine est utilisée. Il est possible que les intervalles de maintenance indiqués ci-dessous doivent être ajustés par le propriétaire de la machine.



**REMARQUE**

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient en premier.

**Quotidiennement**

Système	Action	Instruction
Zone de dépôt	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	
	Vérifier l'alignement et l'usure des racleurs	
	Vérifier la tension des courroies de transport	<a href="#">10.2.30</a> à la page 167
Cabine	Nettoyer la cabine	<a href="#">10.2.36</a> à la page 170
Système de carburant	Remplir le réservoir à carburant	<a href="#">10.2.46</a> à la page 175
	Contrôler le niveau AdBlue	<a href="#">10.2.42</a> à la page 172
Installation hydraulique	Vérifier le niveau d'huile du réservoir hydraulique	<a href="#">10.2.51</a> à la page 178
Machine	Nettoyer la machine à l'air comprimé	<a href="#">10.2.7</a> à la page 153
	Nettoyer les protections contre les projections	<a href="#">10.2.8</a> à la page 153
Moteur	Nettoyer les radiateurs	<a href="#">10.2.35</a> à la page 169
	Vérifier et nettoyer le filtre à air	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

Système	Action	Instruction
	Vérifier les conduits du moteur	
Moteur	Nettoyer le condenseur	<a href="#">10.2.74</a> à la page 195
Réglage de la température	Nettoyer le filtre à air	<a href="#">10.2.13</a> à la page 155
Arracheur	Vérifier l'état et l'alignement du racleur	<a href="#">10.2.50</a> à la page 177
	Vérifier la tension des courroies d'arrachage	<a href="#">10.2.30</a> à la page 167
	Vérifier l'état des courroies d'arracheur	<a href="#">10.2.49</a> à la page 176
	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	<a href="#">10.2.40</a> à la page 171
	Vérifier les guides et des guides en arrondi	
	Vérifier le niveau d'huile de l'engrenage	<a href="#">10.2.15</a> à la page 158
	Lubrifier tous les points de graissage	<a href="#">10.2.65</a> à la page 188 <a href="#">10.2.66</a> à la page 190
Tablier arracheur	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	<a href="#">10.2.48</a> à la page 176
	Vérifier l'alignement et l'usure des racleurs	<a href="#">10.2.50</a> à la page 177
	Vérifier la tension des courroies de transport	<a href="#">10.2.30</a> à la page 167
	Vérifier le caoutchouc des rouleaux écraseurs inférieurs	
	Lubrifier les vérins	<a href="#">10.2.68</a> à la page 191
	Lubrifier les axes articulés des rouleaux écraseurs	<a href="#">10.2.69</a> à la page 192
Roues	Vérifier le fonctionnement des freins	<a href="#">10.2.39</a> à la page 171

### Toutes les 10 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Moteur	Contrôler visuellement le joint et le bon état du moteur.	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Contrôler le joint du système d'échappement	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et en rajouter si nécessaire	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Contrôler le niveau d'huile et en rajouter si nécessaire	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Arrêter l'eau de l'avant filtre à carburant avec le séparateur d'eau	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

### Après les 50 premières heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Machine	Vérifier tous les raccords boulonnés	<a href="#">10.2.12</a> à la page 155

### Chaque semaine

Système	Action	Instruction
Cabine	Vérifier le niveau du liquide lave-glace	<a href="#">10.2.47</a> à la page 176
Installation hydraulique	Vérifier les fuites au niveau des raccords hydrauliques	<a href="#">10.2.47</a> à la page 176

Système	Action	Instruction
Machine	Vérifier la batterie	<a href="#">10.2.55</a> à la page 181
Roues	Vérifier la pression des pneus	<a href="#">10.2.37</a> à la page 170
	Resserrer les écrous de roue	<a href="#">10.2.38</a> à la page 171

### Annuellement

Système	Action	Instruction
Arracheur	Vérifier le jeu de l'arracheur	<a href="#">10.2.67</a> à la page 190
Vis sans fin	Vérifier l'état du rabat en caoutchouc sur le vérin	<a href="#">10.2.62</a> à la page 187

## 10.2.2 Plan de maintenance pour le technicien de maintenance



#### REMARQUE

Les intervalles dépendent de l'utilisation de la machine et des conditions environnementales au moment où la machine est utilisée. Il est possible que les intervalles de maintenance indiqués ci-dessous doivent être ajustés par le propriétaire de la machine.



#### REMARQUE

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient en premier.

### Après les 50 premières heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de pression de gavage hydraulique	<a href="#">10.2.31</a> à la page 167

### Tous les 6 mois ou après 250 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de pression de gavage hydraulique	<a href="#">10.2.31</a> à la page 167

### Tous les ans ou après 500 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Analyser l'huile hydraulique	<a href="#">10.2.52 Analyser l'huile hydraulique</a> à la page 179
Installation hydraulique	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique (filtre Arlon 10 µ)	<a href="#">10.2.60</a> à la page 183
Freins	Vérifier le niveau de l'huile de frein	<a href="#">10.2.18</a> à la page 160
Moteur	Effectuer la maintenance de la batterie	<a href="#">10.2.56</a> à la page 181
Moteur	Vérifier la concentration d'additifs ajoutés au liquide de refroidissement (avant l'hiver !)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Changer l'huile	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

Système	Action	Instruction
Moteur	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification (lors de chaque changement de l'huile)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Vérifier les courroies	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer le filtre à air	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Changer l'huile de lubrification	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Rouleaux écraseurs	Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs	<a href="#">10.2.58</a> à la page 182
Installation électrique	Vérifier l'installation électrique	<a href="#">10.2.57</a> à la page 182

### Tous les 2 ans ou après 1 000 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Moteur	Vérifier les fixations, les conduites/brides et les remplacer en cas de dommages	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Vérifier les raccords de batterie	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Vérifier le support de fixation moteur (resserrer ou remplacer en cas de dommages)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Vérifier la courroie trapézoïdale et le galet tendeur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Vérifier la surface du radiateur (arrêter l'huile ou l'eau de condensation)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer la courroie de distribution	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Changer le liquide de refroidissement	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Arracheur	Remplacer l'huile de l'engrenage	Voir <a href="#">10.2.17</a> à la page 159. Voir <a href="#">10.2.15</a> à la page 158
Freins	Remplacer l'huile de frein	<a href="#">10.2.18</a> à la page 160
Installation hydraulique	Remplacer l'huile hydraulique	<a href="#">10.2.53</a> à la page 180

### Tous les 3 ans ou après 1 500 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre d'aération hydraulique	<a href="#">10.2.21</a> à la page 162
Frein à main	Remplacer le filtre d'aération du frein de parking	<a href="#">10.2.22</a> à la page 163

### Tous les 6 ans

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer les tuyaux hydrauliques	<a href="#">10.3.7</a> à la page 203

### Toutes les 6 000 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Moteur	Nettoyer l'échappement du turbocompresseur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

## 10.2.3 Plan de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé

Cette maintenance ne doit être effectuée que par un technicien de maintenance qualifié. Si vous avez des questions à ce sujet, contactez Depoortere SA.

### Toutes les 2 000 heures

Système	Action	Instruction
Moteur	Réguler les soupapes	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

### Toutes les 4 000 heures

Système	Action	Instruction
Moteur	Remplacer la courroie trapézoïdale et le galet tendeur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

### Toutes les 6 000 heures

Système	Action	Instruction
Moteur	Remplacer le purgeur du carter du vilebrequin	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

## 10.2.4 Plan de maintenance pour le partenaire de service autorisé

Cette maintenance peut uniquement être effectuée par un partenaire de service autorisé de DEUTZ. Contactez DEUTZ pour trouver votre partenaire de service autorisé local.

### Annuellement

Système	Action	Instruction
Moteur	Réviser le moteur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

## 10.2.5 Additifs autorisés

Additif	Quantité	Marque	Type	Pour plus d'informations
AdBlue	32 l	TOTAL	Conforme DIN 70070 Conforme ISO 22241	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Huile hydraulique	180 l	TOTAL	EQUIVIS ZS 68	
Liquide de refroidissement pour le moteur (*1)	40 l	TOTAL	OAT - Glacelf auto supra	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Carburant	450 l	TOTAL	Gasoil extra machines	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Liquide lave-glace	1 l	TOTAL	ELF Glass Clean	
Huile moteur	17,5 l	TOTAL	Rubia Works 3000 10W40	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Huile de transmission	7 l	TOTAL	TM 80W90	
Lubrifiant		TOTAL	Vet Marson EPL (Multis EP, LICAL EP2)	
Liquide de refroidissement de l'air conditionné	1 kg		Classification CE 67/548 ou CE 1999/45 R134A	
Huile de l'air conditionné	270 ml		SP10	
Huile de frein	0,5 l	TOTAL	HBF4	

(\*1)



### AVERTISSEMENT

Seul du liquide de refroidissement de type OAT ou HOAT peut être utilisé ! L'utilisation de tout autre liquide de refroidissement peut endommager le système de refroidissement et le moteur !

## 10.2.6 Avertissements lors du nettoyage de la machine



### AVERTISSEMENT

Consultez toujours la fiche d'informations de sécurité du fabricant ou d'autres informations sur le produit avant d'utiliser un produit pour le nettoyage.



### AVERTISSEMENT

Ne nettoyez jamais une pièce en aluminium avec des solvants qui réagissent avec l'aluminium. Par exemple : le dichlorométhane, le 1,1,1-trichloroéthane, le perchloroéthylène...



### AVERTISSEMENT

Ne produisez pas de feu, d'étincelles ou de flamme. Respectez toutes les consignes de prévention des explosions.



### AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un feu ouvert pour nettoyer la machine ou ses pièces.

**AVERTISSEMENT**

Utilisez uniquement des produits nettoyants conçus pour l'utilisation prévue.

**AVERTISSEMENT**

Surveillez le point d'ignition du produit nettoyant.

**AVERTISSEMENT**

Assurez-vous d'aérer suffisamment les espaces afin de garantir l'évacuation des vapeurs formées. Évitez l'inhalation prolongée de ces vapeurs.

**Voir aussi**

- [10.2.7 Nettoyer la machine à l'air comprimé](#) à la page 153

## 10.2.7 Nettoyer la machine à l'air comprimé

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

La machine est équipée de son propre système d'air comprimé.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Éliminez toute la saleté à l'air comprimé.  
Vous pouvez utiliser l'air comprimé présent sur la machine.
3. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles. Remplacez les icônes si elles ne sont plus lisibles.

**Voir aussi**

- [10.2.6 Avertissements lors du nettoyage de la machine](#) à la page 152

## 10.2.8 Nettoyer les protections contre les projections

**ATTENTION**

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Éliminez toute la saleté des protections contre les projections et entre la roue et le châssis.  
La saleté accumulée entre la roue et le châssis peut provoquer le réchauffement de la roue et des dommages à cette dernière.

## 10.2.9 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)

La machine est équipée de son propre système d'air comprimé.

Exécuteur : opérateur


1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Enlevez toute la poussière des radiateurs à l'air comprimé.

**REMARQUE**

L'écran de commande permet de faire tourner le ventilateur du radiateur dans le sens inverse afin d'éliminer la poussière du radiateur.

## 10.2.10 Dépoussiérer les radiateurs (via l'écran de commande)

L'écran de commande permet de faire tourner le ventilateur du radiateur dans le sens inverse afin d'éliminer la poussière du radiateur.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DEPOUSSIERAGE**
4. Appuyez sur **Force Dépoussiérage**.  
Le bouton devient vert et le nettoyage est effectué.



### REMARQUE

Vous pouvez régler le régime moteur qui doit être utilisé pendant le nettoyage de l'échangeur en

appuyant sur  ou  à côté de **Régime Moteur Dépoussiérage (rpm)**.

### Voir aussi

- [8.2.68 Régler le nettoyage des radiateurs](#) à la page 121

## 10.2.11 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression



### ATTENTION

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !



### ASTUCE

Nettoyez la machine avec un nettoyeur à haute pression un jour ensoleillé. La machine peut ainsi sécher rapidement après le nettoyage.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Couvrez les électrovannes, les armoires électriques, ... avec du plastique.
3. Nettoyez la machine et respectez les consignes suivantes :
  - Ne pulvérisez pas à proximité des roulements. La pulvérisation sur les roulements fait pénétrer la saleté à l'intérieur des roulements et entraîne le risque de les bloquer ou de provoquer une usure précoce.
  - Ne pulvérisez pas à proximité des armoires électriques, des composants hydrauliques... La saleté risque de pénétrer et d'entraîner une usure accrue.
  - Pulvérisez avec un jet d'eau large.
  - Respectez une distance minimale de 60 cm entre la buse et la machine.
  - Pulvérisez avec une pression inférieure à 100 bar.
  - Pulvérisez avec une eau dont la température ne dépasse PAS 70 °C.
  - N'utilisez PAS de détergents ou de produits agressifs pour éliminer l'huile de la machine.
4. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.
5. Laissez la machine sécher encore quelques heures au soleil et laissez-la tourner une quinzaine de minutes sur place.

**Voir aussi**

- [5.2 Entreposer la machine](#) à la page 72

## 10.2.12 Vérifier les raccords boulonnés

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez la tension des raccords boulonnés à l'aide d'une clé manométrique conformément au tableau.

A	OC	Ma (Nm)		
		Type d'acier		
		8,8	10,9	12,9
M4	7	3,1	4,4	5,25
M5	8	6,15	8,65	10,4
M6	10	10,5	18	18
M7	11	17,5	25	29
M8	13	26	36	43
M10	15-16-17	51	72	87
M12	18-19	89	125	150
M14	22	141	198	240
M16	24	215	305	365
M18	27	295	420	500
M20	30	420	590	710
M22	32	570	800	960
M24	36	725	1 020	1 220
M27	41	1 070	1 510	1 810
M30	46	1 450	2 050	2 450

Les valeurs de référence sont reprises dans le tableau.

- A = diamètre métrique
- OC = taille de clé
- Ma = couple de serrage (Nm)

## 10.2.13 Nettoyer le filtre de la cabine

L'air frais est amené à l'air conditionné par les ouvertures (4) de la cabine. Un filtre (3) est prévu pour filtrer l'air. Dans des conditions poussiéreuses, le filtre s'encrasse plus rapidement et nécessite donc un nettoyage plus fréquent.



1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Démontez la plaque (2) en desserrant les boulons (1).
3. Retirez le filtre (3) de la cabine.
4. Nettoyez le filtre à l'air comprimé.
5. Nettoyez le boîtier et les ouvertures (4).
6. Remplacez le filtre.  
Si le filtre est toujours encrassé après le nettoyage, vous devez le remplacer.
7. Montez la plaque avec les boulons.

## 10.2.14 Remplacer toutes les courroies d'arracheur

Voir [10.3.8 Remplacer une courroie d'arrachage](#) à la page 204 et tenez également compte de l'ordre recommandé :

1. La courroie d'arrachage extérieure supérieure (4)
2. La courroie d'arrachage extérieure inférieure (1)
3. Les courroies d'arrachage intérieures (2) et (3)

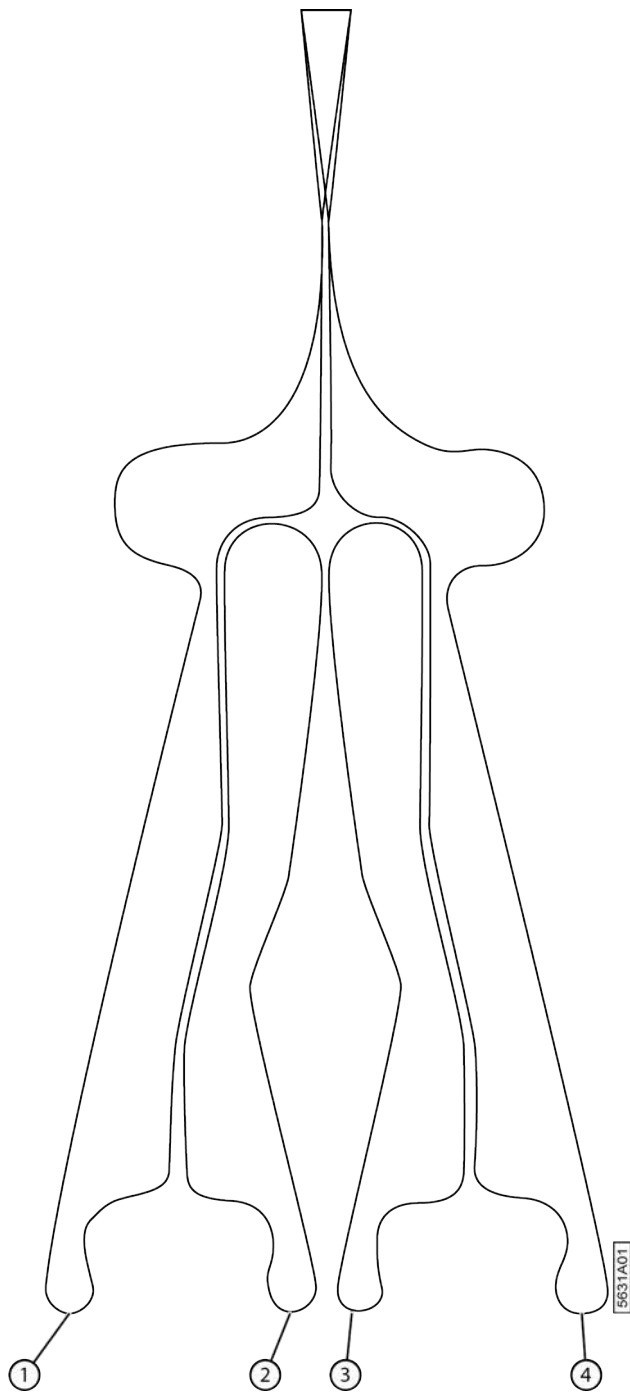


Fig. 106: Courroies d'arrachage

## 10.2.15 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur



Fig. 107: Contrôle l'huile de l'engrenage de l'arracheur

Vérifiez que vous voyez l'huile jusqu'à la moitié du regard (1).

Remplissez-le si nécessaire.

### Voir aussi

- [10.2.16 Faire l'appoint d'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 159
- [10.2.17 Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 159

## 10.2.16 Faire l'appoint d'huile de l'engrenage de l'arracheur



Fig. 108: Faire l'appoint d'huile de l'engrenage de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Retirez le bouchon (2).
3. Remplissez l'huile jusqu'à ce que vous voyiez le niveau d'huile à la moitié du regard (1).  
Par défaut, l'engrenage est rempli d'environ 7 litres d'huile de transmission TM 80W90 de Total.
4. Revissez le bouchon.

### Voir aussi

- [10.2.15 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 158
- [10.2.17 Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 159

## 10.2.17 Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur

Matériel :

- Bac de récupération d'au moins 20 litres
- Tuyau de vidange
- Chiffons



Fig. 109: Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez le bac de récupération au plus près de l'engrenage.
3. Dévissez l'embout de vidange (1), attachez le tuyau de vidange sur l'ouverture de vidange et collectez l'huile.

**Voir aussi**

- [10.2.15 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 158
- [10.2.16 Faire l'appoint d'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 159

## 10.2.18 Faire l'appoint de l'huile de frein

Requis : TOTAL HBF4

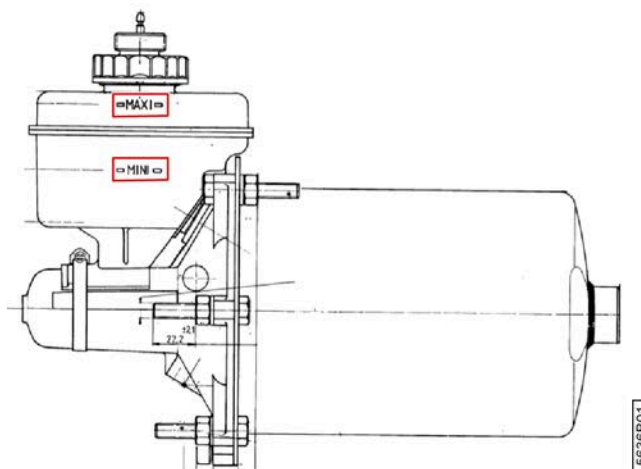
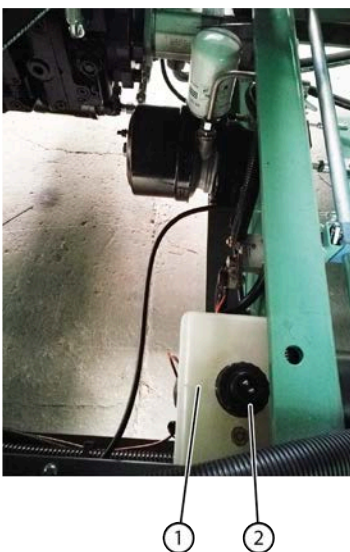


Fig. 110: Faire l'appoint de l'huile de frein

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.

2. Vissez le bouchon (2) du réservoir (1).
3. Faites l'appoint du réservoir à l'aide de l'huile de frein TOTAL HBF4 entre le niveau minimum et maximum.

**Voir aussi**

- [10.2.19 Vérifier le niveau de l'huile de frein](#) à la page 161
- [10.2.20 Remplacer l'huile de frein](#) à la page 161

## 10.2.19 Vérifier le niveau de l'huile de frein

Requis : TOTAL HBF4

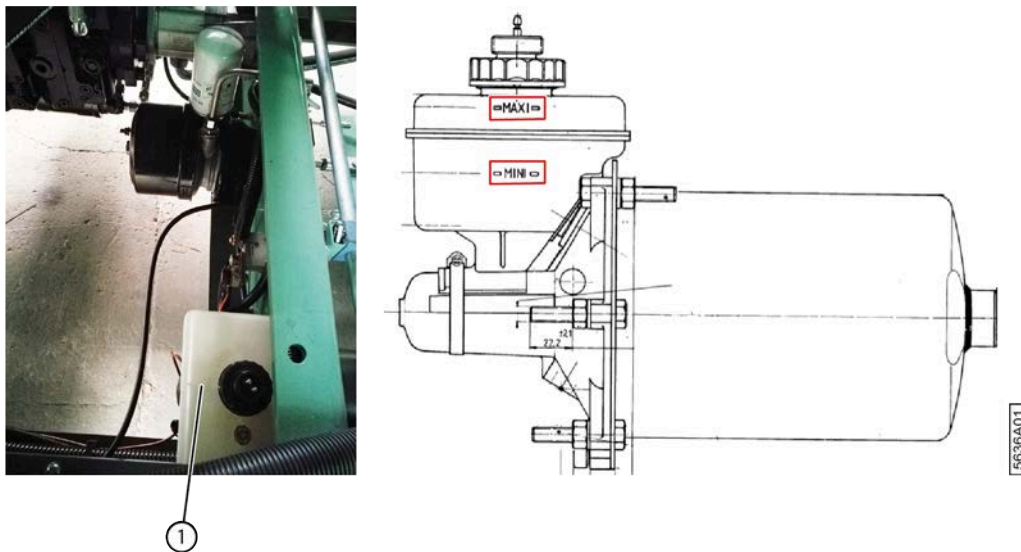


Fig. 111: Vérifier le niveau de l'huile de frein

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez que le niveau de l'huile de frein du réservoir (1) se trouve entre le niveau minimum et maximum.

**Voir aussi**

- [10.2.18 Faire l'appoint de l'huile de frein](#) à la page 160

## 10.2.20 Remplacer l'huile de frein

Requis : TOTAL HBF4

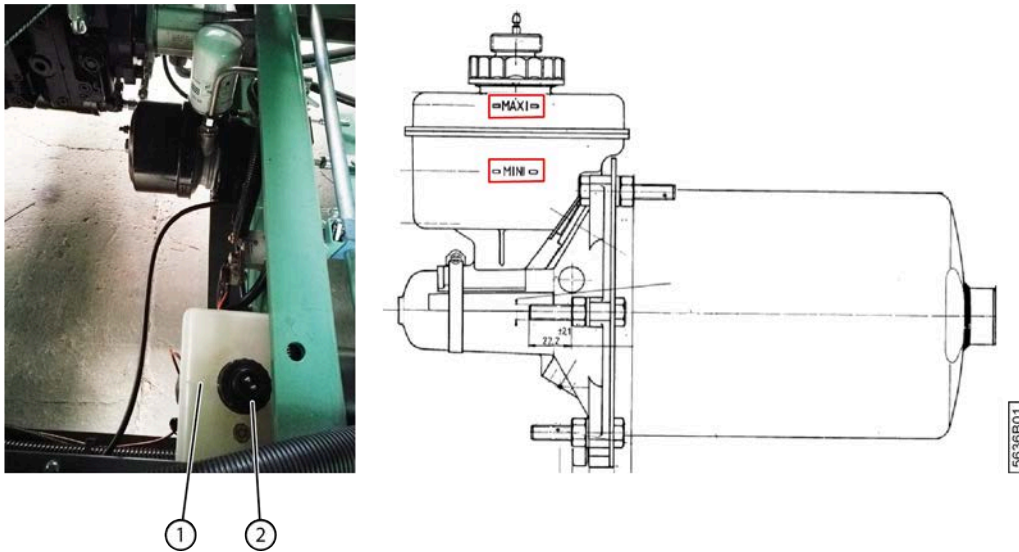


Fig. 112: Remplacer l'huile de frein

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vissez le bouchon (2) du réservoir (1).
3. Videz le réservoir à l'aide de la pompe.
4. Faites l'appoint du réservoir à l'aide de l'huile de frein TOTAL HBF4 entre le niveau minimum et maximum.

#### Voir aussi

- [10.2.18 Faire l'appoint de l'huile de frein](#) à la page 160

## 10.2.21 Remplacer le reniflard du réservoir hydraulique

La pièce de verrouillage (2) empêche le reniflard (1) de tourner hors de l'ouverture d'entrée d'air (4) par inadvertance.



Fig. 113: Reniflard du réservoir hydraulique

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Retirez les pièces de fixation (3).
3. Retirez la pièce de verrouillage (2).
4. Faites tourner le reniflard (1) dans le sens anti-horaire.
5. Vissez un nouveau reniflard dans le sens horaire sur l'ouverture d'entrée d'air (4).
6. Verrouillez le reniflard.

## 10.2.2 Remplacer le filtre d'aération du frein de parking

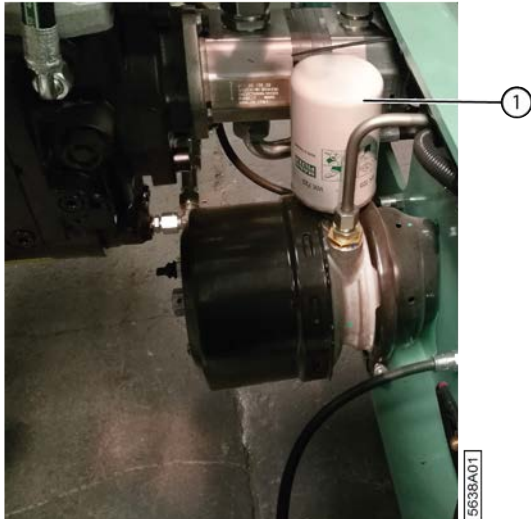


Fig. 114: Remplacer le filtre d'aération du frein de parking

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Nettoyez autour du filtre d'aération.
3. Remplacez le filtre d'aération (1).

## 10.2.23 Démontez le distributeur

Exécuteur : opérateur

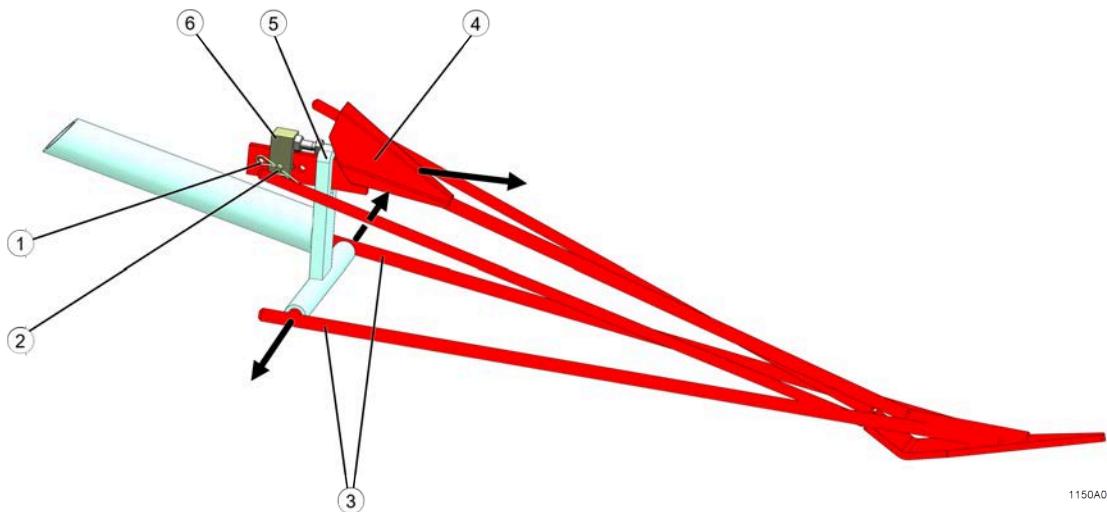


Fig. 115: Démontez le distributeur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Retirez les arbres (3) du guide.
3. Enlevez le bloc (6) en enlevant la goupille conique (1) et l'axe central (2).
4. Retirez le distributeur (4) de la fente (5) de la machine.

## 10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arrachage extérieure

Exécuteur : opérateur

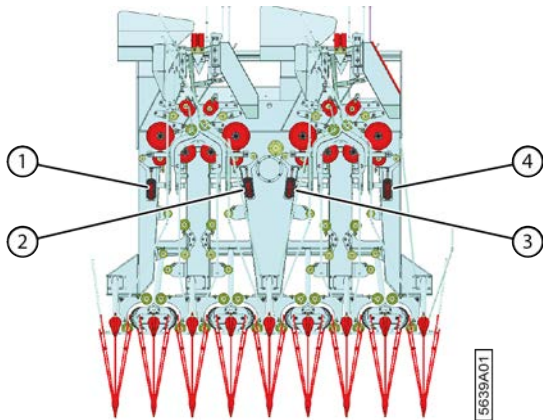


Fig. 116: Desserrer une courroie d'arrachage extérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Desserrez le levier du détendeur (1), (2), (3) et/ou (4) pour desserrer la courroie d'arrachage.
  - Serrez le levier du détendeur pour tendre la courroie d'arrachage.

## 10.2.25 Desserrer/tendre une courroie d'arrachage inférieure

Exécuteur : opérateur

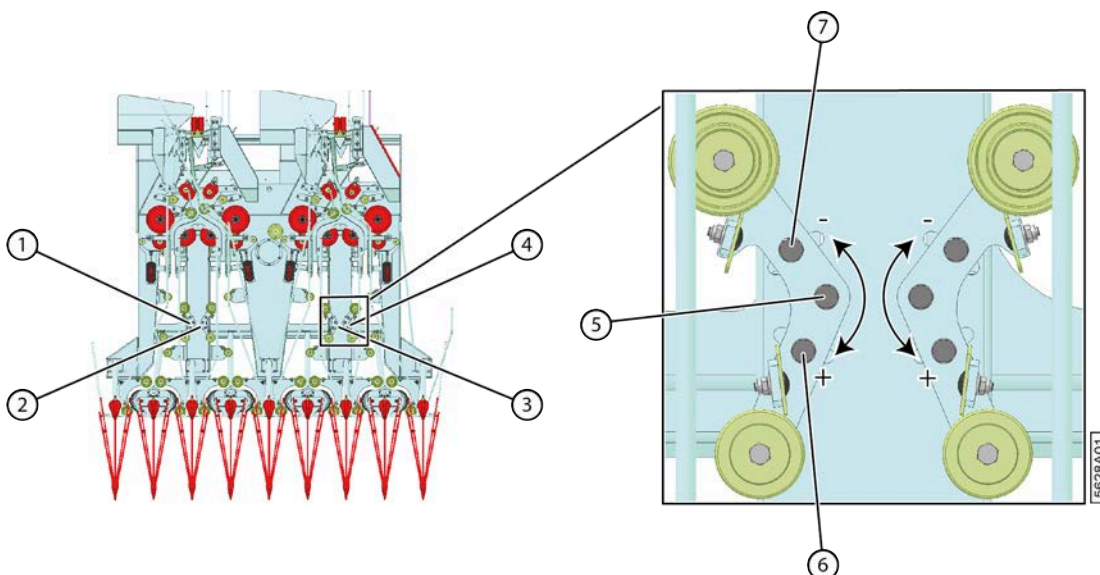


Fig. 117: Desserrer une courroie d'arrachage inférieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Enlevez les boulons (5), (6) et (7).
3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Déplacez le bras dans la direction du moins (-) pour desserrer la courroie d'arrachage.

- Déplacez le bras dans la direction du plus (+) pour tendre la courroie d'arrachage.
4. Resserrez les boulons.

## 10.2.26 Monter le distributeur

Exécuteur : opérateur

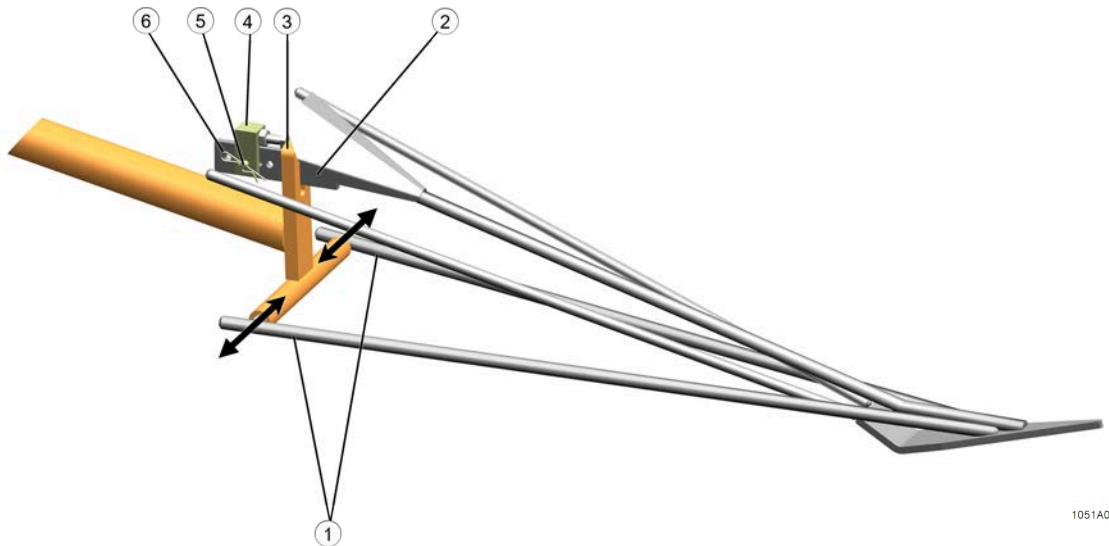


Fig. 118: Monter le distributeur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Amenez les arbres (1) dans les guides.
3. Amenez le distributeur (2) dans la fente (3).
4. Placez le bloc (4) sur le distributeur et fixez-le à l'aide de l'arbre (5) et de la goupille conique (6).

## 10.2.27 Monter la protection de sécurité des distributeurs

Vous DEVEZ monter la protection de sécurité sur les distributeurs avant d'aller sur la voie publique.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la protection (4) sur les broches des distributeurs (1).
3. Verrouillez la protection à l'aide de l'arbre (2) et de la goupille conique (3).
4. Répétez l'étape précédente de l'autre côté du distributeur.



Fig. 119: Protection de sécurité des distributeurs

## 10.2.28 Démontez la protection de sécurité des distributeurs

La protection de sécurité doit uniquement être démontée sur le champ juste avant le début de la récolte. Après la récolte et avant de rouler sur la voie publique, vous DEVEZ remonter la protection de sécurité.

Exécuteur : opérateur

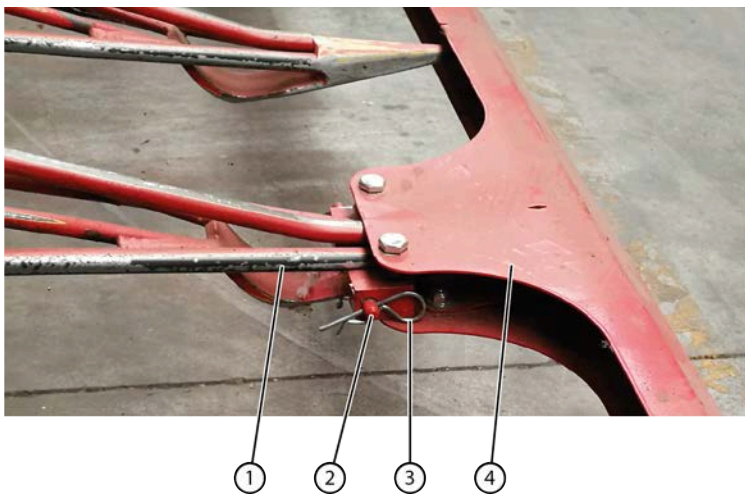


Fig. 120: Protection de sécurité des distributeurs

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Retirez la goupille conique (3) et l'arbre (2).
3. Répétez l'étape précédente de l'autre côté du distributeur.
4. Retirez la protection (4) des distributeurs (1).

## 10.2.29 Vérifier les conduits du moteur

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez les raccordements entre le moteur et les autres composants (dont le radiateur).

## 10.2.30 Vérifier la tension des courroies de transport

Exécuteur : opérateur

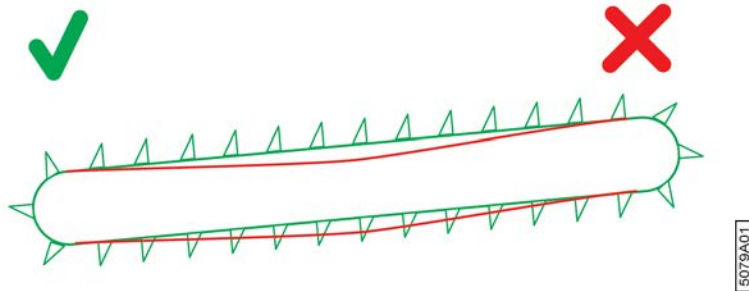


Fig. 121: Vérifier la tension de la courroie de transport

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Contrôlez visuellement la tension des courroies de transport.

### Voir aussi

- [9.2.3 Raccourcir une courroie](#) à la page 130

## 10.2.31 Remplacer les filtres de pression de gavage

À chaque changement de l'huile hydraulique, il est également nécessaire de remplacer les filtres de pression de gavage.

Exécuteur : opérateur

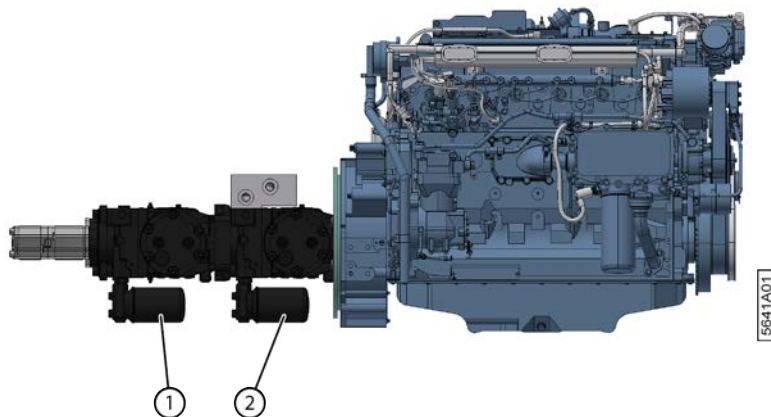


Fig. 122: Remplacer les filtres de pression de gavage

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Coupez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en desserrant le boulon du filtre d'aspiration de 3 cm environ jusqu'au point d'extrémité tangible. Voir [10.2.34 Couper le réservoir hydraulique](#) à la page 169.
3. Nettoyez autour du raccordement des filtres de pression de gavage (1) et (2).
4. Placez un bac de récupération sous le filtre.
5. Desserrez le filtre à la main. Vous pouvez éventuellement utiliser une clé à bande.
6. Enlevez le filtre et le joint.
7. Nettoyez l'endroit où le filtre devra être monté.
8. Lubrifiez le joint du nouveau filtre.

9. Montez le nouveau filtre à la main. N'utilisez PAS de clé à bande !
10. Répétez à partir de l'étape 5 pour l'autre filtre.
11. Ouvrez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en serrant complètement le boulon du filtre d'aspiration.
12. Ventilez le système hydraulique et vérifiez la présence de fuites.

## 10.2.32 Remplacer le filtre hydraulique à haute pression

Exécuteur : technicien de maintenance

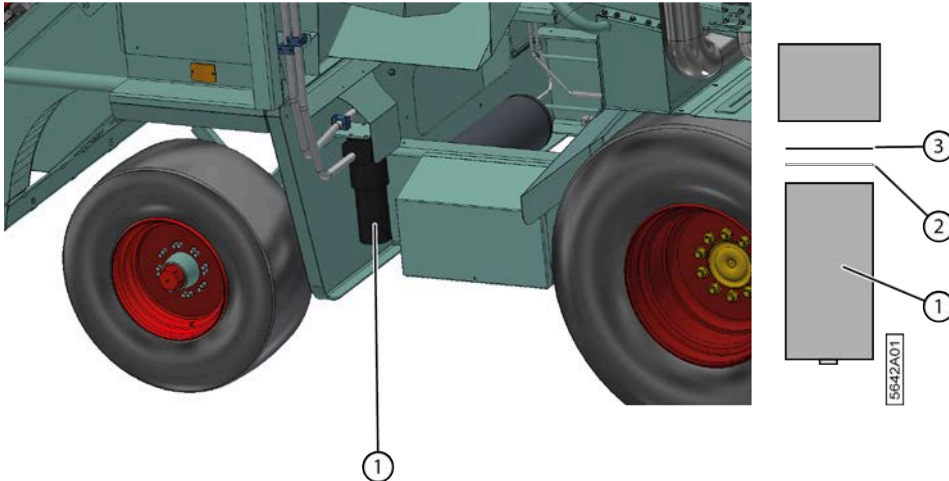


Fig. 123: Remplacer le filtre hydraulique à haute pression

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez un bac de récupération sous le filtre.
3. Dévissez le boîtier du filtre (1) à l'aide d'une clé annulaire.  
En dessous, le boîtier est muni d'un écrou.
4. Remplacez l'élément de filtre. Placez un nouveau joint (3) et lubrifiez le joint.
5. Placez l'anneau de soutien (2) sous le joint.
6. Remplacez le boîtier avec un nouveau filtre et serrez à l'aide d'une clé annulaire.

## 10.2.33 Remplacer les filtres à carburant (mazout)

Exécuteur : technicien de maintenance

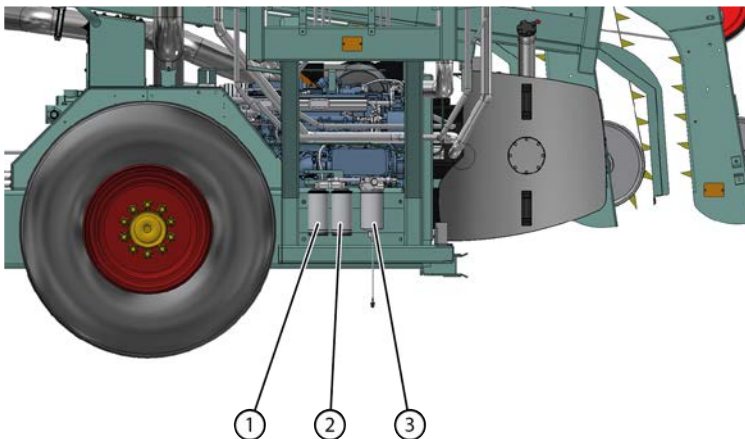


Fig. 124: Remplacer les filtres à carburant

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Remplacez les filtres à carburant (1) (2) et l'avant filtre à carburant (3).  
Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

## 10.2.34 Couper le réservoir hydraulique

Si le composant hydraulique sur lequel vous voulez travailler se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre. Sans quoi tout le réservoir se videra !

Par exemple : si les soupapes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.

Exécuteur : opérateur

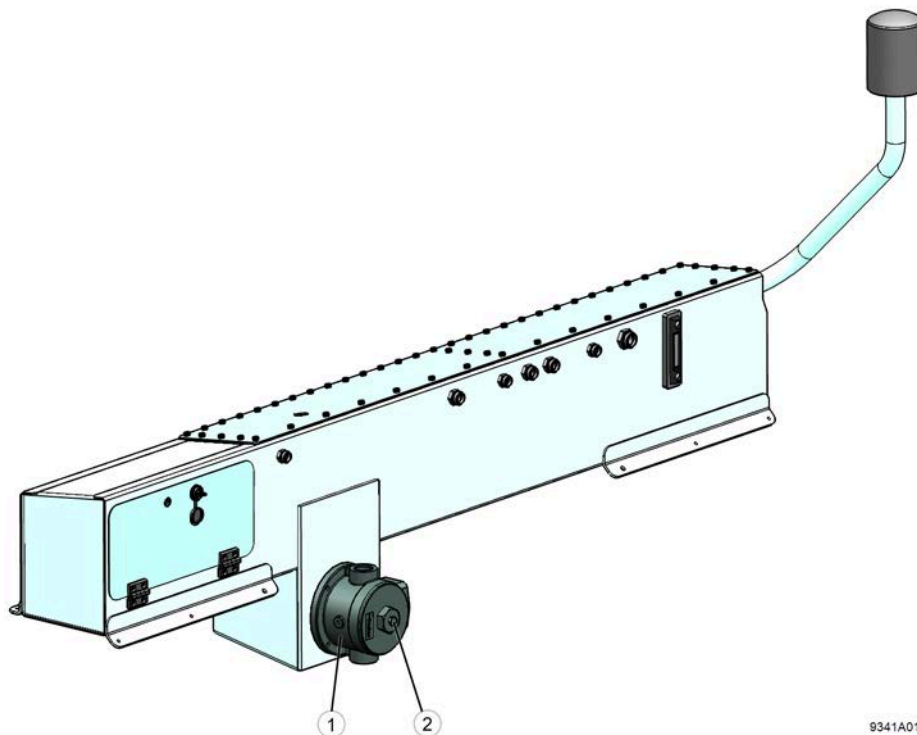


Fig. 125: Filtre d'aspiration réservoir hydraulique

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Desserrez le boulon (2) du filtre d'aspiration (1) d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité tangible.

## 10.2.35 Nettoyer les radiateurs

Le ventilateur des radiateurs tourne régulièrement dans le sens inverse afin d'éliminer un maximum de poussière des radiateurs. Vous devez également nettoyer vous-même les radiateurs au quotidien. Si vous ne nettoyez pas le radiateur au quotidien, les particules de poussière se colleront à l'intérieur du radiateur à cause du refroidissement et de la formation de condensation. Ceci réduit l'efficacité du radiateur et peut par exemple chauffer l'huile et entraîner des fuites.

Comme pour tous les moteurs à refroidissement liquide, la capacité de refroidissement est déterminée par la propreté du radiateur. Un radiateur encrassé possède une capacité de refroidissement réduite.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Version 2018 : démontez la grille de protection.
  - Version à partir de 2019 : ouvrez la grille de protection à l'aide de la clé fournie.
3. Nettoyez les radiateurs à l'air comprimé.
4. Montez ou fermez la grille de protection.

## 10.2.36 Nettoyer la cabine

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Nettoyez les échelons de l'échelle, les pédales et le sol de la cabine.
3. Retirez tout le matériel (outils, chaînes, crochets) de la cabine.
4. Placez les outils dans la boîte à outils prévue à cet effet.
5. Éliminez la boue et la poussière.
6. Nettoyez le siège de conduite.
7. Nettoyez toutes les vitres de la cabine.

## 10.2.37 Vérifier la pression des pneus

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez la pression des pneus lorsque la machine est froide.

Localisation	Type	Spécification	Poids (kg)	Pression (bar)
Avant droit	MICHELIN	300/70 R16.5	1 672	3,00
Avant gauche	BIBSTEEL HARD SURFACE	137A8/137B IND TL	1 692	3,00
Arrière droit	TRELLEBORGT421 Twin Implement	500/60-22.5TL 155A8	2 820	2,10
	MICHELIN CARGOXBIB HEAVY DUTY	500/60 R22.5 155D TL	2 470	1,10
Arrière gauche	TRELLEBORGT421 Twin Implement	500/60 R22.5 155D TL	2 820	2,10
	MICHELIN CARGOXBIB HEAVY DUTY	500/60 R22.5 155D TL	2 470	1,10

3. En cas de pression trop faible : gonflez le pneu à l'aide de la soupape pour atteindre la pression indiquée dans le tableau.



### AVERTISSEMENT

Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu.



### REMARQUE

Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

## 10.2.38 Resserrer les écrous de roue

Lors de la première utilisation et après le remplacement d'une roue, vous devez resserrer les écrous de roue après une heure ou après 25 kilomètres.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
3. Serrez les écrous de roue à sec avec une clé manométrique.

Position des pneus	Couple de serrage (Nm)
Avant	460 Nm
Arrière	695 Nm

## 10.2.39 Vérifier le fonctionnement des freins

Exécuteur : opérateur

1. Actionnez le frein à main.
2. Mettez la machine en mode Route.
3. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
  - Mode de conduite Joystick : poussez progressivement le joystick vers l'avant.
  - Mode de conduite Pédale : enfoncez progressivement la pédale.
4. Si la machine reste à l'arrêt, les freins sont encore en bon état. Si la machine avance, les freins doivent être remplacés. Contactez votre distributeur.

## 10.2.40 Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement

Si le caoutchouc est endommagé ou absent des rouleaux d'entraînement, les courroies de transport risquent de déraiper.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez le caoutchouc des rouleaux d'entraînement.
3. Si le caoutchouc n'est plus en bon état, faites démonter le rouleau d'entraînement par le technicien de maintenance et envoyez-le à Depoortere SA.

## 10.2.41 Vérifier l'usure des guides

Si les guides sont endommagés, cela peut freiner le lin et provoquer un bourrage.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez que les guides ne sont pas entaillés ou endommagés.

## 10.2.42 Contrôler le niveau AdBlue

1. Sélectionnez la fenêtre du mode Route, Champs ou des modes de conduite.



Fig. 126: Affichage du niveau d'AdBlue sur la fenêtre du mode Route

2. Vérifiez le niveau d'AdBlue (1). Il est indiqué graphiquement à l'écran.

### Voir aussi

- [2.3.30 Réservoir AdBlue](#) à la page 45
- [10.2.43 Faire l'appoint du réservoir AdBlue](#) à la page 172

## 10.2.43 Faire l'appoint du réservoir AdBlue



### ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide AdBlue.

À chaque plein de carburant, il est également nécessaire de remplir complètement le réservoir AdBlue. Il n'y a aucune indication de niveau sur le réservoir AdBlue lui-même. Soyez donc prudent lors du remplissage du réservoir.

Exécuteur : opérateur

Requis : AdBlue

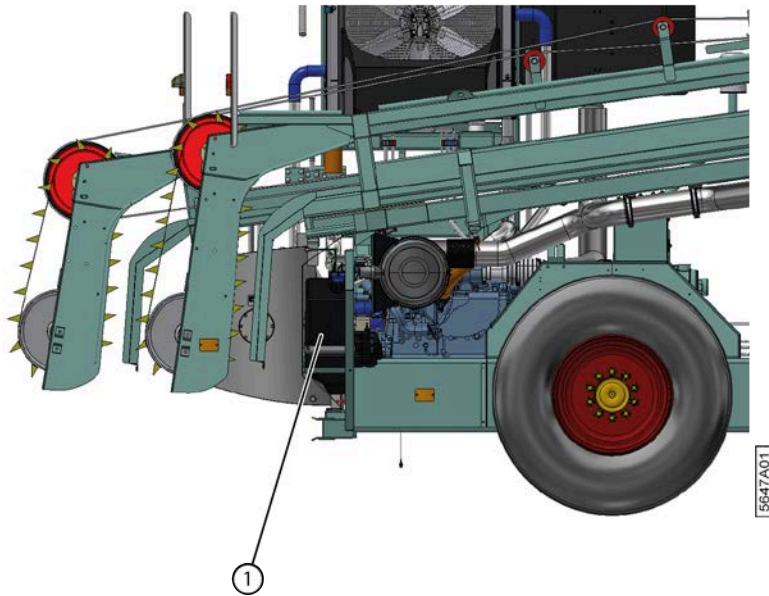


Fig. 127: Réservoir AdBlue

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez le bouchon de remplissage du réservoir AdBlue (1).
3. Remplissez de préférence le réservoir à l'aide d'un pistolet de remplissage à arrêt automatique. Si vous remplissez à l'aide d'un pistolet de remplissage manuel, contrôlez continuellement le niveau visuellement et à l'oreille.



**ENVIRONNEMENT**

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

**Voir aussi**

- [10.2.42 Contrôler le niveau AdBlue](#) à la page 172

## 10.2.44 Contrôler le niveau de carburant

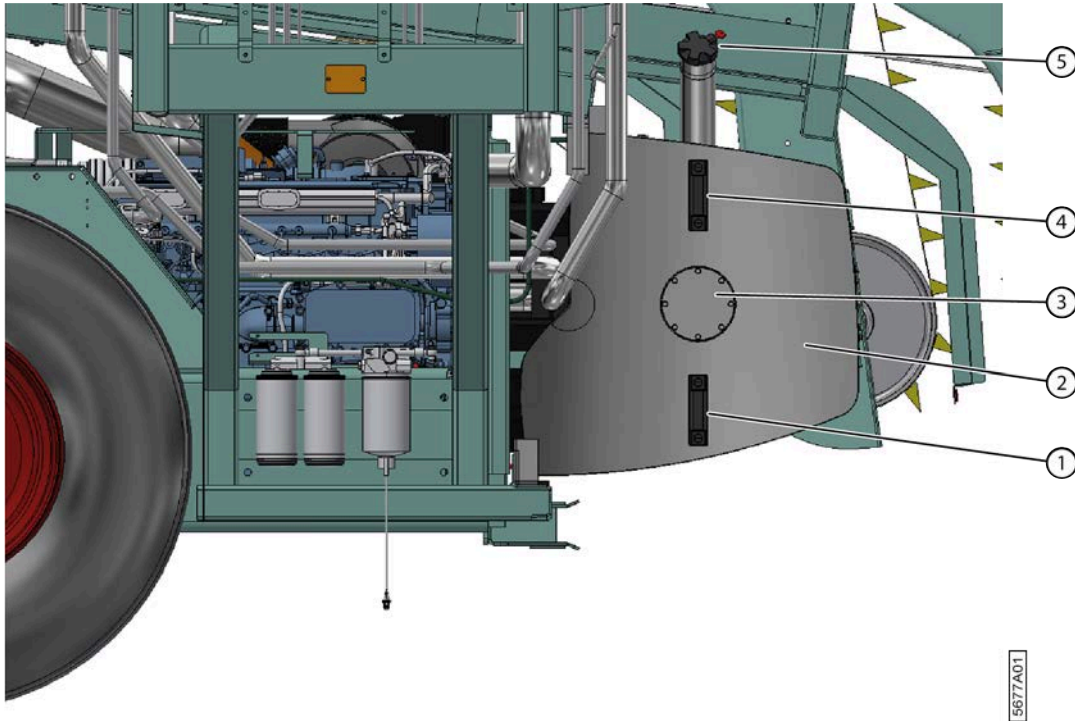


Fig. 128: Contrôler le niveau de carburant

Vérifiez le niveau de carburant à l'aide des sondes de niveau (1) et (4) placées sur le réservoir à carburant (2).

### Voir aussi

- 2.3.18 Réservoir à carburant à la page 36
- 10.2.45 Carburant autorisé à la page 174

## 10.2.45 Carburant autorisé

Seuls les carburants à faible teneur en soufre possédant les caractéristiques suivantes sont autorisés :

Carburant	Spécification
Diesel	EN 590
	Soufre < 10 mg/kg
	ASTM D 975 Grade 1D S15
	ASTM D 975 Grade 2D S15
Fuel léger	Soufre < 15 mg/kg
	Qualité EN 590
	Soufre < 10 mg/kg

L'utilisation d'un autre carburant ne répondant pas aux exigences de cette notice d'instructions entraîne l'annulation de la garantie.



### ATTENTION

Tenez également compte de la législation locale en vigueur lorsque vous choisissez un carburant.

**Voir aussi**

- [10.2.44 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 174

## 10.2.46 Remplir le réservoir à carburant

Il est recommandé de remplir le réservoir à carburant avec du carburant diesel à la fin de la journée de travail afin d'empêcher la formation de vapeur d'eau dans le réservoir.

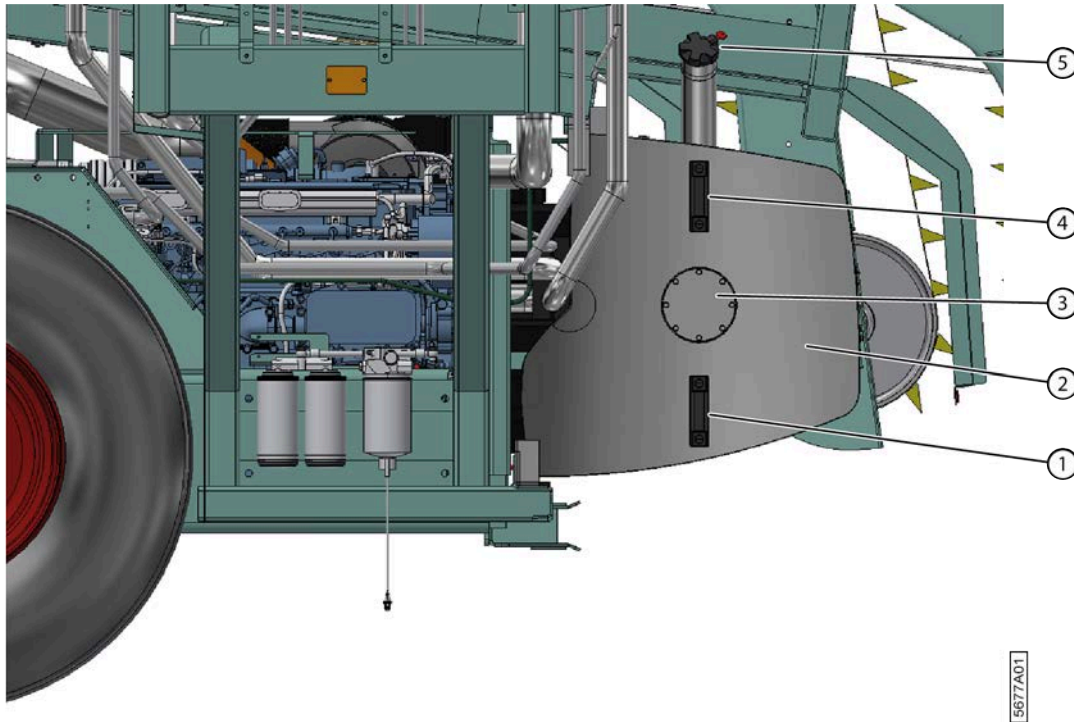


Fig. 129: Remplir le réservoir à carburant

1. Désactivez la machine en toute sécurité.



**ATTENTION**

- Ne remplissez jamais le réservoir à carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.
  - Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir à carburant.
  - Essayez immédiatement les éclaboussures de carburant. Celui-ci risque de prendre feu s'il rentre en contact avec des pièces chaudes.
  - Veillez à ne pas être étourdi par les vapeurs de carburant.
2. Dévissez le bouchon de remplissage du tube d'admission de carburant (5).  
Le bouchon de remplissage peut uniquement être détaché à l'aide d'une clé.
  3. Remplissez le réservoir à carburant (2) de diesel de qualité supérieure. En remplissant le réservoir, vérifiez le niveau de carburant à l'aide des sondes de niveau (1) et (4) placées sur le réservoir à carburant.
  4. Remplissez le réservoir à carburant jusqu'à l'indication supérieure sur la jauge de niveau (4). Ne remplissez jamais le réservoir à carburant jusqu'au bord ! Prévoyez toujours de la place pour la dilatation du carburant !
  5. Vérifiez l'absence de traces de fuites sous le réservoir à carburant avant le départ de la machine.

## 10.2.47 Vérifier le niveau du liquide lave-glace



### ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide lave-glace.



Fig. 130: Réservoir du liquide lave-glace

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez le niveau du liquide lave-glace dans le réservoir (1).  
Le réservoir de liquide lave-glace se trouve derrière le siège de conduite.
3. Remplissez-le si nécessaire.

## 10.2.48 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

Exécuteur : opérateur

1. Laissez tourner les courroies de transport.
2. Vérifiez l'alignement des courroies de transport.
3. Vérifiez les broches des courroies de transport.
4. Si nécessaire : redressez les broches, remplacez les broches ou placez de nouvelles broches là où elles font défaut.

### Voir aussi

- [9.2.3 Raccourcir une courroie](#) à la page 130

## 10.2.49 Vérifier l'état des courroies d'arracheur

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

Exécuteur : opérateur

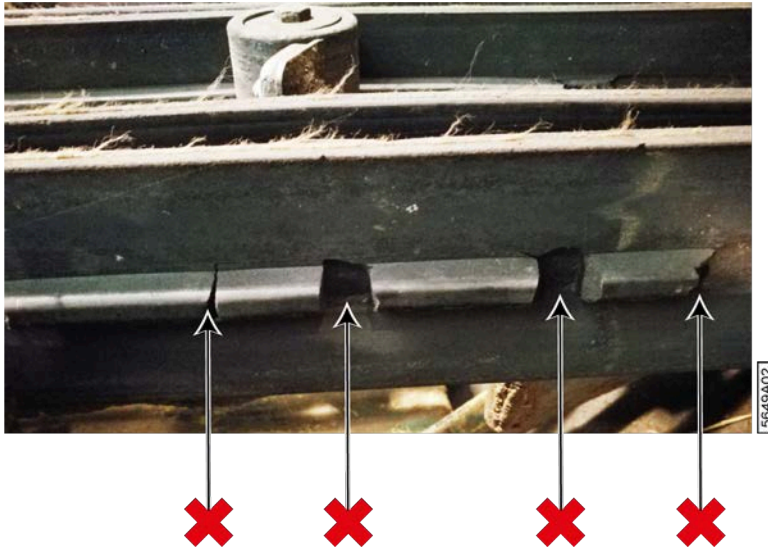


Fig. 131: Vérifier l'état des courroies d'arrachage

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez l'état des courroies d'arrachage.
  - Le profil de guidage au centre de la courroie d'arrachage est-il suffisant ?
  - N'y a-t-il pas trop d'éclatements dans le caoutchouc ?
  - La courroie d'arrachage n'est-elle pas trop effilochée sur les côtés ?
3. Si nécessaire : remplacez la courroie d'arrachage.

**Voir aussi**

- [9.2.3 Raccourcir une courroie](#) à la page 130

## 10.2.50 Vérifier l'état et l'alignement du racleur

Exécuteur : opérateur

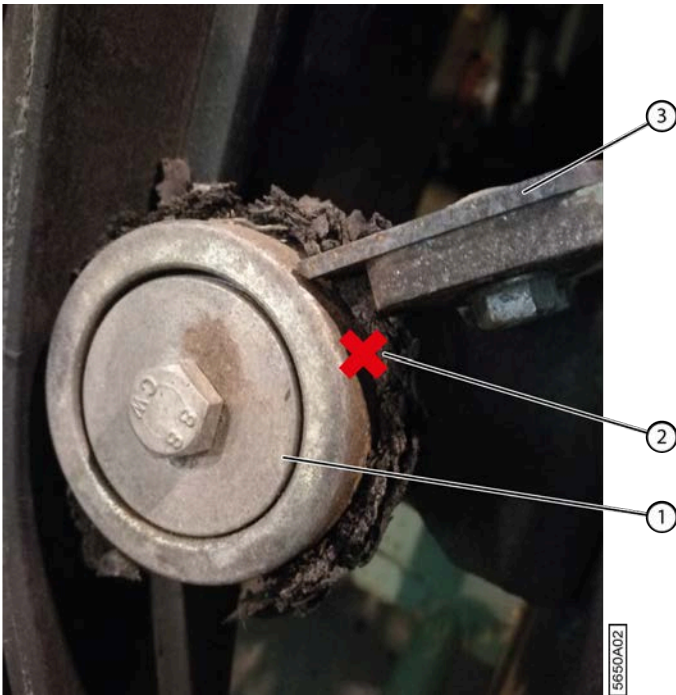


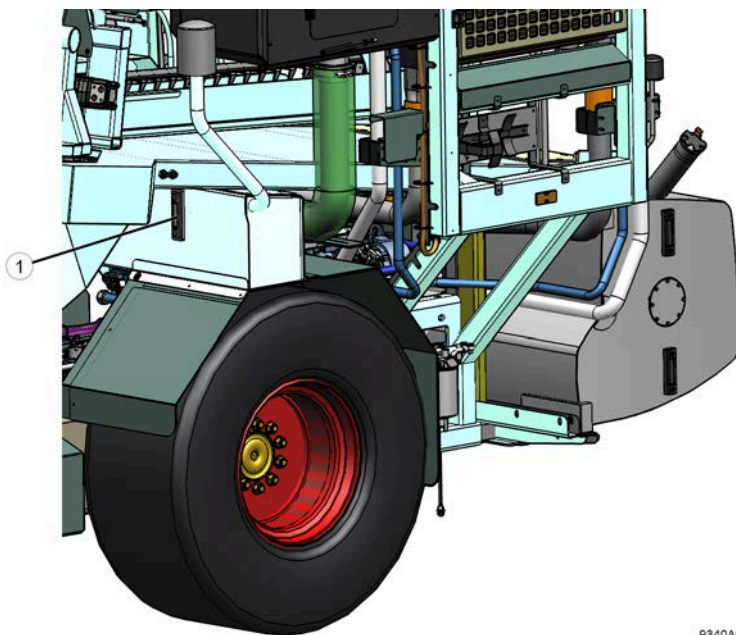
Fig. 132: Vérifier l'état et l'alignement du racleur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Contrôlez tous les racleurs sur la machine.  
La plupart des racleurs se trouvent sur l'arracheur. Les rouleaux écraseurs et les poulies des courroies de transport et de dépôt sont également munis de racleurs.
3. Si de la saleté (2) se trouve sur la roue (1), cela indique un mauvais état ou un mauvais alignement du racleur (3) et il convient de réaligner, inverser (s'il est symétrique) ou remplacer le racleur.

## 10.2.51 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique à l'aide de la jauge de niveau (1) montée sur le réservoir hydraulique.
3. Le niveau doit se trouver entre la ligne rouge en bas et la ligne bleue en haut.



9340A01

Fig. 133: Niveau huile hydraulique

## 10.2.52 Analyser l'huile hydraulique

Au lieu de changer l'huile, vous pouvez également faire analyser l'huile afin de pouvoir continuer à garantir le bon fonctionnement du système hydraulique.

Matériel :

- 1 récipient de collecte ou une bouteille en verre propre d'au moins 0,5 litre

Exécuteur : technicien compétent

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Assurez-vous que l'huile hydraulique est encore chaude, ce qui la rend plus fluide.



### ATTENTION

Risque de brûlure en raison de l'huile chaude. Assurez-vous que la température n'est pas inutilement élevée, utilisez un équipement de protection individuelle approprié et travaillez avec précaution.

4. Nettoyez l'environnement autour du raccordement de la conduite hydraulique par laquelle vous allez recueillir l'huile.
5. Détachez la conduite hydraulique.
6. Recueillez 0,5 litre dans le récipient de collecte ou la bouteille.
7. Rattachez la conduite hydraulique.
8. Vérifiez l'état de l'huile après quelques heures.
  - L'huile est-elle trouble ?
  - L'huile a-t-elle épaissi ?
  - Y a-t-il de petites particules de cuivre et/ou de caoutchouc au fond du récipient de collecte ?
  - L'huile est-elle laiteuse à cause de la condensation dans le réservoir ?
  - L'huile chauffée a-t-elle une odeur différente de celle de l'huile neuve ?
9. Changez l'huile si la réponse est « oui » à une ou plusieurs des questions ci-dessus.



## ASTUCE

En cas de doute, faites contrôler l'huile par un spécialiste en systèmes hydrauliques.

## 10.2.53 Remplacer l'huile hydraulique

Si l'huile est devenue trop chaude à cause d'un problème technique, il est recommandé de changer toute l'huile hydraulique, car elle a perdu ses bonnes qualités. Si des problèmes sont survenus au niveau des pompes hydrauliques et que des restes de cuivre ont pu se retrouver dans l'huile, il est nécessaire de filtrer l'huile.

Lorsque vous changez l'huile hydraulique, vous devez également toujours remplacer tous les filtres ainsi que le reniflard.

- [10.2.31 Remplacer les filtres de pression de gavage](#) à la page 167
- [10.2.60](#) à la page 183

Nécessaire :

- au moins 145 litres de TOTAL EQUIVIS ZS 68
- Reniflard

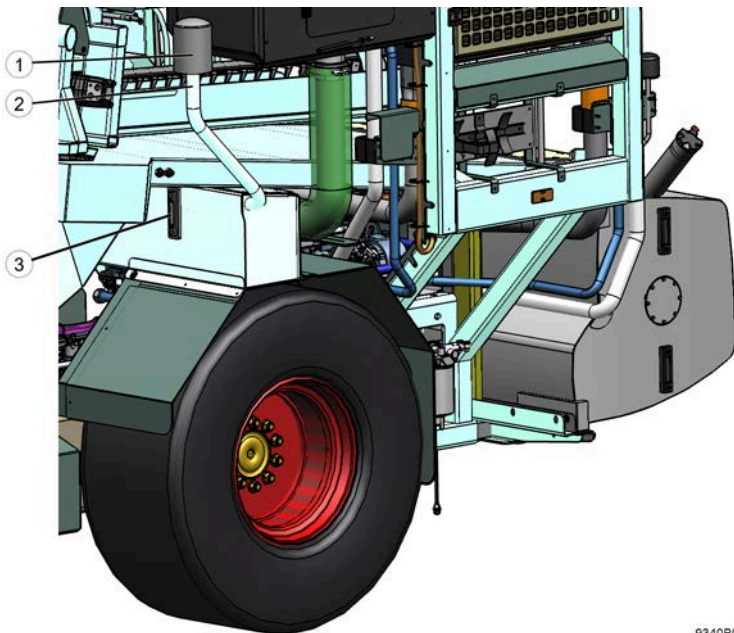


Fig. 134: Remplacer l'huile hydraulique

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Videz le réservoir d'huile hydraulique.
3. Dévissez le reniflard (1) du réservoir pour ouvrir l'orifice de remplissage (2).
4. Remplissez le réservoir avec l'huile hydraulique jusqu'à atteindre la ligne bleue de la jauge de niveau (3).

Il faut un peu de temps pour que la jauge de niveau indique le niveau réel du réservoir. Remplissez donc la dernière portion en faisant des pauses afin de laisser le temps à l'huile d'ajuster la jauge de niveau au niveau du réservoir.



### ATTENTION

La jauge de niveau se trouve de l'autre côté de la machine. Vérifiez régulièrement le niveau ou assurez-vous qu'une seconde personne peut s'en charger lors du remplissage.

5. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile hydraulique et remplissez si nécessaire.

6. Vissez un nouveau reniflard sur l'orifice de remplissage.
7. Démarrez la machine environ 5 fois à intervalles courts, sans laisser le moteur atteindre son régime. Cela permettra d'évacuer l'air restant dans les pompes et dans les conduites.

## 10.2.54 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique



### ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité concernant l'huile hydraulique.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez s'il y a de l'huile sous la machine lors d'un arrêt prolongé.
3. Vérifiez la présence de fuites au niveau de tous les composants hydrauliques.

## 10.2.55 Vérifier la batterie

1. Allumez le coupe batterie.
2. Contrôlez l'indicateur de la batterie sur le tableau de bord :
  - Si l'indicateur de batterie s'éteint après le démarrage du moteur, la batterie se chargera pendant que le moteur tourne.
  - Si l'indicateur de la batterie ne s'éteint pas, cela signifie qu'il y a un problème avec le circuit de chargement de la batterie. Il est interdit de travailler avec une machine lorsque la batterie n'est pas chargée correctement.
3. Vérifiez que la tension de la batterie est supérieure à 12 V. Vous pouvez lire la valeur sur l'écran de commande en mode Champs ou Route.

## 10.2.56 Effectuer la maintenance de la batterie



### ATTENTION

Lors de l'ouverture des bouchons de remplissage, des vapeurs dangereuses peuvent être libérées. Assurez-vous de travailler dans un espace bien ventilé.

Le liquide présent dans la batterie peut provoquer de graves brûlures au contact de la peau et/ou en cas d'ingestion. L'acide brûle à travers les vêtements en cas de contact.

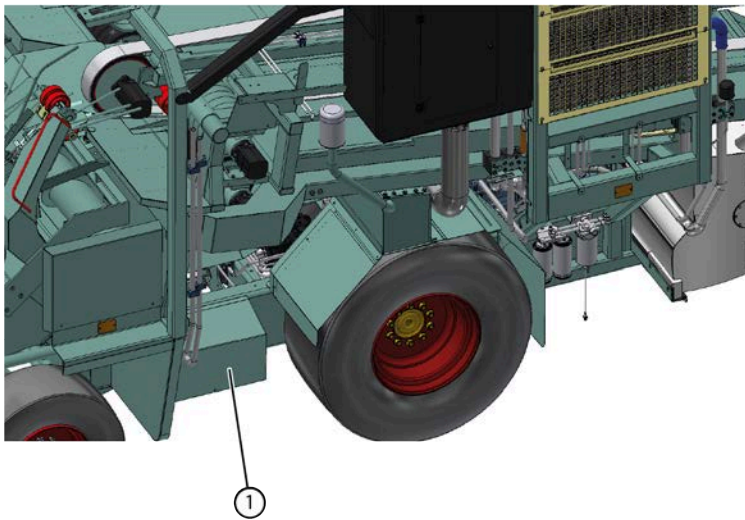


Fig. 135: Localisation de la batterie

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez le couvercle (1) en desserrant les 3 boulons. 1 boulon à l'avant et 2 sur les côtés.
3. Détachez toujours d'abord le câble négatif (noir) puis le câble positif (rouge).
4. Nettoyez les pôles de la batterie avec une brosse métallique ou du papier de verre.
5. Attachez d'abord le câble positif (rouge) puis le câble négatif (noir).
6. Vérifiez que les câbles sont bien fixés.
7. Ouvrez les bouchons de remplissage de la batterie.
8. Vérifiez que le liquide se trouve 2 cm au-dessus des électrodes.
9. Si nécessaire, remplissez à l'eau distillée.
10. Fermez les bouchons de remplissage de la batterie.

## 10.2.57 Vérifier l'installation électrique

1. Vérifiez le fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
2. Vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

En cas de défaut, cherchez d'abord la cause du problème sur l'écran de commande avant de commencer à utiliser la machine sur le terrain ou de prendre la route.

## 10.2.58 Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Tournez manuellement le rouleau écraseur vers l'avant et vers l'arrière pour vérifier le jeu.  
Si vous sentez du jeu, il est nécessaire de remplacer le raccordement en plastique et/ou la cale de l'arbre.

## 10.2.59 Remplacer le raccordement et/ou la cale des rouleaux écraseurs

Exécuteur : technicien de maintenance

Après avoir établi la présence de jeu au niveau des rouleaux écraseurs, vous devez vérifier l'usure et remplacer le raccordement et/ou la cale.

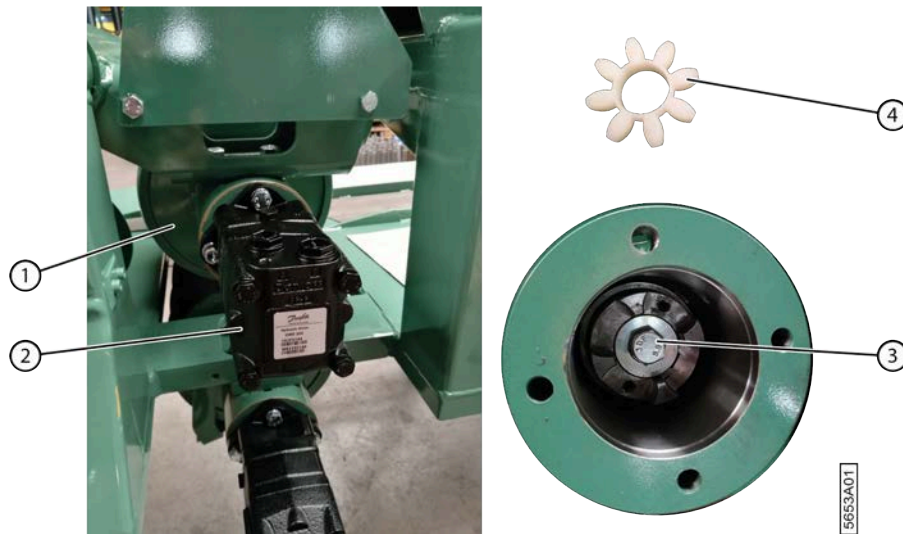


Fig. 136: Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détachez les 4 boulons du moteur hydraulique (2) du rouleau écraseur (1) et enlevez le moteur.
3. Vérifiez le raccordement en plastique (4) et remplacez-le si nécessaire.
4. Détachez le boulon (3) à l'intérieur du rouleau écraseur.
5. Vérifiez la cale et remplacez-la si nécessaire.
6. Remontez toutes les pièces dans l'ordre inverse.

## 10.2.60 Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique

Il est très important de remplacer régulièrement le filtre d'aspiration hydraulique. Remplacez le filtre d'aspiration hydraulique au moins avant chaque saison de récolte du lin.



### ATTENTION

L'encrassement du circuit hydraulique peut causer des dommages aux composants hydrauliques.

Utilisez uniquement le filtre d'aspiration spécifié de Depoortere SA, avec un degré de filtration de 10  $\mu$ .



### REMARQUE

Pour les numéros de commande des pièces, référez-vous à la liste des pièces de rechange fournie.

Matériel :

- Filtre arlon 10  $\mu$

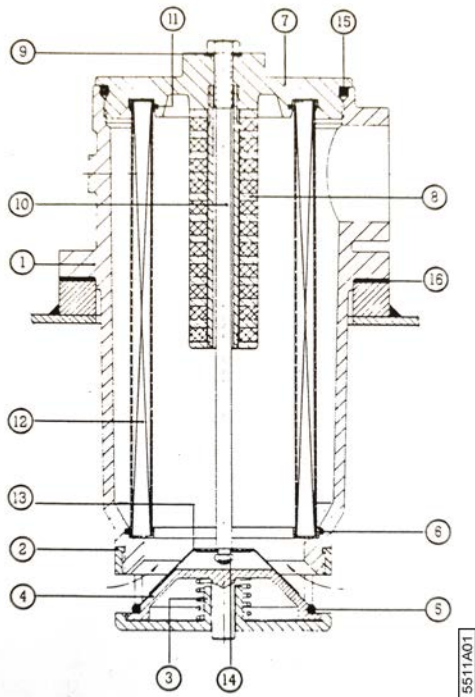


Fig. 137: Coupe transversale du boîtier du filtre du réservoir hydraulique

N°	Élément
1	Boîtier de filtre
2	Boîtier de soupape
3	Ressort
4	Vanne
5	Joint torique (99,1 x 5,7)
6	Joint torique (129,5 x 3)
7	Couvercle
8	Noyau magnétique
9	Joint
10	Boulon
11	Joint torique (84,5 x 3)
12	Élément filtrant 10 µ
13	Vanne
14	Écrou
15	Joint torique (154,3 x 5,7)
16	Joint plat



### ATTENTION

Ne démarrez jamais le moteur si le boulon (10) a été dévissé ou si le filtre à huile hydraulique a été retiré ! Cela endommagerait les pompes hydrauliques ou pourrait même les détruire.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les instructions de sécurité.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Desserrez le boulon (10) avec la clé S=19.
4. Desserrez encore le boulon à la main jusqu'à ce que le boulon sorte de 5 cm du boîtier du filtre.  
Le point final est palpable.

5. Cela garantit que la valve (4) ferme l'ouverture et qu'aucune huile ne pénètre dans le boîtier de filtre.
6. Dévissez le couvercle (7) avec la clé S=55 (fournie avec la machine) et retirez le couvercle.
7. Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté dans le boîtier du filtre. Nettoyez le boîtier de filtre.



**REMARQUE**

Examinez attentivement la saleté. Les broyeurs en caoutchouc indiquent une défaillance du joint d'étanchéité et des particules de métal indiquent une usure excessive.

8. Desserrez l'écrou (14).
9. Démontez la valve (13).
10. Démontez l'élément filtrant (12).



**REMARQUE**

Examinez soigneusement l'encrassement de l'élément filtrant. Les broyeurs en caoutchouc indiquent une défaillance du joint d'étanchéité et des particules de métal indiquent une usure excessive.

11. Nettoyez le noyau magnétique (8).
12. Montez le nouvel élément filtrant.

Placez éventuellement un nouveau joint torique Ø 154.00 x 6.00 SHORE 70. Ce joint torique est un peu plus épais et se cale mieux après démontage. Vous pouvez également utiliser le joint torique actuel. Vérifiez dans ce cas si le joint ne fuit pas à la fin de cette procédure.

13. Montez la valve (13).
14. Revissez le couvercle (7) à la main, puis serrez-le légèrement à l'aide de la clé S=55.
15. Revissez le boulon (10) et serrez-le légèrement.
16. Ventilez le filtre d'aspiration en attendant au moins 30 minutes.  
Cela laisse le temps aux molécules d'air de l'huile d'atteindre la surface.

## 10.2.61 Vérifier l'alignement des courroies d'arrachage

Cette tâche doit être réalisée par l'opérateur depuis le siège de conduite et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine. Il est également possible d'effectuer cette tâche à l'aide d'une télécommande.

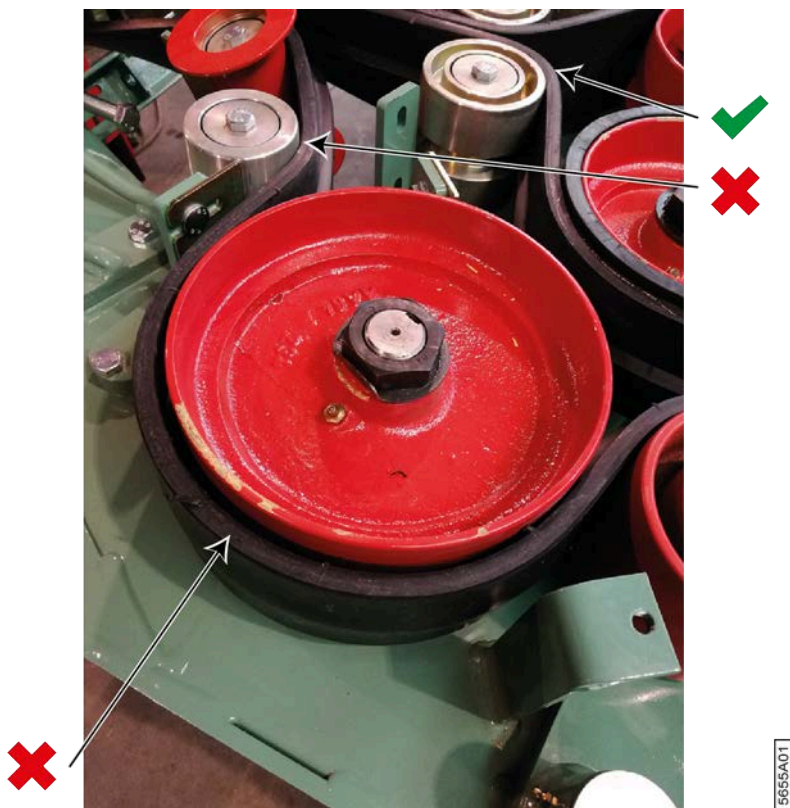


Fig. 138: Vérifier l'alignement des courroies d'arrachage

1. Laissez les courroies d'arrachage tourner lentement. Voir [8.2.33 Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur](#) à la page 110.
2. Vérifiez l'alignement des courroies d'arrachage :
  - Le profil médian des courroies doit passer parfaitement dans le profil de fente des roues.
  - Les courroies ne peuvent pas ressortir au-dessus ou en dessous des roues.
3. Réglez l'alignement si nécessaire.

## 10.2.62 Vérifier l'état du rabat en caoutchouc sur le vérin



Fig. 139: Vérifier l'état du rabat en caoutchouc sur le vérin

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez l'état du rabat en caoutchouc à partir du côté gauche de la machine. Le rabat en caoutchouc permet de placer de manière mobile le tuyau semi-ouvert où le vérin (1) tourne.

## 10.2.63 Points importants pour la lubrification

### Points importants pour la lubrification des points de lubrification

- Utilisez UNIQUEMENT les graisses lubrifiantes recommandées. Des graisses lubrifiantes moins reconnues ont parfois des qualités de lubrification moindres et peuvent réduire la durée de vie des pièces.
- Éliminez la saleté des graisseurs avant de lubrifier.
- Lubrifiez tous les points de graissage en suivant le plan de lubrification.
- Éliminez la graisse excédentaire après la lubrification.

### Points importants pour le remplacement de l'huile



#### REMARQUE

Utilisez toujours la même huile que celle présente dans l'élément pour faire l'appoint. Mélanger différents types d'huile a généralement un effet néfaste sur la lubrification et mène à une durée de vie plus courte de l'élément.



#### ATTENTION

Le remplacement de l'huile se fait de préférence lorsqu'elle est tiède. Attention, l'huile peut atteindre une température élevée. Faites attention à ne pas vous brûler.

## 10.2.64 Plan de lubrification

h = heures de travail

Élément	Fréquence	Lubrifiant	Exécuteur	Instruction
Arracheur	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.65</a> à la page 188.
Axes articulés des rouleaux écraseurs	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.69</a> à la page 192.
Vérins des tabliers arracheurs	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.68</a> à la page 191.
Arracheur – points de charnière	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.65</a> à la page 188.
Cardan	100 h	Graisse au lithium NL-GI2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.70</a> à la page 193.
Arracheur – engrenage Remplacer l'huile	Après les 100 premières heures 5 an	TOTAL Transmission Axle 7	Technicien de maintenance	Voir <a href="#">10.2.15</a> à la page 158.
Arracheur – points de charnière	1 semaine	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.66</a> à la page 190.
Roues avant	1 semaine	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.73</a> à la page 194.
Roues avant – charnières	1 semaine	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.71</a> à la page 193.
Arbre avant – point charnière	1 semaine	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.72</a> à la page 194.

## 10.2.65 Lubrifier l'arracheur



### REMARQUE

Lubrifiez l'arracheur tous les matins avant de commencer le travail et lubrifiez également l'arracheur le soir à la fin de la saison, avant de ranger la machine.

Requis : pompe de graissage manuelle fournissant 0,86 g de graisse par poussée.

Exécuteur : opérateur

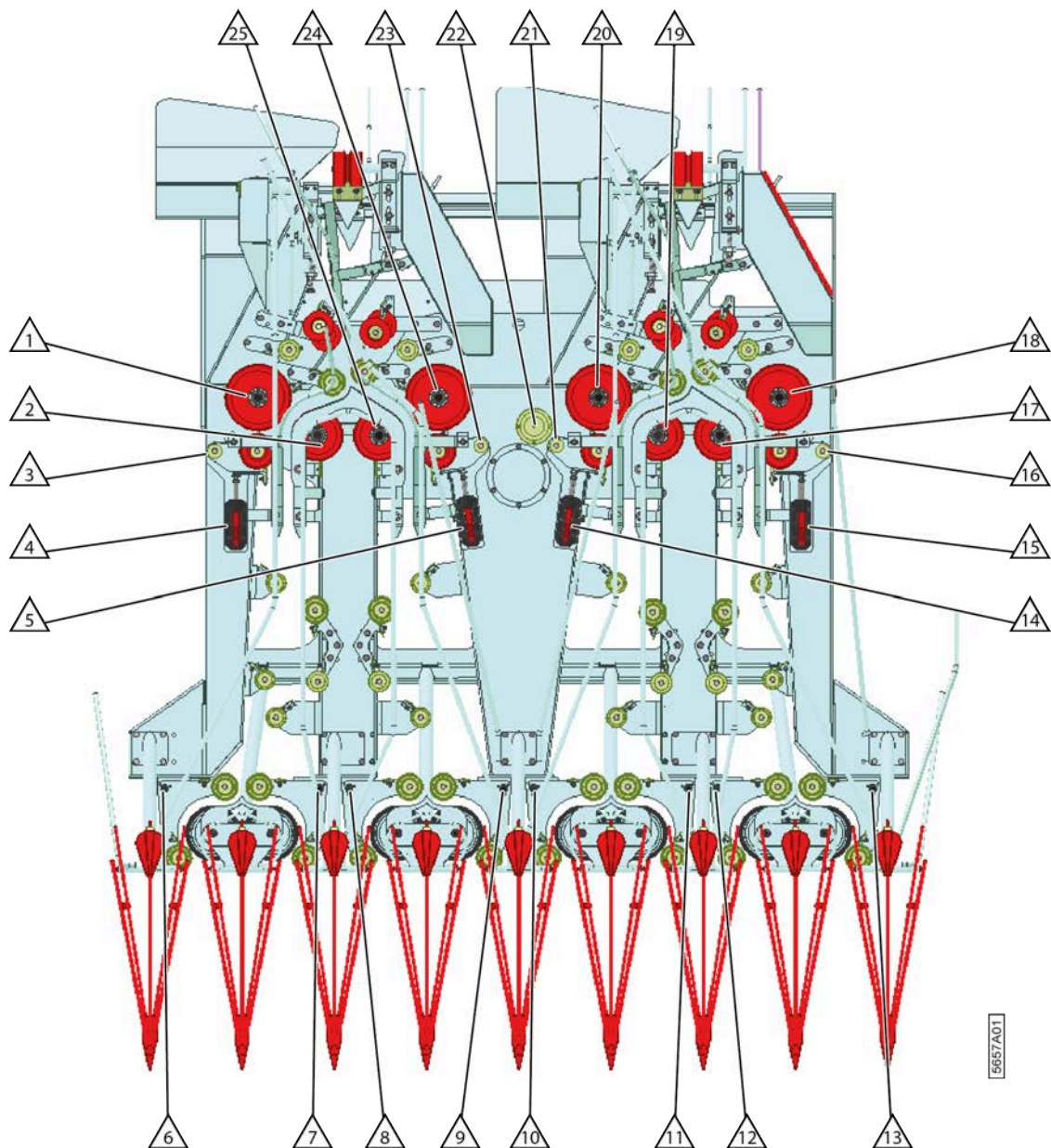


Fig. 140: Aperçu des points de graissage de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

N°	Élément
4, 5 et 14, 15	Tendeurs
1, 2, 24, 25 et 17, 18, 19, 20	Roues porteuses
3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 21, 23	Points charnières
22	Arbre intermédiaire de l'entraînement

**Voir aussi**

- [10.2.68 Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs](#) à la page 191
- [10.2.69 Lubrifier les axes articulés des rouleaux écraseurs](#) à la page 192
- [10.2.70 Lubrifier le cardan](#) à la page 193

## 10.2.66 Lubrifier les points charnières de l'arracheur

Requis : pompe à graisse manuelle

Exécuteur : opérateur



Fig. 141: Lubrifier les points charnières de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur du point charnière gauche (1) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.
3. Démontez la plaque (2).  
Ceci permet d'accéder au graisseur et au capteur pour mesurer la hauteur de l'arracheur.
4. Placez la pompe manuelle sur le graisseur du point charnière droit (3) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

## 10.2.67 Vérifier le jeu de l'arracheur

Exécuteur : opérateur

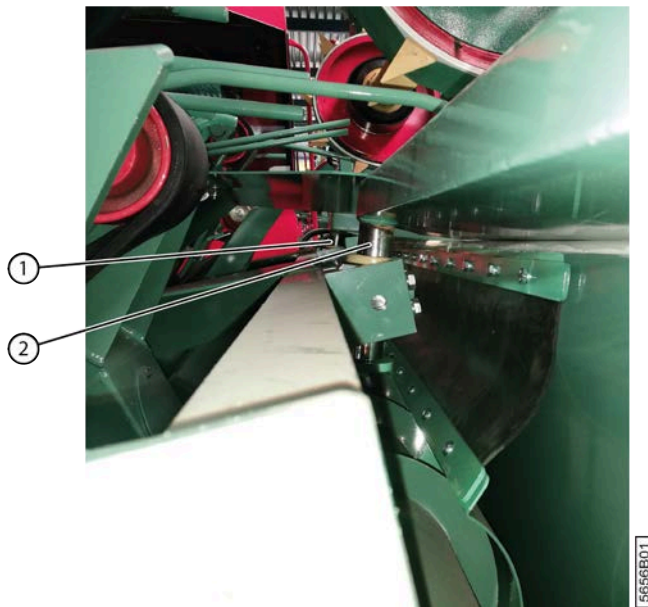


Fig. 142: Contrôler le jeu de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Levez l'arracheur, laissez-le tomber et vérifiez s'il y a du jeu au niveau de l'arracheur.
3. Vérifiez visuellement que les paliers de guidage en plastique (1) (2) ne sont pas usés.

## 10.2.68 Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs

Requis : pompe à graisse manuelle

Exécuteur : opérateur

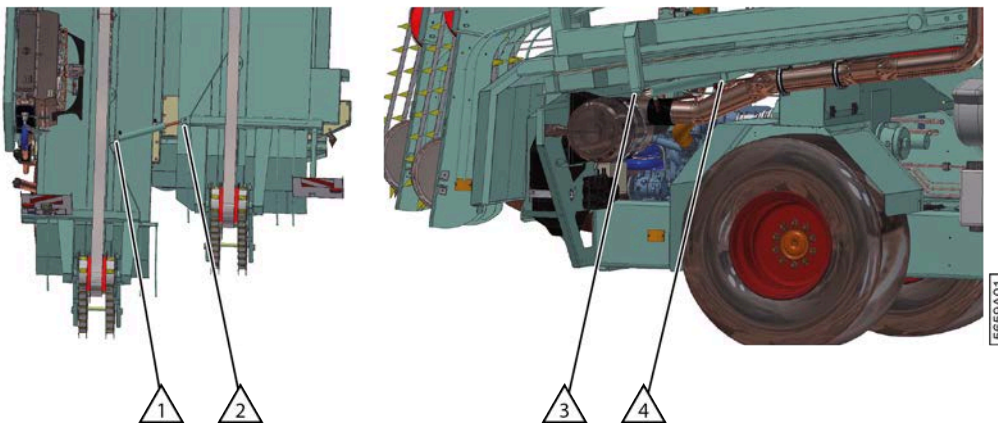


Fig. 143: Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

N°	Élément
1 et 2	Petit vérin
3 et 4	Grand vérin

**Voir aussi**

- 10.2.65 Lubrifier l'arracheur à la page 188
- 10.2.69 Lubrifier les axes articulés des rouleaux écraseurs à la page 192
- 10.2.70 Lubrifier le cardan à la page 193

## 10.2.69 Lubrifier les axes articulés des rouleaux écraseurs

Requis : pompe de graissage manuelle fournissant 0,86 g de graisse par poussée.

Exécuteur : opérateur

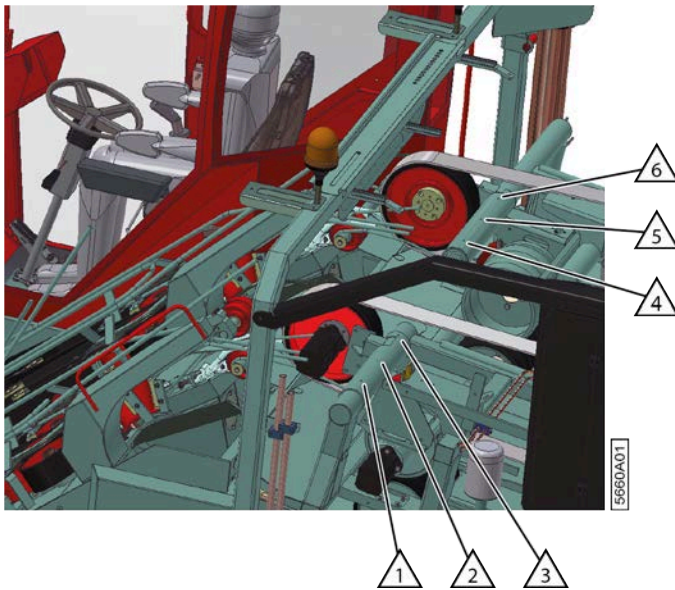


Fig. 144: Lubrifier les axes articulés des rouleaux écraseurs

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

N°	Élément
1, 2, 3	Rouleau écraseur gauche
4, 5, 6	Rouleau écraseur droit

**Voir aussi**

- 10.2.65 Lubrifier l'arracheur à la page 188
- 10.2.68 Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs à la page 191
- 10.2.70 Lubrifier le cardan à la page 193

## 10.2.70 Lubrifier le cardan

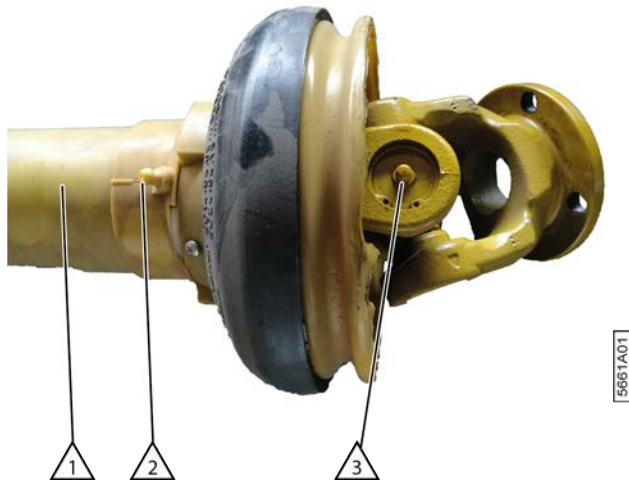


Fig. 145: Lubrifier le cardan

Requis : pompe de graissage manuelle fournissant 3 g de graisse par poussée.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Enlevez le capuchon de protection.
3. Lubrifiez le croisillon (3) et la protection (2). Pompez 5 fois par graisseur.
4. Répétez de l'autre côté du cardan.
5. Détachez le cardan de l'entraînement.
6. Séparez le cardan.
7. Lubrifiez le profil intérieur de l'arbre (1).
8. Rattachez les profils de l'arbre ensemble.
9. Connectez le cardan à l'entraînement.
10. Montez tous les capuchons de protection.

### Voir aussi

- [10.2.65 Lubrifier l'arracheur](#) à la page 188
- [10.2.68 Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs](#) à la page 191
- [10.2.69 Lubrifier les axes articulés des rouleaux écraseurs](#) à la page 192

## 10.2.71 Lubrifier les charnières des roues avant

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (1) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.
3. Répétez l'étape 2 pour les autres graisseurs (2) (3) et (4).

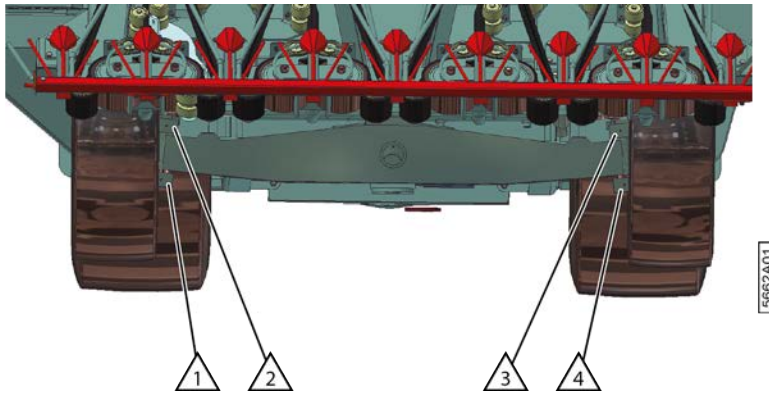


Fig. 146: Lubrifier les charnières des roues avant

## 10.2.72 Lubrifier le point charnière de l'arbre avant

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (1) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

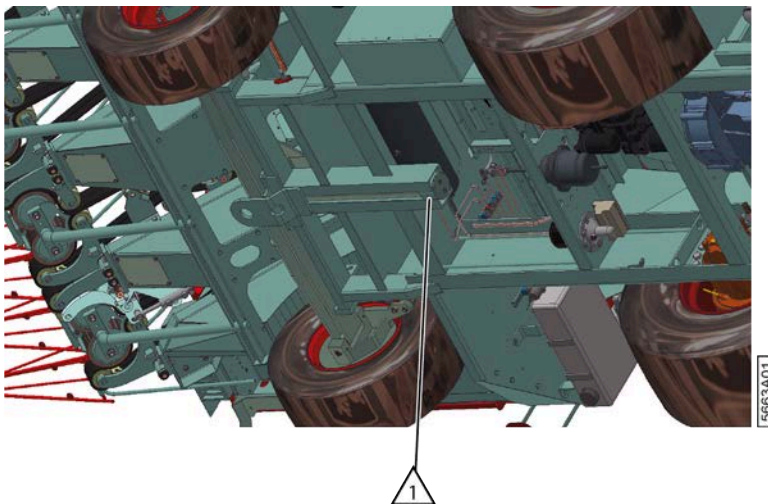


Fig. 147: Lubrifier le point charnière de l'arbre avant

## 10.2.73 Lubrifier les roues avant

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (1) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.
3. Répétez pour la roue avant de l'autre côté.

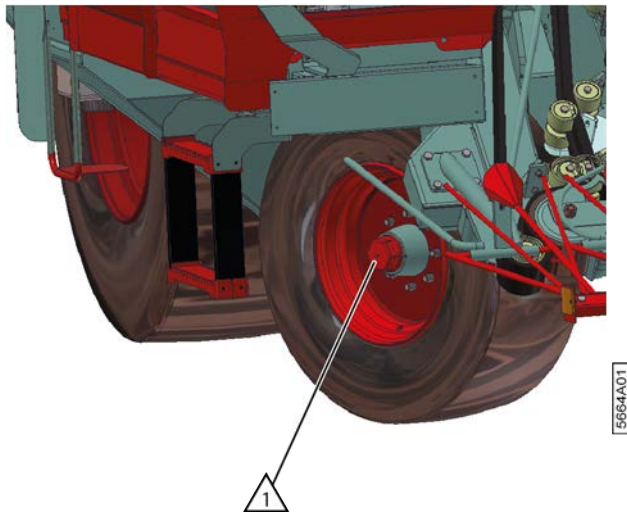


Fig. 148: Lubrifier les roues avant

## 10.2.74 Nettoyer le condenseur de l'air conditionné

Le ventilateur du condenseur tourne régulièrement dans le sens inverse afin d'éliminer un maximum de poussière des radiateurs. Vous devez également nettoyer vous-même le condenseur tous les jours. Si vous ne nettoyez pas le condenseur tous les jours, les particules de poussière se colleront à l'intérieur de celui-ci à cause du refroidissement et de la condensation, diminuant ainsi l'efficacité du condenseur.

Exécuteur : opérateur

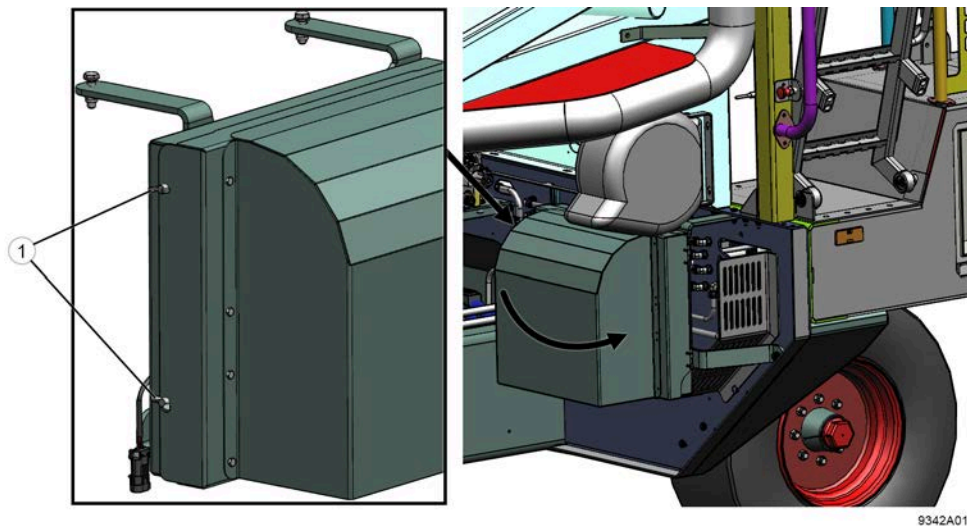


Fig. 149: Capuchon de protection du condenseur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détachez également les 2 boulons des écrous papillons (1) du capuchon de protection (2).
3. Ouvrez le capuchon de protection.
4. Nettoyez le condenseur à l'air comprimé.
5. Refermez le capuchon de protection.
6. Fixez le capuchon de protection à l'aide des 2 boulons.

## 10.2.75 Entretien l'air conditionné



### AVERTISSEMENT

Les interventions sur l'air conditionné ne doivent être effectuées que par une entreprise agréée.

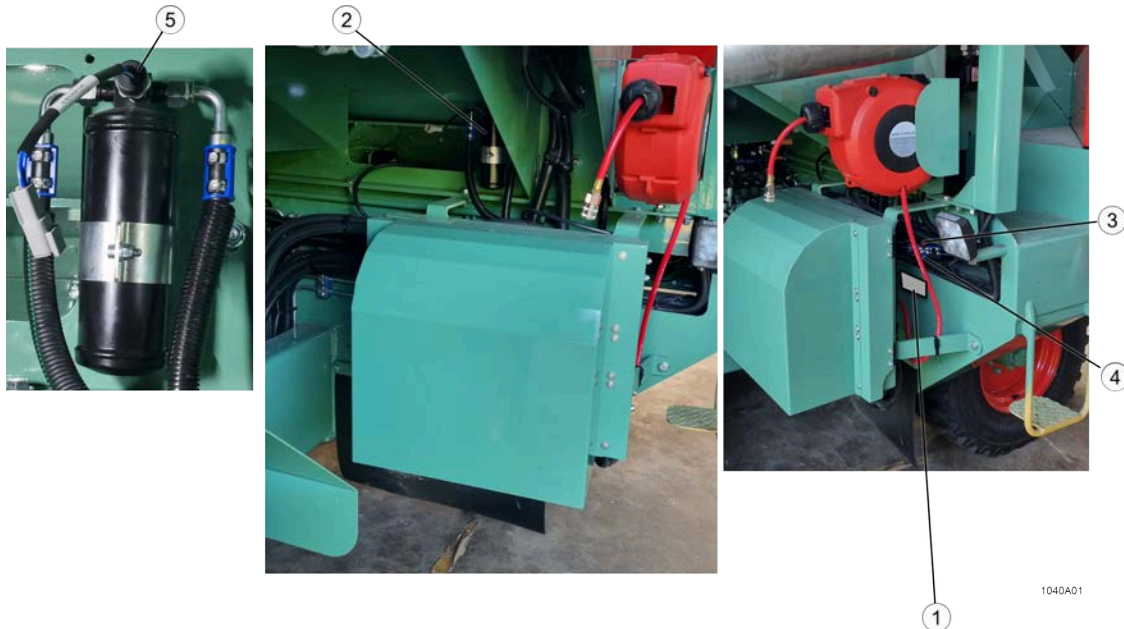


Fig. 150: Emplacement des éléments de l'air conditionné

N°	Élément
1	Autocollant informatif
2	Filtre à sec
3	Point de raccordement haute pression (rouge)
4	Point de raccordement basse pression (bleu)
5	Interrupteur



### REMARQUE

Pour plus d'informations sur l'air conditionné, consultez l'autocollant apposé par le fabricant.



Fig. 151: Autocollant avec informations sur l'air conditionné

Cet autocollant informatif indique la quantité d'huile, la quantité de gaz, le type de gaz et la date de remplissage.

Le filtre à sec doit être remplacé tous les 3 ans. Le filtre à sec est composé d'une membrane et de granulés pour sécher le gaz. Après 3 ans, les granulés sont saturés et le filtre à sec doit être remplacé. De nombreux chocs peuvent entraîner la rupture de la membrane, ce qui nécessite le remplacement anticipé du filtre à sec.

Pour remplacer le gaz, utilisez les points de raccordement de haute pression (rouge) et basse pression (bleu).

Si l'air conditionné ne fonctionne plus, les causes suivantes peuvent en être la raison :

- L'interrupteur est défectueux.
- L'interrupteur ne reçoit pas de signal.

- Il y a une fuite et tout le gaz a disparu du circuit.

## 10.2.76 Remplacer le filtre à sec de l'air conditionné



### AVERTISSEMENT

Les interventions sur l'air conditionné ne doivent être effectuées que par une entreprise agréée.

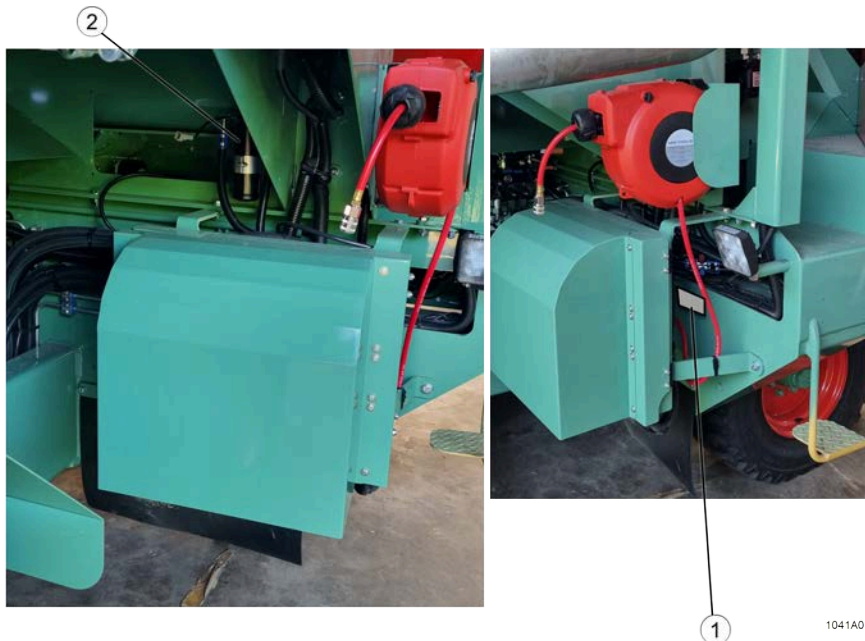


Fig. 152: Emplacement du filtre à sec de l'air conditionné



### REMARQUE

Après le remplacement du filtre à sec (2), ajoutez la quantité de millilitres d'huile pour air conditionné indiquée sur l'autocollant (1).

## 10.3 Maintenance corrective

### 10.3.1 Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche)

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



### ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 1 km/h et PAS plus de 3 minutes !

1. Montez l'arracheur.
2. Faites tourner les boulons (2) (3) de la pompe Conduite sur les deux soupapes multifonctionnelles de trois tours dans le sens anti-horaire.

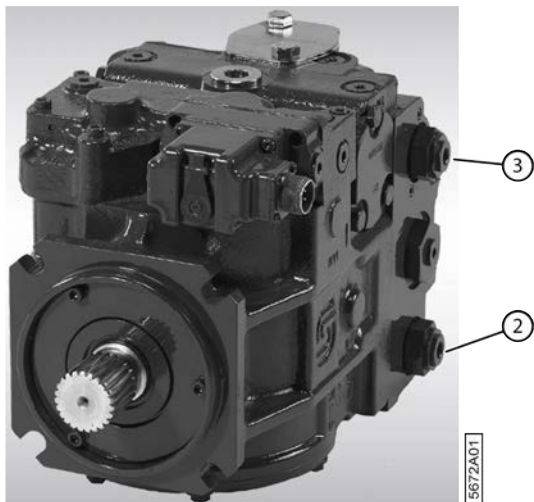


Fig. 153: Régler la dérivation

Ne dépassez pas 3 tours afin d'éviter les fuites ! Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

3. Desserrez les freins des roues arrière en desserrant le frein à main.
4. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
5. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

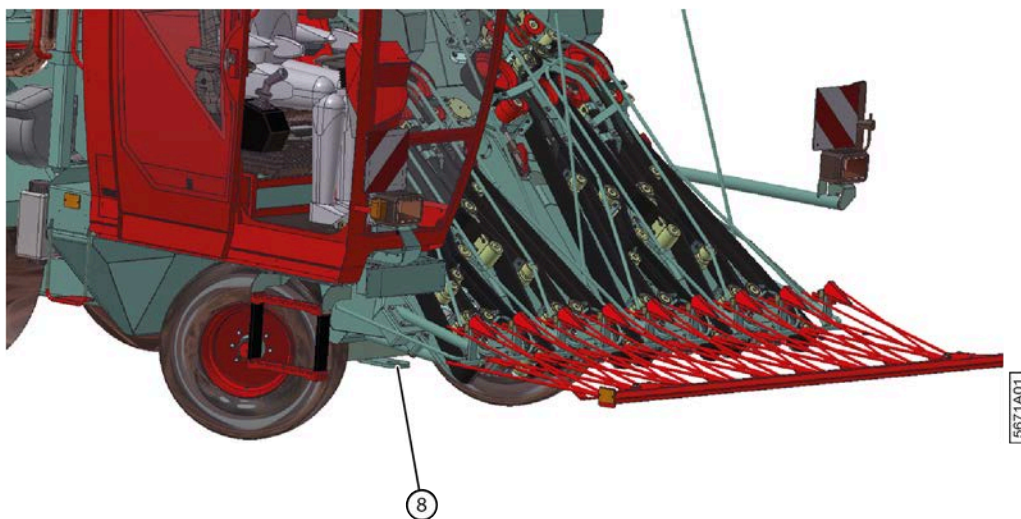


Fig. 154: Anneau de remorquage de la machine

6. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
7. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans le sens de remorquage.
8. Après le remorquage, revissez les boulons.

## 10.3.2 Remorquer la machine (avec un moteur défectueux)

Si la machine doit être remorquée avec un moteur défectueux, il convient d'effectuer quelques préparations. Le non-respect de ces préparations peut entraîner des dommages irréversibles aux roues et au circuit hydraulique.

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



## ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 1 km/h et PAS plus de 3 minutes !

1. Détachez le frein de parking en dévissant complètement le boulon (1).



①

Fig. 155: Détacher le frein de parking

2. Faites tourner les boulons (2) (3) de la pompe Conduite sur les deux soupapes multifonctionnelles de trois tours dans le sens anti-horaire.

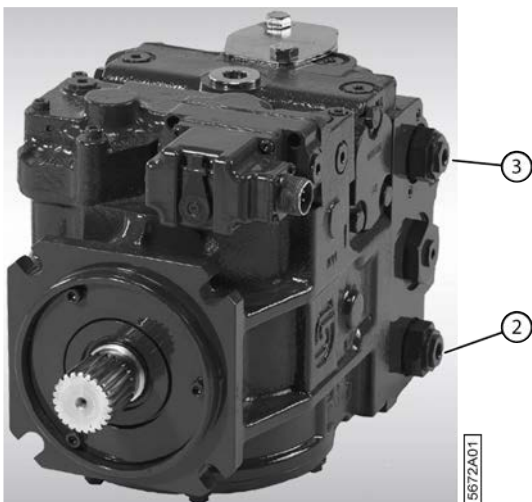


Fig. 156: Régler la dérivation

Ne dépassez pas trois tours afin d'éviter les fuites ! Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

3. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
4. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

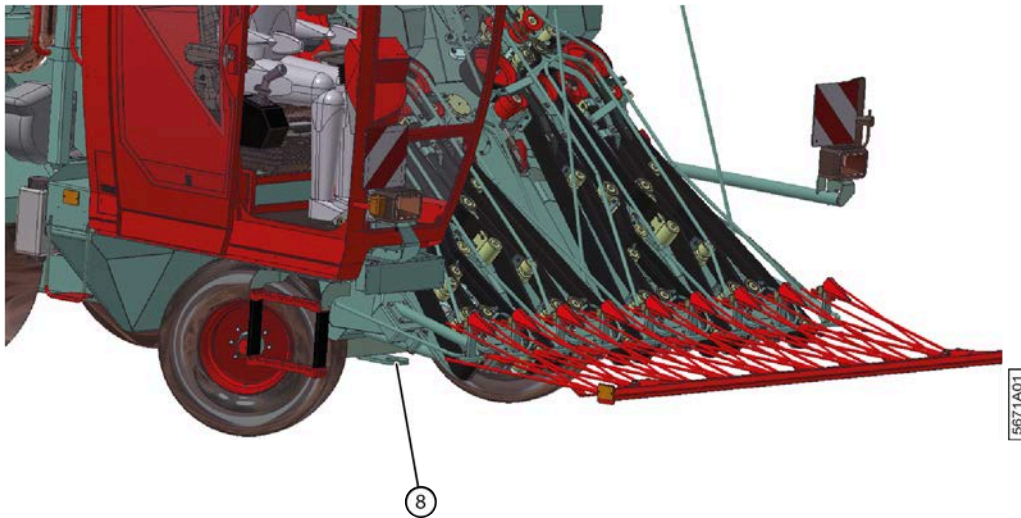


Fig. 157: Anneau de remorquage de la machine

5. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
6. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans le sens de remorquage.
7. Après le remorquage, revissez les boulons.

## 10.3.3 Soulever la machine

Vous pouvez soulever la machine pour changer une roue ou effectuer des travaux de maintenance. Utilisez un cric de bonne qualité ayant une capacité de charge d'au moins 5 tonnes.

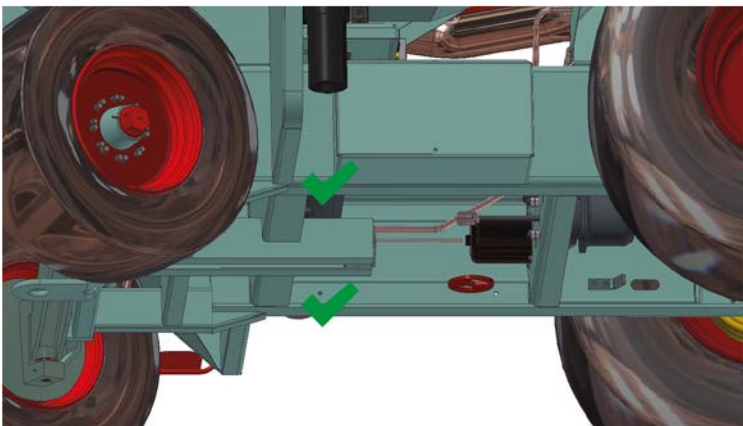


Fig. 158: Points d'appui autorisés à l'avant

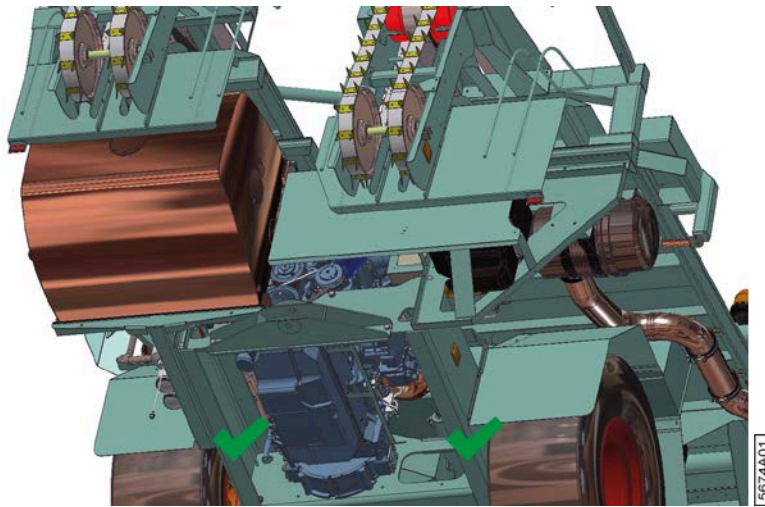


Fig. 159: Points d'appui autorisés à l'arrière

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Bloquez les roues en verrouillant le frein à main.
3. Assurez-vous de placer les points de support sur un sol stable et plat.
4. Placez le cric sous l'un des points d'appui autorisés.
5. Soulevez la machine. Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de basculement.
6. Placez des appuis solides pour travailler sur ou sous la machine.
7. Effectuez la maintenance nécessaire.
8. Enlevez les appuis.
9. Descendez progressivement la machine.

### 10.3.4 Souder sur la machine



#### AVERTISSEMENT

Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre. Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries, etc. Les bavures de soudage peuvent atteindre la batterie et provoquer une explosion.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détachez la plaque de l'écran de commande.
3. Débranchez toutes les fiches de l'écran de commande (5).
4. Débranchez les autres contrôleurs.
  - Un contrôleur (1) se trouve derrière le régulateur de pression et le manomètre des rouleaux écraseurs.
  - Trois contrôleurs (2) (3) (4) se trouvent dans le compartiment de rangement de la cabine.



Fig. 160: Emplacement des contrôleurs

5. Retirez tous les produits inflammables à proximité de la machine.
6. Retirez tout le lin restant de la machine.
7. Retirez toutes les pinces de la batterie.
8. Placez le pôle négatif de la soudeuse le plus proche possible de la zone à souder afin de prévenir tout dégât sur le système électrique.
9. Gardez l'extincteur à portée de main.

## 10.3.5 Remplacer un racleur

Chaque roue propulsive, roue de guidage et tambour est équipé de racleurs pour garder leur surface propre. Assurez-vous que le racleur est en bon état avant de le régler. Les racleurs suivants peuvent être installés sur la machine :

- Racleur en métal
- Racleur en plastique

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détachez les boulons du racleur.
3. Retirez le racleur usé.  
Pour un racleur rectangulaire, vous pouvez le retourner et utiliser l'autre côté.
4. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Pour un racleur en plastique, placez-le contre la roue.
  - Pour un racleur en métal, placez le racleur à 2 millimètres de la roue.
5. Resserrez les boulons.

### 10.3.6 Remplacer une courroie de transport

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détachez les courroies de transport.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à six pans creux (2).

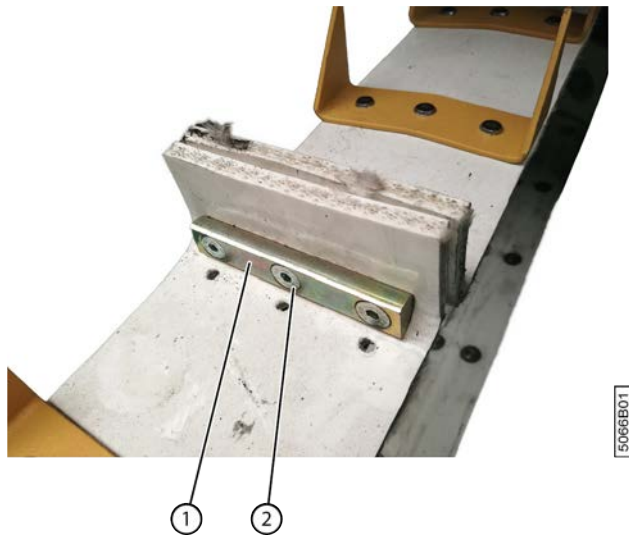


Fig. 161: Remplacer une courroie de transport

4. Retirez la courroie de transport.
5. Placez la nouvelle courroie de transport. Faites bien attention à la direction de montage.
6. Rattachez fermement le raccordement.
7. Tendez les courroies de transport.

### 10.3.7 Remplacer un composant hydraulique



**REMARQUE**

Les tuyaux hydrauliques sont sujets à un processus de vieillissement naturel et doivent être remplacés régulièrement, et ce, même si aucun défaut n'est constaté. La durée d'utilisation maximale des tuyaux hydrauliques ne peut généralement pas excéder 6 ans, en comprenant une durée de stockage éventuelle de 2 ans.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.  
Sans quoi tout le réservoir se videra ! Par exemple : si les soupapes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.
3. Prévoyez un bac de récupération pour collecter l'huile qui s'écoule.
4. Nettoyez la zone autour du raccord du composant hydraulique.

5. Retirez le composant.
6. Nettoyez les raccords et assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre dans le circuit hydraulique.
7. Placez le nouvel élément.
8. Rouvrez la soupape de filtre.
9. Contrôlez le niveau d'huile du réservoir hydraulique.
10. Réactivez la machine.
11. Contrôlez la pression.

## 10.3.8 Remplacer une courroie d'arrachage

Vous pouvez remplacer la courroie d'arrachage à titre préventif si elle est trop endommagée ou trop usée. Vous pouvez également remplacer la courroie d'arrachage si celle-ci est cassée.

Exécuteur : technicien de maintenance

Requis : cliquet de la courroie d'arrachage, référence d'article 8000004819

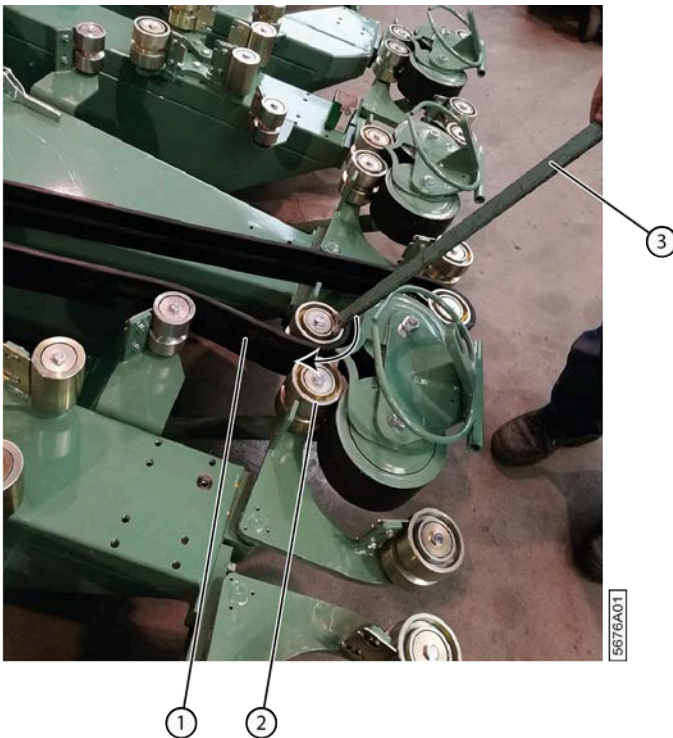


Fig. 162: Remplacer une courroie d'arrachage



### ATTENTION

Cette tâche doit toujours être effectuée à deux. Répartissez-vous les tâches à l'avance, planifiez une approche et discutez ensemble de toutes les manipulations avant de commencer. Tenez les autres personnes à l'écart de la machine.

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Démontez toutes les conduites qui gênent le démontage de la courroie d'arrachage.
3. Détachez le détendeur de la courroie d'arrachage.
4. Démontez la courroie d'arrachage.
5. Montez aussi correctement que possible la nouvelle courroie d'arrachage manuellement.
6. Réactivez la machine.
7. Allumez la télécommande.

8. Placez le cliquet (3) dans la poulie plate (2) à l'endroit où la courroie d'arrachage (1) ne touche pas encore la poulie plate.
9. Demandez à la 2<sup>e</sup> personne de faire tourner la courroie d'arrachage dans la direction souhaitée à l'aide de la télécommande et tirez la courroie d'arrachage vers l'arrière de manière à ce qu'elle vienne sur la poulie plate.
10. Répétez à partir de l'étape 8 jusqu'à ce que la totalité de la courroie d'arrachage soit montée.

### 10.3.9 Remplacer un picot de la courroie de transport

Exécuteur : technicien de maintenance

Nécessaire :

- Picot. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.
- Boulons spéciaux M6 x 20. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.

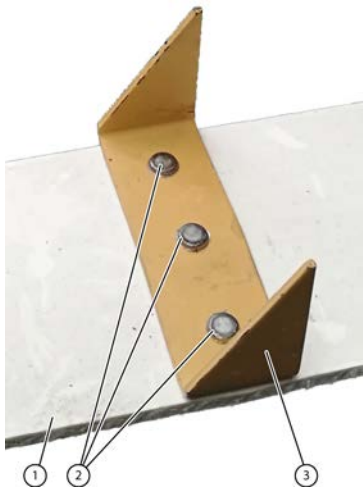


Fig. 163: Remplacer un picot

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Limez les rivets (2) du côté du picot (3).  
Ainsi, vous ne risquez pas d'endommager la courroie (1).
3. Placez le picot sur la courroie et fixez les 3 boulons.  
Placez la tête plate du boulon dans la courroie. Utilisez un boulon de verrouillage pour monter le picot de l'autre côté de la courroie.

## 10.3.10 Système de post-traitement des gaz d'échappement

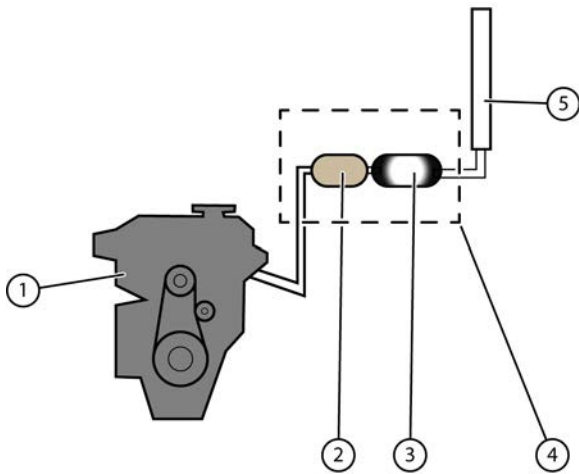


Fig. 164: Système de post-traitement des gaz d'échappement

Le système SCR (réduction catalytique sélective) réduit l'oxyde d'azote qui est émis par le moteur (1). De cette manière, l'AdBlue est injecté dans le système des gaz d'échappement. AdBlue réagit dans le catalyseur SCR (2) avec de l'oxyde d'azote qui est présent dans les gaz d'échappement et y produit de l'azote et de l'hydrogène.

Pour satisfaire aux directives européennes, les messages d'erreur et limitations sont vérifiés en cas de fonctionnement fautif du système de post-traitement des gaz d'échappement (4). De cette manière, il est possible dans une première phase de réduire la puissance moteur en cas de défaut Efficacité et dans une phase suivante de limiter également le régime moteur. Si le moteur est encore utilisé par la suite, il va s'arrêter et ne pourra être redémarré que par DEUTZ !

La réduction de puissance peut être temporairement hors service afin de permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé.

La suie et les particules fines sont retenues par le filtre à suie (3) et y sont stockées. Si nécessaire ou toutes les 500 heures, un message s'affiche sur l'écran de commande pour indiquer que le processus de régénération doit être initié. La régénération est la combustion de la suie dans le filtre à particules. Lors de la combustion, la température des gaz d'échappement augmente à la sortie (5) jusqu'au-dessus de 600 °C.

Après chaque régénération, les particules de suie restent dans le filtre à particules. Un message va apparaître s'il y a trop de suie dans le filtre à suie et qu'il doit être changé ou nettoyé. Le remplacement d'un filtre à particules dépend de l'utilisation du moteur et le message apparaîtra entre 5 000 à 10 000 heures, donc entre les 20 et 40 ans de cette machine.



### REMARQUE

AdBlue est une marque commerciale enregistrée. La dénomination technique est AUS32. Connue aux USA comme DEF (Diesel Exhaust Fluid) et au Brésil comme ARLA32.

## 10.3.11 Effectuer la régénération du moteur

Si nécessaire ou après 500 heures, un message s'affiche sur l'écran de commande pour indiquer qu'une régénération doit être effectuée.

Le filtre à particules du moteur doit être nettoyé lors de la régénération. Il est recommandé d'effectuer la régénération le plus rapidement possible après l'apparition du message afin d'éviter d'activer le mode d'autoprotection du moteur, ce qui peut réduire la puissance moteur.



## AVERTISSEMENT

- La régénération peut **UNIQUEMENT** être effectuée si un message à cette fin apparaît. La température du moteur doit être inférieure à 75 °C ! Surveillez étroitement le système d'échappement pendant la totalité de la régénération.
- Pendant la régénération, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.

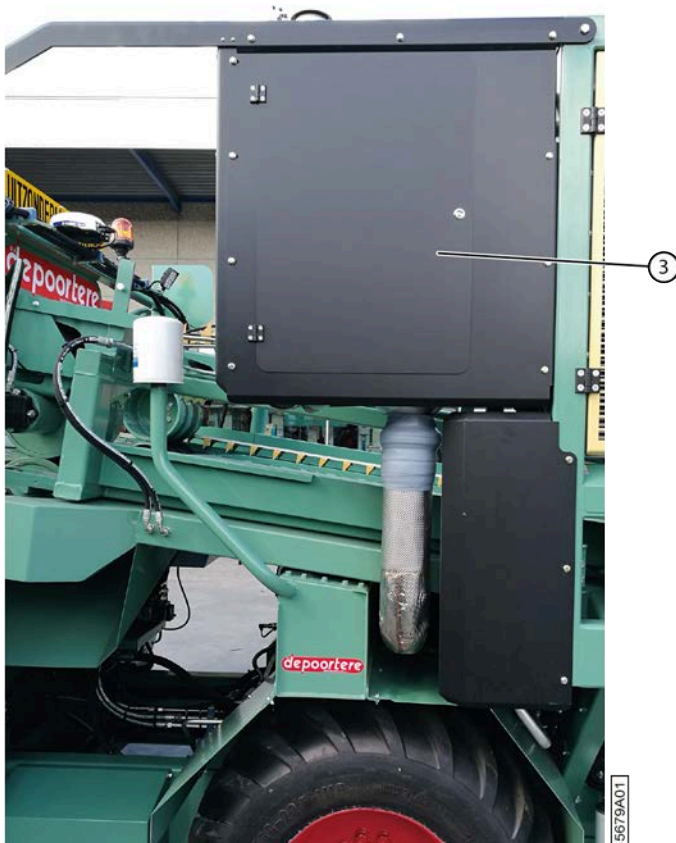




Fig. 165: Ouvrir la porte d'armoire

1. Placez la machine sur un terrain découvert, à une distance suffisante des objets inflammables.
2. Ouvrez la porte d'armoire (3).
3. Éliminez toute la poussière et la saleté dans les environs de l'armoire et de l'échappement.



## AVERTISSEMENT

**DANGER D'INCENDIE !** Lors de la régénération, la poussière et la saleté peuvent s'enflammer ! Gardez l'extincteur à portée de main !

4. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne au moins 75 °C. La température du liquide de refroidissement est indiquée sur l'écran de commande en mode Champs et Route.
5. Laissez le moteur tourner à l'arrêt.
6. Mettez le joystick en position neutre.
7. Ouvrez le menu via .
8. Choisissez .
9. Choisissez **Page contrôle moteur**.
10. Choisissez **Active régénération**.

La régénération démarre. Vous pouvez interrompre la régénération en appuyant sur **Arrêt Régénération**. ce qui n'est pas recommandé. Tout au long du processus de régénération, gardez tout sous contrôle !



#### AVERTISSEMENT

Pendant la régénération, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.

Vous ne pouvez pas utiliser la machine pendant la régénération ! Danger d'incendie !

## 10.3.12 Forcer le système EAT



Si la régénération demandée n'est pas effectuée, le système réagira après un moment en réduisant la puissance puis à un stade ultérieur en limitant le régime moteur. Il est possible de désactiver temporairement la réduction de la puissance provoquée par le système de reconditionnement des gaz (EAT).

Le moteur et le système EAT (échappement après traitement ou système de post-traitement des gaz d'échappement) sont alignés l'un sur l'autre et interconnectés par le biais d'un réglage électronique.



#### AVERTISSEMENT

La mise hors service de la réduction de puissance est disponible pendant une durée limitée et est **UNIQUEMENT** destinée à permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé !

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **Page contrôle moteur**.
4. Choisissez **Forcer le système EAT ?**.
5. Confirmez dans la boîte de dialogue.  
Le bouton **Forcer système EAT** clignote.

## 10.3.13 Remplacer un capteur

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Mesurez et notez la position actuelle du capteur.
3. Remplacez le capteur et placez le nouveau au même endroit que l'ancien.
4. Vérifiez que le capteur fonctionne correctement.

#### Voir aussi

- [2.3.32 Aperçu des capteurs](#) à la page 47

## 10.3.14 Remplacer un fusible

Les fusibles sont situés dans l'armoire électrique et dans la cabine. Voir le schéma électrique pour plus d'informations.

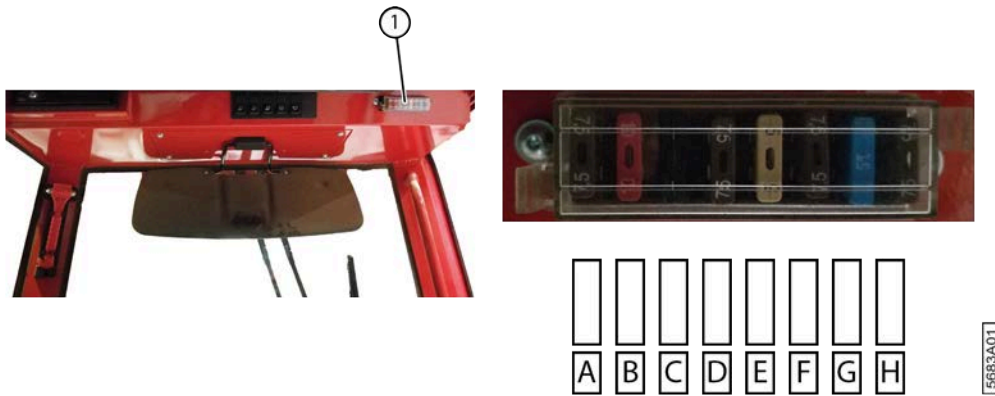


Fig. 166: Aperçu des fusibles dans la cabine

N°	Explication
A	Gicleur de lave-glace
B	Essuie-glace
C	Réglage de la température
D	Feu de travail gauche avant, monté sur la cabine
E	Radio
F	Feu de travail droit avant, monté sur la cabine
G	Prise 12 V
H	Feu de travail axé sur l'arracheur, monté sur la cabine

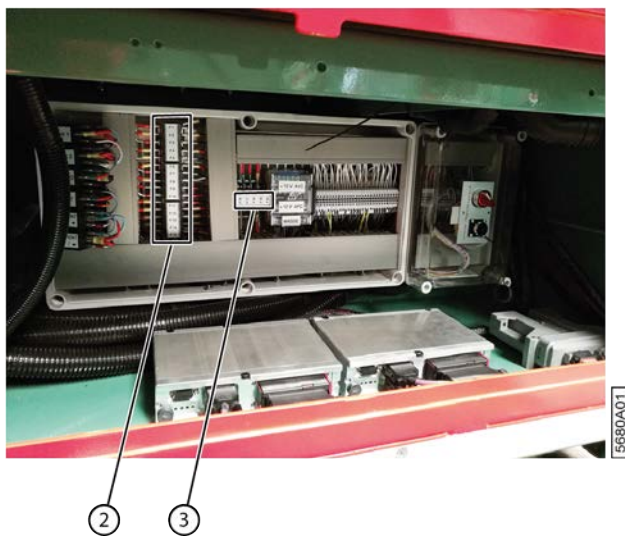


Fig. 167: Aperçu des fusibles dans l'armoire électrique

N°	Explication	Valeur
FG1	Fusible général batterie	100A
F1	+ après contact modules UPC20D / UST / Écran / Joystick	5A
F2	+ pour contact module UPC20D Gestion	30A
F3	Masse UPC20D Gestion	5A
F4	+ pour contact module UPC20D Extension	30A
F5	Masse UPC20D Extension	5A
F6	+ pour contact modules UST Extension	30A
F7	Masse UST Extension	5A
F8	+ après contact module MC24	10A

N°	Explication	Valeur
F9	Capteurs système de post-traitement des gaz d'échappement	15A
F10	Capteurs alimentation	5A
F11	Clé de contact / module moteur pour contact / gyrophare	20A
F12	Module moteur après contact / frein à main / rouleaux écraseurs / capteur et compresseur siège du conducteur	30A
F13	Alimentation cabine	30A
F14	Gyrophare et feux de travail	20A
F15	+ avant contact écran	5A
F16	Alimentation armoire AdBlue arrière	30A
F17	Compresseur climatisation	10A
F18	Alimentation fiche moteur X23.28	10A
F19	+ pour contact module moteur	30A
F20	Ventilateur climatisation	25A

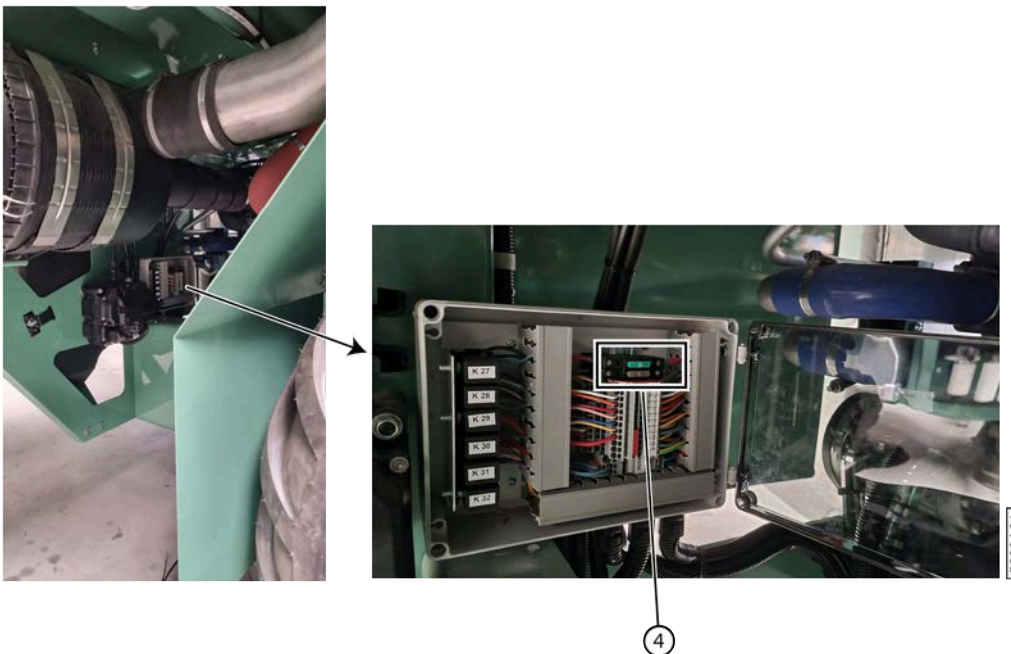


Fig. 168: Aperçu des fusibles pour AdBlue

N°	Explication	Valeur
F21	Résistance de chauffage AdBlue	30A
F22	Soupape de chauffage AdBlue	5A

1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

Emplacement	Fusibles	Instruction
Cabine (1)	A - H	Enlevez le capuchon de protection en plastique.
Armoire électrique (2) (3)	F1 - F15 F16 - F20	Fermez la porte de la cabine. Ouvrez l'armoire. Enlevez le capuchon de protection en plastique.
Armoire AdBlue (4)	F21 - F22	Ouvrez l'armoire.

2. Remplacez le fusible.

3. Montez le capuchon de protection en plastique et/ou fermez l'armoire.
4. Vérifiez le fonctionnement de la machine.



# 11 Solution

## 11.1 Le moteur ne démarre pas

Contrôlez les éléments suivants :

- Me niveau du réservoir à carburant
- Le niveau d'huile
- L'état de la batterie. La batterie est-elle bien chargée ?
- Ma position de la coupe batterie
- Les fusibles

## 11.2 Effectuer des tests

Effectuez quelques tests pour vérifier ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas.

1. Effectuez les tests suivants :
  - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule avance ?
  - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule recule ?
  - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule est à l'arrêt ?
  - Les courroies de transport peuvent-elles tourner ?
  - L'arracheur peut-il se lever et s'abaisser ?
2. Contrôlez le fonctionnement de tous les capteurs.

## 11.3 Contrôler la tension des contrôleurs

La tension des contrôleurs est d'environ 12,5 V lorsque le moteur ne tourne pas et d'environ 13,5 V lorsqu'il tourne.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Contrôler la tension sur les contrôleurs : **Alimentation CEC90, UPC 20 Gestion, UPC 20 Extension, UST et MC024-120 (K400).**

Tension	Explication	Cause	Solution
< 10,5 V	Le contrôleur passe en mode sécurisé et ne fonctionne plus.	Batterie défectueuse. Alternateur défectueux ou réglé de manière incorrecte.	Régler ou remplacer l'alternateur. Remplacer la batterie.
Entre 11 V et 15 V	Le contrôleur fonctionne normalement.		
> 15,5 V	Le contrôleur passe en mode sécurisé et ne fonctionne plus.	Batterie défectueuse. Alternateur défectueux ou réglé de manière incorrecte.	Régler ou remplacer l'alternateur. Remplacer la batterie.

### Voir aussi

- [8.2.54 Examiner l'alimentation des contrôleurs](#) à la page 116

## 11.4 Tableau de recherche d'erreur général

Pour les messages d'erreur qui s'affichent sur l'écran de commande, voir [11.5 Tableau de recherche des messages d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 214.

Problème	Cause	Solution
Une courroie d'arrachage est cassée	Il y a un objet étranger dans le lin.	Retirez l'objet étranger et remplacez la courroie d'arrachage. Voir <a href="#">10.3.8 Remplacer une courroie d'arrachage</a> à la page 204.
	La courroie d'arrachage n'est pas bien alignée.	Remplacez la courroie d'arrachage. Voir <a href="#">10.3.8 Remplacer une courroie d'arrachage</a> à la page 204. Alignez correctement les courroies d'arrachage. Voir <a href="#">9.4.9 Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure supérieure</a> à la page 142. Voir <a href="#">9.4.10 Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure inférieure</a> à la page 143.
	La tension sur la courroie d'arrachage est trop élevée.	Remplacez la courroie d'arrachage. Voir <a href="#">10.3.8 Remplacer une courroie d'arrachage</a> à la page 204. Ajustez la tension de la courroie d'arrachage. Voir <a href="#">10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arrachage extérieure</a> à la page 164. Voir <a href="#">10.2.25 Desserrer/tendre une courroie d'arrachage inférieure</a> à la page 164
Les tiges du lin ne sont pas suffisamment brisées.	La pression des rouleaux écraseurs est trop faible.	Augmentez la pression des rouleaux écraseurs. Voir <a href="#">9.2.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs</a> à la page 131.
Les rouleaux écraseurs ne tournent pas.	La vis sans fin est bloquée.	Vérifiez où la vis sans fin est bloquée et débloquez-la.

## 11.5 Tableau de recherche des messages d'erreur sur l'écran de commande

Examinez le message d'erreur actif, voir [8.2.9 Examiner un message d'erreur actif](#) à la page 94 ou examinez l'historique des messages d'erreur, voir [8.2.56 Consulter l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 116.

Tous les messages d'erreur se rapportant au moteur sont affichés à l'écran sous la forme d'un code SPN et FMI. Pour une explication de la cause et de la solution, voir [11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 219.

Les défauts restants sont affichés à l'écran sans code SPN ou FMI. Le tableau ci-dessous vous propose un aperçu de ces défauts.

N°	Message/erreur	Cause	Solution
-	<b>Défaut Moteur Thermique</b>		Voir <a href="#">11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ</a> à la page 219.
-	<b>Régénération Filtre Particules nécessaire</b>	Régénération du filtre à particules nécessaire.	Voir <a href="#">10.3.11 Effectuer la régénération du moteur</a> à la page 206.
-	<b>Maintenance Filtre Particules nécessaire</b>		Contactez DEUTZ.
-	<b>Régénération Filtre Particules en cours</b>	-	-
-	<b>Régénération effectuée avec succès !</b>	-	-
-	<b>Système EAT altère Limitation moteur modérée</b>	EAT endommagé.	Contactez DEUTZ.
-	<b>Système EAT altère Limitation Moteur Sévère</b>	EAT endommagé.	Contactez DEUTZ.
-	<b>Défaut Qualité AdBlue Limitation Moteur Modérée</b>	Qualité AdBlue insuffisante.	Videz le réservoir AdBlue et remplissez-le avec de l'AdBlue d'une qualité suffisante.
-	<b>Défaut Qualité AdBlue Limitation Moteur Sévère</b>	Qualité AdBlue insuffisante.	Videz le réservoir AdBlue et remplissez-le avec de l'AdBlue d'une qualité suffisante.
-	<b>Niveau AdBlue Très Bas Limitation Moteur Modérée</b>	Niveau d'AdBlue trop bas.	Voir <a href="#">10.2.43 Faire l'appoint du réservoir AdBlue</a> à la page 172.
-	<b>Niveau AdBlue Très Bas Limitation Moteur Sévère</b>	Niveau d'AdBlue trop bas.	Voir <a href="#">10.2.43 Faire l'appoint du réservoir AdBlue</a> à la page 172.
-	<b>Niveau AdBlue Bas</b>	Niveau d'AdBlue trop bas.	Voir <a href="#">10.2.43 Faire l'appoint du réservoir AdBlue</a> à la page 172.
-	<b>Défaut SCR non efficace Limitation Moteur Modérée</b>	Défaut Efficacité SCR.	Contactez DEUTZ.
-	<b>Défaut SCR non efficace Limitation Moteur Sévère</b>	Défaut Efficacité SCR.	Contactez DEUTZ.
-	<b>Dysfonctionnement système SCR</b>	Défaut Efficacité SCR.	Contactez DEUTZ.
A-100	<b>Alimentation Basse UPC20D Gestion</b>	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée.  En cours de fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-101	<b>Alimentation Haute UPC20D Gestion</b>	Alimentation trop haute.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-102	<b>Diff +BAT/+APC UPC20D Gestion</b>	Différence trop importante entre la tension de la batterie et la tension après le contact à clé sur UPC20D Gestion.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213 et contrôlez le câblage du circuit avec une valeur différente.
A-110	<b>Alimentation Basse UPC20D Ext</b>	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée.  En cours de fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-111	<b>Alimentation Haute UPC20D Ext</b>	Tension maximale dépassée sur UPC20D Ext.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-112	<b>Diff +BAT/+APC UPC20D Ext</b>	Différence trop importante entre la tension de la batterie et la tension après le contact à clé sur UPC20D Ext.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.

N°	Message/erreur	Cause	Solution
A-120	<b>Alimentation Basse UST Ext</b>	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. En cours de fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-121	<b>Alimentation Haute UST Ext</b>	Tension maximale dépassée sur UST Ext.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-122	<b>Diff +BAT/+APC UST Ext</b>	Différence trop importante entre la tension de la batterie et la tension après le contact à clé sur UPC20D Gestion.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-130	<b>Alimentation Basse MC024-120 Ext</b>	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. En cours de fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-131	<b>Alimentation Haute MC024-120 Ext</b>	Tension maximale dépassée sur MC024-120 Ext.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-500	<b>Alimentation Basse Ecran</b>	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. En cours de fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
A-501	<b>Alimentation Haute Ecran</b>	Tension maximale dépassée sur l'écran.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 213.
C-100	<b>Communication CAN Ecran</b>	Plus de communication CAN avec l'écran.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-101	<b>Communication CAN UPC20D extension</b>	Plus de communication CAN avec UPC20D Ext.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-102	<b>Communication CAN UST extension</b>	Plus de communication CAN avec UST Ext.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-103	<b>Communication CAN MC024-120 extension</b>	Plus de communication CAN avec MC024-120 Ext.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-104	<b>Communication CAN Joystick</b>	Plus de communication CAN avec le joystick.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-200	<b>Communication CAN Moteur</b>	Plus de communication CAN avec le moteur.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
E-100	<b>Défaut Capteur Pédale Accélérateur</b>	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-101	<b>Défaut Capteur Position Arracheur</b>	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-102	<b>Capteur Position Tablier Arracheur</b>	Ne s'applique pas.	Ne s'applique pas.
E-106	<b>Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Avancement</b>	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-107	<b>Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Récolte</b>	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-108	<b>Défaut Capteur Temp Huile Hydraulique</b>	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-109	<b>Défaut Capteur Pression Arracheur</b>	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.

N°	Message/erreur	Cause	Solution
E-120	<b>Défaut Capteur Vitesse Avancement</b>	Défaut au capteur du moteur des roues.	Testez le capteur. Remplacez le capteur au plus vite.
G-100	<b>Pression Huile Moteur Basse</b>	Pression d'huile du moteur incorrecte.	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
G-101	<b>Défaut Niveau Bas Huile Hydraulique</b>	Fuite	Contrôlez la présence de fuites sur l'installation hydraulique. Voir <a href="#">10.2.54 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique</a> à la page 181 Vérifiez le niveau d'huile hydraulique et remplissez si nécessaire. Voir <a href="#">10.2.51 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 178.
G-103	<b>Température Haute Eau Moteur</b>	La température du liquide de refroidissement du moteur est incorrecte.	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
G-104	<b>Température Très Haute Eau Moteur</b>	La température du liquide de refroidissement du moteur est incorrecte.	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
G-105	<b>Température Haute Huile Hydraulique</b>	Le radiateur pour l'huile hydraulique ne fonctionne pas de manière efficace. Qualité insuffisante de l'huile hydraulique.	Voir <a href="#">10.2.9 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)</a> à la page 153. Voir <a href="#">10.2.52 Analyser l'huile hydraulique</a> à la page 179.
G-106	<b>Température Très Haute Huile Hydraulique</b>	Le radiateur pour l'huile hydraulique ne fonctionne pas de manière efficace. Qualité insuffisante de l'huile hydraulique.	Voir <a href="#">10.2.9 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)</a> à la page 153. Voir <a href="#">10.2.52 Analyser l'huile hydraulique</a> à la page 179.
G-107	<b>Capteur(s) désactivé(s)</b>	Des capteurs ont été désactivés sur l'écran de commande.	Si des capteurs sont défectueux, ils doivent être remplacés dès que possible. Activez tous les capteurs.
G-117	<b>Défaut Colmatage Filtre a Air</b>	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
G-118	<b>Défaut Colmatage Filtre a Huile</b>	Le filtre hydraulique est encrassé.	Remplacez le filtre hydraulique. Voir <a href="#">10.2.60 Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique</a> à la page 183.
G-121	<b>Défaut Pression Basse Gavage Avancement</b>	La pression de gavage de la pompe avancement est basse.	Désactivez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir <a href="#">10.2.51 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 178 Contactez Depoortere SA.

N°	Message/erreur	Cause	Solution
G-122	<b>Défaut Pression Très Basse Gavage Avancement</b>	La pression de gavage de la pompe avancement est beaucoup trop basse.	Désactivez immédiatement la machine.  Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites.  Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir <a href="#">10.2.51 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 178  Contactez Depoortere SA.
G-123	<b>Défaut Pression Basse Gavage Récolte</b>	La pression de gavage de la pompe récolte est basse.	Désactivez immédiatement la machine.  Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites.  Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir <a href="#">10.2.51 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 178.  Contactez Depoortere SA.
G-124	<b>Défaut Pression Très Basse Gavage Récolte</b>	La pression de gavage de la pompe récolte est beaucoup trop basse.	Désactivez immédiatement la machine.  Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites.  Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir <a href="#">10.2.51 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 178.  Contactez Depoortere SA.
G-125	<b>Défaut Pression Haute Arracheur</b>	L'arracheur est bloqué.	En cas de bourrage, voir <a href="#">8.2.28 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage (en mode Champs)</a> à la page 107 ou <a href="#">8.2.29 Retirer manuellement un bourrage</a> à la page 107.
G-126	<b>Défaut Bourrage Tables Etalage</b>	Bourrage à l'extrémité des tabliers arracheurs (courroies de dépôt).	Enlevez le bourrage. Voir <a href="#">8.2.29 Retirer manuellement un bourrage</a> à la page 107.
G-127	<b>Vitesse Route Activée : Rentrer Tables Etalage</b>	-	Rentrez les tables. Voir <a href="#">8.2.31 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine</a> à la page 109.
G-128	<b>Contact Siege Chauffeur Non Détecté</b>	Le conducteur n'est pas assis sur le siège de conduite.  Le capteur du siège de conduite est défectueux.	Asseyez-vous sur le siège de conduite.  Remplacez le capteur.
G-129	<b>Conduite Travail : Pédale Conduite Route : Pédale</b>	-	-
G-130	<b>Conduite Travail : Joystick Conduite Route : Pédale</b>	-	-
G-131	<b>Conduite Travail : Pédale Conduite Route : Joystick</b>	-	-
G-132	<b>Conduite Travail : Manipulateur Conduite Route : Manipulateur</b>	-	-

N°	Message/erreur	Cause	Solution
G-133	<b>Conduite Travail : Inconnu</b> <b>Conduite Route : Inconnu</b>	-	-
G-500	<b>Problème Ecriture Date / Heure</b>	Il y a un problème de communication avec le composant électronique « Real Time Clock ».	Contactez Depoortere SA.
G-501	<b>Problème Initialisation Switch Vidéo</b>	Ne s'applique pas.	Ne s'applique pas.
G-502	<b>Problème Mémoire Données</b>	Problème lors de la lecture ou de l'écriture des données (compteurs, etc.) enregistrées dans la mémoire.	Contactez Depoortere SA.
G-503	<b>Problème Communication Fonctionnement Restreint</b>	L'écran ne peut pas accéder aux réglages du contrôleur.	Contactez Depoortere SA.
M-100	<b>Maintenance Vidange Moteur</b>	-	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
M-101	<b>Maintenance Filtres Hydraulique</b>	Le filtre est encrassé.	Voir <a href="#">10.2.32 Remplacer le filtre hydraulique à haute pression</a> à la page 168.
M-102	<b>Maintenance Vidange Huile Hydraulique</b>	L'huile hydraulique est sale.	Voir <a href="#">10.2.53 Remplacer l'huile hydraulique</a> à la page 180.
S-100	<b>Problème Pilotage Pompe Avancement Sens A</b>	Le pilotage de la pompe avancement rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir <a href="#">8.2.50 Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques</a> à la page 115.
S-101	<b>Problème Pilotage Pompe Avancement Sens B</b>	Le pilotage de la pompe avancement rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir <a href="#">8.2.50 Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques</a> à la page 115.
S-102	<b>Problème Pilotage Pompe Arracheur Sens A</b>	Le pilotage de la pompe arracheur rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir <a href="#">8.2.50 Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques</a> à la page 115.
S-103	<b>Problème Pilotage Pompe Arracheur Sens B</b>	Le pilotage de la pompe arracheur rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir <a href="#">8.2.50 Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques</a> à la page 115.
S-104	<b>Problème Pilotage Limiteur Pression EDC</b>	Le pilotage du limiteur de pression de l'EDC rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic.
S-105	<b>Problème Pilotage Régulateur Débit EDC</b>	Le pilotage du régulateur de débit de l'EDC rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic.
S-106	<b>Problème Pilotage Régulateur Clapet Montée-Descente Arracheur</b>	Le pilotage de la commande de valves augmentation/diminution de l'arracheur rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic.

#### Voir aussi

- [11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 219

## 11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des défauts moteur DEUTZ les plus fréquents.

Code	Message d'erreur	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN111 FMI1	Coolant level too low.	Niveau de liquide de refroidissement du moteur trop bas.	Le liquide de refroidissement s'est évaporé ou une fuite est présente.	Faire l'appoint du liquide de refroidissement du moteur.
SPN97 FMI0	Water in fuel sensor; data above normal operational range (Most severe level)	Trop d'eau présente dans le filtre du séparateur d'eau du carburant.	Trop de condensation dans le réservoir à carburant. Mauvais carburant.	Vider l'eau.
SPN107 FMI0	Air filter differential pressure; air filter clogged	Le filtre à air du moteur est sale.	Trop de poussière dans le filtre à air. Nettoyage du filtre à air pas assez fréquent.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
SPN94 FMI1	Low fuel pressure	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Vérifier le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN100 FMI1	Low oil pressure	Pression d'huile basse.	Pas assez d'huile. Aspiration insuffisante de l'huile.	Vérifier le niveau d'huile et le remplir si nécessaire. Vérifier si le moteur présente des fuites d'huile. Vérifier le filtre à huile et le remplacer si nécessaire.
SPN110 FMI0	High coolant temperature	Koelvloeistof-temperatuur te hoog.	Te weinig koelvloeistof. Vervuilde radiator. Defecte ventilator.	Controleer het koelvloeistofniveau. Reinig de radiator. Controleer de werking van de ventilator.

Vous pouvez consulter l'ensemble des défauts moteur en ligne en accédant à [https://serdia.deutz.com/fileadmin/contents/shared/Zwischenspeicher/DTCList\\_MD1\\_DE\\_EN.pdf](https://serdia.deutz.com/fileadmin/contents/shared/Zwischenspeicher/DTCList_MD1_DE_EN.pdf) ou via :

1. Allez sur [serdia.deutz.com](https://serdia.deutz.com).
2. Choisissez **SerDia 4.0**.
3. Choisissez le fichier **DTCList\_MD1\_DE\_EN.pdf**.

#### Voir aussi

- [11.5 Tableau de recherche des messages d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 214

# 12 Démantèlement et mise au rebut

## 12.1 Mettre la machine hors service

1. Actionnez le frein à main.
2. Arrêtez la machine avec la clé de contact.
3. Retirez la clé de contact.
4. Attendez 3 minutes après avoir éteint le moteur.
5. Tournez le coupe batterie et retirez-le.

### Voir aussi

- [12.2 Mise au rebut de la machine](#) à la page 221

## 12.2 Mise au rebut de la machine

1. Mettez la machine hors service.
2. Démontez la batterie.
3. Retirez toutes les substances dangereuses de la machine.
  - Démontez et videz le réservoir d'AdBlue.
  - Videz le réservoir hydraulique.
  - Videz le réservoir à carburant.
  - Démontez et videz le réservoir de liquide lave-glace.
  - Graisse.
  - Huile moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
  - Liquide de refroidissement pour le moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
4. Démontez la totalité des conduites et des filtres hydrauliques, et récupérez toute l'huile.
5. Démontez tous les câbles et composants électriques.
6. Démontez tous les composants en plastique.
7. Démontez les roues et les pneus en caoutchouc.
8. Mettez au rebut les différents types de matériaux conformément à la réglementation locale en vigueur.

### 12.2.1 Démontez et vidangez le réservoir d'AdBlue

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité de l'AdBlue utilisé.

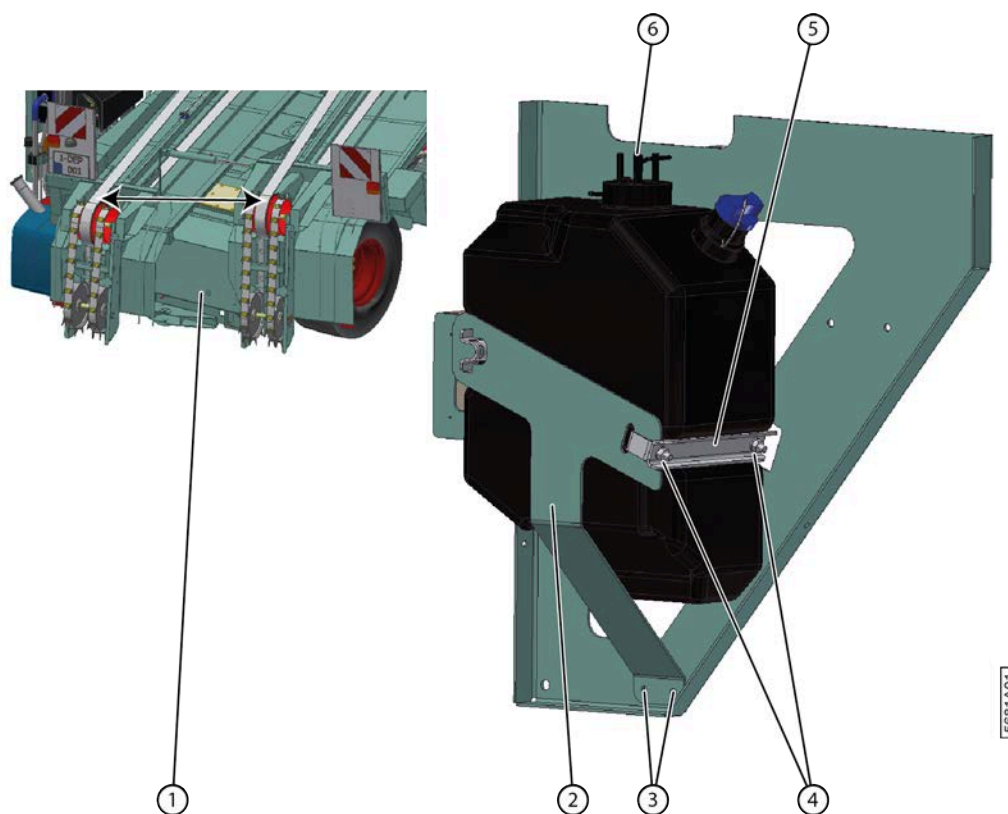


Fig. 169: Démontez le réservoir AdBlue

1. Écartez les tables au maximum.
2. Placez les tables de manière à pouvoir facilement accéder au réservoir AdBlue.
3. Désactivez la machine en toute sécurité.
4. Détachez toutes les raccords (6) au-dessus du réservoir AdBlue.
5. Détachez la tôle (1) du châssis en dévissant les boulons.
6. Démontez la plaque (2) en desserrant les boulons (3).
7. Démontez l'étrier (5) en desserrant les boulons (4).
8. Retirez le réservoir de la machine.
9. Videz le liquide AdBlue conformément à la réglementation locale en vigueur.

#### Voir aussi

- [12.2 Mise au rebut de la machine](#) à la page 221

## 12.2.2 Vider le réservoir d'huile hydraulique

L'embout de vidange se trouve sous le réservoir d'huile hydraulique.

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité de l'huile hydraulique utilisée.

Videz le réservoir d'huile hydraulique pendant que l'huile est chaude, elle sera ainsi plus liquide.



#### ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

Matériel :

- Bac de récupération d'au moins 150 litres

- Tuyau de vidange d'un diamètre minimal de 3/4" (20 mm)
- Chiffons

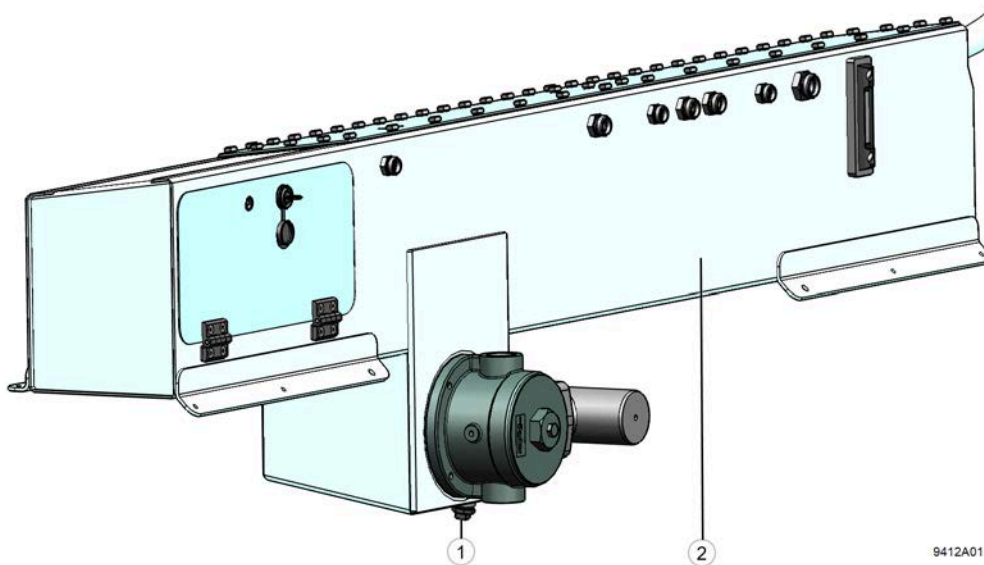


Fig. 170: Vider le réservoir d'huile hydraulique

1. Placez le bac de récupération en dessous de l'embout de vidange (1) du réservoir hydraulique (2).
2. Dévissez l'embout de vidange et collectez l'huile hydraulique.

#### Voir aussi

- [12.2 Mise au rebut de la machine](#) à la page 221

## 12.2.3 Vidanger le réservoir à carburant

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du carburant utilisé.

Matériel : bac de récupération (un réservoir à carburant plein contient 450 litres)

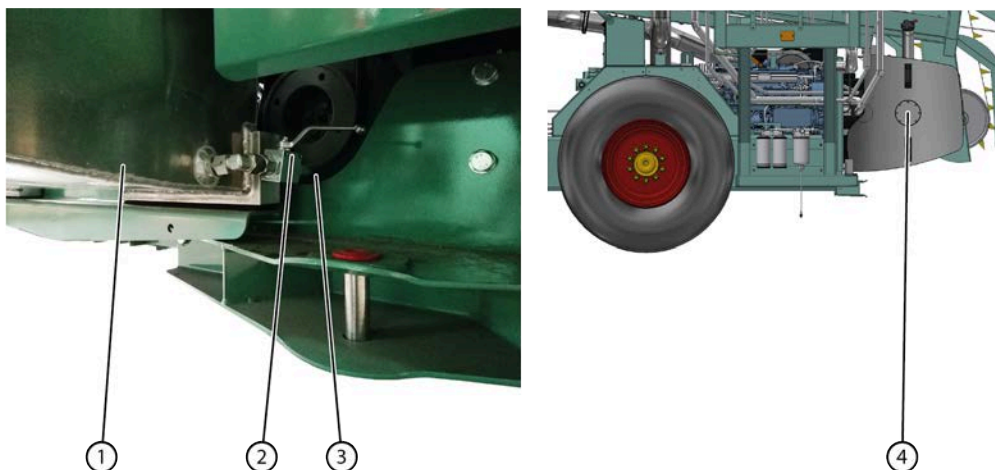


Fig. 171: Vidanger le réservoir à carburant

1. Fermez le robinet (2). Tournez le robinet jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire au conduit.
2. Placez un bac de récupération sous le robinet.
3. Démontez le conduit (3) après le robinet et collectez le carburant.
4. Une fois le réservoir à carburant vidé, ouvrez la trappe du réservoir.

5. Videz à nouveau le réservoir à carburant.
6. Nettoyez le réservoir.



#### *ENVIRONNEMENT*

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

#### **Voir aussi**

- [12.2 Mise au rebut de la machine](#) à la page 221

# 13 Annexes

## 13.1 Conditions de garantie

Voir le contrat de vente.

## 13.2 Responsabilité

Voir le contrat de vente.

## 13.3 Déclaration CE

### DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

#### SELON L'ANNEXE II.1.A. DE LA DIRECTIVE 2006/42/CE

*Cette déclaration concerne uniquement la machine à l'état dans lequel elle a été introduite sur le marché et ne prend pas en charge les composants ajoutés ultérieurement et/ou les travaux effectués par l'utilisateur final.*

Nom de l'entreprise et adresse complète du fabricant :

Depoortere SA	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
---------------	----------------------------------------------------

Nom et adresse de la personne mandatée à établir le dossier technique. La personne mentionnée ci-dessous réside dans la Communauté européenne :


Claude Lesage	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
---------------	----------------------------------------------------

Description et identification de la machine :

Désignation	Double arracheuse de lin automotrice
Fonction	Arrachage du lin
Type	DAEAHY

Cette machine est conforme à toutes les dispositions des directives énumérées ci-dessous :

2006/42/CE	Directive du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte)
2014/30/UE	Directive du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte)

<b>Lieu :</b> Beveren-Leie <b>Date de l'établissement de la déclaration :</b> 01/01/2025	<b>Identité et signature</b> de la personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant ou de son mandataire  Administrateur délégué Claude Lesage
---------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 13.4 Certificats et formulaires spécifiques

Ne s'applique pas.

## 13.5 Configuration initiale

Ne s'applique pas.

## 13.6 Notice d'instructions du moteur diesel

Voir la [notice d'instructions du moteur diesel fournie avec la machine.](#)

## 13.7 Aperçu des filtres

Filtere à air du moteur



Fig. 172: Élément principal et élément de sécurité du filtre à air

N°	Référence Depoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500300001	Élément principal du filtre à air	Voir la notice d'instructions de la nouvelle pièce.
2	0500300125	Élément de sécurité du filtre à air	L'élément de sécurité se trouve dans l'élément principal.

## Moteur



Fig. 173: Filtres de moteur

N°	Référence Depoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500200110	Filtre à carburant (2 pièces)	Voir <a href="#">13.6</a> à la page 227
2	0500200120	Avant filtre à carburant	Voir <a href="#">13.6</a> à la page 227
3	0500100110	Filtre de l'huile de lubrification	Voir <a href="#">13.6</a> à la page 227

## Réservoir à carburant



Fig. 174: Filtre d'aération du réservoir à carburant

N°	Référence Depoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500200040	Filtre d'aération du réservoir à carburant	

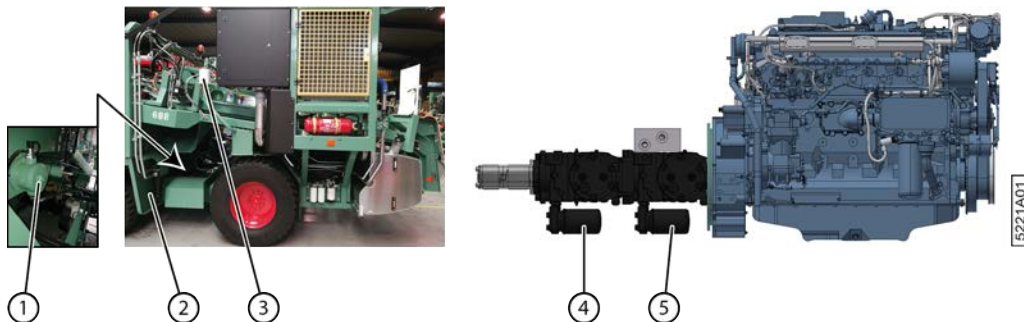
## AdBlue



Fig. 175: Localisation des filtres AdBlue

N°	Référence Depoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500400020	Filtre de purge d'air du réservoir AdBlue	Ce filtre est installé à l'arrière de la plaque. Ouvrez la porte de l'enceinte du moteur pour accéder à ce filtre.
2	0500400010	Filtre de pompe AdBlue	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

## Filtres hydrauliques



N°	Référence Depoortere SA	Description	Plus d'informations
-	0234515460	Joint torique Ø 154,00 x 6,00 SHORE 70	Ce joint torique doit être installé lors du remplacement du filtre d'aspiration.  Ne remontez pas le joint torique du filtre d'aspiration fourni avec la machine lors du remplacement de l'élément filtrant !
1	1210100000	Élément filtrant Arlon 10 µ	Le filtre d'aspiration filtre les impuretés de l'huile hydraulique avant le passage dans le réservoir hydraulique.
2	1212100080	Filtre haute pression hydraulique	
3	1210100050	Reniflard	Le reniflard filtre la poussière de l'air ambiant lors de la compensation du volume d'huile hydraulique.
4	1211100010	Filtre de pression de gavage de la pompe Récolte	Voir <a href="#">10.2.31 Remplacer les filtres de pression de gavage</a> à la page 167
5	1211100005	Filtre de pression de gavage de la pompe Avancement	Voir <a href="#">10.2.31 Remplacer les filtres de pression de gavage</a> à la page 167

## Circuit de freinage



Fig. 176: Filtre du circuit de freinage

N°	Référence Depoortere SA	Description	Plus d'informations
1	0500200010	Filtre de purge d'air	

## 13.8 Liste des pièces de rechange

La liste des pièces de rechange est fournie séparément.



# Index

## Caractères spéciaux

Échelle 29

Écran de commande 35, 89

- allumer 93
- choisir le mode jour ou nuit 94
- configuration initiale 227
- éteindre 93
- message d'erreur 214
- régler l'heure 95
- régler la date 95
- régler la langue 94
- régler la luminosité 94
- saisir le code secret 113

Épaisseur de l'andain 52

Équipements de protection individuelle 60

État de la machine 53

## A

Accessoires 48

AdBlue 66

- démonter et vidanger le réservoir 221
- entreposer la machine 73
- faire l'appoint 172
- niveau 115
- remise en service de la machine 73
- réservoir 45
- stockage 74
- température 115
- type 152
- vérifier le niveau 172
- vidanger le réservoir 73

Air conditionné 33

- allumer 126
- nettoyer le condenseur 195
- nettoyer le radiateur 169
- remplacer le filtre à sec 196, 197

Alignement

- courroie d'arrachage extérieure inférieure 143
- courroie d'arrachage extérieure supérieure 142

Alignement de l'andain 53

Allumer les feux de détresse 95

Altération du lin 53

Andain

- alignement 53
- épaisseur 52

Année de construction 19

Aperçu de la machine 21, 25

Armoire électrique 37

Arracheur 40, 50

- calibrage de la hauteur 121
- faire l'appoint d'huile de l'engrenage 159
- lever ou abaisser 110
- lubrifier 188
- lubrifier les charnières 190
- monter 111
- position d'arrachage suivante 111
- régler 136
- régler la vitesse 120
- soupape de sécurité 57
- vérifier le jeu 190
- vérifier le niveau d'huile de l'engrenage 158
- vider l'huile de l'engrenage 159

Arrêt

- consignes AdBlue pour l'entreposage de la machine 73
- consignes AdBlue pour la remise en service de la machine 73

Arrêt d'urgence 35

- appuyer 66
- localisation 55

Arrêter

- machine 92
- moteur 91

Astuce 16

ATEX 17

Attention 16

Avant filtre 37

Avertissement [16](#)

## B

Batterie

- effectuer la maintenance [181](#)
- vérifier [181](#)

Bourrage

- rechercher et supprimer la cause [108](#)
- retirer manuellement [107](#)
- retirer mécaniquement (en mode Champs) [107](#)

Boutons de commande

- cabine [32](#)

## C

Cabine

- aperçu [27](#)
- boutons de commande [32](#)
- entrer [93](#)
- nettoyer [170](#)
- nettoyer le filtre [155](#)
- porte [27](#)
- sortir [93](#)

Calibrage

- hauteur de l'arracheur [121](#)

Capteur

- aperçu [47](#)
- remplacer [208](#)
- siège de conduite [57](#)

Capteur de présence siège de conduite [57](#)

Carburant [66](#)

- autorisé [174](#)
- vérifier le niveau [174](#)

Cardan

- lubrifier [193](#)

Certificats [226](#)

Champs [98](#)

- mettre la machine en mode Champs [98](#)
- pictogrammes communs [104](#)

Charge par essieu [19](#)

Chargement [121](#)

- machine sur le camion [69](#)

Clé [79](#)

Code

- saisir [113](#)

Code secret

- saisir [113](#)

Coffre à outils [45](#)

Colonne de direction [33](#)

Commande [83](#)

- instructions [91](#)
- organes [83](#)

Commande de puissance

- activer [120](#)

Compartiment de rangement [45](#)

Composant hydraulique

- remplacer [203](#)

Compresseur [43](#)

Compteur

- consulter [113](#)
- réinitialiser [113](#)

Condenseur

- nettoyer [195](#)

Conduire sur la voie publique [123](#)

- précautions [123](#)

Configuration [125](#)

Configuration initiale

- écran de commande [227](#)

Consignes de sécurité

- environnement [59](#)
- machine [59](#)
- personnes [58](#)
- protection individuelle [60](#)
- spécifique [58](#)

Console de commande [35](#)

- en haut [86](#)
- face inférieure [87](#)

Contrôleur [38](#)

- examiner l'alimentation [116](#)
- vérifier la tension [213](#)

Coupe batterie [32](#)

## Courant

désactiver [65](#)

## Courroie

raccourcir [130](#)

## Courroie d'arrachage

desserrer/tendre une courroie d'arrachage extérieure [164](#)

desserrer/tendre une courroie d'arrachage inférieure [164](#)

faire tourner vers l'avant ou vers l'arrière [110](#)

réduire ou augmenter la vitesse [110](#)

régler l'alignement à l'ouverture d'arrachage [137](#)

régler l'alignement de la courroie d'arrachage extérieure inférieure [143](#)

régler l'alignement de la courroie d'arrachage extérieure supérieure [142](#)

régler la tension de la courroie d'arrachage extérieure inférieure [141](#)

régler la tension de la courroie d'arrachage extérieure supérieure [140](#)

régler la tension de la courroie d'arrachage intérieure [139](#)

remplacer [156](#), [204](#)

vérifier l'alignement [185](#)

vérifier l'état [176](#)

## Courroie d'arracheur

régler l'alignement [136](#)

régler la tension [136](#)

## Courroie de transport

remplacer [203](#)

remplacer un picot [205](#)

vérifier l'état et l'alignement [176](#)

vérifier la tension [167](#)

## Courroie déposée

régler la tension [135](#)

## Courroies

activer ou désactiver [112](#)

faire tourner vers l'avant [112](#)

## D

DAEAHY [19](#)

Danger [16](#)

## Déchargement

descendre du camion avec la machine [70](#)

préparation [70](#)

Déclaration CE [226](#)

## Défauts

moteur [219](#)

## Démarrer

le moteur ne démarre pas [213](#)

machine [92](#)

moteur [91](#)

procédure de sécurité [67](#)

## Déplacer

machine [69](#)

## Désactiver

arrêter la machine en toute sécurité [146](#)

## Description [25](#)

## Désignation

pièces de la machine [27](#)

## Désignation du type [19](#)

## DEUTZ

Défauts moteur [219](#)

## Diagnostic

pompe hydraulique [115](#)

## Diesel [175](#)

## Dimensions [22](#)

## Direction [21](#)

## Disposition de la machine [27](#)

## Diviseur

démonter [163](#)

démonter la protection de sécurité [166](#)

monter [165](#)

monter la protection de sécurité [165](#)

régler [137](#)

## DOC [17](#)

## Données relatives à la machine [22](#)

## DPA [17](#)

régler [118](#)

verrouiller [118](#)

## Durée de vie [19](#)

## E

## EAT [17](#)

forcer le système [208](#)

Enceinte du moteur [44](#)

Entrée

consulter [114](#), [115](#)

Entrée/sortie numérique

consulter [115](#)

Entreposage [69](#), [72](#)

Entreposer

consignes AdBlue [73](#)

Environnement [16](#)

Essieu avant

lubrifier la charnière [194](#)

Essuie-glace [31](#)

Extincteur [36](#)

## F

FAP [17](#)

FED [17](#)

Fenêtre

mode Champs [95](#)

mode Route [95](#)

Feu [66](#)

Feux

activer ou désactiver [97](#)

allumer ou éteindre la lampe de travail sur la machine [98](#)

allumer ou éteindre les feux de travail sur la machine [98](#)

feux de travail [31](#)

Feux de travail [31](#)

activer ou désactiver [98](#)

allumer ou éteindre (machine) [98](#)

Fiche d'informations de sécurité [66](#)

Filtre

aperçu [227](#)

nettoyer (cabine) [155](#)

remplacer le filtre d'aération du frein à main [163](#)

remplacer le filtre d'aspiration hydraulique [183](#)

remplacer le filtre haute pression hydraulique [168](#)

remplacer les filtres à carburant [168](#)

remplacer les filtres de pression de gavage [167](#)

Filtre à air [37](#)

pression [115](#)

Filtre à carburant

remplacer [168](#)

Filtre à particules

consulter les informations [116](#)

Filtre d'aspiration

remplacer le filtre d'aspiration hydraulique [183](#)

Filtre de gavage

remplacer [167](#)

FMI [17](#)

Fonctionnement [49](#)

qualité [52](#)

Formulaires [226](#)

Fournis [79](#)

Frein

vérifier le fonctionnement [171](#)

Frein à main

commande [87](#)

vérifier [114](#)

Fusible

remplacer [208](#)

## G

Garantie [225](#)

Garde-boue

nettoyer [153](#)

Gilet fluorescent [79](#)

GPS [17](#)

Graisse [66](#)

Groupe cible [16](#)

Guide

vérifier l'usure [171](#)

Gyrophare [30](#)

allumer [96](#)

## H

Hauteur [22](#)

## Hauteur d'arrachage

réglér [119](#)

## Heure

réglér l'écran de commande [95](#)

## Hiver [72](#)

consignes AdBlue pour l'entreposage de la machine [73](#)

consignes AdBlue pour la remise en service de la machine [73](#)

liste de contrôle au démarrage [74](#)

## HOAT [17](#)

## Huile [66](#)

analyser l'huile hydraulique [179](#)

contrôler le niveau d'huile hydraulique [178](#)

points importants lors du remplacement [187](#)

pression [115](#)

remplacer l'huile hydraulique [180](#)

remplacer l'huile hydraulique du filtre d'aspiration [183](#)

température [115](#)

type d'huile hydraulique [152](#)

type d'huile moteur [152](#)

## Huile de frein

faire l'appoint [160](#)

remplacer [161](#)

vérifier le niveau [161](#)

## Huile hydraulique [66](#)

analyser [179](#)

nettoyer le radiateur [169](#)

remplacer [180](#)

remplacer le filtre d'aspiration [183](#)

type [152](#)

vérifier le niveau [178](#)

## Huile moteur [66](#)

## Humidité relative [22](#)

## I

## IAT [17](#)

## Identification [19](#)

## Incendie [66](#)

## Installation [79](#)

## Installation électrique

vérifier [182](#)

## Installation hydraulique

vérifier les fuites [181](#)

## J

## Joystick [35, 83](#)

mode de conduite [105](#)

vérifier le fonctionnement [114, 117](#)

## L

## Largeur [22](#)

## Liaison boulonnée

vérifier [155](#)

## Limitation de vitesse

activer [119](#)

réglér [119](#)

## Lin

altération et trancanage [53](#)

récolter [49](#)

## Liquide de refroidissement [66](#)

niveau [115](#)

## Liquide de refroidissement de l'air conditionné

type [152](#)

## Liquide de refroidissement pour le moteur

type [152](#)

## Liquide lave-glace [66](#)

type [152](#)

vérifier le niveau [176](#)

## Liste de contrôle

démarrage après l'hivernage [74](#)

mise en service [81](#)

## Liste des pièces de rechange [231](#)

## Localisation

arrêt d'urgence [55](#)

## Logiciel

sécurité [58](#)

version [114](#)

## Longueur [22](#)

## LoToTo [17](#)

procédure [146](#)

## LS [17](#)

## Lubrifiant

type [152](#)

## Lubrifier

Arracheur [188](#)  
points importants [187](#)  
roue de jauge [188](#)

## M

### Machine

arrêter [92](#)  
arrêter en toute sécurité [146](#)  
démarrer [92](#)  
mettre de côté après utilisation [122](#)  
mise au rebut [221](#)  
mise hors service [221](#)  
nettoyer [152](#)  
remorquer avec un moteur défectueux [198](#)  
remorquer avec un moteur en état de marche [197](#)  
soulever [200](#)

### Maintenance [145](#)

consignes de sécurité [145](#)  
consulter [117](#)  
corrective [197](#)  
fiche [232](#)  
préventive [147](#)

### Manuel

usage [15](#)  
vérifier [81](#)

### Marteau de secours [56](#)

### Menu

afficher [103](#)  
aperçu [103](#)

### Message d'erreur

consulter l'historique [116](#)  
écran de commande [214](#)  
effacer [113](#)  
examiner un message d'erreur actif [94](#)  
supprimer l'historique [117](#)

### Mesures de sécurité [55](#), [56](#)

### Mise au rebut [221](#)

### Mise en service [81](#)

liste de contrôle [81](#)

### Mise hors service [221](#)

### Mode

mettre la machine en mode Champs [98](#)

mode de conduite Joystick [105](#)  
mode de conduite Pédale [105](#)  
modifier le mode de conduite [105](#)

### Mode Champs [98](#)

### Mode Chargement [121](#)

### Mode de conduite

Joystick [105](#)  
modifier [105](#)  
Pédale [105](#)

### Mode de travail

modifier [111](#)

### Mode jour écran de commande [94](#)

### Mode nuit écran de commande [94](#)

### Mode Route [101](#)

### Montage [79](#)

### Moteur

arrêter [91](#)  
consulter les heures [113](#)  
consulter les informations [115](#)  
défauts [219](#)  
démarrer [91](#)  
ne démarre pas [213](#)  
nettoyer le radiateur [169](#)  
puissance [19](#)  
régénération [206](#)  
type [19](#)  
vérifier les conduits [166](#)

### Moteur thermique

notice d'instructions [227](#)

## N

### Nettoyer [152](#)

à l'air comprimé [153](#)  
avec un nettoyeur haute pression [154](#)  
cabine [170](#)  
radiateur de l'air conditionné et de l'huile hydraulique [169](#)  
radiateur du moteur [169](#)

### Niveau sonore [22](#)

### Notice d'instructions [79](#)

vérifier [81](#)

### Numéro de série [19](#)

## O

OAT 17

Option télécommande 36, 89

Options 48

Ouverture d'arrachage 53

régler 138

## P

Paramètre

configuration initiale 227

Paramètre d'usine 227

Pare-soleil 32

Pédale

accélérateur 34, 88

frein 34, 88

mode de conduite 105

Pédale d'accélération 88

Pédale de frein 34, 88

Picot

remplacer 205

Pictogramme 60

communs 104

Plan de lubrification 188

Plan de maintenance

opérateur 147

partenaire de service autorisé 151

technicien de maintenance 149

technicien de maintenance spécialisé 151

Plaque d'identification 19

Pneu

vérifier la pression 170

Poids

maximum autorisé 19

Points importants

lubrifier 187

remplacer l'huile 187

Pompe

diagnostic 115

éteindre 66

Pompe hydraulique

diagnostic 115

éteindre 66

Porte 27

Porte coulissante 27

Poste de travail

régler 125

Préface 15

Pression

filtre à air 115

vérifier la pression des pneus 170

Pression de serrage 53

Procédure de sécurité 67

Protection contre les projections

nettoyer 153

Protection de sécurité

démonter 166

monter 165

PTO 17

PU 17

PWM 17

## Q

Qualité

travail 52

## R

Racleur

remplacer 202

vérifier l'état et l'alignement 177

Radiateur 39

dépoussiérer à l'air comprimé 153

dépoussiérer via l'écran de commande 154

nettoyer 169

régler le nettoyage 121

RCS 17

Recherche des erreurs

messages d'erreur écran de commande 214

Récolte 49

## Réduction de puissance

contourner [208](#)

## Régénération

effectuer [206](#)

## Régime moteur [115](#)

## Réglage de la température [33](#)

allumer [126](#)

## Régler la date de l'écran de commande [95](#)

## Régler la langue de l'écran de commande [94](#)

## Régler la luminosité de l'écran de commande [94](#)

## Remarque [16](#)

## Remise en service

consignes AdBlue [73](#)

## Remorquer

machine avec un moteur défectueux [198](#)

machine avec un moteur en état de marche [197](#)

## Reniflard

remplacer [162](#)

## Représentation

machine [21](#)

systèmes de sécurité [55](#)

## Réservoir

couper [169](#)

## Réservoir à carburant [36](#)

remplir [175](#)

vidanger [223](#)

## Réservoir d'huile hydraulique

couper [169](#)

vidanger [222](#)

## Réservoir du liquide lave-glace [31](#)

## Responsabilité [225](#)

## Rétroviseur [29](#)

## Roue

resserrer les écrous [171](#)

vérifier la pression des pneus [170](#)

## Roue avant

lubrifier [194](#)

lubrifier les charnières [193](#)

## Roue porteuse

lubrifier [188](#)

## Rouleau d'entraînement

vérifier le caoutchouc [171](#)

## Rouleau écraseur [41](#)

activer ou désactiver [122](#)

lubrifier les axes articulés [192](#)

mettre hors service [132](#)

mettre sous tension [134](#)

régler la pression [131](#)

remplacer le raccordement / la cale [182](#)

vérifier le jeu [182](#)

## Route [101](#)

pictogrammes communs [104](#)

## S

## Sécurité [55](#)

maintenance [145](#)

signes et symboles [60](#)

via le logiciel [58](#)

## Siège

conducteur [33](#), [33](#)

## Siège de conduite [33](#)

capteur de présence [57](#)

régler [125](#)

## Signal [58](#)

## Signal d'avertissement [58](#)

## Signalisation

vérifier le fonctionnement [116](#)

## SLF [17](#)

## Sortie

consulter [115](#)

## Souder [201](#)

## Soulever [200](#)

## Soupape de sécurité

Arracheur [57](#)

## SPN [17](#)

## Stockage [72](#)

## Substances dangereuses [66](#)

## Support [15](#)

Symbole [60](#)

utilisé dans la notice d'instructions [16](#)

Système de post-traitement des gaz d'échappement [206](#)

Systèmes de sécurité [55](#)

représentation [55](#)

## T

Tableau [41](#)

lubrifier les vérins [191](#)

régler l'une par rapport à l'autre [127](#)

régler par rapport à la machine [128](#)

Tableau de recherche d'erreur

général [214](#)

Tables

régler l'une par rapport à l'autre [109](#)

régler la vitesse [120](#)

retirer ou déployer par rapport à la machine [109](#)

Tablier arracheur [41, 50](#)

Température ambiante [22](#)

Température de l'eau [115](#)

Tension

courroie d'arrachage extérieure inférieure [141](#)

courroie d'arrachage extérieure supérieure [140](#)

régler la courroie d'arrachage intérieure [139](#)

vérifier la courroie de transport [167](#)

Test

effectuer [213](#)

Trancanage du lin [53](#)

Transport [69](#)

Triangle de signalisation [79](#)

Trousse de premiers secours [79](#)

Tuyau

remplacer [203](#)

## U

Unité de commande [35](#)

Urgence [65](#)

Usage

interdit [19](#)

prévu [19](#)

Usage interdit [19](#)

Usage normal [19](#)

## V

Version [25](#)

Vis sans fin

vérifier l'état du rabat en caoutchouc [187](#)

Vitesse

courroies d'arrachage [110](#)

mouvement de l'arracheur [120](#)

tables [120](#)

Volant

incliner [125](#)

régler la hauteur [125](#)

Vue

arrière [26](#)

de face [25](#)

Vue arrière [26](#)

Vue de dessus [21](#)

Vue de face [25](#)

## Z

Zone de dépôt [42, 51](#)

régler [135](#)

régler l'ouverture [135](#)